中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

八月 1 星期三 庚午年六月十一日

第二二七三七號
出紙八大張 零售二元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四九一一一八 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三一八一八二四 台北市桂林路一四九號二樓
中華民國內政部登記證局版台誌字第二〇〇〇號 中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第一類新聞紙類

自民聯註冊展開活動

自民聯在禮頓中心設臨時會址
積極招收各界會員參與91年三項選舉
主席胡法光副手譚惠珠郭志權
除認可外成員不得入其他政團

（本報專訊）香港自由民主聯會已在灣仔禮頓中心設立一個臨時會址，並積極展開招收會員活動，上星期六一個聚會上就派出五十多份入會表格。

據悉：自民聯有兩種會員，一種是團體會員，一種是個人會員，若加入該會為會員者不得參加其他政治組織。否則，需放棄其他組織會籍，但該會所認可之團體則屬例外。

自民聯已經完成了註冊程序，成為一香港自由民主聯會有限公司。與此同時，八十九人工商界專業人士亦召開過會議，初步同意給予經濟上的援助，以支持自民聯在九一年參加三項選舉活動。

本報了解，香港自由民主聯會現時已有五百萬至一千萬元的開辦經費，並聘請到行將退休的香港遊樂場協會總幹事曾燠文為自民聯的總幹事，臨時會址設在禮頓中心，明年初則會遷址往北角。

自民聯黨魁將會由胡法光擔任（即自民聯主席），下設三位副主席，包括譚惠珠、郭志權在內，此外選有義務秘書及義務司庫，其他八位成員，三名委員會主席，四位地區委員會主席及三位被提名之立法局議員，他們合組成中央委員會。

中央委員會下設事務委員會和專責委員會，之下亦設立功能、新界、九龍及香港總委員會，之下又分為法律、工程、中西區、東區……等等委員會，換言之，中央之下設有全港九新界的支部。支部也有委員會主席及競選幹事，以協助助選工作之籌備及宣傳。本報獲得香港自由民主聯會的一份資料指出，香港自由民主聯會的會員資格是凡年滿廿一歲，認同該會宗旨、基本原則、遵守該會會章及細則，完成入會手續者，得成為該會會員。

該會會員不得參加其他政治組織，已參加者需放棄該組織會籍，但由該會執行委員會所認可的團體則屬例外。

會員權利有參與該會活動；依該會規章在該會會議有提案及表決之權利；可接受會方提名參加各公職選舉；可對該會提出建議；依該會規章參加會內選舉和被選。

會員義務要支持會方活動；繳納會費；宣揚該會宗旨和綱領；遵守該會規章決議和紀律；推薦合適人士加入該會。

入會手續是先填妥入會申請表，該申請表由兩位會員簽署作推薦，然後送交秘書處，轉交執行委員會，執委會派一至兩名代表與申請者會晤，然後提出報告，通常報告分三種：推荐申請者入會成為會員，只推荐其成為贊助會員，暫不能接納。（康）

五十餘位議員出席勵進會茶聚
對譚惠珠近遭受困擾
多位議員精神上支持
勵進會擬用團體名義入自民聯

（特訊）香港勵進會在上星期六下午舉行茶聚，有五十多位立法局、兩個市政局和區議員參與，他們對於主席譚惠珠近日事件表關注，同時，也作出精神上的支持。

譚惠珠先行闡述勵進會的近況，其中如會員參選之活動及區內選情分析，並提出勵進會應否以團體名義加入自民聯。倘若以團體名義加入自民聯，勵進會的會員也自動成為自民聯成員，享有雙重會籍，而自民聯亦會認可勵進會，故不當它為其他組織，不會作出排斥。

她又向會員介紹新的競選情況，分析團體支出與個人支出的優劣點。

亦初步指出自民聯的架構分佈，中央設委員會外，地區上均會設立委員會，以便直接參與地區性的選舉，區議會、市政局及直接選舉。

譚惠珠在會上一直未有提及自己會否參加九一直選，也無提及立法局首席議員李鵬飛是否加入的問題。

此外，候任自民聯總幹事的曾燠文也列席匯報自民聯的近況和籌組進展，並列出自民聯的政治立場有：

△促進香港的安定繁榮。

△支持一國兩制及中英聯合聲明和基本法。

△協商和維持中港的互相信任和合作。

△參與香港民主政制發展。

△關注經濟增長和社會各階層的共同利益。

△保證人權和自由。

據了解，出席的會員已收到自民聯的一份入會申請書、成立宗旨、會員守則及自民聯組織圖表的資料，譚惠珠要求他們回去考慮清楚，於下次會議時交回。

出席這次會議的各級議員中，有部分身兼香港公民協會和香港勵進會的會員，他們均認為加入自民聯便要放棄上述兩會籍似乎不適當，他們估計最後兩個會將有可能成為自民聯的團體會員之一，此乃大勢所趨。（康）

圖：旺角上海街金舖劫案，（上）遇劫金舖警員到場調查。（中）金舖地面遺下金鈪及彈孔。（下左）劫匪匆忙跌下金鈪贓物。（下右）匪鎗發射之彈頭。（本報記者攝）

勵進會主席譚惠珠吸納精英
頻晤各區議會主席
圖說服加入自民聯

（特訊）香港勵進會主席譚惠珠近日頻頻邀約三、兩區議會主席會面，游說他們加入自民聯，但仍有個別區議會主席持「保留態度」。

消息指出：譚惠珠向區議會主席強調自民聯即將展開部署九一年競選及成立之作，希望區議會主席作出大力支持，以圖增加聲勢。

然而，在十九區區議會主席當中，只有半數是民選的，其餘都是委任，他們並無民眾基礎，怎樣呼召民眾去支持呢？頗有疑問？

消問又謂，由於目前自民聯的透明度未夠，遂引致個別主席未敢輕舉妄動，較早前謂立法局首席議員李鵬飛會加入，但至今李氏卻無反應。消息補充，李鵬飛曾經也與十九區區議會主席聚會，已有主席發覺他不會加入自民聯，因為李氏現時仍居立法局首席，加上他亦辭去香港基金，令政府的尷尬減低，若無問題他九一年仍擔港督亞責。

消息表示：李鵬飛可謂「坐首席」望「副督」，無謂得失任何人？所以，自民聯黨魁他也不願坐。（康）

圖：立法局首席議員李鵬飛認為議員自行申報利益的制度運作良好，因此毋須作出更改。（本報攝）

本港未行全職議員制度
難免出現公私利益衝突
目前議員自行申報制度運作良好
立局首席議員李鵬飛謂毋須修改

（特訊）立法局首席議員李鵬飛表示，由於本港現時並設有全職議員制度，故難免出現公職與私人利益衝突的情況，但他認為議員進行申報利益的制度運作良好，因此毋須作出改變。

李鵬飛昨在首席議員工作簡佈會時指出，由於本港議員只屬兼任性質，難免出現公職私人利益衝突的情況但他認為現時由議員自行申報利益的制度運作良好，市民可隨時查考議員的資料，因此毋須更改有關制度。

他續稱，根據會議常規第六十五條，各議員加入立法局前必須填報私人與公共機構可能出現的利益衝突，其透明度已相當足夠，成立監察委員會及懲罰隱瞞事實的議員亦應由政府決定。

他認為，身為議員是有責任向公眾交代一切，若然存心隱瞞私人與公職衝突的利益，就不配成為立法局議員，其行為亦會被傳媒及公眾所揭發。

他並稱，隨着九一直選的臨近，公眾對候選人的經濟批評是無可避免的，但他卻不願就譚惠珠事件作出評論。

兼任行政局成員的李鵬飛稱，議員若遇上與私人利益有關的議案將會避席，亦不會看到有關的文件，以避免發生利益衝突，公眾毋須就此感到憂慮。

在提到議員的職務重疊，容易影響公共事務的透明度，李鵬飛指出，他個人正就有關問題與其他職員商討，是否有需要改變現時為重疊的情況，以譚惠珠的個案為例，除了是兩局議員，亦是交通諮詢委員會主席及兩局交通小組的召集人，透明度自然令公眾懷疑。

被問及立法局會否就改善中港關係作進一步行動，李鵬飛指出，與中國政府加强溝通是必須的，尤其在九七年以前的過渡，因為本港仍有很多問題以待雙方解決的，至於何時組團訪京則仍未決定。

另外，立法局首席議員李鵬飛在匯報過往一年的工作時指出，去年共舉行三十二次立法局會議，其間通過了九十項條例草案，修訂項目則有四百一十多項，議員並就關乎公眾利益及市民大眾關注的事項向政府提出二百七十項質詢。

李鵬飛續稱，去年共有三十三項動議獲得通過，議員更就其十八項進行詳盡的辯論，內容大致涉及政治、經濟及社會各方面與香港前途有重大關係的激辯，其中包括越南船民的當然遣返政策，香港的政制的發展，基本法，人權宣言條例草案，輸入外地勞工及同性戀罪行非刑事化等。

他形容過去一年即使不是歷來最繁忙的一個會期，亦是工作極為繁重的一年，其中人權宣言條例草案專責小組更公開諮詢各團體的意見，讓傳媒在現場直接採訪，使市民明白所有論點及的理論根據，至於原定在星期三立法局會議後隨即舉行的財務委員會亦改於星期五舉行，讓議員有更多時間審議他們面對許多重要問題。

在提及九一直選的問題，李鵬飛指出，透過明年的直選立法局將首次引進十八個直選議席，議員正就選舉規定與政府磋商，希望藉此鼓勵更多社會優彥參選。

李鵬飛透露，立法局明年的首要工作是通過影響深遠的居英權方案，其以是加促辯論的進度，限制議員發表言論的時間。

當局特別小組採取臨時措施
消防處將派員駐廠
確保醫療氣體安全

（特訊）消防處已成立一個特別小組與香港氧氣有限公司一同工作，作為一項臨時措施，以確保所有送交全港各醫院的醫療氣體氣筒均合乎有關標準。

消防處與香港氧氣有限公司在討論過如何加強監察所有送交醫院的醫療用氣體的裝注和運送問題後，作出上述決定。

消防處特別小組在政府化驗師的協助下，將會派駐香港氧氣有限公司廠址，負責監察及測試所有醫療氣體氣筒，作為臨時措施，直至香港氧氣有限公司能實施較為永久性監察安排為止。

上述措施是繼上星期明愛醫院發生一宗涉及一氧化氮氣體氣筒事件後而作出的。

譚惠珠未受困擾
積極籌組自民聯
上週末前往英加渡假

（特訊）香港勵進會主席譚惠珠在上星期六向會員簡佈香港自由民主聯會的進展後，她旋即離開香港，前往英國及加拿大渡假。

據了解，譚惠珠議員並無就近日事件而感到困擾，她還積極地去籌組自民聯工作，香港勵進會核心會員昨日透露，譚惠珠將會到英國及加拿大散心，大約四個星期便返港，屆時香港勵進會會召開會議，決定是否該會以團體名義加入香港自由民主聯會。（康）

施手術時曾吸混有雜質麻醉氣體
三名產婦母嬰正常
健康未受意外影響

（特訊）明愛醫院麻醉氣體中混有雜質事件中的三名產婦，經已全部出院。消防署及香港氧氣有限公司並於昨日召開會議，研究事件的起因。

明愛醫院院長黃柏坤證實，目前三名輸入雜質麻醉氣體的病人全是孕婦，當時正在進行剖腹產子手術，他表示，該三名產婦以及新生的嬰兒經過詳細觀察證實健康正常之後，最後一對母子亦已於昨午出院。他強調，三名孕婦雖然在手術進行期間吸入二氧化碳，但是對於他們的身體並不構成任何影響，主要的原因是進行該些手術所需要的時間非常之短，在手術的初期需要供給大量的氧氣，而麻醉氣體只需少量，嬰兒只要分數鐘的時間便離開母體，故倘若病者吸入二氧化碳，嬰兒所受的影響是非常之微的。

此外，氧氣公司昨亦會派員前往明愛醫院檢查麻醉儀器。院長黃柏坤表示歡迎氧氣公司到醫院檢查儀器，因為香港氧氣有限公司是該醫院麻醉儀器的維修公司，他亦強調氧氣公司是有必要對今次事件負上全責。

對於消防署在去年輸錯氣體以致病人身亡之後所做的調查報名，指有關的氣件供應公司因人手不足而導致該等意外發生，香港氧氣有限公司不願發表評論，政府方面則不表任何意見。

旺角區議員趙榮裕認為
輸送滲雜氣體事
病人生命受威脅

（特訊）旺角區區議員趙榮裕醫生表示，明愛醫院發生三宗輸送滲雜麻醉氣體事件中的病人，雖已無礙出院，但輸送氣體可能會導致不幸事件，令病人生命安全受到威脅。他指出，為了確保病人的安全，氣體供應商應將各種氣體所用的輸送喉及樽，均有一其他氣體所用的喉和樽是不能配合，以保証輸入正確的氣體。他謂，當氣體送抵醫院後，院方亦應進行試驗，使氣體用於病人時，是百分之百安全。

三匪持槍劫金舖
掠五十萬元首飾
得手逃走時突然鳴槍一響
疑慌忙間失火幸未有傷人

（特訊）三名劫匪昨午闖進旺角一間金舖打劫，其中一匪持槍在門口把風，另兩匪，跳入飾櫃狂掠五十萬金飾，劫匪得手轉身逃走時，匪槍突槍聲一響，子彈射中門口地板，無人受傷。

由於鳴槍時，並未有職員反抗或追出，而匪徒又未有作擧槍射擊，故懷疑匪槍走火，或匪徒慌忙間開槍，劫匪在匆忙間跌下三隻金鈪在地上，旺角區重案組人員現正調查此案。

遇劫之現場為旺角上海街五九五號華昌金舖，於昨日下午一時四十分，當時金舖內有五名職員。

此際，三名劫匪，其中兩匪持槍及攜黑皮喼闖入金舖，一匪持槍站在門口把風，另兩匪跟跳入櫃位內，迫令職員全部跪下，然後打開飾櫃玻璃，伸手入櫃內狂掠金飾，將掠得的一批金飾倒入皮喼及衣袋內。

兩匪得手後，挾金準備與把風同黨逃走，此時，劫匪手上之槍突然發出槍聲，「砰」然一聲，匪徒自己亦嚇得一跳，挾金匪在驚一縮下，從口袋跌出劫掠之金鈪，三匪最後亦匆忙沿奶路臣街地鐵站口逃去，相信劫匪有賊車接應。

劫案發生後，職員致電報警。警方到場調查，發現金舖大堂地板有一彈孔，相信劫匪手槍鳴槍時子彈射中地板造成，同時在現場亦尋回一發子彈彈頭。

警方根據職員口供相信，劫匪並非蓄意鳴槍，懷疑在挾金逃走跳過飾櫃時，匪徒受驚動之而，幸而鳴槍事件中無人受傷。

遇劫之金舖經調查後，証實被劫去之金飾約三百兩，時值五十萬元。

香港「氧氣」歡迎專家支援
出事氣瓶情況特殊
可能要求警方協助

（特訊）隨着消防署昨日宣佈為「香港氧氣」提供額外支援之協議，「香港氧氣」即發表下列評述：「我們今天與消防署舉行一個十分有益及成果的會議。在一段時間內為「香港氧氣」提供專家支援之協議是受歡迎的。我方將從廠內及運輸車隊調遣各技術人員及職員，他們在運送前以第三者身份對每一個醫藥氣瓶及氣缸房行獨立及重覆查驗，同時確保氣瓶安全抵達醫院。我們希望正當全面調查此事件時，通過這些臨時措施，可以在醫院恢復信心。

今天我們首次見到那有問題的氣瓶，後情況看來，我們知道該瓶曾進行過例行維修，但未全部完成。正常來說該瓶不應遺棄情況留在維修工場。我們亦可確定該瓶乃一氧化氮瓶，而且並未損毀。

在正常充氣程序，因該瓶是採用針腳標值系統，除「氧化氮」外，其他氣體不可能灌入的。

我們不排除尋求警察協助的可能性。」

港府抽樣調查結果顯示
市民最關注問題
香港前途居首位

（特訊）政府近日完成的一項意見調查顯示，香港的前途問題仍然是最受市民關注，而涉及民生的問題，例如房屋及交通等，關注的程度與上次調查相比之下，略為下降。

是次調查是由政務總署於今年五月透過隨機抽樣的方式以電話詢問受訪者。在撥出三千六百餘個電話中，能聯絡到的住戶約有二千六百……成功率約為七成。是次調查中訪問員主要詢問是接受訪問的住戶他們最關注的是甚麼問題及最需解決的問題。[illegible]比率略為提高，而經濟及難民問題的關注程度亦相繼提高，但房屋和交通的關注程度與上次調查的百分之七及百分之六相比，則略為下跌。對於未來五年來面對的問題，八成的被訪者認為香港的前途問題是最急需解決。

[illegible]

賽馬會捐款四百萬
資助環境保護活動
鼓勵羣策羣力．歡迎社團申請

（港訊）環境保護運動委員會現推行一項資助計劃，鼓勵熱心團體舉辦各項環保活動，推廣環保信息。

環境保護運動委員會發言人昨日表示：「保護環境必須羣策羣力，委員會希望透過各式各樣的活動，跟市民一起將我們在世界環境日發表的環保宣言——保護環境由我做起——付諸實行。」

英皇御准香港賽馬會已捐款四百萬元作為委員會的經費，以舉辦各項環保活動，而環境保護活動資助計劃即為委員會推行的一個重點計劃。

此計劃歡迎有興趣的團體申請資助，申請團體只需填妥一份申請表格，連同支出預算送交委員會審閱。

發言人補充說：「所有申請將以個別活動為單位予以考慮。任何團體若籌劃多項需要資助的活動，就必須作個別申請。」

環境保護活動資助計劃申請表可向各區政務處索取。查詢詳情，請致電委員會秘書處八三五一一一六。

輕型貨車11月續牌
須先檢驗

（港訊）運輸署昨日提醒所有一九八三年一月一日或以前出廠而總重量不超過一點九公噸及須十一月一日或以後起生效的新牌照的輕型貨車車主，其車輛必須在驗車中心接受檢驗。

運輸署發言人說，車輛可以由八月一日起在十七個指定之私家車驗車中心的其中十四個驗車中心，以便領取檢驗汽車機械及格證明書，才可續領牌照。

他說：「該證明書只在簽發日期起計四個月內為有效的續領牌照文件。」

美蘇進一步合作

今年底又舉行兩國高峯會議

到時布殊可能前赴蘇京出席

德統一後要與盟國修訂條約

（路透社莫斯科卅一日電）蘇聯官員週二顯示，戈巴切夫總統與布殊總統於本年較後時間舉行另一次高峯會議。路斯社引述副外長奧布科夫的談話：「一個經常性的美蘇高峯會議決定在本年底舉行。」外交部一名發言人指出，不會質疑奧布科夫所說的話。副外長是知道他是在說什麼。不過，外交部發言人及奧布科夫並沒有顯示出高峯會。外交界人士說，幾乎可以肯定高峯會是在蘇聯舉行，而是次的高峯會是較預期早數個月。蘇聯消息人士指出，舉行高峯會的安排有可能在伊爾庫茨克討論。

（路透社波恩三十一日電）週二西方外交家說，莫斯科使兩德統一的大道節外生枝，它堅持德國完全統一前，全德國國會必須要與二次大戰時的盟國修訂條約，蘇聯的要求受到另外三個二次大戰盟友的支持，即美國、英國及法國，意味科爾總理希望在十二月二日達成兩德統一的夢想將會落空。盟軍四國仍對德國的疆界，軍事地位及柏林事件等問題意見分歧。它們現正和兩德進行「二加四」每月例會，希望在十一月前達成交還新德國全部主權的指引原則。外交官員說與會六國都接受蘇聯的要求，因為這樣可以確保未來的德國會尊重該協議。西方外交家相信德國和蘇聯最終都會修正「二加四」協議，但至於其他國家的法律是否容許它們這樣做，仍然是未知之數。

多生孩子夫婦 上海立例罰款

（香港中國通訊社上海七月三十一日電）上海將對違反計劃生育政策，超生孩子的夫婦予以經濟處罰。八月一日實施的《上海市計劃生育條例》已對此作出具體規定。據悉，「無計劃生育第二胎」的夫婦，將被處以其子女出生前兩年雙方平均年收入三倍的罰款，「無計劃生育三胎及三胎以上」的夫婦，所處罰款則增為其子女出生前兩年雙方平均收入的四至六倍。

（條例）重新訂明可生第二個孩子的條件，在上海的歸國華僑、少數民族夫婦可以按條件生育第二個孩子；但原來農村、遠洋海員、井下作業、烈士子女及烈士兄弟可以生育兩個孩子的規定，則被取消；並規定再婚夫婦雙方合計只有一個孩子的，才可以生育第二個孩子。上海現有一千二百六十多萬人口，是世界上最擁擠的城市之一，但也是中國「計劃生育」執行得最好，近年人口出生率最低的大城市之一。

慶祝建軍江澤民宣稱

須保持强大軍隊 建設起鞏固國防

呼籲人民與軍隊團結一致

（新華社北京七月三十一日電）中共中央總書記、中央軍委主席江澤民今天發表電視講話指出，社會主義現代化建設需要有一個安定的環境，就必須保持一支強大的軍隊，建設起鞏固的國防。江澤民說，「有了一支與我們國家地位相稱的強大的軍隊，無論出現甚麼突發事件，都能從容應付，立於不敗之地。」「軍隊的強大，關係着國家和人民的尊嚴、榮譽、安全和利益。」江澤民是在慶祝中國人民解放軍建軍六十三周年之際發表這篇電視講話的。江澤民把這些變化歸結為「我們黨領導人民發生了舉世矚目的變化。中國半個多世紀以來，中國人民解放軍不愧是忠於黨、忠於人民的英雄軍隊，不愧是人民民主專政的堅強柱石，不愧是保衛社會主義祖國的鋼鐵長城。」他特別指出，在去年春夏之交黨和國家面臨生死存亡的危難關頭，人民解放軍官兵用熱血和忠誠捍衛了共產黨的領導和社會主義制度，捍衛了現代化建設和改革開放的成果，捍衛了社會主義民主與法制的尊嚴。江澤民說，歷史證明，人民解放軍的六十三年，是忠心耿耿為民族和人民的利益進行卓絕鬥爭的六十三年，是戰勝千難萬險不斷發展壯大的六十三年，是為保衛祖國、建設祖國、維護世界和平付出了巨大犧牲，建立了不朽功勛的六十三年。江澤民說，現在，這支軍隊已發展成為包括陸軍、海軍、空軍、戰略導彈部隊和其他兵種在內的強大的合成軍隊。

他把人民解放軍的發展壯大首先歸功于毛澤東等老一輩無產階級革命家。他還指出，鄧小平創造性地運用馬列主義、毛澤東思想的軍事學說，提出了新時期軍隊建設的一系列方針原則，為軍隊現代化建……

江澤民在回顧了人民解放軍誕生以來走過的歷程之後指出，……「這是一個顛撲不破的真理」。

澤東主席的話「沒有一個人民的軍隊，便沒有人民的一切」，並認為……

江澤民在分析當前形勢時說，和平與發展仍然是世界的兩大主題，但國際形勢在趨向緩和的……指明了前進的方向。

香港直航內地包機綫 八月一日起共十八條

（中新社香港七月三十一日電）香港至寧波直航包機八月一日首航，這是近一個半月來第二條新開的香港直航內地包機航綫，至此，香港直航內地定期包機航綫增至十八條。

香港直航內地定期包機是近年陸續發展起來的，並隨着內地城市的開放和經濟的發展而不斷增開新航綫，增加航班，更新和採用大中型新飛機。現時，香港直航內地其他城市的包機航綫，還有香港至桂林、香港至南京、香港至汕頭。每周各對開七個航班，每天都有飛機往返兩地；香港至武漢每周各對開四個航班；香港至成都、香港至重慶、香港至合肥、香港至西安、香港至湛江、香港至鄭州每周各對開三個航班；香港至南昌、香港至長沙、香港至廈際、香港至梅縣、香港至寧波每周各對開兩個航班。

蘇聯領袖戈巴切夫和一個平凡女子合照？他一個人輕車減從走上街頭？原來和這個蘇聯女子在莫斯科「高基爾公園」外合照的是「領袖」的全身影像貼在原紙板上的假人像，驟眼看來，可以亂真。（美聯社）

社論

貿易自由化談判被拖後腿

美國參議院最近通過一項紡織品與鞋類法案，目的是要將每年的紡織品入口的增長率限制在百分之一，推翻製品的入口額凍結在八九年水平。

這條法案快將提交衆議院表決，不過，布殊總統已表示，如該法案獲得衆院通過，他將會把它否決。

這保護主義色彩的法案，將會嚴重影響主要的紡織品和鞋類出口地，包括香港、中國及南韓等；對國內而言，它亦將影響消費者。法案的命運現還未卜，美國輿論界和零售商不少反對。例如首都的華盛頓郵報及華爾街時報都指責這法案是保護主義，兩報齊聲警告說，若果該法案一旦正式頒佈，將會令美國消費者增加負担，在購買衣履時多付金錢，勢將使通脹加劇。

當然，支持美國紡織業的國會議員，都有他們的傳統說法，指責廉價的入口貨正傷害當地的紡織業，而且令美國人失業。

反對法案的人們認為美國的紡織業早已受到現有的配額制的好好保護，有了雙邊協定來遵守，而額外的限制會令普通消費者增加成本。

美國在這時候提出該法案，似乎與在進行中的烏拉圭回合談判的目的背馳，在日內瓦進行的談判中，紡織品是主要議題之一，第三世界的紡織品生產國早因不滿一份遂步取消紡織品出口限制的協議草案，指內容偏袒共市缺乏取消限制的誠意，現在美國如通過這條限制更嚴的紡織品法案，將會令烏拉圭回合的全球貿易談判的整體過程受到「一致命打擊」，因為其他國家會抱怨美國的保護主義愈來愈囂張，漠視貿易自由化的原則。

東協在廿七日於耶加達與主要貿易伙伴，美、加、日、澳、紐以及歐洲共市——舉行三天會議，曾猛烈抨擊工業大國在達成貿易自由化協議上缺乏誠意。印尼外長阿拉塔斯在開幕儀式上說：「讓我們抓緊這個好機會，敦促我們的主要貿易伙伴，在世界貿易談判（指烏拉圭回合）——於十二月結束之前數個月內，採取更開明的態度。」

在日內瓦方面，出席關貿總協定的代表指出，美國和歐洲共市在農業貿易改革上有分歧，阻礙了日內瓦會議的進展。關貿總協定幹事長鄧肯爾在明顯斥責美國和共市中說：貿易談判烏拉圭回合比原定計劃落後，原因是主要代表沒有獲得本國政府的新指示。這些主要國家是指美國和共市，單以紡織品為例，美國是偏袒共市的，如要它們提出自由貿易的新意見，似乎與虎謀皮。美國在這時候還提出了限制紡織品和鞋類入口法案，無異對烏拉圭回合談判潑冷水。

有一百零五個國家參加的貿易會議，就在這情勢下雖然結束，關貿總協定幹事長鄧肯爾指出，這次會議受阻令人十分憂慮。同時在耶加達會議上，紐西蘭外長莫爾更抨擊歐洲共市在貿易自由化上拖後腿。整個世界貿易談判到年底將告結束，如西方工業國再不拿出誠意，促進國際自由貿易，繼續要出變相的保護主義，除了損害發展中國家薄弱的經濟，亦會引起對工業國不利的貿易戰。

解放軍建軍六十三週年

北京舉行招待會 黨政軍外賓出席

秦基偉表示軍隊服從黨領導

（中新社北京七月三十一日電）在中國人民解放軍建軍六十三周年紀念日來臨之際，國務委員兼國防部長秦基偉上將今天下午代表全軍官兵表示：「我們決心為保衛祖國神聖領土、領海和領空的安全，保衛國家建設和改革的穩定發展，為維護世界和平，建立新的功勛。」秦基偉是在一年一度的紀念建軍節招待會上作此表示的。這位部長在今天的招待會上還指出，軍隊要在江澤民為核心的黨中央、中央軍委領導下，大力加強政治建設，確保軍隊在政治上永遠合格，要不斷提高戰鬥力，抓好軍事訓練，改善武器裝備，從嚴治軍，把軍隊的革命化、現代化、正規化建設提高到一個新的水平。

他說，當前，國際形勢風雲變幻、錯綜複雜，全軍指戰員必須保持高度警惕。

對於中國共產黨絕對領導下的人民軍隊，是社會主義的忠誠捍衛者。國防部舉辦的中國軍隊建軍六十三周年招待會是在人民大會堂宴會廳進行的。中央軍委委員遲浩田上將和趙南起上將及陸、海、空三軍高級將領出席了招待會。出席招待會的四百餘位來賓中還包括中共中央、國務院有關部門負責人，前國民黨軍隊起義人員，外國駐華使館武官和他們的夫人等。

在慶祝建軍六十三周年之際……堂舉行慶祝中國人民解放……及夫人祝酒。（新華社）

中國空軍建成完整保障系統

（中新社北京七月三十一日電）中國空軍已建成一套完整的保障系統，各項戰鬥保障已由手工操作逐步向自動化半自動化方向發展，在系列化、正規化上也有所進步。空軍的航空機務保障近年取得一系列重要成果。各部隊逐步摸索出中國幅員內的不同地域、不同氣象條件下飛機維修保障的規律及經驗。

袁木透露中共七中全會

可能今年底召開

審議五年計劃及十年發展規劃

（新華社北京七月三十一日電）國務院發言人袁木七月三十一日在這裏接受日本經濟新聞社北京支局長三森和彥的採訪，就當前中國政治、經濟和外交等方面的情況回答了他提出的問題。在回答有關中國共產黨第十三屆七中全會問題時，袁木說，全會將討論八五計劃和十年規劃設想將是七中全會的主要議題。袁木說，七中全會本身就是中國政治、經濟和社會日益穩定的標誌，它表明中國共產黨和中國政府要進一步團結全黨和全國……

實踐經驗證明，在制定中、長期國民經濟發展計劃的時候，只考慮五年的問題往往還很不夠，這一方面是由于一些大型建設項目往往需要比五年更長一些的時間才能完成，另一方面是由于經濟發展本身是一個連續過程，在制定五年計劃時必須對整個國家更長時間的經濟發展前景有所考慮。所以，中國現在要以制定八五計劃為中心，同時展望今後十年即九十年代整個十年的發展趨勢。八五計劃會制定得詳盡一些，而對十年規劃的設想將粗一些，只提供一個大概的輪廓，但要把兩者緊密地結合起來考慮。在問及中國八五計劃的基本目標，重點及今後中國經濟的發展速度時，袁木回答說，這個問題將從兩個方面來考慮，一個是從長遠來說我們所要實現的現定目標，另一個是現實的經濟發展狀況和可能。

他說，作為實現現代化的一個步驟，中國經濟發展面臨的下一個目標是：到本世紀末實……

……遏制，中國國民經濟過熱及過高的通貨膨脹率均已得到控制。今年上半年物價上漲水平為百分之三點二，下半年可望繼續控制在一位數以內。同時，農業形勢較好，工業生產逐步回升，如不發生特殊情況，預計今年原定農業增長百分之四、工業增長百分之六的計劃可以基本實現。……的增長率在下個五年計劃期間和今後十年保持在百分之五至百分之六的水平就可以了。所以，正在制定的八五計劃很可能將國民經濟增長率安排在百分之六左右。從現實經濟情況來看，他說，從一九八八年第四季度開始的治理整頓、深化改革，原定的經濟目標正逐步達到。

中國願意參加委會 亦不反對香港參加

亞太經濟會議閉幕

但要有其他辦法與主權國有別

（新華社北京七月三十日電）外交部長錢其琛今晚在首都機場舉行的記者招待會上說亞太經濟合作委員會沒有中國的參加是不完整的。他說，中國作為一個主權國家參加亞太經委會，我們是願意的。至于台灣和香港參加這個委員會，和一個主權國家是不一樣的，應該有其它辦法。

錢其琛是在結束亞非四國訪問回到北京時在機場回答記者提問時講這番話的。

（時事社新加坡三十一日電）第二屆亞洲、太平洋經濟合作部長會議三十一日在新加坡舉行第二天的會議，就事務級會議研討的①貿易、投資資料的評價②為促進貿易的程序及合作組織③擴大亞洲、太平洋地區的投資技術轉移④多國間人材培養合作等七項目的合作計劃，加以討論。亞太經濟合作部長會議在同日下午通過以「開放的地區內合作」為目標的主要內容的共同聲明之後，宣告閉幕。

在成為懸案的參加國問題上，中國、香港、台灣的加入曾被研討，但是為了達成維持地區內國家的合作關係及三國（地區）同時加入，具體的結論延在下屆會議決定。亞太經濟合作會議九一年在漢城舉行第三屆會議，九二年、九三年分別預定在曼谷及美國舉行。

（路透社新加坡卅一日電）在全球貿易會談進入緊要的最後階段之際，十二個亞太國家週二允諾對這會談更有彈性。亞太經濟合作組織的議員國以一項聲明說，他們已「同意緊急檢討所有談判立場並欲尋求更大彈性以及藉此促使貿易談判有所突破。」

錢其琛返抵北京

暢談中東之行 獲得重大成就

（中新社北京七月卅一日電）中國外長錢其琛結束對中東四國成功的訪問，今晚回國。他在機場接受中外記者採訪時說，此行的成功是和平共處五項原則作為國家關係的準則是充滿生命力的。

錢其琛特別指出，中國和沙特阿拉伯建交是中沙兩國關係中的歷史性事件，也是中國與阿拉伯世界關係中的一個新的發展。沙特阿拉伯是具有廣泛影響的重要國家，也是中東地區和平與穩定的重要因素。中國與沙特阿拉伯建交不僅給兩國關係的發展開闢了很好的前景，而且也有利於中東地區的和平與穩定。在結束中東四國之行、完成了中沙建交這一意義重大的歷史性工作以後，錢其琛還回答了記者的提問。他說，亞洲經濟合作委員會沒有中國參加是不完整的……

經濟強國西德

少年行乞現象嚴重 引起社會廣泛關注

（新華社波恩七月卅一日電）據德新社報道，近年來，西德的青少年行乞現象日趨嚴重，引起了社會的廣泛關注。在諸如西柏林、漢堡、慕尼黑和法蘭克福一些繁華大城市的街頭，人們發現乞討者行列裏衣衫襤褸，稚氣滿面的青少年乞丐愈來愈多。據有關方面估計，目前整個西德的青少年乞討者約為三至四萬人，其中僅漢堡一城市，年齡不滿十八周歲以行乞為生的小乞丐人數就有二〇〇〇名之多。

西德輿論認為，造成青少年乞丐日漸增多的主要原因是：西德近年來中小學生輟學現象嚴重。僅一九八七年就有百分之九點二的中小學生沒有拿到畢業證書，一九八八年的輟學人數高達二萬人。此外，還有為數不少的學徒工，儘管他們在工作中的實際操作水平尚可，但理論考試不合格，因而無法被企業公司錄用。

世界展望

中美關係惡劣

北京當局曾撥款……

中共非變不可

……何以形成？「則是西方國家的……」……各劃地盤而培養了勢力，三則與民主政治潮流有關。……說也奇怪，共產黨已經瓦解了。共產主義勢力將其摧毀，而是共產黨人道主義」及「悲天憫人」的，這回又有什麼妙計？

……共產黨，正如毛澤東所說的：……列主義被一些……，彷彿走獨辦。……共產黨人……如蘇聯，如古巴……都變了。

面對今日潮流，沒有理由做共之「孝子」，反之，中共黨應……及共產黨如癌腫瘤神，……。抱着共產主義與共產黨的……同歸於盡的，那又何必？……自治的條件，不必與共產……。歸於盡。……「沒有共產黨，便沒有今日的……」為之心……何以……

李子文

美國加州大學校長田長霖

炎子

美國著名華人科學家田長霖博士，今年七月一日正式出任美國一流名牌大學——柏克萊加州大學校長。該校創立於一八六八年，現有學生三萬二千人，教職員一萬二千人，其中有九十四教授（包括十位諾貝爾獎得主）担任美國國家科學院院士，是美國西岸首屈一指的著名高等學府。雖係日裔美國聯邦衆議員審田說：「田長霖教授榮膺柏克萊加大校長，是亞裔美國人的一個里程碑。」著名華人學者、諾貝爾化學獎得主李遠哲也認為，這是「全體中國人的光榮」。

傑出的科學家

田長霖現年五十四歲，出生於湖北武漢，小時遷居上海，在上海唸過小學、初中。其父田永謙早年為上海金城銀行董事長兼上海市財政局長，一九四九年大陸易幟前携妻、子移居台灣。一九五五年，田氏在台灣大學機械系畢業後，即赴美國留學，一九五七年在路易維爾大學獲碩士學位，一九五九年在普林斯頓大學獲博士學位。因其在機械工程方面科研成果超卓，同年即應聘到柏克萊加州大學任教，直到現在。

田長霖是一位傑出的機械工程師和物理學家，在「熱輻射」和「熱傳導」方面，是國際公認的權威。他經過長期潛心研究，先後發表了二百多篇有創見的論文，對低溫科技及絕熱傳導的研究，輻射傳導熱當功能與超導的發展，及工業規模的重力循流等方面，均有所突破，作出了重要貢獻。為此，田氏先後當選為全美工程研究院院士，台灣中央研究院院士，並獲得多項殊榮。這包括世界熱傳導界最高榮譽「麥上雅各獎」、美國航空航天學會的熱物理學獎、日本科學促進會的高級科學家獎、西德洪堡學術基金會的卓越科學家獎等，去年還被香港學者協會選為「最傑出的華裔學者」。

出色的教育家

田長霖同時又是一位出色的教育家。他在柏克萊加大執教長達三十年，教學認真負責，深得校方的推崇和器重。一九五九年正到校即担任教授負責講授機械工程學；一九七四年担任該校機械工程系主任；一九八三年擢升為主管科研工作的副校長；一九八八年調至爾灣加州大學担任執行副校長。去年柏克萊加大校長海曼請求退休，該校董事會決定在全美物色繼任校長人選。加大校長遴選委員會經過半年時間的層層篩選，認為田氏是二百五十名候選人中的最佳人選。

今年二月十五日，柏克萊加州大學董事會主席大衛．賈德納在記者招待會宣佈，聘請田長霖為加州大學第七任校長。他說，田長霖一位卓越的學者，也是一位行政人員，在各方面都有傑出的表現，在柏克萊和加州大學整個加利福尼亞大學，都備受尊敬、讚美和愛戴。校董會一致通過任命他為柏克萊加大校長。這個決定在加州大學和美國教育界引起強烈的反響。最近退休的現任校長海曼稱，自己與田長霖同年進入加大任教，對他非常瞭解，他簡直是一位「人選」，李遠哲教授說，田長霖很能幹，行政能力很高，他担任加大校長是「實至名歸」。

田長霖說：「被任命為柏克萊加大校長，是項提高的榮譽」。他表示有信心令加大成為一個多元文化的校園，「成為全球最好的教育機構」。

田長霖雖然已加入美籍，長期生活在美國，但卻不忘中華，對海峽兩岸的科技、教育事業很關心。他現任台灣中央研究院院士、北京科學院熱物理所、清華大學、上海交通大學及華中工學院名譽教授，曾多次到兩岸訪問、考察和進行學術交流。他曾說過，中國大陸只要重視人力資源的開發，發展經濟，普及教育，很快就會富強起來。

田氏一家大口都是「秀才」：妻子劉棣華畢業於台灣淡江大學，獲聖地牙哥加大碩士學位，在家相夫教子；長子田之楠，三十八歲，現在聖地牙哥加大攻讀電機博士；兒媳畢業，曾林斯頓大學畢業後在聖地牙哥加大任教；長女田之平，二十五歲，為聖地牙哥加大醫學院學生；次女田之怡，二十一歲，現在柏克萊加大攻讀工程學。

出席深港經濟研討會

鄭良玉重申改善深圳投資軟環境

深圳將繼續發行上市股票

（中新社深圳七月三十一日電）在今天舉行的深港經濟合作研討會上，深圳市長鄭良玉表示，在致力于基礎設施建設的同時，也要招實改善「軟環境」。鄭良玉說，改善軟環境，主要是努力提高政府機……

……長蘇澤光、香港明達實業有限公司主席丁鶴壽等就香港的貿易拓展策略及投資深圳等問題進行了演講。他們都批評深圳一些部門辦事效率……

……深圳市市長鄭良玉、副市長李廣鎮今天就有關問題發表了談話。

北京嚴重缺水 官方力促節水

盡量減少影響市民生活

（中新社北京七月三十一日電）……源嚴重匱乏和供水能力嚴重不足，因為北京市的缺水問題，北京是採取更有效的措施，力促節約用水。北京是中國四十個嚴重缺水城市之一，其兩大水源官廳水庫和密雲水庫已從五十年代的四十億立方米，減少到八十年代的十億立方米。地下水也已進入八十年代以來，一些地區地下水……

為此，北京市計劃起草《北京市節約用水管理條例》，制定計劃用水、用水器具等定額用水管理，使節水管理法規，具有權威性和法律效力。與此同時，北京還將做好節水的分配和管理，加強節水新技術的研製和推廣應用等工作，加入企業技術改造。北京市政府號召北京市民都增強節水意識，處處節水，以避水荒之災。

本港新聞

港府聘請專家作調查報告

大亞灣風險評估 英專家具有信心

所有安全措施失靈機會微乎其微
中方人員監管操作必在水準之上

（特訊）香港政府為大亞灣核電站風險作出評估，副經濟司布簡瓏昨天會同英國專家舉行記者會作出報告。

香港政府特聘英國原子能管理局專家，就大亞灣若發生意外，對香港市民健康上的風險，作出調查及評估報告，該報告動用了三十萬英鎊，合共四百多萬港元。

英國原子能管理局發言人尼信博士表示：由於港府知風險幅度非常重要，並希望了解大亞灣核電廠是否存在着本身弱點，因而聘請英國原子能管理局作出評估報告。

大亞灣核電廠內設有一個壓水式反應堆，內裏的核反應過程產生熱能，反應堆就裝在一個壓力容器內，而壓力容器則建於一座堅固安全的建築物內，反應堆內產生的熱能，令蒸氣變成電力，這種原理，與其它發電原理並無分別。

若在正常操作情況下，反應堆所產生的熱力會與冷卻泵所排出的熱能抗衡，令溫度經常保持在一定水平內。

不過一旦發生意外故障，令冷卻喉管爆裂，熱能產生不平均情況；有可能會令反應堆過熱而溶化，不過核電站內是備有安全系統的，安全系統感應到有意外發生，使會自動即時搶救，以免發生核能洩漏。

尼信又表示：雖然或者是會有一些微乎其微的情況，如所有安全措施都失靈，因而令反應堆內放射性粒子發生外洩情況，但到目前為止，世界上核電廠仍未發生過這個情況。

此外，在核電廠內工作，受輻射影响而死於過早死亡的機率約為五億份之一。不過由於患癌的潛伏期比較長，因此很難判斷是否因核能而致癌。

將外來和內部因素所引發意外的影響合併計算後評估結果顯示，外來危害（主要為地震、水災及火災）對堆芯損壞意外及安全殼失效事件的全概率起着細微但重要的作用。事實上，這個結果與美國壓水反應堆以往進行的安全研究所得的結果大體一致。該等壓水反應堆在抵禦同樣程度的危害所作的防護設計，與大亞灣核電站的防護設計大致相同。

外來危害防護設計 評估結果大體一致
監管操作人員應合水準

據知，法國在核電廠監管及操作方面都有很好成績。因此，尼信建議日後大亞灣核電廠工作人員，應與法國核電廠人員保持緊密聯絡，以便互相交流。

大亞灣核電廠將於九二年十月落成，到九七年香港回歸中國後，該廠監管權會全部落在中方手中，中方能否把核電廠的監管及操作方式保持水準。

這個問題對普羅大眾香港人來說，是一個大疑問，但來自英國的尼信卻似乎對中方人才有着莫大信心，並堅持信念，聲明未來中方必然會監管核電廠在水準之上，又聲稱不會有不合水準人手在核電廠內工作，從這個角度去看，尼信對中方人手的信念，似乎要比港人大得多。

此外，位於深圳的機場一旦落成，或多或少都會對核電廠造成威脅，不過這批專家在這問題上却未有探討，只表示若有必要可再作研究，但却認為有飛機撞向核電廠的機會不大。

副經濟司布簡瓏稱，報告書可安定港人心理，但是單憑這批來自英國的專家於八八年十一月，曾到大亞灣考察一天，及以香港核電投資公司所提供的資料作為評估準則，報告未免令人感到失望。（寶）

何俊仁會否被停牌 律師會未提出討論

（特訊）律師何俊仁被控非法使用揚聲器及在公眾場合募捐罪名成立，許多時候律師被判有罪都會被吊銷牌照，本報記者就此事向律師公會副主席劉漢銓了解情況。

劉漢銓表示：到目前為止，仍未有執委就這次事件提出討論，因此他不知道何俊仁會否被停牌。不過劉漢銓強調，律師一旦被判有罪，亦要視乎該罪項是否與其行為、道德有矛盾地方，才會考慮是否要吊銷當事人律師牌。（寶）

溫石麟說專家無經驗
風險評估令人失望
未提出什麼應變措施

（特訊）大亞灣核電安全委員溫石麟指港府發表的大亞灣風險評估報告書根本不值得參考。

溫石麟昨日表示：大亞灣報告書根本不值得參考，因為該批專家對壓水式安全試驗可謂全無經驗。

而報告書內又完全沒有指出現在核電廠內採用什麼安全標準，亦未有指出有什麼應變措施。

溫石麟訴：平指這些專家並沒有做過任何實地考察，去了解廠內安全及應變措施，在現行報告書內，並未顯示出有什麼真正值得參考之處。

溫石麟認為該報告書作為學術研究尚屬可以，但若果要作爲官方報告書就令人失望。

目前在英國尚未有水壓反應堆在使用中，他們只跟着電子計算機的模擬來作出報告，並未有考慮到英國標準以外的反應堆安全運行情況。



圖：副經濟司布簡瓏及一班英國原子能專家會見記者發表大亞灣風險評估報告。（本報攝）

華僑日報 香港輔導教師協會合辦
升學就業輔導特輯 資料詳盡下週出版
升讀大學大專預科・提供升學途徑
放榜前可提早參考・避免臨事周章

華僑日報及香港輔導教師協會為輔導應屆中五會考同學，特定於八月六日（星期一）合辦「一九九零升學就業輔導特輯」，為同學提供升讀大學、專上學院、預科及其他升學途徑的詳盡資料。

「一九九零升學就業輔導特輯」，特提早於八月六日（星期一）出版，隨報附送，使同學能於會考放榜前兩日，預早參考升學就業資料，作好心理準備，避免於放榜當日（八月八日）臨事周章。

此外，為照顧有籌計劃從事職業訓練之同學，本特輯更有詳盡之職業訓練機會資料，給予同學參考。希望同學能透過本特輯，為自己選擇適合的途徑。



圖：港九政務署長藍鴻震致送「一九九〇年香港年報」予盧森堡代表團的領隊高布時。

今日各版專欄：「旅遊」、「飲與食」、「藝術」。

香港充滿賺錢機會 是外商投資好地方
應變能力堅強戰勝任何挑戰
盧森堡部長級高官來港訪問 藍鴻震介紹港基建政治情況

（港訊）港九政務署長藍鴻震昨日表示，香港將繼續推行基本建設、房屋和社會發展，並提供一個有優良管理系統的商業環境，以維繫國際友人及本地居民對香港前途的信心，從而確保本地的持續安定繁榮。藍鴻震昨日接見了一團來自盧森堡的部長級訪客，並向他們闡述香港近期的經濟、社會及政治發展。

該代表團是由盧森堡經濟事務、交通及工務部大臣高布時帶領，在該國駐港領事孔祥勉陪同下，訪問政務總署。藍鴻震向他們介紹了香港的未來發展計劃，主要集中於經濟基本建設，特別是在赤鱲角興建一個新機場。他指出，新機場計劃的制訂，再加上有關的龐大交通網絡和輔助設施，正是香港對前景充滿信心的最佳證明。

他表示，除了基本建設外，香港亦同時在人力資源方面作了重大的投資。為此，本港第三間大學現正興建，預計於一九九一年落成。

在經濟方面，藍鴻震指出香港乃東南亞之貿易中心，又是通往中國的大門，且是世界第十一大貿易體系。

他說：「在一九八八年底，外國在本港的投資總額達三十三億美元，比一九八四年增加超過一倍。」

談及政治發展時，藍鴻震表示，一九九一年將是香港代議政制發展的里程碑，因為屆時香港將首次舉行立法局直選。他又向訪客介紹本港的區議會、市政局及區域市政局的選舉制度。

最後，他指出中英聯合聲明已為本港的未來製訂發展藍圖。他說：「聯合聲明附有特別條款註明香港在一九九七年後仍可如現在一樣地進行商業活動。」

「外資商人將會發現，香港無論在居住、工作、投資方面，都繼續是一個充滿吸引力，充滿賺錢機會，而又安全的地方。」他補充說：「雖然要面對一九九七年的重大改變是一個嚴峻的考驗，但我相信香港人以其毅力、應變能力及堅忍的精神，定必能戰勝任何挑戰。」

警方希望保安科速修例
有效阻嚇非法勞工 更應對承建商懲罰

（特訊）黃大仙警區指揮官彭鉅新謂，警方希望保安科及律政處能儘速修訂法例漏洞，使能更有效阻嚇非法入境者及檢控僱用非法勞工的僱主。部分區議員建議，承建商須負上責任及嚴懲輸入「人蛇」的蛇頭。

黃大仙區議會昨日出席會議的彭鉅新謂論及有關非法勞工問題，警方一向都正視這問題，積極打擊非法勞工，但由於現時法例，由於證據的問題，往往難以檢控僱用黑市勞工的僱主。因此，他亦希望保安科及律政署能儘早修訂法律漏洞，能更有效發揮法例效用，阻嚇非法入境者及僱用黑市勞工的僱主。

另外，在會議上，大部分區議員均贊成港府需儘速修訂法例漏洞，並認為，承建商最終要負上責任，以及嚴懲輸入「人蛇」的蛇頭。他們更建議，中港雙方應加強溝通，找出解決辦法，如加強在國家宣傳。

至於，在應否替黑市勞工薪金方面，部分議員認為，應協助追討，原因讓僱主知悉不可就薪金問題「逃之夭夭」。但部分認為，不應替他們追討，主要是會助長黑市勞工來港工作。

水翼船及國內輪船 港內外交通已復常

（特訊）昨日下午一時所有風球卸下後，本港港內外交通正逐步回復正常，香港小輪公司的港內線服務已回復正常服務，只有拱門至馬料水航線到今日才恢復。本港到澳門的飛翼船和水翼船服務經已恢復，只有香港小輪的澳門飛翔船服務今日才復航。香港小輪和招商局到蛇口、黃埔的飛翔船服務今日復航。珠江船務公司來往本港至廣東省內多個口岸的客運服務以及鑫寶船務公司由香港開往廈門的客輪今日復航。

由於預料未來幾個鐘頭將會有大雨，港島和九龍區，天文台已發出水浸警告。

行政局休會暫放下重担
議員紛紛準備遊埠
英美歐洲是外遊目的地

（特訊）雖然昨日是行政局在今個立法年度的最後一次會議，但由於議員的心情早已如渡假一般，因此紛紛出外旅行，享受外地的陽光，以致出席會議的為數甚少。

炎炎夏日，已是學校放暑假的日子，行政局一班議員亦趁暑休會，到外國旅行，以舒緩日常沉重的工作壓力，舒展身心。

在行政局休會期間，多數議員均計劃到歐、美各地旅行。其中，屈新會到英國，八月才返港。施偉賢、潘偉士及王賡武都會到歐洲旅行。

此外，美國亦會是議員們喜歡到的地方。譚王葛鳴、范徐麗泰會到美國旅遊。

而其他議員，如鄧蓮如、謝志偉等，亦計劃到外地旅行。可見各議員均利用休假機會舒暢身心，以應付以後繁重的工作。

機場航空郵件檢查透視設備
違禁品物無所遁形
彩色屏幕透視檢查一覽無遺

（特訊）香港國際機場的航空郵件中心將於今個月中，採用一套先進的X光安全透視檢查系統，海關人員可透過該系統，更清楚地察看包裹中是否藏有毒品、槍械和炸藥等違禁品。

據代理該套儀器的公司表示：X光安全透視檢查系統是由西德引入，乃專為機場和港口的保安部門、海關而設，以便檢查出入境遊客的行李。新系統是採用多種能源的X光射線在彩色屏幕上提供詳盡的資料。若被檢查包裹內有毒品、塑膠炸藥等有機物體時，屏幕上就會顯示橙色。當遇着包裹中藏有槍械、刀、電池等金屬物品時，就會顯現藍色。而綠色則代表不同物料製成的物件，例如電子線路版。

至於目前海關沿用的X光檢查系統，只可透過黑白和彩色屏幕，顯示被檢查物件的不同厚度或密度，而不能如新檢查系統般，顯示物體的組合成份。

此外，新的X光安全透視檢查系統另一個優點是：可利用顏色深淺顯示物體的厚度，故經過訓練的檢查員，便可藉此輕易地分辨可疑物品。

除機場航空郵件中心將安置該最先進的透視檢查系統外，尖沙咀國際航空郵件中心亦會同時採用該套儀器，新檢查系統屏幕面積比現時海關沿用的為大，可檢查一些較大的包裹，每套耗資一百萬元，而機場中現存的二十一部一般X光檢查系統，只要改配軟件及硬件後，亦能做出新系統所能提供的效果。

最後，代理商又表示：新的X光安全透視檢查系統，亦可應用在機場的貨運中心，甚至監獄署等。

小評

中港合作打擊走私活動

最近，中港雙方就有關打擊走私活動問題舉行會議，雙方都派出高層官員為代表，廣東省的代表為公安廳副廳長及港府警務處副處長分別率領高層成員組成的代表團出席，會後並發表一份聯合公報。

聯合公報說，港粵雙方就當前內地罪案外流香港、走私活動等問題交換了情況，亦就如何遏止外流，打擊走私，特別是打擊香港快艇走私和涉及兩地偷運槍械等問題進行了磋商，交換了意見，同意進一步加強合作。

這一次港粵會議，取得了友好合作的結果，港粵雙方都表示滿意。

港人關心偷運槍械問題

值得我們關注的是：港粵之間的海上走私活動近月非常猖獗，而且發生了極不愉快的「五・三」事件，中港雙方曾爲了一艘涉嫌走私快艇的截查引致扣留水警風波，終於在雙方各自讓步下和氣收場。

今次中港會議，深信可防止未來同樣事件發生，更在加強合作下遏止猖獗的走私活動。

中港海域的走私活動，主要是把本港的商品運往大陸，逃避繳稅，對粵省不利。不過另一方面，由於走私是相對的活動，既把商品走私到大陸，而大陸走私來港的並非商品，而是人蛇與槍械，對本港構成了嚴重的危害，非要認真警惕不可。

中港合作加強遏阻走私，必須加強防止槍械偷運來港，那才是港人最關懷的問題。

黃大仙區議會促請警方致力
根除售賣毒品黑點 把美沙酮中心遷離
警方認為掃毒有賴居民合作

（特訊）黃大仙警區指揮官彭鉅新謂，新蒲崗售賣毒品黑點，只反映部份販毒情況，售賣毒品黑點，需靠市民及政府各部門合作。他建議，衛生署將服用美沙酮人士平均分散到各區美沙酮中心。九龍區首席社會醫學醫生何燦業謂，遷移美沙酮中心，並不能將售賣毒品黑點問題根除。

黃大仙區議會昨日就警方掃蕩新蒲崗美沙酮中心的毒販一事，出席會議的彭鉅新謂，在過去十二個月內，在黃大仙區共拘捕一千二百二十八名癮君子，其中有三百零五名是在柏立基診所附近拘捕，有半數是涉嫌販毒。

他指出：新蒲崗的情況，只是反映本港部分售賣黑點的情況。他認爲，要徹底根除售賣黑點，須配合市民的舉報及政府各部門的合作。

他表示，本港共有六萬二千二百五十名吸毒者，由於警務署人手所限，若要徹底根除售賣毒品黑點，須靠市民的舉報，而市民只須舉報黑點所在，無須親身前往作證人。其次需要其他政府部門的協助，包括衛生署、公民教育組等。他建議，衛生署勸喻服用美沙酮者將現時在新蒲崗一千四百名服用者，平均分散至本港十三個美沙酮中心，減少毒販聚集之地。

他補充謂，在新蒲崗抽調人手掃蕩毒販行動，會持續一段時期，直至杜絕售賣毒品黑點。至於，部分毒販將「陣地」轉移到私人大廈的梯間及暗角，他表示在開始掃蕩行動之初已估計到，並派員巡察，且接獲居民的舉報拘捕毒販。

另外，會上不少議員都建議移離美沙酮中心，或檢討現行配給美沙酮的方式。

何燦業謂，衛生署亦會勸喻服用者往各地區的美沙酮中心，往往並不成功。因為，服用者多以方便為首要選擇條件。

對於，議員建議遷移美沙酮中心，他謂，當局原則上不反對建議，但須覓到一合適的地點。不過，他指出，將美沙酮中心遷移，並不能根絕售賣毒品黑點的問題所在。至於有議員建議在九龍醫院設立美沙酮中心，他表示，在此區何文田已設有一個美沙酮中心，相信經濟資源所限未能辦到。

泰莎登陸轉弱消散
風球卸下天氣不穩

（特訊）天文台在昨午一時半除下所有熱帶氣旋警告訊號。熱帶風暴泰莎已在廣東省減弱爲一熱帶低氣壓。在下午四時，熱帶低氣壓集結在廣州東北偏北約一百九十公里，預料會進一步移入內陸和逐步消散。一股活躍西南氣流正引致沿岸地區天氣不穩定。

社論

水缺重 水節促 響應市民生活



本港新聞

律政署以刑罰太輕要求司法覆核

非法勞工判罰輕重 五司會審押後裁決

辯方認爲只有重罰僱主才是正本清源之法

（特訊）高等法院昨日聆訊有關律政署要求對五宗非法入境勞工獲輕判緩刑和入獄六星期的案件進行司法覆核。處理刑事檢察署長在庭上指出，上半年的非法入境者大幅增加，故只有按照原來的判刑指引，重判非法勞工入獄十五個月，才能遏止偷渡潮。而負責審理此案的按察司認爲需要較長時間考慮，要求押後宣判。

上訴庭昨日共有五位按察司審理此案，爲近年來第二次由五司合審，而五宗被告，原先共牽涉二十六名被告，但由於其中兩名服刑期滿已被遣返內地，所以被覆判的被告只得二十四名，其中包括在粉嶺華明邨和沙田廣源邨被捕獲的非法勞工。處理刑事檢察署長在庭上指出，本年頭六個月的非法入境者人數高達一萬三千三百人，是去年全年的偷渡人數總和；單在今年六月份，偷渡入境者已達三千人，若再輕判非法勞工，更難收阻嚇作用。

而爲非法勞工辯護的御用大律師李柱銘指出，大部份的非法勞工均不知在被捕後會被起訴；因此，只有重判僱用非法勞工的僱主，杜絕非法勞工在香港的就業機會，並起訴多次偷渡到港的非法勞工，才能遏止偷渡潮。

聆訊直至昨日下午，負責審理此案的按察司均認爲此案資料較爲繁多，需要較長時間考慮，故要求押後宣判。

學生與團體代表高院前請願

要求修改判刑指引 重罰無良僱主阻嚇

另一方面，在此案開審之前，中大學生會、基督教工業委員會與及勞資關係協進會均分別派代表到高等法院門前請願，要求修改現行對非法勞工的判刑指引，與及重判僱用非法勞工的無良僱主。據基督教工業委員會發言人林國璋表示，現行對非法勞工判罰十五個月的刑期，不單浪費政府資源，而且更加重本港監房負荷。近日廣源邨等地盤重覆發現黑市勞工，顯然承建商對此難卸其責，所以應對這些無良僱主加以重判，以收阻嚇作用。

圖：高等法院門外，勞工及學生團體，高舉標語反對重判黑市勞工。（本報記者攝）

墮樓壓毀汽車 老婦大難不死

（特訊）香港仔一間護老院一名八十三歲老婦，疑失足從二樓墮下，穿過簷篷，壓毀一輛私家車車頭，老婦大難不死受傷送院。

墮樓老婦黎×梅，入住於香港仔大道四十×號一間護老院二樓。昨晨四時護老院一名姓關女職員，首先發現老婦倒臥在樓下一間停車房地下，上警方需召來消防撬門入內救援，再將受傷老婦送院醫治。警員經調查發現車房頂簷篷穿了一個洞，初步懷疑老婦失足由護老院二樓墮下，同時將一輛私家車車頭壓毀，事件無可疑之處。（合）

地盤石屎台上工作禍事至

高壓水喉擊中頭部 工人飛墮斷送一命

（特訊）九龍灣啓福道一建築地盤發生意外，一名地盤清潔混凝土缸工人在工作時，不幸被一條高壓水喉折斷後擊中頭部，從十多呎高之石屎台上跌下，送院後不治。

事發於九龍灣啓福道近輔警總部之建安建築地盤，昨日下午一時三十分，一名清潔工人鄧清汀（五十四歲）正在十呎高之石屎台上用一條高壓水喉清洗，混凝土缸，突然高壓水喉折斷，喉頭擊中事主頭部，一時失去重心，由十呎高之石屎台上跌落地面一劏泥車之兜上；當時一名清潔工友黃×偉見狀，立即通知地盤領班黃×豪報警，傷者被送往聯合醫院後證實不治。

死者一家住在順利邨利祥樓一六一四室，在地盤工作已有十多年，家有妻子施銀玲（五十四歲）及四女一子，年齡由十九至三十歲，兒子排第四，現在美國攻讀大學，三女嫁出，一家全靠死者一人獨力支持，因月薪只得四千多元，故每日均要加班，長女因不是同住，只是每月交出多少回家幫補，現鄧家失去支柱，家人十分傍徨，而在美讀書之子可能因失去支持而被迫停學。

此外，青衣島一躉船上昨午亦發生意外，一名工人在起卸貨物時，疑因風浪躉船搖晃，工人失重心墮船艙受傷。

意外發生之現場爲青衣島三一六×地段嘉記貨倉對出躉船。昨日下午五時四十分，一名廿一歲工友梁炳×在躉船上負責吊運貨櫃，當時海面風浪頗大，躉船搖擺不定，工人梁某站在船面疑一時失重心，跌下十米深船艙貨物堆上，頭部受傷。傷者由工人救起送往醫院救治，傷者目前情況欠佳。（合）

論壇

中國沿邊經濟的路向

龔光正

中國兩萬多公里的陸地邊境綫上，以往多數地區是貧窮和落後。近幾年由于邊貿的發展，正給這些地區帶來擺脫貧窮的良機。

邊境地區的各地方政府，近幾年由于邊貿的興旺，財政收入已顯著增加，據中國的統計數字，廣西憑祥市去年財政收入比前年增長一點五倍，其中一半以上是來自邊貿稅收。雲南的畹町市的財政收入則有百分之九十二來自邊貿稅收。

地方政府有錢才好搞建設，廣西防城縣去年投入農田水利及扶植地方工業的資金就有六百多萬元。畹町市對教育投資近幾年超過一千萬元。

邊貿已成爲邊區經濟發展的主導產業。邊貿吸引了大批內地人員，商品，資金的流入，同時帶動了邊區的飲食、旅館、商店、金融及房地產業的飛速發展。

中國邊貿的進一步發展，便是邊境雙方的經濟合作。一個年產十萬噸的纖維漿粕廠擴建計劃正在黑河市進行可行性研究。蘇方提供木材，設備，中方出技術，勞力並負責經營，產品由雙方均分。緬甸亦向中國邊區地方政府提出，希望借助中國的人力，技術，設備開發緬境的煤炭等自然資源。

能否持續發展目前邊貿的好勢頭，還要看中國政府是否能制定一套良好的邊貿策略。因爲中國邊貿目前興旺，主要是依靠與一些鄰國長期缺乏貿易往來所造成的價格「落差」而形成的，而這種「落差」將會隨着邊貿的發展而不斷減弱。與此同時，競爭對手卻不斷增加。越南已提出「邊貿經濟建設三五年內趕超中國」，蘇聯亦宣布在與中國毗鄰的邊區，沿黑龍江建立以中國市場爲導向的出口生產綜合體。北朝鮮也準備在鄰近中國圖門市的地區，建立一個加工經濟圈，加工產品是瞄准中國市場的。外蒙古政府也計劃在鄰近中國內蒙的地區，興建一個以食品加工爲主導的綜合經濟圈。老撾政府也在鄰近中國的邊區大搞土特產品傾銷行動。而跟中國鄰近的巴基斯坦和尼泊爾，目前雖然沒有對中國采取什麼「掠奪性」的邊貿措施，卻向中國政府把手伸得長長要援助。

因此，中國陸地邊境地區經濟的發展，機遇與挑戰是並存的，我遇到許多來自邊境地區的朋友，他們都喜歡用「稍縱即逝」這一概念來形容邊貿的形勢，看來這並非是危言聳聽，中國政府對此不可掉以輕心。中國政府一貫對陸地邊境地區的開放，遠不及對沿海地區那麼重視。沿海地區的規劃是那麼的具體、完善。陸地邊區的經濟規劃要快點跟上來，這樣才稱得上全方位開放。

銀行提款後截的士返公司

兩女職員誤上賊車 四十多萬糧款被劫

（特訊）兩名運輸公司女職員，昨日早上往運動場道一銀行提取款後，乘搭的士回公司，不幸誤上賊車。劫匪將事主洗劫一空後將兩女子推下車，逃去無蹤，女職員被劫去四十三萬糧款。

昨日上午十一時半左右，兩名屬於青衣島一運輸公司，年廿多歲姓顧及姓鄒之女職員，往旺角運動場道附近一銀行提取四十三萬元現款後，在附近叫一輛車牌DH二四×二之的士，原本是返回青衣島公司，當的士駛至汝洲街及界限街交界時，的士突然停下，而一名匪徒手持可樂罐聲稱鏹水向女事主指嚇，並且一同上車，的士內竟充司機之匪徒與其同黨掠去四十三萬糧款後，將兩名女子在楓樹街附近推出車外，架的士逃去無蹤。警方現正通緝一輛編號DH二四×三之的士，相信劫匪利用的士接載兩名事主，中途與另一同黨接應行劫。（合）

地鐵內非禮女子 男子認罪候宣判

（新亞社訊）一名男子涉嫌在地鐵車廂內，非禮一名女子，事發爲巡邏警員揭發，將他拘控，昨日解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官將案押候至八月十四日宣判，以便感化官調查被告身世，向法庭呈交報告書。被告周啓忠，廿二歲，被控於七月卅日，在地鐵佐敦站車廂內，非禮一名女子。案情透露，當晚七時許，被告在尖沙咀地鐵站內，有三次列車經過，被告仍不登車，引起警員留意，對他加以監視，至第五列車來時，被告即尾隨一名女子上車，在車廂內並伸手摸向她之臀部，警員後來趨前，將被告拘控。

特稿

八月中旬施行新計劃

何文田警署作試驗 一連三日輔警主政

九龍城區指揮官已同意在八月十一、十二及十八、三日於何文田警署進行一項試驗，將這三日的警署內的正常工作（除械房及值日官）外，其餘交由何文田區輔警一、二、三隊負責。

負責今次試驗計劃的人士指出：輔警會在這三日期內，兩日是B更，一日是A更，每更會由一位督察指揮工作，大約有廿多名輔警在警署內接替日常正規警察之任務。

他補充何文田警署一直是警方進行試驗的地方，九龍城區指揮官也同意將正規警察日常工作交由輔警處理，加强他們對整體的合作性。

他說：目前輔警有半數工作是與正規警察相同，只不過未試過全權負責，但今次試驗輔警不會接管槍房和值日官工作，因爲責任重大，故亦由正規同袍負責。

他補充八月十一及十八兩日是B更試驗，十二日則是A更，爲何不做C更呢？原因C更工作是由晚上十一時半至翌日七時半，當更的輔警因要翌日上班關係，根本上不須人當這一更，故只能選擇A及B。

他說，參加這項試驗的輔警，當指揮官收到所有任何通知的案件，指揮官便會知會控制中心，派巡邏輔警到現場調查。

所以，在試驗的三日二更中，希望不會發生大單案件，否則，可能會由正規官員接手，屆時試驗計劃便告終止。

他表示：這個試驗計劃已籌備數個月，並得到何文田區輔警的支持。由於這次是新的突破，參加的輔警均會竭盡所能。至於與正規警務高層聯絡，將會是輔警警司陳讓新，三日試驗計劃[illegible]。

副市長李廣鎮在研討會稱

深圳股市炒風嚴重 政府已採措施整頓

同時已加强巡邏防槍械流港

（港訊）深圳市副市長李廣鎮表示，目前非法流入香港的槍械，主要來自廣西及雲南，他們已經加强巡邏，與香港方面合作，採取阻嚇措施。深圳市副市長李廣鎮稱，公安部門的確發現有人非法將槍械偷運來港，但數目不多。而近幾個月都沒有拘捕走私槍械的人。他表示深圳市並無集團進行這類活動，一般都是由廣西、雲南邊境運入，他們已加强邊境巡邏，防止這類非法活動。

他說，他們一向有與港方邊境會晤，加强聯繫，經常作分析及研究，包括槍機走私及其他物品的走私；進一步加强雙方合作關係。

……深圳再去香港。他又稱，現在已將有關問題向公安部門反映，相信有關方面會與廣西及雲南政府聯絡，加强堵截。

李廣鎮昨日出席深港雙方經濟研討會，他表示較早前於深圳成立股票市場，仍然存在很多問題，包括管理不妥善，股票升幅太大及投機炒賣嚴重。目前，市政府已採取措施整頓，而稍後會考慮再批准兩，三間公司上市。至於研究了很長時間的證券市場，相信要到年底才能成立。

本港愛滋病人增至卅八名

愛滋病人再添一名 現已作古

衛生署請專家爲護士開辦講座

（特訊）衛生署昨日宣佈，本港証實多一宗愛滋病個案，使愛滋病患者的總人數增加至二十八人，但該名男性患者在証實染上愛滋病後不久，已於六月病逝。此外，本港新發現三名愛滋病帶菌者，令帶菌者人數增至一百四十八人。衛生署愛滋病輔導及健康教育服務組高級醫生李頌基表示，除該名新增愛滋病個案病人於六月逝世外，另三名愛滋病人亦於七月病逝。直至目前爲止，愛滋病患者的死亡人數增至二十七人，餘下十一人仍在接受治療及輔導。

他指出，本港再有三名男性在六月內接受愛滋病抗體檢驗後，證實爲愛滋病帶菌者，其中兩名爲血友病患者，另一名是透過性接觸而感染。

此外，李頌基表示，接觸有愛滋病病毒的針筒而染上愛滋病的可能性極微，只有百分之零點四；機會不過，市民若發現被棄置的針筒，應利用工具把針筒拾起，切勿用手處理。

市政總署黃大仙康樂事務組發言人指出，在新蒲崗栢立基診所附近公園及花槽發現大量針筒後，該署特向清潔工人派發布手套及鉗，用作執拾針筒。

他謂，雖然清潔工人亦擔心會被傳染愛滋病病毒，卻不拒絕處理被棄置的針筒，但工作進度較緩慢。

另一方面，李醫生表示，衛生署邀請了兩名澳洲專家於本月初來港，爲護士開辦一連串講座，加强對愛滋病的認識，使他們在接觸愛滋病人時，能減低恐懼感。此外，該署已計劃將此類講座擴展至補助醫院和私家醫院。

雌雄賊匿電梯 劫財物傷主婦

事主餸菜亦被掠走

（特訊）一名婦人在昨午洛克道一棟宇升降機內，遭一對雌雄賊劫去身上現金首飾，更被搶去三條石斑。事件中該婦人後腦遭硬物擊傷，事後送院治療。

昨日下午五時許，一名五十多歲姓麥的女子，買餸後返回洛克道一百四十六號九字樓。在升降機內另有一對男女及一名傷殘人仕。該名傷殘人仕在七字樓離開後，升降機門甫一關上後，姓麥的女子即遭人從後箍頸。及後腦被人用硬物擊傷。事主在半昏迷下被人搶去錢包內千一元現金，價值四千多元之金手鍊及頸鍊。

當時事主手上持有三條作晚膳用的石斑及一些菜果，亦被人搶去。事主負傷返回九字樓×座，在客廳中的兒子看見母親受傷，立即報警，及陪同母親到院治療。（合）



圖：李頌基醫生表示，衛生署正計劃加强醫護人員對愛滋病的認識。（本報攝）

自稱澳洲槍會成員

身藏槍彈離境 澳籍男子被捕

（特訊）一名澳洲籍男子昨晚乘機返雪梨時，離境時被關員發覺藏有二十發七·六二口徑之子彈，已被警方扣留調查。事主則自稱爲澳洲槍會會員，並向警方出示有關證件。

自稱爲澳洲槍會會員之澳洲籍男子，昨晚八時許過關準備離境時，發現其行李內藏有二十粒七·六二ＭＭ口徑之子彈，警員抵場將之扣留，並對其展開調查工作。據悉，七·六二口徑子彈爲大陸軍用手槍之子彈，殺傷力甚强，警方已對子彈來源及用途深入之偵查。（合）

涉嫌賄賂胡禮達妨礙司法公正

三名律師等六被告 定期九月初級偵訊

（港訊）三名律師、一名前銀行董事及兩名律師行僱員，因涉嫌觸犯串謀及貪汚罪名，爲廉署拘控，昨日在中央法庭提訊。六人原分兩案檢控：

原首案被告四人：㈠蘇志光，四十八歲，大律師；㈡黎家驊，五十五歲，律師；㈢歐瑞源，卅五歲，律師；㈣李海光，四十八歲，前恒隆銀行董事，現爲財務顧問。

次案被告兩人：㈠梁活武，卅五歲，歐瑞源馬思忠律師行經理；㈡曾慶華，廿八歲，上述律師行訴訟文員。

法官麥卓智循控方申請，將兩案合併爲一案，並定期九月十二日進行初級偵訊。梁、曾兩被告獲准以現金及人事各二萬元保釋外出。兩人的旅行證件已交由法庭保管，並須法庭下令不得離港。

李亦獲准保釋，金額爲一百萬元，現金及人事各半，但旅行證件已交由廉署保管，並須每星期一往廉署報到。

其餘三名被告則還押監房看管。

六名被告共被控廿二項罪名：蘇、歐、梁及曾等四被告被控於去年十二月至本年三月期間，與其他人士串謀妨礙司法公正，在知道胡禮達因涉嫌貪汚而爲廉署通緝的情況下，妨礙有關方面依法逮捕及檢控他。

四人又分別被控在同一期間意圖及企圖妨礙司法公正，妨礙有關方面逮捕胡禮達。黎、蘇及李三人共被控十項非法提供及三項串謀提供予胡禮達一千五百萬元及一千五百萬至二千萬元的款項中分佔一份。黎及蘇又同被控兩項串謀妨礙司法公正，及一項串謀協動李行賄胡禮達的罪名。

蘇及歐另同被控協助胡禮達非法離港。

二百餘人昨日登機

滯港越南船民又一批返故鄉

（特訊）第二十九批爲數二百一十三名自願返國的越南船民昨日已乘機返回越南。

當局派出五架預先安排好的機場大巴士，將他們分批送上飛機。這批船民都携帶着不同物品返國，包括相機、風扇、錄音機、玩具等。返國在即，從他們的面上都流露喜悅之色，並不時向記者及警員揮手告別。這批人士包括七十一名男子，五十八名女子，四十二名男童及四十二名女童。截止目前爲止，已返回越南的自願遣返船民共有三千七百九十四名。（榮）

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）八月一日　星期三

工商司在港粵研討會上重申立場
港府不干預工業政策
具積極效益促進經濟

[illegible]「自由、開放、審慎」經濟實質的成就。」上，陳祖澤說香港推行[illegible]

他說：「政府的主要任務是建立一個適當而穩定的體制，使工商各業能在最少干預的情況下，有效和順利地運作。」

陳祖澤說，香港的經濟政策曾經一度被描述為「放任政策」，這其實是很大的誤解。

他說，放任是消極的、袖手旁觀的態度，但香港政府的不干預政策卻是積極的。

他說：「事實上，不干預只是一個綱領性的政策取向，並不是絕對和一成不變的。在經濟或社會確有所需的情況下，政府會適當地監管或干預工商業的運作，以促進整體經濟的增長或平衡社會不同界別的利益。」

陳祖澤說，政府的政策逼使製造商不斷尋求達至最高成本效益的生產方式，因而起了增強競爭能力的功效。

他說，香港的製造商在長期受到這種環境驅策之下，一般都能養成高度的靈活變通能力，以及善於把握機會的優點。

他說：「過去十年，香港廠商在深圳和廣東省其他地區自發地進行了大規模的投資和其他經濟合作活動，正是他們把握內地對外開放的時機，解決他們在香港面臨的地價高昂和勞工短缺問題的最佳例證。」

陳祖澤說，香港的經濟政策是切合其特殊的經濟環境的。

他說：「香港的經濟體系規模較小，性質開放，極容易受到外來因素影響，而政府並沒有太大能力去採取有效的措施，以抵銷外來不利因素。在這種情形下，讓市場供求力量去決定經濟資源的分配，通常都能發揮最大的效用。香港憑着這一套政策，加上很能激發工人勤奮工作、鼓勵商人投資的稅制，在三、四十年的光景裏發展成為一個國際知名的工業、商業和金融中心。實在是一項很不簡單的成就，甚至被世界上許多人公認為一項經濟奇蹟。」

他說，雖然我們不保護、不資助香港的工業，但是我們對工業積極地提供必需的基本設施和發展支援，以促進及鼓勵工業增長。

在基本設施方面，政府透過直接投資興建、與私人機構合作和監察私人經辦的公共事業等不同的方式，確保工業界能在水電供應、電訊、運輸等各方面，都能得到足夠的、有效率的和價格合理的設施和服務。

在工業用地方面，政府為了拓展香港的工業基礎和提高工業技術的水平，亦會以特別條件批出土地予需要大量土地及資本的工業用家。

「我們亦會透過法定的香港工業邨公司批地予不適宜在普通多層工業大廈經營的高科技工業。」

陳祖澤說，在發展支援方面，政府的首要任務是透過教育及職業訓練的設施，為香港的工商業培養所需的管理和技術人員、技工以及優質的勞工。

他說：「此外，政府亦透過工業署和一些政府資助的法定機構向工商界提供一般性的服務。」

陳祖澤指出，在促進和支援工業發展的同時，香港政府亦有需要對工業界採取一些管制措施。

他說：「我們制定了範圍廣泛的勞工條例，使工人的工作環境和受僱條件得到穩定的改善。我們亦制定了不少有關工業安全的規則以管制具有高度危險性的工業活動，確保工人得到應有的保障。政府為了應付日益嚴重的環境污染問題，亦有必要制定一些法例去管制因工業活動及其他因素而產生的噪音和空氣、水質等污染。」

陳祖澤說，雖然香港的經濟活動基本上由私人企業執掌和支配，但是政府在提供支援和執行有限度的管制方面，事實上有頗大程度的參與，而政府處理內部財政問題的方式，在若干程度上足以影響整體經濟的運作。

他說：「我們十分着重量入為出、保持收支平衡的原則。但在落實這項原則的時候，我們會考慮到連續幾個財政年度的中期和較長期的收支預測，以避免政府的計劃過份地受到短期內的周期性經濟起伏影響而產生時急時緩的現象。我們堅持將政府本身的開支增長維持在一個與整體經濟增長相若的水平。我們亦堅持將政府開支在整體經濟開支內所佔的比率維持穩定，以避免公營部門過份地與私人企業爭奪有限的經濟資源。」

上圖：工商司陳祖澤（右）與深圳市長鄭良玉會晤後，致送紀念品。

下圖：「粵港／深港經濟合作」研討會昨日假深圳舉行。

貿展局行政總裁蘇澤光認為
東歐亞太經濟冒起
港拓展貿易新機會

（特訊）香港貿易發展局行政總裁蘇澤光昨日表示，雖然不少分析家預期世界經濟增長會放緩，但蘇聯、東歐及亞太區經濟實體的冒起，對香港及其他出口地區而言，均是利好消息。

蘇澤光昨早在「深港經濟合作前景研討會」上談及本港貿易拓展策略與服務時指出：在中國方面，近期因應外商對投資中國內地的興趣逐漸恢復，貿易發展局亦加強了對中國內地的貿易推廣活動，全年活動項目已經由七個增加至二十七個，形式方面十分多樣化，包括研討會、貿易訪問團、展銷會等。該局更將於十一月在上海第一百貨商店舉辦大型的中港合資企業產品展示會，集中推廣合資企業產品。因為香港和華南地區的經濟合作比較密切，所以拓展計劃，還是比較偏重於南方。

貿易發展局一方面提高香港產品在主要市場的佔有率，另一方面又積極開發新市場，目前亞洲及東歐是兩個重點拓展的地區。

亞洲方面，日本、新加坡及南韓等地區近年經濟發展迅速，人民生活水準不斷提高，購買力急升；日、台等地逐步撤銷進口限制及削減關稅，更為香港帶來新的貿易機會。

貿易發展局有見及此，近年積極加強在亞洲各國的推廣活動，這些努力的成果從貿易數字可見一斑。香港對亞洲各國的出口總額在八六至八九年四年間激增一倍多。該區在去年共吸納總值七百八十二億港元的香港製品，其中對日本、台灣、南韓及新加坡的出口連續多年達到雙位數字的增長，亞洲現時已取代北美洲成為香港最大出口地區，佔香港對外貿易的六成。亞洲以外的另一個新市場是東歐區，近年東歐國家的發展與變化舉世矚目，當地市場的拓展潛力亦隨着政治經濟改革而漸趨可觀。其實早在二十年前，貿易發展已在維也納設立辦事處，拓展對蘇聯及東歐國家的貿易關係。貿易發展局今年在東歐各國舉辦的拓銷活動將增加至九項，其中包括五項在匈牙利、波蘭、德國及南斯拉夫舉行的大型香港製品推廣活動。

除了亞洲及東歐，該局致力拓展的新市場還包括中東的阿拉伯聯合酋長國、科威特及迪拜，及中南美洲的墨西哥、巴拿馬及巴西。此外，貿易發展局亦有組團前往印度及非洲國家訪問及參與當地的展覽會，以保持聯繫，促進往來。

在拓展新市場之餘，貿易發展局亦非常重視在美國及西歐這兩大傳統市場的拓展工作。隨本港工業邁向高檔路線發展，在歐美的推廣的活動亦轉而重點介紹港貨的高品質及新穎設計，與及擴展更多香港出口產品的種類，即所謂產品多元化。

另一方面，為增加香港的貿易額，貿易發展局一向鼓勵廠商改良設計，生產高檔貨品，提高產品的附加值。最近該局已着手在會展中心設立「設計廊」，為香港高水準產品提供更理想展覽場地，以進一步提高香港產品設計的水平。「設計廊」預計在年底啓用。

深圳金融事業成特區經濟支柱
十年來港商注資十九億
港深工商業合作趨密切

（特訊）在昨日「深港經濟合作前景研討會」上，中國人民銀行深圳經濟特區分行副行長肖少聯及深圳市經濟發展局副局長鍾耀華亦分別就金融外匯及深圳工業發展現狀和展望發表了談話。

肖副行長說，在短短十年，全市金融服務網點由五十八個增加到五百七十多個，從業人員由四百多人發展到八千四百多人；人民幣存款總額增長二百卅六倍；外匯存款總額增五百四十九倍。

他又說，深圳金融在特區建設較好發揮了支持經濟發展的槓桿作用，即由過去單純的出納、會計的作用發展成為基建生產、流通等各個領域全面發揮着調節經濟的重要作用，為特區籌措大量的建設資金和與此相聯繫的廣泛服務，已成為支持特區經濟發展的一大支柱。

十年來，在金融體系引入競爭機制，開放金融市場，建立外匯調劑中心，證券公司，較早地改革信貸資金管理體制，並制定一套符合深圳擁有制定利率的自主權，實行比例管理，經濟地區情況的利率管理政策辦法等等。

鍾耀華副局長指出，深港兩地工業合作大有可為。他說深圳工業能發展到今天，同香港工商業的投資是分不開的，從投資來源十年來，深圳實際利用香港的資金達十八億六千六百美元，其中對工業的投資佔了近六成半。

除了這種資金的投入外，香港還為深圳帶進大量的經濟技術信息，溝通了深圳工業同國際市場的聯繫。所以他認為不論過去，或將來，加強深港合作都是深圳經濟得以發展的一個原因。

最後鍾副局長謂，香港對深圳的投資，也是香港工業發展的一種必然要求，這種趨勢是香港工業發展內部的各種因素決定的。就一般工業而言，目前香港工業至少存在以下幾方面的制約因素，一是天然資源短缺，原材料需要大量進口；二是可供開發的工業用地有限，目前的地價已經相當昂貴；三是勞力缺乏，年輕的可供訓練的勞工嚴重不足；四是高科技人才有限，大量的高層次的技術開發缺乏人力。

這些原因促成香港工業的發展一定要向外擴散，而這些困難在深圳都可以得到不同程度的解決，這就是深港兩地工業合作的根本原因。

經過十年的實踐證明，深港兩地工業合作已經取得可喜的成就，香港工商界投資深圳的工業，八成以上都獲較高的投資回報率。

深圳市長強調
對港台投資者
政策一視同仁

（港訊）深圳市市長鄭良玉昨日在深圳向到訪的香港經濟代表團表示，深圳當局對台灣及香港投資者都一視同仁。

鄭良玉表示：「不管是港商或台商，深圳都會一視同仁，在稅收、土地、能源供應等方面都只有一種政策，沒有甚麼特別待遇。」

在場的副市長李廣鎮在回應代表團團員所提出關於香港投資者在深圳投資面對的問題時亦強調，市政府會考慮港商，尤其是香港貿易發展局的意見。

此外，代表團亦建議深圳當局增闢途徑，加強與香港投資者的溝通，以及在金融領域上擴大合作。

丁鶴壽陳述投資深圳面對問題
利：工資低廉通訊便捷
弊：制度不一無所適從

（特訊）香港開達實業有限公司主席丁鶴壽在「深港經濟合作前景研討會」上以「深港經濟合作的利與弊」為題作了專題演講[illegible]

此外，交通運輸亦是問題，因為道路網絡追不上[illegible]致交通阻塞。交通管制不[illegible]多，如路票、過橋費、渡船[illegible]僱傭合約方面，又有社會[illegible]醫費及強迫勸捐公債等。[illegible]雖存在不少問題，但中國政[illegible]資環境是肯定的。在過去[illegible]支援服務等。

[illegible]他談引進外資與技術香港所扮演的角色[illegible]廣東省外來投資總額中，約有[illegible]成來自在港註冊或成立的公司，其中不少是利用香港作為投資基地的外國公司。他們所以選擇香港，原因不外乎香港與廣東毗鄰，佔有地利；香港人與中國官員及國內企業合作經驗豐富；及香港可為國際商人提供全面的支援服務等。

侯氏又說，由於香港一些製造商於廣東設廠後，進而改良製造技術和生產水平，促成了一批技術及管理人才派駐國內，督導及培訓當地工人。

談到香港怎樣為中國引進技術時，他指出在中國一些傑出科學家努力下，已建立了鞏固的科研基礎與力量，因此香港所扮演的角色，是作為協助引進西方科學和技術的渠道。這樣技術轉移，能為中國帶來莫大益處，其中包括：(一)提高國內勞工的技術水平；(二)提高國內工業發展水平，使經濟增長更穩定；(三)人民生活得以改善；(三)改良出口產品質量和擴闊產品種類；(四)改善現有生產技術，增加原材料的有效使用，減少浪費；同時提高農業產量，吸引更多外來投資。

8 13 17 19 20 22 (6)
三百一萬頭獎兩注
二獎五注派卅一萬

（特訊）香港政府獎券局昨日宣佈九〇年第五十九期六合彩攪珠結果，攪出號碼為八、十三、十七、十九、二十、廿二，特別號碼是六。

頭獎每注派三百一十六萬九千六百八十三元，有兩注中。

二獎每注派三十一萬八千六百二十六元，有五注中。

三獎每注派一萬二千二百一十八元，有九百五十七注中。

四獎每注派一千五百元，有三二六注中。

五獎每注派一百元，有一四四八二注中。

六獎每注派五十元，有一八九九一點五注中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由八月七日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於八月一日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

管理專業發展中心調查顯示
移民潮致員工流失
窒礙人事管理發展

（港訊）職業訓練局香港管理專業發展中心最新發表的一份調查報告指出，八十年代香港的人事管理與英美等國比較，顯得有欠成熟，尚待發展。

根據調查所得，本港設有專責人事管理部門的公司，比率遠低於英國，而這些部門近五成只有少於四名的職員。

調查又問及本港人事經理現時面對的最大難題，結果百分之五十五的機構都不約而同指出是僱員招聘、員工流失率及人手短缺三項，其他則包括勞資關係（百分之十一）、管理高層支持不足（百分之四）和僱員培訓（百分之二）等。

受調查的三百六十一間機構當中，百分之三十表示上述問題與移民潮有頗大關係。資料顯示，僱員逾三百名的大型機構因移民導致的員工流失率，平均達百分之十一點九二，而以零售、財務及商業服務行業最為嚴重，其中逾百分之八十的機構須面臨填補空缺的困難。

該份「香港人力資源管理現況研究」調查報告，是香港城市理工學院、香港人事管理學會及香港管理專業發展中心聯合策劃及資助的大型研究計劃的成果。

管理專業發展中心總監高柏誠表示：「這是本港首次對人事管理現況與方法進行的全面調查。」

此項調查研究由城市理工學院的歐柏恩博士及鄭張佩儀負責，抽樣機構包括一百二十八間僱員逾百人的大型公司及二百卅三間較小型公司。

調查範圍十分廣泛，包括人事職能、電腦應用、聘用、訓練、考績、勞資關係、僱員安全及福利、顧問服務的採用、工作轉變、職務與組織設計、薪酬，以及工作評估等等。

該調查報告書現於中環政府刊物銷售處及香港管理專業發展中心（灣仔港灣道廿七號職業訓練局大樓十一樓）發售。英文版每本售價港幣一萬六十元，中英雙語版每本港幣二百元。如有垂詢，請致電香港管理專業發展中心（八三一一八八）。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			7月31日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.30	13.50	0
九燈	15.05	15.30	0
港燈	9.25	9.45	+0.10
九倉	9.15	9.35	−0.10
置地	8.75	8.95	+0.10
滙豐	5.95	6.10	0
和黃	12.30	12.50	0
怡和	35.55	36.05	0
太古A	20.95	21.20	0
新鴻基	15.45	15.65	0
恒基	8.45	8.60	0
國泰	9.85	10.05	0
倫敦金融時報指數		1844.50	(+6.40)

黃金白銀（截至淩晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	372	373.2	368.8	369.3	+1.50
12月期金	381	382.2	377.8	378.3	+1.50
9月期銀	4.88	4.90	4.82	4.83	−0.01

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	371.10	372.30	372.25	+5.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至淩晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7630/50	1.8600/10	1.6890/00	1.3475/85	146.05/15

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8	8	8	8	8.0625

指數	收市	升跌
紐約杜瓊斯工業指數	2924.01	(+6.68)
東京平均股票價格	31035.66	(+592.71)

新鴻基資料研究有限公司提供

同區半年來最新中小住宅樓盤
華信花園訂後天發售
東區樓盤市場試金石

（本報專訊）保華建築有限公司與中國國際信託投資（香港集團）有限公司合作發展的鰂魚涌地鐵站上蓋的「華信花園」，後天推出公開發售。這是港島東區近半年來一個最新中小型住宅樓盤，市場反應，對東區整個物業市場具影響性。

目前港島東的中小型住宅，企住樓價高水平。銷路情況平穩，沒有大突破，亦不太差。炒家已基本退出市場，買家主要是自用者，租住的人很多。三個熱門屋邨太古城、康怡花園及杏花邨，目前售價大致是太古城每呎最高一千八百元至二千九百元。康怡花園每呎最貴為一千八百三十九元至一千八百七十一元。杏花邨最高每呎一千六百五十八元至一千七百四十七元。後天公開發售的「華信花園」，每呎訂價一千四百九十八元起，平均每呎售價大致以上述三個屋邨售價差不多。面積由五百三十三呎至七百六十八呎，兩房至三睡房及主人套房單位格，明年初入伙。

根據東區一些地產代理公司說，東區中小型住宅銷路向來穩定，由八五年地產復甦，樓價六百元至八百元上下，升上目前水平，已超過一倍及一倍半。八七及八八年，特別八八年下半年，炒家活躍，一個樓盤推出，在一個月內便轉手兩三次。可是樓價上升很快。但八九年初，經過一月的突然飆升後呆滯着。六四後，炒家更漸次退出市場，樓價發展比較穩定，搶購亦較少見。在二手市場轉售獲利比較不易，市場漸從炒家市場轉為用家市場，銷路情況比較穩定。估計「華信花園」推出，購買者亦以用家佔多。（劉波）

高壓水喉擊中頭部
工人飛墮斷送一命

副市長李廣鎮在研討會稱
深圳股市炒風嚴重
政府已採措施整頓
同時已加強巡邏防槍械流港

本港新聞

九巴今起舉辦模範車長選舉

四十七屆記者節餐會 八月二十日截止定座

世界點滴

▶特立尼達的西班牙港市內不斷傳出槍聲，圖爲一名持槍軍在市內走動。





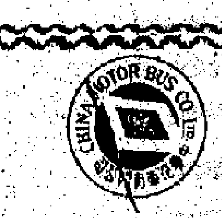
▲英國下議院北愛事務委員會主席伊恩高在私家車內遭炸死，圖爲其私家車被炸毀的情形。

▼行政院長郝柏村（右二），三十一日下午巡視外交部聽取外交工作簡報。圖爲外交部長錢復（右）歡迎郝院長到外交部視察。

▼西德什圖特加特猶太人墓地被人寫上「猶太人滾蛋」字句。

▲投奔自由的羅馬尼亞前體操明星歌曼妮姿，與經理人在美國觀看友好運動會。

▼流行演員在莫斯科排演新潮基督歌舞劇（巨星）。



本港新聞

亞洲衛星委任市務聯絡主任

亞洲衛星有限公司宣佈委任廖駿威（圖）爲亞洲區市務聯絡主任，負責爲該公司發展泰國、尼泊爾、日本及台灣等地之業務。

廖氏於一九八八年加入亞洲衛星，出任衛星網絡工程師，負責在亞洲衛星香港辦事處設立地面控制站。

在此之前廖氏曾任職美國電話電報國際有限公司（AT & T INTERNATIONAL）北京辦事處之網絡系統部業務經理。

廖氏畢業於加拿大麥馬斯特大學（MC MATSTER UNIVERSITY），取得電子工程及管理學學士榮銜。

愛普生電子貿易改名愛普生香港有限公司

（港訊）在慶祝我們公司十週年紀念的同時，我們公司並於一九九〇年八月一日起由愛普生電子貿易有限公司易名爲愛普生香港有限公司。公司董事局成員，包括高橋正行先生，丸山直和先生，中島開先生及北原敬三先生，將繼續致力發展公司及領導我們愛普生全人竭力爲香港社會服務，我們的新名字能反映愛普生對香港許下的長期承諾，而員工本地化計劃的推行，亦標記我們對本地作出長遠發展方向。

在宣佈這個新名字的時候，愛普生香港有限公司常務董事高橋正行先生稱：「我們十分高興愛普生能於短短十年內在香港市場成爲打印機巨人，以及建立一個優良聲譽的名字，作爲個人電腦及打印機的主要驅動者，我們一直竭盡所能爲客戶提供各項支援服務和幫助他們獲得更先進及高科技的水平。

我們的成功在於客戶給予我們的信賴和不斷的支持及鼓舞，以顧客爲先作爲我們管理的概念，我們力求提供先進產品及獨有而適合的服務，以滿足客戶的需求。

我們致力與香港社會並肩成長及服務社羣，而我們愛普生公司更熱切期待能爲香港服務至二〇〇〇年或更長遠的日子。」

唐拾義順氣丸 得此藥傍身 畢生安樂晒

唐拾義順氣丸，歷史最久，享譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲確證，絕不誇張。病者發作前，先有徵兆，氣促應先預服，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義順氣丸，免除發作。

服唐拾義順氣丸，順氣痰消，呼吸回復正常，內附順氣香，同時燃吸其烟，一切症狀消於無形。正本清源，可保健康。

港九各大藥店均有代售。

每瓶六十粒，大號每瓶三百粒。

香港文咸東街唐拾義藥廠有限公司發行

信和地產投資股份有限公司遺失股票啓事

敬啓者：下開股票經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書。

持有人姓名：LAM LAN HEUNG

股票編號：A912837—A912846

股票數量：每張一千股

由本通告之日起，一個月內倘未有人仕向本公司要求登記爲上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本。

股票登記處，準誠證券登記有限公司

一九九〇年八月一日

僑興大廈業主立案法團 第六屆業主大會通告

（英皇道十四號——天后廟道十一號）

日期：一九九〇年八月十五日（星期三）

時間：晚上八時正

地點：興發街32—36號銅鑼灣街坊福利會（郵政局隔鄰）

大會將由主席報告本屆內大厦各項事宜暨改選下屆委員會希各業主依時出席或以書面委派代表出席請勿放棄本身權利爲盼。

一九九〇年八月一日

中華汽車有限公司 第二次中期股息通告

各位股東：

董事局報告，議決於一九九〇年八月三十日派發截至一九九〇年六月三十日止年度之第二次中期息每股十八仙，將派予在本年八月廿三日營業時間結束時已登記在股東名冊之股東。至於一九九〇年六月三十日年度之末期息，將於本年十一月宣佈，並於同年十二月派發。

本公司之股票，將由一九九〇年八月廿一日至八月廿三日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

董事局主席

顏成坤

一九九〇年七月三十一日

香港政府公佈

運輸署公告

沙田的沙田圍路暫時於夜間封閉

爲方便在沙田進行T5路建築工程，介乎銀城街與沙田圍路的南行支路之間一段沙田圍路西行，將由一九九零年八月二日至一九九零年八月四日每日由凌晨一時至上午六時暫時封閉，禁止通車。

於封路期間，沿沙田圍路西行的駕車人士，將要改經小瀝源路、大涌橋路及沙田路，然後再駛入沙田圍路西行。

請各駕車人士小心忍讓，有關地點將有適當的臨時輔導交通設備，指導駕駛人士。

署理運輸署署長　彭孝忠

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

九龍竹園道與富美街交界處

租約第KX—1606號

面積：（約）3250平方米

作收費停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛（貨櫃車拖頭及拖架除外）

截標日期：一九九〇年八月十七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按季續租

新界葵涌貨櫃碼頭道第10K區

租約第3121 K&T號

面積：（約）2300平方米

作收費公衆停車場，供停泊車輛（貨櫃車除外）

截標日期：一九九〇年八月十七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租

九龍觀塘敬業街

租約第KX—1612號

面積：（約）615平方米

作收費公衆停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛，包括裝上原動機之貨櫃車及拖架

截標日期：一九九〇年八月十七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

海事處佈告

一九九〇年第一一三號

昂船洲對開海面處未經繪入海圖礁石的位置

有關公布昂船洲對開海面處未經繪入海圖礁石的位置的一九九〇年第五十六號海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續及危險品辦事處免費索取。謹此公告週知。

一九九〇年第一一八號

一九九〇年八月份舉辦的水上體育活動

下列水上體育活動將會在一九九〇年八月份在香港海域舉行：

（甲）帆船比賽

由各個社團主辦的帆船比賽，將在下列日期在維多利亞港東面、藍塘海峽、將軍澳、牛尾海、機船灣海、大鵬灣、赤柱灣、東西博寮海峽及大嶼山南、北水域舉行：

一九九〇年八月一日、四日、八日、十一日、十二日、十五日、十八日、二十二日及二十五日

（乙）滑浪風帆

滑浪風帆比賽將會逢星期六及星期日在長洲東灣舉行。

（丙）其他比賽

①南丫島環島滑水比賽：八月五日一一〇〇時至一六〇〇時。如果當日天氣欠佳，便可能延至八月十九日舉行。

②獨木舟比賽：八月四日及五日〇九〇〇時至一七〇〇時在沙田城門河舉行；並於八月二十五日及二十六日在大埔海舉行。

③划船比賽：八月十二日〇九三〇時至一七〇〇時，在沙田城門河舉行。

④帆船比賽：八月十九日在大尾篤對開海面舉行。如果當日天氣欠佳，便可能延至八月二十六日舉行。

二、航經賽區附近船隻的船長及船隻負責人，務請小心駕駛，並實際顧及參賽者的情況。無論如何，船隻航行時必須嚴格遵守一九七二年國際海上避碰規例的規定。謹此公告週知。

海事處處長　施祖祥

一九九〇年八月一日

香港海關 進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅，惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

四、磁碟報關計劃已於八九年七月一日實施，進／出口商可另行選擇以磁碟電腦報關。該計劃旨在方便進／出口商更準確及有效地辦理報關手續，已加入該計劃的進／出口商認爲此計劃對他們十分便利。

五、要參加該計劃，進／出口商只須備有一套使用MS-DOS系統的電腦或以上版本操作的微型電腦系統（附有硬磁碟及打印機）。現政府提供一套簡易使用的微型電腦軟件，以方便他們在該計劃下辦理出入口報關。每套軟件連同操作手冊售價爲一六〇元，可向政府統計處購買。已採用電腦處理貿易文件的進／出口商，則可自行設計或改進本身的電腦系統以便加入該計劃，只要報關的電腦輸出形式符合政府規格即可。

六、如對磁碟報關計劃或政府編製的軟件有疑問，請致電政府統計處，電話八六六三一九六查詢。

香港海關總監　韋能信

一九九〇年八月一日

本港新聞

九巴今起舉辦模範車長選舉

（特訊）為鼓勵車長為市民提供更有效率及舒適巴士服務，九巴聯同十二區區議會于八月至十月舉行九〇地區模範車長選舉。

九巴總經理雷中元昨日於聯區記者會上表示，透過地區模範車長選舉活動，鼓勵車長為乘客提供更加安全舒適及友善巴士服務。

「地區模範車長」選舉於八月一日開始，至十月底。這段期間，市民可以到區內政務處，屋邨辦事處，巴士站及區內其他宣傳點索取提名／投票表格，填上他們認為服務出色的車長資料，然後交回區內各收集選票地方。

獲提名車長，其姓名及職員號碼將會標示於車內，方便他認可這名車長服務乘客再投他一票。每區獲最高票數三十名車長會被安排會見評判，進行面試，經考驗各候選車長的交通常識及查核他們的服務紀錄。最後，評判團會選出表現最佳者成為區內的模範車長。（儀）



圖：九巴總經理雷中元表示，是否取消餘下十二條嚴重虧蝕路綫，仍待政府的決定。（本報攝）

四十七屆記者節餐會 八月二十日截止定座

（港）一九九〇年度（第四十七屆）「九一」記者節即將屆臨，本港新聞界同仁照年均提前一日舉行聚餐會。

本屆記者節聚餐會仍預訂於八月卅一日（星期五），假座銅鑼灣世界貿易中心英皇大酒樓全廳舉行，由於酒樓方面席數必須預定，籌備委員會並決定以去年預算為限，席券每位一百元，餐會舉辦抽獎，獎品荷蒙各界友好支持捐贈，極為豐富，將使與會人士皆大歡喜。

各傳播事業負責前輩，及報章、雜誌、畫報、通訊社、電視、電台等從業員希請預早定座，以免向隅。為使席券及獎品能獲妥善安排，席券現已經開始發售，並截定於本（八）月廿日截止定購，籌備會除已函請各傳播機構有關人士協助統籌定購餐券外，個別預購席券請與中央社、自由中國評論社、或香港時報張君聯絡。

即時笑動作劇場 今日起演出四場

（特訊）為「國際綜藝合家歡九〇」表演的加拿大「即時笑動作劇團」，將由八月一日起至八月四日晚上每晚七時半，於大會堂劇院演出四場。

「即時笑」默劇團亦是動作劇團，於一九八三年由雪莉．李．特和她的兩位學生瑪莉亭．愛倫．麥邁及克里斯特金省哈利法克斯創立。八七年加入了擁有豐富表演經驗的美國藝人雪麗、華萊士這位新成員。

四位成員在劇團的多個演出中，證明了人體仍然是最奇妙的溝通工具。他們有趣地表現出日常生活中的瑣事，素材可能有別，卻令觀眾有共通的感受。

該劇團除了在「國際綜藝合家歡九〇」中演出外，於本星期五亦會到本港的船民中心表演，希望能帶給那些船民中心的船民歡樂。

由市政局主辦之國際綜藝合家歡在七月二十日至八月五日期間，包括五個海外演藝團體，包括「即時笑動作劇團」及四個本港演藝團體將演出一連串精采文娛節目如兒童劇、默劇、雜耍及木偶等。

門票分四十及七十元兩種，現已在各城市電腦售票處有售，全日制學生及年滿六十歲老人可獲半價優惠。

華光顯藝競才展 報名表現已派發

（特訊）為鼓勵弱能人士發揮演藝才華，促進傷健人士互相瞭解與溝通，建立雙方互相合作之精神，香港電台電視部第三度主辦「展才競藝顯光華」。

助理廣播處長張敏儀表示，過去兩屆「展才競藝顯光華」的成績美滿，其中去屆獲得流行歌曲組冠軍，最佳表演獎。及香港展能藝術會獎學金的「三料冠軍」朱球，更應邀參與一個國際性展能藝術節的巡迴表演。

比賽將分為流行歌曲：粵曲、樂器、及綜合演藝四個組別進行，八年齡六歲或以上之弱能人士，均可由所屬之康復機構提名，或自行報名參加。決賽於十一月十七日，假座香港演藝學院歌劇院舉行，并作電視轉播。

該項賽事再度獲香港電話公司贊助，布政署衛生福利科康復組、社會福利署、教育署、及香港社會服務聯會協辦。

香港電話公司公眾事務處經理姚雯姑認為，這是一項極有意義的活動，除讓傷殘人士一展才華外，更可促進他們溝通、建立相互合作的精神。

報名表格可於廣播道香港電台、社會福利署各辦事處、香港社會服務聯會屬下各康復機構、各區政務處、各屋邨辦事處，及香港電話公司各客戶服務處索取。

報名日期由即日起至九月十五日止。（娟）

遴百台灣中醫師 赴大陸進修交流

（港訊）台灣對大陸的開放，逐步放寬，兩岸來往的交流，民間尤為推展。

台灣預防醫學家呂學儒教授，認為中國醫藥的學論，比台灣更富傳統中醫功能，乃曾於兩月前與全國中醫藥界領袖探談交流問題，獲得協議，呂氏返台後，此協議深得中青年醫生支持，踴躍參加呂氏的「中醫藥學」必向大陸進修主張，一呼百應，於本月十八日由呂氏親自率領台灣省市縣中青年男女優秀學員一百〇六名，飛經香港，轉程赴廣州，乘專機赴西安中醫學院參加為期六日的進修班。

該進修班由陝西中醫學院院長杜雨茂親自主持，分兩大系四專題，除「中醫腎病專題」由杜院長主講，其餘「中醫中風專題」，主講者為張學文教授，「中醫醫學基礎」及中醫內科學」，則由傅貞亮教授主講。

大陸中醫藥界各機構對呂學儒教授這次率領台灣中青年中醫生到大陸進修，揭開兩岸中醫學的尋淵究博精神及目的，極為推崇，並信這次參加進修的優秀植子，對台灣同胞的健康福祉貢獻殊大。

東海大樓業主立案法團 舉行業主大會參加踴躍

（港訊）位於土瓜灣北帝街六十六號東海大樓業主立案法團於日前假座譚公道得華酒樓舉行業主大會，而出席大會之業主超過百分之卅，情況熱烈。法團並邀請得九龍城區議會官選議員林明議員，民選議員胡詠紀議員，陸偉綱議員及政務處代表鄭信勤先生蒞臨任貴賓及加以指導。

首先由法團主席朱初昇致歡迎詞及致謝詞，接着一同討論有關換大廈之供電系統，結果獲一致通過並授權法團管理委員會全權處理有關事宜。隨後由朱初昇提交任內的工作報告，其中採取分工合作制，帶來顯著成果，委員會中各委員分担工作，包括有財務、保安、工程、維修組等。在大家的努力之下，大樓自八七年七月至今有三年未調加管理費，所管理效果及治安亦算理想，大廈鮮有刼案發生，管理員李根培先生更先後獲九龍城政務處頒發警民之友獎及模範管理員獎。此外朱初昇主席更表示地下舖位之業主霸佔後巷，引致渠道淤塞，污水流出地面等情況發生，已邀請林明議員協助處理，此外朱主席亦會與政府部門及有關地舖業主聯絡，尋求改善及解決的辦法。

最後在四位嘉賓的監察之下進行改選，主席朱初昇先生四度連任主席，其他成員包括：秘書曾賢、司庫黃金有、副司庫黃達明、副主席馮志球、梁森、委員有陳雪玉、何愛萍、邱偉雄、蘇婉瓊、蕭紹根、球、梁炎、楊瑞雲、鄧騰弟、胡萬沃、鄭標金、順安等合共十七人。

大會結束之前由主席朱初昇致送紀念品予四位嘉賓，以示謝意。

藝術館八月份活動 重點介紹西方音樂

（港訊）市政局藝術圖書館將於八月份舉辦一連串音樂欣賞，以饗西方古典音樂愛好者。

節目包括專題講座、五個研習班、書展、錄影帶節目欣賞及鐳射唱片音樂會。

首講座「管弦樂欣賞入門」於八月十一日（星期六）下午三時卅分至四時舉行，由香港管弦樂團聽眾拓廣經理蕭樹勝主持。

屆時，蕭氏將透過該館的視聽資料，剖析管弦樂在十八至二十世紀的發展，以及介紹管弦樂團的各種樂器。

此外，蕭氏並於八月三日至卅一日期間，逢星期五下午六時至七時半主持「西方古典音樂欣賞研習班」，分五節介紹西方古典音樂的發展。

首項研習班名為「巴洛克——建築美的時代」將於八月三日舉行，討論有關對位音樂、巴洛克與建築、音樂與教廷等，蕭氏並將介紹巴赫、韓德爾及韋瓦弟等音樂家的生平及造詣。

於八月十日舉行的「古典時期——里程碑」研習班將介紹曲式的確定、旋律的增強、音樂與宮廷等，介紹的音樂家包括海頓、莫扎特及貝多芬等。

八月十七日的「浪漫時期——表現與自由」討論有關獨立性與半音體系、新管弦樂素材、標題音樂、音樂與普羅大衆等，並介紹音樂家包括貝多芬、白遼士、舒曼、孟德爾頌、華格納及李察．史特勞斯等。

「印象主義與民族主義—音樂畫家與愛國音樂家」於八月廿四日舉行，講述抗衡力量，新和聲素材，印象主義藝術，民間風格，民族特色與傳統及介紹音樂家如：德布西，拉威爾，柴可夫斯基，德伏扎克，西貝遼士及葛利格等。

八月三十一日的「本世紀的音樂」介紹音樂新意念，後浪漫主義，半音體系的發展高峯，新民族主義，無調主義，前衛音樂等及介紹馬勒，史特拉汶斯基，普羅哥菲夫，巴托，荀白克，蕭斯塔高維奇等音樂家。

以上所有講座及研習班均以粵語進行，歡迎十二歲或以上人士免費參加，座位先到先得至額滿為止。查詢或集體預留座位可電七三四二〇四二。

此外，藝術圖書館亦將於八月份舉行「西方古典音樂縱橫」書籍展覽。

而介紹泥塑茶壺製作法的藝術展覽「茶壺泥胎製作法（一）（第二部份）」將於八月一至廿日舉行。

該館特為古典音樂愛好者於八月份逢星期五下午五時十五分舉辦錄影帶節目欣賞及於八月七日及廿一日下午五時十五分舉辦兩個HI-FI音樂會。

市政局藝術圖書館位於尖沙咀梳士巴利道十號香港文化中心行政大樓平台。開放時間為星期一至四上午十時至下午七時，星期五上午十時至下午九時，星期六上午十時至下午五時及星期日上午十時至下午一時，逢公眾假期休息。

竹園室內運動場 例行維修明關閉

（港訊）市政局昨日宣佈，位於黃大仙的竹園室內運動場，將於今日起，暫時關閉兩個月，以便進行一年一度的維修工程。

市政總署黃大仙區康樂市容主任易秀屏說：「維修工程將包括修補場內損壞的地面及重髹場內界線。受影響的設施包括一個可用作四個羽毛球場、一個籃球場、或一個排球場的主場、三個壁球場、一個健體中心及一個活動室。」

她續說：「由於日常使用頻繁，運動場出現損耗，因此，每年一度的維修工程是必須進行的。」

「為減少對正參加在健體中心及活動室舉行的健身課程及瑜伽班學員的不便，該兩個場地將延至九月十七日各課程完畢後，始告關閉。」

易秀屏說，在竹園室內運動場關閉期間，市民可使用區內的摩士公園室內運動場、彩虹道室內運動場及彩虹道羽毛球中心，進行各項球類活動。

體育

友好運動會第十一天
美國選手囊括兩項花樣游泳金牌
鮑勃約瑟夫森姊妹分勝單雙人賽

（西雅圖七月卅一日電）今天是友好運動會開幕以來產生冠軍最少的一天，只決出花樣游泳兩塊金牌，均為美國運動員所得。

漢城奧運會銀牌得主薩．約瑟夫森，卡．約瑟夫森以九八．八八分獲雙人冠軍，克．鮑勃以九八．八〇分奪單人冠軍，日本選手香谷獲單人銀牌，這是日本隊獲得的第一枚銀牌。

友好運動會男排比賽今天開始進行小組賽，古巴，意大利，蘇聯和美國隊在第一輪中均戰勝對手。在本次比賽中，世界杯冠亞軍古巴隊和意大利隊，奧運會冠亞軍美國隊和蘇聯隊，世界排球聯賽第三名巴西隊以及荷蘭，法國等歐洲勁旅都派出了最強陣容。人們預料，爭奪肯定激烈，水平不會低于世界排球錦標賽。

除男排外，現代五項也開始角逐。棒球今天進行兩場準決賽，古巴隊已獲決賽權，另一個獲決賽資格的隊是日本隊。冰球和拳擊比賽繼續進行。

此間不少人士對本屆友好運動會的日程安排微詞頗多，普遍認為不夠緊湊。前十天共決出一百四十二個冠軍（不包括並列），約佔一百八十六塊金牌的四分之三，而後七天只安排四十四項決賽，有兩天只決出一塊金牌。這種安排使友好運動會開得鬆鬆垮垮，氣氛不濃。若安排緊湊，友好運動會完全不必拖這麼長時間。

美全國室外游泳錦標賽
伊雲絲女二百捷締今年世界最快時間
尼米士力兩度刷新四百四式美紀錄

（美聯社德薩斯州奧斯汀七月卅一日電）美國女選手伊雲絲繼在友好運動會四百米個人四式賽事失敗後，週一在美國全國室外（五十米池）游泳錦標賽中終於再次吐氣揚眉，在二百米自由泳創下今年度世界最快時間。

在友好運動女子四百四式敗於蘇達絲後，又在週日被蘇遜擊敗的伊雲絲今次在這項她很少參加的二百米自由泳的成績是兩分〇秒二七。

伊雲絲是在最後圈才壓倒凱絲列的。凱絲列的時間是兩分〇秒三三，僅以百分之六秒落後於伊雲絲。凱絲列的成績同時是本年度第二個世界最快時間。

伊雲絲 「我不斷的衝刺，」至最後廿五米為止，一直領先的凱絲列表示：「我頭也沒抬，而她（伊雲絲）就在到池一刹那贏了我。」

諷刺的是，伊雲絲在賽後表示，過去由於要參加四百米四式的關係，才令她放棄在二百米自由泳角逐。

「我在很久以前已想在這個項目（二百米自由泳）爭取好成績。」伊雲絲說：「但它往往與四百四式在同一日舉行。」

「我期待參加二百米自由泳已有一個星期。」她說：「我是第十六種籽，因此我最初只希望知道自己能否進入決賽而已。」

八八年奧運會期間，伊雲絲先後在四百米個人四式，四百米自由泳及八百米自由泳奪得金牌。她目前已獲得明年一月在澳洲舉行的世界錦標賽四百米個人四式及二百米自由泳的參賽資格，而作為四百米及八百米自由泳世界紀錄保持者，伊雲絲亦希望同時獲得上述兩個項目的參賽權。

伊雲絲透露，在世界錦標賽期間，她將會參加獲得參賽權的所有賽事。

另一位選手尼米士力在週一亦獲得世界錦標賽男子四百米個人四式項目的參賽資格。

尼米士力首先在早上的初賽中以四分十五秒七八創下了美國男子四百四式紀錄，繼而在決賽時游出更快時間，成績為四分十五秒五七。舊紀錄是華頓在八九年所創的四分十五秒九三。

華頓在週一同一項賽事中僅以四分廿秒正得第二名。

尼米士力表示他希望遇到更強的對手。

尼米士力 「我終於像華頓和伊雲絲一樣感受到創出紀錄的滋味了。」尼米士力說：「當我渴望得到勝利的時候，紀錄就這樣產生了。對於華頓未能創出佳績，我實在感到意外。」

此外，白禰烈特在女子二百米蛙泳以兩分卅二秒一八的成績保持她的后冠。奪得第二名的約翰遜成績為兩分卅二秒四五。

亨達遜則贏得在下午舉行的最後一項賽事。他在男子一百米蝶泳以五三秒九二掄元。第二名是比賓加，成績是五四秒三六。（胡）

友好運動會男女現代五項
史達路斯甸卓列絲卡雅分別領先
暫獲二一九五及二〇九四分

（合衆社西雅圖七月卅一日電）週一在此間舉行的友好運動會男子現代五項運動比賽首天賽事中，以蘇聯選手史達路斯甸的成績最好。他在射擊項目的成績居第一位，得分一一九五，而在擊劍項目則排第二，一〇〇〇分，即合共得二一九五分。

總分排於第二位的是保加利亞選手伊里耶夫，他分別在射擊及擊劍項目得一一二〇分及九六三分，合共得二〇八三分。

第三位的是另一位蘇聯選手耶哥拉斯雅利，他在射擊得一一六五分，在擊劍得八八九分，合共得二〇五四分。

女子組方面，蘇聯卓列絲卡雅暫時以二〇九四分領先。她在射擊及擊劍的得分依次是一〇〇五分及八八九分。（胡）

蘇聯體育負責官員透露
九四年友好運動會 蘇聯決辦不怕虧蝕
首屆蝕二千多萬今屆赤字略同

（合衆社西雅圖卅日電）蘇聯體育協會希望舉辦一九九四年友好運動會，雖則端拿廣播公司可能因為虧蝕過大而終止贊助。

蘇聯文化及體育委員會副主席告歇索夫亦表示：巨大政治與經濟的轉變，將不會影響莫斯科及列寧格勒主辦九四年友好運動會計劃。

他說：「我肯定友好運動會是有前途的，我會很高興邀請你們出席第三屆在莫斯科及列寧格勒舉辦的友好運動會。」

首屆友好運動會四年前在莫斯科舉辦時，虧蝕達二千六百萬美元，端拿廣播公司職員表示，今屆西雅圖的赤字大概亦不相上下。因此九四年運動會只有在他們認為合理的情況下才會贊助。

告歇索夫又說：「負責友好運動會的蘇聯體育委員會有自己的經費，而且足夠主辦該運動會，我們不會向國家要錢，亦不需要這些錢。」

同時即使端拿公司退出，他亦有信心獲得贊助。

他說：「我們已覺察到美國奧委會和美國體育會亦有濃厚興趣將這項刺激賽事續辦下去。」

告歇索夫說：「當然我們需要贊助商，我們相信這個贊助商一定會找到。」（揚）

友好運動會棒球決賽
强隊巴西巧逢日本
美國迎戰加拿大爭季席

（路透社華盛頓州塔科馬七月卅一日電）被視為世界上最優秀業餘棒球隊的巴西隊在週一以十六比二擊敗美國隊，將於週二與日本隊爭奪友好運動會的棒球金牌。

另一場準決賽中，日本係以十五比八擊倒加拿大。

較早時，波多黎各以十三比〇大勝蘇聯，而台灣則以九比七力克墨西哥。

週二時，加拿大將與美國爭奪銅牌，而波多黎各則與台灣爭奪第五名位置。墨西哥將與從未贏過的蘇聯爭第七名。（胡）

前香港首席網球女將希麗敏在加拿大挑戰盃首圈挫巴西查芭歌迪晉級。

友好運動會男子排球賽
古意蘇奏捷獲晉級
冰上曲棍球蘇聯十比一大勝美國
古巴輕量級拳擊冠軍被淘汰出局

（路透社西雅圖卅一日電）對於友好運動會東道主美國來說，星期一是不愉快的一天，美國隊在這天遭遇不少挫折。

蘇聯冰上曲棍球選手對美國人毫不留情，在第一節中已射入四球，隨後在第三節又連陷六城，在分組賽中以十比一大勝主隊美國。

美國男子籃球隊在週日不敵南斯拉夫已經失去一面金牌。

拳擊 另一方面，李耶斯僅以拳證判了三比二險勝古巴世界輕量級冠軍加里安，後者成為友好運動會中九名業餘世界拳擊冠軍首位被淘汰出局。

在這場準決賽中，加里安的快拳無法阻擋李耶斯給予他的重擊，他在第三及最後一回合被逼在繩角遭受李耶斯猛烈攻擊使拳證最終判他落敗。

「賽後我認為自己會贏，但拳證判決相反的賽果，」這名廿二歲的古巴選手說。「如果再次和他對陣，我必定可以獲勝。」

拳擊 古巴的世界重量級拳擊冠軍沙岡則以拳證一致判決他獲勝，以五比〇擊敗美國阿華里斯。

「這是一場大衛和歌利亞的戰鬥，不過這次我扮演了歌利亞。」阿華里斯悲嘆地說。

男排 男子排球賽方面，熱門隊伍均順利晉級，古巴，意大利及蘇聯顯示出他們的實力。

古巴今天遭上嚴泰的考驗，他們以三比一擊敗荷蘭，意大利及蘇聯分別直落三局擊敗阿根廷及巴西。（明）

蒙特利爾女網首輪
港女將希麗敏獲勝

（美聯社蒙特利爾卅一日電）柬埔寨出生，曾代表香港現已移民加拿大的希麗敏週一在此間女子網球挑戰賽首輪擊敗巴西查芭歌迪六比零，七比五。

希麗敏兩年前移民加拿大，她是首天出賽的三名加拿大女將之一，但其餘兩人已遭淘汰。

希麗敏下仗將出戰西德波城，波城本月初在安大略省一項賽事中打入決賽後落敗。

希麗敏目前世界排名第一百廿五位。

她說：「自去年十二月起我開始端正自己的態度，心理上獲得百分之一百的改進，期望在網球上更大進展。」（揚）

智利足總宣佈主辦下屆南美國家盃賽
欲洗脫羅渣士詐傷醜聞重建聲譽

（美聯社巴拉圭亞松森卅日電）週一舉行的南美洲足協會議，通過了智利主辦下屆九一年南美國家盃足球錦標賽。南美國家盃兩年一屆，去屆由巴西主辦並且奪得冠軍。

智利足總會長亞朗素表示，為了彌補智利國家隊門將羅渣士所犯的過失，智利足總決心辦好下屆南美國家盃賽事。

羅渣士在去年世界盃外圍賽對巴西一戰中，詐稱受球迷襲擊受傷，事後被國際足協判罰終身不能踢國際賽，而智利則不准參加十四屆世界盃比賽。（明）

友好運動會今有七項進行
女子籃球賽今展開 美國大熱蘇聯次之
女子三米跳水中國高敏成衆矢的
棒球決賽川尼場上日本古巴爭雄
男排連場大戰美國蘇聯狹路相逢

（合衆社西雅圖三十一日電）第二屆友好運動會已進行了十一天，今日（七月三十一日）共有七項賽事進行。

棒球 今將有比賽安排在塔科馬之川尼運動場上進行，列下：日本對古巴爭金銀牌，美國與加拿大爭銅牌。這材賽方面，台灣對波多黎各爭第五，墨西哥與蘇聯爭第七，八名。

矚目人物：奧馬連拿里斯，是古巴第三壘主將，被視為今年度棒球聯賽最佳選手，預料他在今日冠軍之爭會有優異表現。

預測：古巴隊淘汰了勁旅美國，已被視為奪標大熱門。

女子籃球 今將有四仗安排在西雅圖中央場上演，分別如下：巴西對加拿大，保加利亞對捷克，美國對南韓，蘇聯對澳洲。

預測：這是女籃首天的比賽，但一般認為美國剛剛贏得世界錦標賽，仍是今次友好運動會女籃奪標大熱門，至於蘇聯及巴西則為最有力挑戰者。

拳擊 五十七公斤，七十一公斤與超正九十一公斤的半準決賽在西雅圖中央體育館將上演。

預測：五十七公斤組別，來自洛杉磯的好手迪拿浩耶身材佔優、腳長、上身強壯，有機會掄元。

跳水 女子三米跳水將假皇耶水上中心展開。

矚目人物：中國高敏，一九八八年奧運金牌得主。

預測：這個項目將是下列數名女將之爭，中國高敏，蘇聯拿絲高，美國簽康娟克與及東德貝她波特絲。

冰球 今有兩仗在三城體育館進行，瑞典對芬蘭，加拿大對捷克。

矚目人物：蘇聯維拉迪瑪與西德特達拿在較早前在比賽中打鬥（上星期六），但並無因此被罰停賽。

預測：蘇聯隊實力最強，但加拿大越打越好，有力挑戰前者。

現代五項 今有男子游泳，跑步及騎馬在皇耶野外比賽場舉行。

矚目人物：羅莉拿活，這名美國五項好手為現任世界及美國女子五項冠軍。

預測：耶高華斯維利（蘇聯）是一九八八年奧運男子五項銅牌得主，他在游泳項目可取第一，至於羅莉拿活及洛史多則是美國最大希望。

排球 男子排球賽在愛默遜場舉行，分別由意大利對古巴、荷蘭對阿根廷、法國對巴西、美國對蘇聯。

矚目人物：奇勒畢克是美國八八年奧運金牌隊成員之一，現被重召入國家隊。

預測：美國、蘇聯、古巴三強鼎立。（區）

友好運動會獎牌榜

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇聯	五二	五二	卅八	142
美國	五二	四三	卅一	126
東德	十	七	廿二	卅九
保加利亞	七	六	七	二十
西德	三	二	四	九
古巴	三	二	二	七
波蘭	三	〇	〇	三
中國	二	五	三	十
西班牙	二	二	一	五
加拿大	二	一	四	七
南斯拉夫	二	一	〇	三
羅馬尼亞	一	四	二	七
荷蘭	一	一	四	六
匈牙利	一	一	三	五
意大利	一	二	一	四
南韓	一	一	二	四
牙買加	一	一	一	三
丹麥	一	〇	一	二
捷克	一	〇	〇	一
墨西哥	一	〇	〇	一
蒙古	一	〇	〇	一
摩洛哥	一	〇	〇	一
蘇里南	一	〇	〇	一
澳洲	〇	四	三	七
土耳其	〇	二	一	三
巴西	〇	一	二	三
日本	〇	一	四	五
埃塞俄比亞	〇	一	〇	二
肯雅	〇	一	一	二
巴哈馬	〇	一	〇	一
紐西蘭	〇	一	〇	一
英國	〇	〇	一	一
愛爾蘭	〇	〇	一	一

貝魯特足球賽兩人被殺
不滿未獲派遣上陣 球員發火槍殺教練
被逮捕後隨即押往墳場槍決

（路透社貝魯特卅一日電）在黎巴嫩南部舉行的一場足球賽結果導致兩人被槍殺，來自保安方面的消息透露上述事件。

事件的起因是一名球隊教練拒絕讓一名後備球員在上半場上陣，賽事是在週日的齊耶區舉行。這名教練祇應允讓該名球員在下半場比賽。

然而這名未見透露姓名的廿歲球員大發雷霆。

「他首先和教練互相揪打，繼而衝入附近民兵辦公室拿走一支來福槍，折返草地向教練開槍，」該消息表示。

而控制該地的回教徒民兵將那名兇手逮捕——帶他到附近的墳場放在行刑隊的前面。（明）

北韓隊（淺色球衣者）與日本隊在傾盆大雨下作激戰。

瑞典艾堡本季收入最豐的網球手。

萬寶路戴拿斯盃足球賽
北韓勇挫日本 1—0
冠軍戰中國鬥南韓八月三日上演

北韓隊與日本隊在首屆「亞足聯萬寶路戴拿斯盃」足球錦標賽單循環最後一輪比賽中交鋒。賽事昨晚在北京工人體育場中進行。賽事過程受大雨影響，雙方球員打來份外吃力。經過九十分鐘激烈角逐，北韓隊憑著較穩定的表現，以一比零的賽果，一洗先前兩戰兩敗頹風，獲得是次賽事中首項勝利，亦同時奪得季軍。日本隊三戰皆北，無力打開勝利之門，只得第四名。

冠軍之戰將在八月三日晚舉行。屆時中國隊及南韓隊定必全力以赴爭取首屆萬寶路戴拿斯盃，賽前一般皆認為南韓隊為大熱門，但擁有實力的中國隊也不容忽視。此賽事亦可視為兩隊在九月亞運前一次前哨戰。

世界拳擊協會次中量級賽
日拳手平仲患怪病 阿柯基衛冕戰押後
去年四月阿氏曾擊敗平仲

（美聯社東京卅一日電）日本經理人週二稱：世界拳擊協會挑戰者日本平仲信秋患上肌肉軟弱症，不能照原定計劃與冠軍阿根廷柯基進行一場次中量級拳賽。該十二回合賽事原定於八月十七日在法國尼斯舉行。

經理人中今稱，該級別內頭號挑戰者平仲信秋，廿六歲，在發覺極度疲乏和尿出血後，上週入院治療。

中今稱，醫生診斷後認為平仲信秋所患為俗稱肌肉衰弱症，要休息治療三個月。

他說，平仲信秋獲悉醫生囑咐休息後十分失望，一旦病愈將立即挑戰柯基。

自柯基一九八七年七月四日打敗意大利與利華當上冠軍後，今仗是他第五次衛冕。

柯基於一九八九年四月廿九日以技術擊倒平仲信秋於意大利。（揚）

甲組足球賽下月二日揭幕
南華首戰麗新
胡好盃南華對港聯本月廿八舉行

（特訊）香港足球總會之聯賽管理委員會目前正着手安排下屆聯賽之比賽秩序，並編排各組聯賽對壘秩序。

今季甲組足球聯賽得新華旅行社贊助，而贊助商建議聯賽會安排上屆冠軍南華與亞軍麗新作揭幕戰。

經過抽籤後，本屆甲組聯賽第一週比賽對壘形勢如下：南華對麗新，星島對港會，愉園對花花，馬天尼對依波路，東方對駒騰。

聯賽首週秩序安排非常吸引，除了少林先遣麗新外，上屆季殿軍愉園花花亦會碰頭。

下季足球第一場比賽為胡好杯慈善賽，定於八月二十八日假政府大球場上演，由聯賽錦標得主南華對聯隊，至於聯賽揭幕戰則定於九月二日下午四時在旭頭……

據贊助商建議，他們會於揭幕戰賽前安排巴士於金鐘地鐵站接載球迷至大球場，第二，又安排樂隊在球場內演奏，第三，開賽前放氣球，最後，安排抽獎節目。

聯管會基本上同意贊助商提議，但一切費用由贊助商負責。

此外，聯管會更正通過港會之申請，接納港會在聯賽以港會場為主場的要求。

換言之，下屆聯賽將最少有九仗是被安排在港會球場舉行。

聯管會編排對壘秩序後，隨即交足總秘書處草擬全季賽期大綱。

由於旺角場進行改建工程，故秘書處草擬全季賽期場地方面出現困難。現暫時決定盡量把比賽安排在政府場舉行，旺角重建日期未確定，所以在九月份仍安排比賽在旺角場舉行，直至確定改建日期後，才……（區）

亞洲業餘桌球賽
港梁紹才獲亞軍

（特訊）在菲加達舉行的亞洲業餘桌球錦標賽中，香港好手梁紹才打入決賽，最後以一比八不敵新加坡黃森，屈居亞軍。

梁紹才在準決賽中曾擊敗泰國排名第一的黃隊，比數為六比四。

在決賽之前，梁紹才與黃森俱保持不敗紀錄。

梁紹才表示：「我打得比預像中好。」這名卅六歲的前香港冠軍從未打入過任何主要國際大賽的決賽。

在決賽後，梁紹才稱黃森打得很好，敗在他手下是無話可說。

他現在要專心於本年十一月在斯里蘭卡舉行的世界業餘桌球錦標賽。（區）

黑牌威哥爾夫球大賽
十二月中在港舉行
新膺英國冠軍霍度來港參加

在上星期剛於英國北部聖安德斯市贏取新一屆英國哥爾夫球公開賽盟主王座之卅三歲球星霍度，剛於昨（卅一）日答允於今年年底來港，競逐總獎金達二百卅四萬港元之黑牌威哥爾夫球精英大賽。

除了這位英格蘭球星之外……

美孚四角羽球賽
台灣澳門遣強陣

地中海青年男籃賽
希臘挫法國摘桂冠

103—74

（馬德里七月三十日電）第四屆地中海青年男籃杯賽今天在西班牙的特魯埃爾市結束。希臘隊以五戰全勝的戰績奪得杯賽的冠軍。

此屆杯賽是本月廿四日開始的。地中海之濱的希臘、意大利、南斯拉夫、法國、土耳其和西班牙六個國家的青年隊參加了杯賽的角逐。在前四場比賽中，希臘隊過關斬將相當順利，意大利、南斯拉夫、土耳其和西班牙隊都是希臘隊的敗將。今天，希臘隊在同法國隊的最後一場決賽中又以一〇三：七四的絕對優勢取勝。土耳其隊獲得這個杯賽的亞軍。西班牙隊、意大利隊、南斯拉夫隊和法國隊分獲杯賽的第三至第六名。

網球男子最新收入排名
瑞典艾堡踞首 蘭度暫列次席
西德碧加第四張德培第十三
頭二十名選手美國獨佔其七

（路透社紐約卅日電）職業網球協會週一公佈男單選手收入。

艾堡（瑞典）八九六七八一美元，蘭度（捷克）七四六八七四，高美斯（厄瓜多爾）七一一七七五，碧加（西德）六六九四五〇，阿加斯（美國）六四七〇〇……張德培三三四七六。（明）

華僑教育

學校擬九月設普通話科 可申請「經常津貼」費用

擬九月同時開設普通話科及普通話特別課程 規定學校只能申請「中學普通話科經常津貼」

（專訊）教署於一九八八年九月在中一至中三級課程加設普通話科，作為學校自由選設的科目，並於該年度開始，為開設「普通話科」學校提供「中學普通話科」經常津貼。

鑑於部份學校因教師調配及教節編制有困難，暫未能在上課時間開設普通話科，教署在一九八九年至九〇年度開始，為此等學校提供「中學普通話特別課程津貼」，供學校聘請導師，在課餘時間開辦「普通話特別課程」用，使此等學校的初中學生也有機會修習普通話。

「中學普通話特別課程津貼」只供暫未有條件在上課時間開設普通話科的官立、資助、按位津貼及私立受助中學申請。已開設普通話科或有意在一九九〇至九一年度開設普通話科的學校，可申請「中學普通話科經常津貼」。有關津貼詳情，將於九月初公佈。

學校如欲在一九九〇至九一年度同時開設普通話科及開辦普通話特別課程，只能申請「中學普通話科經常津貼」，不能申請「中學普通話特別課程津貼」。（成）

讀者來論

評高級程度會考中史科課程

李衍聰

本文旨在評論現行香港高級程度會考的中國歷史課程，指出其流弊，並且提出改善的建議。

首先，簡單介紹一下香港高級程度會考（以下簡稱「高考」）在本港的教育制度中扮演了什麼角色……

中五生出路指南

學友社免費派發 熱線電話解答升學及就業難題

港大法律學院出版

香港基本法問題與前瞻

收集年初主辦研討會上宣讀文章 望有助公眾人士探討基本法內容

（港訊）香港大學法律學院就本年四月四日通過的基本法出版了一本新書，希望有助公眾人士探討基本法內容。

這本名為「香港基本法問題與前瞻」的新書，跟法律學院兩個月前所出版的「香港人權法案問題與前瞻」一書配合成套，內容主要為本年初在法律學院主辦的基本法研討會上所宣讀的多篇文章，當日出席研討會的人士約有一百人。

石圍角童軍知友社

周末辦影音欣賞會

帶領青年思索中國問題

鱷峰百變圖：

新界邊陲——洲頭村探索

文 緣

大學山

中大及海外大學 辦兩項文憑課程

成人教育培養從事成教專才 酒店管理旅遊須赴澳洲攻讀

童軍總會大潭中心辦 營務導師訓練

參加者體驗義務工作意義

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

英國蘇撒克斯大學

大衛

英國的蘇撒克斯大學（UNIVERSITY OF SUSSEX）位於英格蘭南端的布列頓市（BRIGHTON）的市郊，該校創校於一九六一年，經過近三十年的努力經營，學校的教學水平和學校聲譽，已具相當水……

THE INTERNATIONAL OFFICE,
THE UNIVERSITY OF SUSSEX,
FALMER, BRIGHTON,
ENGLAND
BN1 9RH.

暑假才讀書

流水

本港新聞

城隧設巴士轉運站 九巴運輸署達協議

十三條虧蝕路綫將由綠巴替代

(特訊)運輸署計劃取消九巴十三條虧蝕嚴重巴士綫，以減低九巴開支和資產增長，其中一條八十二X於今日正式停駛，其餘十二條則在諮詢階段。

九巴總經理雷中元昨日在一九九〇年地區模範巴士選舉記者會後指出，運輸署計劃取消的十三條嚴重虧蝕巴士路綫，其中一條已通過於今日起停駛，而其餘十二條尚在諮詢階段，取消與否由政府決定。

至於取消有關虧蝕路綫後，九巴明年的加幅會否受到影響，雷中元表示，影響多寡有待政府是否全數取消餘下十二條嚴重虧蝕路綫而定，而九巴規模會否因削減巴士路綫而縮窄，他表示全看政府政策而定，因為九巴要受政府監察。

而城門隧道巴士轉運站問題上，原則上九巴已與運輸署達成協議，所欠者唯部份細則的洽談，故估計於稍後時間將可公佈結果。

另方面，對於目前，被解僱員工架定堅的上訴事件，他表示，已呈交上訴委員會處理，預計一兩日內會有結果。

運輸署建議九巴取消的十三條嚴重虧蝕路綫分別是三M(慈雲山至鑽石山地鐵站)、十九A(觀塘月華街至功樂道)、六E(觀塘至長沙灣)、七十四K(大埔火車站至三門仔)、七十一X(長沙灣至上水)、七十三K(上水至文錦渡)、七十八K(上水至沙頭角)、七十九K(上水至打鼓嶺)、五十四(元朗西至上村)、八十七(濾源至大角咀碼頭)、三十一(石梨至荃灣碼頭)、三十五(石蔭至荃灣碼頭)、八十二X(沙田第一城至九龍塘地鐵站)。其中八十二X線已獲同意下今日正式停辦。

而運輸署在取消該十三條嚴重虧蝕巴士綫後，將以十三條專線小巴取替有關路線的服務，繼續為受影響乘客提供交通服務。

該十三條專線小巴線分別是：九龍區三條，新界北區四條，大埔區一條，沙田區三條，葵青及屯門一條，元朗一條，估計有關巴士線取消後，專線小巴便會正式投入服務。(儀)

近千港人排隊領澳門居留證

估計合資格者有三萬名

(特訊)澳門移民局昨日為在澳門住滿一年的香港居民辦理永久居留手續，大約有一千名香港人排隊申請居留證。

昨晨約有一千名香港居民在澳門移民局門外排隊，輪候辦理申請居留的手續，秩序大致良好。

澳門政府在今年一月卅一日頒佈法令，規定包括香港居民在內之所有外籍人仕，必需辦理居留證；該法令由昨日起生效。

澳門移民局由昨日起，連續兩個月，為已經在澳門居住滿一年的香港居民辦理永久居留證手續，凡在今年一月卅一日之前已經在澳門居住的香港居民，亦可以接受辦理；每個居留證的收費七百五十元。

而在一月卅一日以後才在澳門居住的香港居民，就只能夠先申請短期的居留證，而且要繳交二萬六千元的居留費；不過以後可以續期，直到可以領取永久居留證。

由昨日開始，未有辦理居留證的香港居民，最多只能夠在澳門連續逗留九十日，不過可以續期。

據澳門警方估計，目前在澳門居住香港居民約二至三萬人。

香港青年商會主辦 第二屆亞太區兒童大會 香港代表團

圖：亞太區兒童大會，八名代表認為今次日本之行，得益不少。

大陸限制記者採訪 記協促請解除禁令

(特訊)記者協會日前就中國當局禁止外國記者到內地採訪一事去信新華社，抗議此舉是抵觸國際慣例，令到一些在外地新聞機構工作的記者不能到內地採訪，是違反中國一向堅持的開放政策。

他們認為，中國政府這樣做只是針對一些在香港有部份的外國出版社，所以要求中國儘快解除此項禁令。(殷)

小小年紀担當文化使者 寄居日人家庭留下難忘記憶

(特訊)能夠十一歲便離開家庭到外地，體驗一下日本人生活方式、風俗習尚，並與四十多國兒童互相交談，是不是妄想呢？八名香港兒童便有以上的經歷。

由日本福岡市政府及福岡青年商會聯合主辦的「第二屆亞太區兒童大會」，前日完滿結束，而八名年齡介乎十一、二歲的香港代表，經過七日行程，昨日歸來。

據亞太區兒童大會香港選拔籌委會主席蘇麗施表示，籌辦該活動的宗旨，是希望透過兒童到外地家庭的住宿與及大型的競技活動，發揚兒童的愛心和關懷，締造世界和平。

蘇麗施小姐指出，今次七日的行程，當地大會除安排兩日友誼活動，讓各國兒童互相見面，交換禮物外，其餘五日主要是給予他們到預先安排好的日本家庭中住宿，體驗日本人生活方式。

該項活動連續幾屆都由日本主辦，蘇氏相信是與一般日本人生活優裕、地方寬敞，有禮貌及城市較整潔有關，但籌委會正商討巡迴式文化交流計劃的可行性，讓其他亞太區先進國家，例如夏威夷、香港、紐西蘭舉辦。

有份代表香港參予亞太區兒童大會的鄧曉楓及張志毅，都不約而同認為今次活動，在其人生之中留有難忘的一頁，其中尤以首先在日本家庭生活。

鄧曉楓現年十一歲，據他表示，當獲悉自己有份到福岡參加兒童大會時有點害怕，因為畢竟年紀仍小，要離開父母七日到外地，恐怕不習慣，甚至在出發前一日不能入睡。

但當鄧曉楓認識了其餘七名小團友之後，大家變成好朋友，心情由害怕轉為喜悅。

在日本福岡期間，他住宿在志免縣其中一家五口的日本人家中，他形容這家人對他十分友善，在住宿的四日期間，該對日本夫婦甚至請假，每日都帶他遊覽四周，介紹市內一些建築物及風景區，並購買很多與日本人有關的禮物給他。

至於膳食方面，鄧同學表示並不習慣，因為該家庭每餐都是煮湖日本式食品，對魚生等食物難以入口。

語言溝通當然是鄧曉楓所面對最大困難，他表示，會首先嘗試用英語及一些所學到的基本日語作出溝通方法，若果不成功時，便以身體語言「指劃」。

除四周遊覽外，鄧曉楓每晚都在該對日本夫婦的教導下學習寫書道，及日本茶道。

對於今次住宿，認為難以忘懷，不但結識了一些好朋友，並了解日本人生活習尚，擴闊眼界。

而另一位參加者張志毅表示，他所住宿的縣市與其他七名代表不同，較爲村化，在四日的相處中，覺得該家庭對他照顧殷勤，並每晚帮他打電話向香港向家人報平安。

此外，張同學說在期間到過天神區、大濠公園、福岡TOWER等名勝地方；食用方面，則較鄧曉楓較幸運，該對日本家庭每晚煮不同的中、西餐以迎合他的口味。

為了答謝他們的熱情照顧，張志毅更送了一張中國長壽大字畫，及一條圍裙給這家人。(樂)

輸入外地勞工 限八月內申請

(港訊)人民入境事務處發言人昨日提醒僱主，若他們有意根據新計劃聘請外地技術員、技工、督導工人及具經驗的操作工人，便須在一九九〇年八月三十一日或之前遞交申請表。

該發言人稱：「僱主應填妥從外地招聘工人的請求書(表格ID四〇八C)和初步申請表(表格ID四〇八B)，然後連同其他支持該項申請的文件，交往香港灣仔告士打道七號七樓本處的入境簽證組。」

他補充說：「本處將於九月審核所有申請，並作出決定，申請一旦獲得批准，本處便會通知僱主他在輸入勞工總配額中所獲的配額，而僱主則須在該日起計的三個月內招聘工人及安排工人申請簽證，簽證申請需時三至五星期處理。」

有關各行業的主要職位及薪酬中位數表，「如何根據特別計劃從海外輸入勞工」的小冊子、申請表、僱傭合約和須注意事項，可向人民入境事務處和勞工處索取。

僱主如對外地勞工的入境事務有任何疑問，可致電八二九三二二〇及八二九三二二三人民入境處查詢。

建京港新鐵路 九鐵未獲知會

(特訊)九廣鐵路公司發言人昨晨表示，有關北京目前研究籌建北京至九龍新鐵路，並有意九七前通車的構想，北京當局尚未與該公司接觸，而鐵路公司對於這項建議暫時並無特別的意向，因為一切言之尚早。

發言人說鐵路公司願意接納可以增加載客量或提供更多服務的構想，但仍要視本身能否提供足夠條件或相應設施配合。

文化藝術基金會 本週五成立典禮 芭蕾舞晚會慶祝

(特訊)香港文化藝術基金會成立典禮，定八月三日下午七時在尖沙咀香港文化中心舉行。作為該組織主辦首個大型演出活動，一國際芭蕾舞比賽獲獎者演出晚會將於三日晚作慶祝演出，四、五兩日在香港文化中心公開演出，參與其盛的將有十名中國當今最頂尖的芭蕾舞者，及曾獲國際殊榮的美國，澳大利亞芭蕾舞家。

香港文化藝術基金會名譽主席為新華社香港分社社周南，名譽副主席由霍英東、正世平担任。

新華社香港分社文體部部長兼該基金會理事會主席韓力表示，香港文化藝術基金會的成立主要目的為：促進香港、內地與海外的文化藝術交流，及推動香港本土的文化藝術發展。基金會的經費全部由文藝界及工商界人士捐助，而今後亦會用於香港的藝術，初步構思會資助有需要的藝術家及定期舉辦大型演藝節目。

「國際芭蕾舞比賽獲獎者演出」作為大型表演節目的起步點，集合了中國芭蕾舞壇上獲得世界各地獎項的五對精英，分別為來自北京中央芭蕾舞團的李顏及歐鹿與港家彬，上海芭蕾舞團的汪齊鳳與李春元、上海芭蕾舞團的辛麗麗及楊新華，瀋陽音樂學院附屬舞蹈學校的佟樹聲與上海芭蕾舞團的蔡麗君。他們分別表演「睡美人」、「唐．吉訶德」、「天鵝湖」、「吉賽爾」等十二齣著名芭蕾舞劇的選段。

此外，美國及澳大利亞各有一對曾獲國際獎項的舞者參加演出，本來也邀請了兩位著名的蘇聯芭蕾舞蹈者來港同場演出，但因其中一位練習時受傷而無法成行。

除了中國這一代最出色的芭蕾舞者演出外，基金會同時邀請中國廣州樂團交響樂團七十多位成員，隨團來港作演出伴奏，而樂團特別在深圳與五對內地芭蕾舞者作為期三天的配合練習，令來港的整體演出更臻完善。

騎克道後巷 封拆僭建物

(港訊)建築事務監督擬封閉灣仔一批僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

該批僭建物位於香港駱克道二百七十一號後巷。

為局擬於十月二日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於昨日張貼於僭建物顯眼的地方。

根據建築物條例，在進行清拆之前，必須先行申請封閉令。

封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

北京女雕塑家展 數十件作品供觀賞

(港訊)由香港中華文化促進中心主辦的「北京女雕塑家展」展覽，將於八月十日(星期五)，下午五時三十分於「中心」畫廊舉行開幕式，歡迎各界人仕參觀。香港中華文化促進中心位於香港中環干諾道中二百號信德中心西翼十二樓一〇〇一至五室。展覽日期：八月十一至九月十五日。

是次展出九位年屆五六十，國際知名的北京美術學院女雕塑家，由霍英東博士主持剪綵儀式，並致詞新華通訊社香港分社周南社長及「中心」名譽會長須展酒會。

中國雕塑創作研究所副教授、張得蒂，中央美術學院雕塑創作研究所教授、張潤華，中國雕塑藝術研究員、趙瑞英，雕塑創作研究所教授展覽，將有數十件石雕、木雕和金屬雕塑原作，遠由北京運抵香港展出，另又有原作模型小件及作品照片同時展覽。她們以頑強的勞動力及熟練的技法，創出富有新時代氣息的作品，成績斐然，享譽國際。部份女雕塑家並名列世界名人傳記。她們風格各異，對於喜歡欣賞雕塑藝術的人士來說，實在是一次不可多得的機會。

另「中心」為了讓更多各界人士接觸和分享藝術工作者的成果，將安排於八月十一日下午六時，在「中心」演講室由參展者主講「北京女雕塑家談創作經驗」。歡迎各界人士出席。

參展者是屬於第二代女雕塑家的表表者，由團長中央美術學院院務委員主任盛陽、副團長中國城市雕塑規劃組副組長王克慶率領來港。參展者：中央美術學院副教授、程亞南，中央美術學院副研究員、丁潔因，中央美術學院雕塑創作研究所教授、文慧中，中國雕塑藝術研究所研究員、中央美術學院雕塑系、楊淑卿……

專綫小巴總會申請加價成半

向運輸署遞交新收費表

(特訊)港九新界專綫小巴總會主席邱茂秀與該會九名代表，昨日到運輸署開會，討論專綫小巴申請加價的要求，會上，他們更向運輸署提交加價後的收費表，預算加幅為百份之十五至十八，以彌補不斷增加的經營成本。

邱茂秀指出，此次為該會向運輸署提交的第一份加價收費表，預算加幅僅足以彌補在過去一年不斷增加的經營成本，其中包括燃油稅在內。

而該會上一次的加價申請，為去年的六月，加幅為百份之十二。雖然他們希望當局在兩個月內通過專綫小巴的加價申請，但運輸署目前尚未有進一步的決定。(源)

政府醫療收費今日全面加價

(特訊)今日(八月一日)開始，各項公共醫療服務增加收費。

住院收費方面，三等病房由二十九元增加至三十四元，二等私家病房由八百二十元增加至一千零四十五元，頭等私家病房則將增加至一千五百七十元；精神科醫院的頭二等私家房所收費分別爲三百六十元及二百四十元；而產科實育醫院特別病房則由目前六百五十元增至八百八十元。

門診方面，普通科門診由二十二元增至二十八元，專科門診由二十二元增至二十八元，包染注射服務每次由六元增至七元，老人及精神科日間中心由二十四元增至二十七元，社區護士每次家訪亦同樣由二十四元增至二十七，至於母嬰健康院的產前產後檢查仍維持免費。

預計增收醫療服務費用後，當局將會每年增加五千二百萬元收入。

中區擬實施新交通管理

(特訊)中西區區議會交通及運輸委員會討論中區交通管理計劃，以配合中央市場附近實時，就中央市場附近實施交通措施一事，區議會建議，把租庇利街以西的干諾道中的南面行人路往後移，藉此爲租庇利街北行左轉的車輛提供一條受保護的行車道。

禁止車輛由租庇利街右轉入德輔道中東行車道，專利巴士則除外，這樣可盡量減輕租庇利街以東的德輔道中東行車道的擠塞情況。朱石麟、沿皇后大道中駕駛而目的地在東面的駕車人士，則會感到稍爲不便，因爲他們須繞經干諾道中西行車道，然後在林士街附近掉頭往干諾道中東行車道。

開放德忌利士街給一般車輛行駛，貨車則除外。這樣可舒緩砵甸乍街介乎干諾道中與德輔道中之間一段的擠塞情況。並使當局可禁止現時車輛由砵甸乍街左轉入德輔道中東行車道的情況，因而可在德輔道中與砵甸乍街交界處東面(該處有很大的行人過路需求)，設置橫越德輔道中的燈號行人過路處。

由於建議能疏導皇后大道中一帶交通，故運輸署高級工程師李樹銘已答應將建議向運輸署反映，並會慎重考慮有顧問報告的分別，從而選擇出一有效的改善方法。

單靠輸入勞工 製衣業難解困

(特解)最近行政局通過輸入外地勞工，以紓緩香港勞工短缺問題，但對僱用廿六萬工人的製衣業來說，道只是杯水車薪而已，因此治本方法是發展人力資源，訓練對生產及工業工程有認識的人才，理工學院紡織及製衣學院主任陳家駒在接受(亞洲紡織及成衣)雜誌訪問時作出上述表示。

陳氏指出，台灣和韓國也有勞工短缺問題，但他們沒受前途問題的困擾，因而願意斥資進行全面自動化。但香港廠商面對九七問題，大多不願意作出龐大投資。而且，他們多是生產多品種，小批量的高級成衣，因此全自動化並非有效解決勞工短缺問題的方法。

他說現時業內的一般工人及管工的知識水平頗低，對新技術的接受程度不高，故此，若望廠商能安排一些內部訓練課程給與屬下員工，可是，雖然理工學院、生產力促進局及製衣業訓練局均可爲廠商提供內部訓練課程，但僱主對此類課程的反應只是平平。

陳氏強調，香港擁有的唯一有利條件是可以發展本身強大的人力資源來提高生產力。然而全面的人力發展計劃湊效與否，其實，最終仍有賴每個廠家及其管理層的努力。

房署屋邨商場夏日節目繽紛

(港訊)爲港房屋委員會轄下商場，將於八月份安排連串活動配合炎夏來臨。此外，房委會於月中推出第十二期乙居者有其屋計劃，並於十個商場作巡迴展覽，介紹有關屋苑的資料。

橫頭磡樂富中心，將於八月二十六日舉行由橫頭磡居民委員會主辦的「夏日嘉年華」。該區分區委員會亦於八月十二日在樂富中心主辦「卡拉OK歌唱同樂日」。

馬鞍山恒安商場將於八月十二日舉行歌舞綜合表演，由香港房屋委員會、商業活合及一商業機構合辦。

由廣九鐵路公司及香港房屋委員會合辦「鐵路之歌」歌唱比賽，將分別於八月十八日在屯門蝴蝶商場及八月十九日在大埔太和商場舉行。

第十二期乙居者有其屋計劃巡迴展覽將於月內先後在黃大仙、沙角、大元及長發等多個屋邨商場舉行。

此外，亦有其他多項多姿多采的資訊娛樂節目在不同商場舉行，歡迎市民參與。

房署批出四份合約 興建七千七百單位

天水圍天瑞邨第三期展開工程

(港訊)房屋委員會再批出四份合約，總值約十二億元，以興建一個新公共屋邨、一個居者有其屋屋苑和重建較舊型屋邨，提供七千七百個單位。

房委會發言人昨日說，最大的一份合約，價值四億二千七百五十萬元，是爲位於天水圍的天瑞邨第三期興建兩幢卅九層高和諧一型大厦及兩幢卅七層高和諧二型大厦，共提供二千六百〇二個單位。他說，這些新批出的合約是由署理房屋署署長孟志凌簽署。他說：「最大的一份合約亦包括興建其他設施，其中包括一間幼稚園、一間嚴重弱智人士日間護理安老單位、一間活動中心和宿舍，以及一間靈活式設計中學。」

「另外一份價值三億六百五十萬元的合約，是爲天耀邨第四期興建一個居屋屋苑的和諧一型大厦，內有三幢卅九層高，提供一千八百廿四個單位。」

發言人說，其餘兩份合約，總值三億五千二百萬元及一億一千〇七十萬元，是爲進行大窩口邨第四期重建及葵興邨第三期重建。他說：「在大窩口邨將會興建三幢卅九層高的和諧一型大厦，內有二千四百九十個單位。該期重建工程並會爲該邨提供一間幼稚園、一間特別兒童中心、一間社康護理服務中心、商店和診所；以及一座單層的商場。」

「葵興邨的工程包括兩幢廿七層高的相連長型大厦，內有七百六十八個單位、一間老人中心和一間幼稚園，以及一座停車場大厦，其天台有一個花園和一個網球場。」

千里達政府與游擊隊聲稱 釋放人質談判接近完成階段 被挾持總理用電話發表聲明

蘇聯越南同缺糧

日本小小光影劇團 週五在港演皮影戲 銀幕十公尺 觀衆可操作

千里達政府與游擊隊聲稱
釋放人質談判接近完成階段
被挾持總理用電話發表聲明
呼籲履行協議換取人質安全

(路透社千里達西班牙港三十一日電)一名千里達及多巴哥政府發言人週二說，釋放被黑人回教挾持超過三十名人質之談判經已接近完成階段。

政府新聞官咸廉斯告訴路透社說，根據政府與游擊隊達成的協議，人質將有條件地獲得釋放，游擊隊將獲准特赦前往西班牙港外圍黑人回教區。

政府在宣佈上述消息同時游擊隊發言人透過電話向外界宣佈他們與政府的談判已達成協議。

被游擊隊挾持的總理羅賓遜及三十名政府官員目前仍然被游擊隊囚禁在國會大樓及國營電視台，羅賓遜星期二透過「加勒比通訊社」呼籲軍隊履行其與游擊隊達成的協議，明顯地以特赦換取人質獲釋。自星期五游擊隊發動政變以來，該國的僵持局勢已持續了四天，首都西班牙港幾乎陷入無政府狀態，到處發生搶掠事件，雖然政府宣佈首都進入緊急狀態令，但仍然未能遏止暴徒到處搶掠。

游擊隊發言人指出，根據協議，為確保游擊隊安全，人質將分階段獲釋。

他同時說，羅賓遜同意立即辭職，以便國家在九十天內進行大選。

(路透社西班牙港三十一日電)千里達「加勒比通訊社」周一報道千里達和多巴哥總理羅賓遜已在他被扣押作人質的國會大廈內，利用電話向全國軍隊發表一份聲明，呼籲他們履行政府軍與游擊隊之間達成的一協議。

較早時，有報道說該項協議已陷於破裂。

羅賓遜又說他情況尚好，只是曾受輕微毆打。

千里達局勢緊張
加勒比海國家團結
組織緊急軍隊急援
游擊隊領袖要求卡特傑克遜調停

(路透社巴巴多斯卅一日電)巴巴多斯就出動援助。布里奇敦卅一日電，牙買加代總理帕特森說，他已派遣一支陸軍到巴巴多斯。在牙買加金斯頓，政府首長謁責這次政變「絕對不能接受」。加勒比海共同體十三個成員國的總理被安排在金斯頓舉行經濟會議。

地區領袖星期一說，對千里達和多巴哥發生政變而警覺起來的加勒比海國家，正在聚集一支緊急的軍隊，如有要求，

巴巴多斯總理桑迪福德說，他已下令其國家軍隊戒備，而且，如有要求，他準備派遣軍隊到千里達。

即使細小的安提瓜和巴布達，也派遣了一支十幾個人的特遣隊到巴巴多斯，準備到千里達執行任務。

(路透社千里達西班牙港三十一日電)挾持千里達及多巴哥總理羅賓遜及其他政府官員的黑人回教領袖週二說，他希望前美國總統卡特及黑人民權領袖傑克遜前來此間調停有關釋放人質問題。

巴卡爾在接受美國有線電視新聞網密路透社的廿分鐘電話訪問後，談判仍然毫無進展，原因他未能找到合適人選與政府展開談判。巴卡爾在國營電視台接受訪問說，我們希望卡特及杰克遜能參與其事。

他又說，他經已隨時準備釋放羅賓遜，但只是等待時機到來。

羅賓遜及其他三十名政府閣員自上週五被發動政變游擊隊挾持在國會大廈內。

巴卡爾說，我經已準備無條件釋放他，但我仍未能找到談判對手。

稱一小撮人殺人作樂
利比里亞軍屠殺平民
美表示不會插手干預
籲遵循談判放棄以武力解決紛爭

(美聯社華盛頓卅一日電)美國政府將利比里亞境內數以百計難民被屠殺的事件，歸咎於該國政府軍，但表示美國不會派軍隊保護該國平民。政府稱：利比里亞武裝部隊闖入首都蒙羅維亞一座路德教堂的院子，以殺人作樂，毆打設法逃避流血肉戰的人，並向他們開槍。據目擊者估計，死亡人數為六百人或以上，其中許多為婦孺。但國務院官員指出，美國駐蒙羅維亞大使館的報告顯示，死亡人數約為二百人。

白宮副新聞秘書哈特稱：「我們厭惡此種毫無意義的恐怖行為，並再次呼籲衝突各方避免以暴力對付無助而且無辜的男女及兒童。」記者問及美國會否派軍隊穩定局勢時，哈特答稱：「在此刻，我們不信這是審慎的行動方針。」

利比里亞總統多伊的政府否認此次大屠殺是他所為，辯言殺害小民的槍手，實乃穿上政府軍制服的叛軍士兵。但美國仍然將此次大屠殺歸咎多伊政府。哈特稱：「我們所得之迹象顯示，牽涉其中者為政府軍。我們會與此政府討論此事。」

美國繼續提出協助多伊安全離境，但官員們稱：他並未暗示要離開。國務院發言人鮑徹稱：「由於此提議達到可以幫助避免暴力，避免進一步流血的程度，我認為它仍然有效。」哈特稱：各方應尊重國際間認可的做法——保護武裝衝突的受害者，以防止謀殺及不依適當手續執行處決。他表示：「我們重提在這場悲慘衝突期間一直公開及私下作出的呼籲：雙方均放棄以武力解決問題，及遵循談判途徑。」



無政府狀態

加勒比海島國千里達太子港陷入無政府狀態，搶掠者衝入貨倉，盡其所能搬走貨物。(美聯社)

組國家聯委會有分歧
全面停火協議
執行上有困難

(路透社柬埔寨金邊三十一日電)由於柬埔寨政府與抗越聯盟三派在組織國家聯合委員會之意見分歧，這將嚴重危害六月在東京達成的停火協議執行，根據該協議交戰雙方必須在七月卅一日前履行全面停火協議，但沒有跡象顯示停火協議能如斯執行。一名外交部發言人說，總理洪森仍然對該計劃滿懷希望。

根據洪森與抗越聯盟領袖施漢諾簽署的協議，柬埔寨將以全國聯合委員會作為和平解決的基礎，該委員會將由柬埔寨四方派系組成。但抗越聯盟三派中之赤柬游擊隊近期在柬埔寨中部發動攻勢，將嚴重危害協議的執行。

西伯利亞貝加爾湖上
美蘇外長會晤
商談阿東問題

(路透社新斯科三十一日)電週三美國國務卿貝克將會到達西伯利亞的伊爾庫茨克與蘇聯外長謝瓦爾德納什會面，商談阿富汗和柬埔寨問題，促使兩地的流血衝突終止。週二貝克從星加坡出發，飛機停留香港加油後，直飛有「西伯利亞花都」之稱的伊爾庫茨克——約於本港時間星期二淩晨四時(格蘭威治時間星期二二十時)到達該市。兩國外長將於伊爾庫茨克舉行兩回合正式會談，並在該市附近的貝加爾湖上的遊艇旅程中作非正式會談。

蘇聯官方塔斯社報導，兩國外長將再度協商有關美國總統布殊及蘇聯總統戈巴卓夫於六月會談中所討論過的事項及協議。預料他們會討論美國對蘇聯經濟援助及朝鮮半島問題，此外，長達十二年的柬埔寨流血衝突及一九七九年開始的阿富汗內戰亦是重要議程。

蘇聯與阿爾巴尼亞
同意恢復外交關係
將在雙方首都互相恢復大使館

(合眾國際社蘇聯莫斯科卅一日電)官方塔斯社昨日稱，蘇聯與阿爾巴尼亞已同意使外交關係正常化，結束兩國幾近卅年的不和。阿爾巴尼亞因斯大林時代所受的看待，於一九六一年與莫斯科的關係決裂。今日，據報蘇聯與阿爾巴尼亞已同意關係正常化，並於即將之未來在兩國的首都恢復雙方的大使館。報導稱，蘇聯代表團與阿爾巴尼亞代表團週一在阿爾巴尼亞首都舉行會談時，已達成恢復外交關係的協議。

李登輝接見韓建設部長

李總統登輝先生(左)，三十一日下午在總統府接見來華訪問的韓國建設部長權寧珏(右)(中央社。)

南韓神父組團
八月訪問北韓
舉行彌撒求出入平安

(路透社南韓漢城卅一日電)教會發言人今日稱，一組南韓羅馬天主教神父，計劃於下月訪問北韓，參加一項彌撒，俾促進南、北韓的統一。十五名神父希望於八月十四日越過邊境，參加八月十五日在平壤的天主教堂舉行的彌撒」北韓去年曾准許一名南韓神父主持在該教堂舉行的彌撒。八月十六日，南韓天主教神父正義會計劃於板門店休戰村舉行一次彌撒，屆時將有八十名南韓神父及三千名來自南、北韓人士為統一祈禱。神父正義會案於今日或明日與統一部官員會晤，要求為訪問平壤及在板門店舉行彌撒之事作安排。總統盧泰愚本月初稱，南韓將於八月十五日左右開放邊境五天，該日為韓國脫離日本獨立四十五週年。

(時事社東京三十一日電)

台執政黨政事裂痕
出現弭平和解機會
陳履安安排宋關對話

(本報駐台記者報導)根據台灣中時晚報的報導，國民黨商層長達半年之久的政爭，已現和解跡象。被視為是主流、非主流二大陣營中的青壯派菁英宋楚瑜及關中目前透過國防部長陳履安的安排，進行面對面的溝通之後，宋楚瑜進一步又和總統府資政李煥會餐，這二次關鍵人物的會面，已被認為國民黨內因二月政爭而起的裂痕，可能將出現弭平的機會。

據中時晚報報導，由於日前國民黨黨營報紙中央日報在「政海微言」專欄中，以接近人身侮辱的方式，攻擊提倡關中籌組民主基金會，別有居心，而引起關中反擊，事態一度相當嚴重，國防部長陳履安由於和關、宋二人交情匪淺，於是出面邀二人到陳履安家當面溝通，據指出，所謂存在關、宋二人之間已久的「瑜亮情結」，在此次當面溝通中，有相當程度的理解。

而據中時晚報指出，卅日宋楚瑜搬和關中會面之後，又進一步邀宴李煥，兩人在相當保密的狀況下進行餐敘。據指出，氣氛相當融洽。由於宋楚瑜在國民黨政爭期間，一直被非主流派陣營認為是「清君側」的對象，據傳李煥對其相當不滿，因此此次的會談尤其被賦予重要意義。

韓代表團訪蘇
討論關係經濟

(新華社平壤三十一日據漢城消息)：據漢城廣播電台報道，以南韓總統盧泰愚的經濟首席秘書金鍾仁為團長的南韓代表團今天上午啟程前往蘇聯訪問，討論雙邊關係和擴大經濟交流等問題。這是南韓第一次派官方代表團訪蘇。這家電台說，該代表團八月二日至四日將同以部長會議第一副主席馬斯柳科夫為團長的蘇聯政府代表團舉行四次會談，討論早日建立外交關係和擴大經濟交流等問題。

南韓代表團還計劃會見蘇聯總統戈巴切夫，並向他轉交盧泰愚的一封親筆信。據該代表團成員透露，信的內容包括對戈巴切夫六月上旬與盧泰愚舉行會談之後對改善雙方關係給予的關心表示感謝，並希望戈巴切夫早日訪問南韓，再次舉行最高級會談。

千里達島盛產石油
有加勒比珠寶美譽
油價市場由盛轉衰經濟亦走下坡

(美聯社西班牙港卅一日電)有「加勒比珠寶」之稱的千里達，其財富來自其豐富的石油產量。然而，由於近年世界石油市場由盛轉衰，以致該國經濟亦見急轉直下。正如以往的國家領導人一樣，總理羅賓遜的政治前途亦得繫於千里達的經濟狀況。在一九八六年國會選舉中，羅賓遜以改革經濟的承諾取得壓倒性勝利，而其民族復興組織亦取代了原來統治千里達已有三十年的舊政黨。

不過，羅賓遜上台後，千里達經濟未見改善。石油市場持續疲弱迫使政府向國際金融機構求援，但這些外援的條件則是千里達需答應推行一些不能得到民心的經濟措施。

舉例說，國際貨幣基金會和世界銀行答應提供新的貸款給千里達，又准許該國與其主要信貸國重新談判其十八億美元外債的還款條件。不過，對於這些資助，千里達必需將其貨幣貶值、削減政府僱員薪酬、以及削減政府在社會服務和建設方面的開支作為先決條件。

結果，這些措施引致政府與工會出現衝突、通脹和失業率飛升、以及全國約一百三十萬人口的生活水平大部份急降。同時，政府僱員亦反對當局撤銷他們原有的特別津貼等等。

據政府估計，在過去四年內，人民的實際收入下跌超過百分之三十，而且目前失業率高達百分之廿二，千里達和多巴哥元則在過去六年貶值數次後，由原來的二點四元兌一美元跌為四點二五元兌一美元。

蘇聯越南同缺糧

時事分析

越南經過多年的饑荒，去年曾宣佈果穀米豐收，但好景不常，今年又恢復面臨歉收。據說今年穀米失收，不是由於天氣影響，或如過去的管理不善，而因欠缺肥料。

越南一向所用的肥田料，全部由蘇聯供應，現在這個來源已中斷了。蘇聯沒有肥田料供應越南，除了已不再如前重視與這個遠東盟友的關係，還有一個很大的因素，本身亦如泥菩薩過河自身難保。蘇聯可能要面臨廣泛的糧食短缺，因為農民以貨易貨方式，將預期破紀錄的豐收所得農作物用作交換工具或機器，而不將農作物賣給國家。

共黨真理報揭露，農民希望直接用農作物和工廠交易，而不和國家交易。

向國家出售農作物減少已引起了危機，因為大部份農作物是由三個加盟國種植——俄羅斯聯邦、哈薩克和烏克蘭。

真理報指出這情況引起的危機：「因為如果這三個加盟共和國并不向國家出售足夠的農作物，那麼另外十二個加盟共和國便會出現糧食不足的情形。」

該報還指出，國家本年中已向集體農場付出較八九年時更高收購價以示鼓勵，但農民寧願以農作物換取機器及工具，而不向國家換取盧布。由於盧布不能兌換西方的貨幣，加以蘇聯邁向市場經濟，因此盧布迅速失去價值。

蘇聯還有一連串問題，足以影響農作物生產與供應，例如有關於運輸、燃料及其他問題。在過去，這些問題已令蘇聯損失了百分之卅五的農作物產量。由於缺乏設備，令蘇聯將農作物帶給人民去加添困難。

蘇聯本身已出現了糧食的難題，怎能有餘力去救越南呢？

華僑文化

日本小小光影劇團
週五在港演皮影戲
銀幕十公尺·觀衆可操作

(文化消息)「藍藍的天，藍藍的海。天上有星，海裏有魚，熒熒的光襯着朦朧的影。光裏有我們的童年，影裏有我們熟悉的美人魚。」

這是享譽日本「小小光影劇團」，演出童話故事「美人魚」的一段插曲。它透過手工精緻的皮像，加上夜雜的燈光，優美的音樂，在一個十公尺闊的銀幕上，創出一種特別的視覺感覺，令人耳目一新的皮影戲。

小小光影劇團之舞台監督加藤企信表示，這齣戲會由高科技的機器，製造多種效果，令黃影生動，且七彩繽紛，異於傳統的黑白二色皮影藝術。該劇的皮影，創造邊緣設影機，放大及細細影像，彌補影像難以表達人物感受的缺陷，以豐富視覺效果。

皮影戲源於中國，是始於四十年前，由藤城清治利用單邊刀片切割出精緻的皮像，創造出來的。由於日本於戰後是戰敗國，物資貧乏，加藤先生偶爾發現藉光、影，可以表達影像，使小孩開心，便展開了他創作皮影的工作。

皮影戲構思至完成約需一年，準備工作需時二至三個月，上演時間則不定，要視乎故事內容而定。「美人魚」採用三十枝燈光，伴有十八個團員來港負責演出。為使小孩能學習，了解創作奧秘，加藤先生說及當「美人魚」皮影戲演出完畢，便會邀請台下觀衆上台親身操作。

據加藤先生表示，皮影戲製作並不困難，一般日本學生都懂得，但專業的皮影劇團，日本現時只有六至七個，主因是製作費用龐大。而專業技師，需要二十年訓練，上台演者則需時三年。

他透露最忙碌的時候，是人魚公主上岸，洋變成陸地那一幕。

該劇團將於八月三日至五日，在大會堂音樂廳演出。門票現由城市電腦售票網出售，全日制學生及六十歲以上觀衆，可以半價購買門票。此劇以粵語和英語版本演出。

入和新秀組成
鳳翔鴻粵劇團
週末新界演出

(文化消息)由八和粵劇學院培育成材，後起新秀組成的鳳翔鴻粵劇團，於八月四、五日在沙田大會堂及十一日在大埔文娛中心公演名劇「雷鳴金鼓戰笳聲」、「辭郎洲」及「紅了櫻桃碎了心」。

鳳翔鴻劇團成立六年以來，頗受戲迷愛戴，是次演出由衛駿英、莊婉仙分担生、旦角，並邀請到資深藝人衛仲坤、任冰兒和阮兆輝等助陣。

「雷鳴金鼓戰笳聲」是講述春秋戰國時代齊國攻趙的故事，內容以爭嗣為經，愛情故事為緯，

「辭郎洲」則寫南宋末年前朝統領張達的妻子趙嬡獨力抗元軍，壯烈殉國；而「紅了櫻桃碎了心」是述說傳奇……

鳳翔鴻劇團今次演出由區域市政局主辦沙田大會堂有兩場票價分三十、四十、五十及六十元四種，而大埔文娛中心一場則定價二十、三十、四及五十元，並設半價票優待日校學生及年滿六十歲的觀衆。各場門票現已在表演場地及城市電腦售票網發售，訂票請電七三四九〇〇九。

即時笑默劇團
今晚起演四場

(文化消息)「即時笑」默劇團不是動作劇團，該團證明了人體是奇妙的溝通工具，仍然是奇妙的溝通工具。他們有趣地表現出日常生活中的瑣事，素材可能有別，卻令觀衆有共通的感受。

該演藝團體將由八月一日(星期三)至八月四日(星期六)晚上七時半演出四場。

由市政局主辦之國際綜藝合家歡演出至八月五日。五個海外演藝團體，包括「即時笑動作劇團」及四個本港演藝團體將演出一連串精采文娛節目如兒童劇、默劇、雜耍及木偶戲等。

門票分四十及七十元兩種，現已在各城市電腦售票處有售。全日制學生及年滿六十歲老人獲半價優惠。

天台清曉

吳耀明作

簡訊

·書畫文物展覽·

△太行風情中國畫展：藝古齋。
△蔡義遠畫展：香港藝術中心。
△中國牙雕展：中文大學文物館。
△徐樂水彩畫展：香港名家藝術中心
△廿世紀初期中國版畫展：香港藝術館。
△中國傳統兒童服飾展：香港博物館。
△「香港的稻米耕種」：荃灣三棟屋博物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國外銷瓷展：茶具文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館地下。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館。

·海報巡迴展覽·

△茶的培植與加工：駱克道圖書館。
△陶瓷：花園街圖書館。
△茶壺泥胎製作法：(一)赭衙圖書館。
△茶壺泥胎製作法：(二)保安道圖書館。
△種棉及棉織：瑞和街圖書館。
△嶺南派早期名家作品：土瓜灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：(三)九龍中央圖書館。
△高奇峯的藝術：鰂魚涌圖書館。
△香港兒童美術(一)牛池灣圖書館
△布魯士：一八四六年的香港：香港仔圖書館。
△盧與：油蔴地圖書館。

上述節目，全部免費。

三峽白帝城

(香港)謝應珊作

「韓帕」與「蘇笠」
·羅璣·

韓愈和蘇東坡這兩位文學家，在唐宋之季，都曾因故被貶嶺廣東為官。韓愈貶潮州，蘇東坡則貶惠州。據說他們在任上，都曾有德政，因此聲聞很隆。即從極微小的一帕一笠之間，也可以見到他們給予地方上人們以如何深刻的影響。

古時潮州婦女出門，要用絲巾或是皂布蓋頭遮面，使其直垂至膝部，表示所文重禮。迄至清末民初，潮陽鄉僻間的一些老婦，尚有保持這種裝束者。尤其是出喪時，婦女更要披上頭帔，哭泣而送殯。這塊披垂在頭臉上的長布，據說就是出之韓昌黎的遺教。韓愈未到潮州以前，「潮人未知學」，因此也就於「禮」，按照古代的「禮法」，「女子出門必擁蔽其面」，潮人不懂這些禮節，韓愈乃把「古禮」以教潮州婦女。自是歷代相傳，遂之成法，潮人把它名之為「韓公帕」，以表示不忘韓愈遺教。此事既誌於「潮陽志」，清人吳綱王到廣東，又曾將所見寫在他的「兩般秋雨盦隨筆」上。他說：「廣東潮州婦女出行，則以皂布丈餘蒙頭，自首以下，雙垂至膝，時或兩手擎握其布以覘人，狀甚可怖。名曰文公帕。蓋昌黎遺製也。」

用今天的眼光來看，韓愈提倡古禮，其實就是提倡封建宗法社會的「男尊女卑」，所謂不露面，不斜視，這些都是封建社會對婦女所施行的種種束縛。現在「古禮」早經受了淘汰，所謂「韓公帕」，也久已成為歷史上的一個「名詞」了。

在梁紹壬的隨筆中，也談到了蘇東坡的「蘇公笠」。他寫道：「惠州高隱婦女多戴笠，笠周圍緩以綢布，以避風日，名曰蘇公笠，眉山遺製也。」「蘇公笠」是怎樣來和「韓公帕」相提並論的，「豐順縣志」：「鴻泥雜述」，均有提及此事。謂當蘇東坡被謫惠州時，攜妾王朝雲隨侍左右，遊陪之暇，妾喜藝圃蒔花，東坡編了不讓曬傷她，便用竹編製了一笠，給她遮陰。笠的特別地方，就是中間留個空洞，可讓頂髻通過，復綴以綢帛，「五紗羅布」，懸成一形，垂在頭上，炎夏中操作，有迎風障日之功，而且還可權護那化了相當時間梳成的髮髻，真是一物兩用，功實大焉。據說蘇東坡設計的這種笠一出現，惠州婦女就羣相仿效，並且傳到客屬州等客屬地區，視相取戴。相傳至今。目前香港新界的客屬農家婦女，仍然時興戴用，不過製作簡化得多，笠周所綴綢帛，已易為黑布。但一般稱號，則仍叫「蘇公笠」。

比較起來，「蘇公笠」的意義比「韓公帕」為大，而且也更具實用價值。所以，蘇公笠能夠保留到了現在，甚至為洋人目覩方色彩，為遊港旅客喜愛的手信哩，而「韓公帕」則早被人遺忘了。

中國古鞋博物館
可為海外企業界
建「中國鞋史館」

中國古鞋博物館以三百餘雙古典、民族和民間鞋履再現了自原始社會以來的中國鞋飾風貌。還以五百餘幅中外珍貴古典鞋飾照片全面反映世界各國四千年來鞋飾的不同風格。

中國古鞋博物館決定，願爲海外同行建「中國鞋史館」。凡有此願望的海外企業和人士，都可與上海〇八一至九二六信箱駱崇騏館長先生聯系，郵政編碼二〇〇〇八一。

(文化消息)中國公開發行。該書以近三百幅鞋飾插圖和十餘萬字論述從政治、軍事、文化、藝術、宗教、禮儀和習俗等不同角度研究了各時代、各地區和各民族鞋飾的流變。是迄今為止，國內外唯一的、本最系統、最完整地介紹一個國家鞋飾演變的書籍。

古鞋博物館是經安徽省文物局和安徽省文物總批准，並報國家文物總局，正式成立的我國第一家鞋類專業博物館。

該館由著名上海鞋文化史研究者駱崇騏先生担任館長。駱先生所著「中國鞋文化史」一書定于今年九月出版並

中國樂器圖志

(劉東升、胡傳藩、胡彥久著)本書是中國內地首次出版的大型樂器圖錄和專著。內容包括概論、分論、古代樂器、現代樂器、中國樂器大事年表等。在古代樂器方面，收錄了從遠古(距今約七千年)至清代的精品，大多數是極其珍貴的實物；現代樂器則收錄了漢族及各少數民族的各種樂器。書中對每種樂器的歷史沿革、形制、用途作了考證和說明，每種樂器均有圖片顯示。

荀子學說(下)
香港學海書樓講學錄選
·郭鼎沅·

(三)學說舉隅

荀子生於戰國後期，於先秦思想家中時代較晚，於以前各家學術，均與聞其流風餘緒。用能得擷長舍短，融會貫通之效。加以秉賦純厚，功力精深，遂成為偉大之思想家。其著作漢劉向校讎中孫卿書，定著三十二篇，曰孫卿新書。漢書藝文志從之。著孫卿子三十三篇，王應麟考證謂當作三十二篇。唐楊倞為之注，分易篇第，定三十二篇為二十卷，即今傳本。清王先謙復匯輯諸家之說，為荀子集解，流行於世。

其學說要點，大致分為(一)哲學類，(二)倫理教育類，(三)政治經濟類，(四)雜類四部門，雖不與論，但在其思想線索上，則有一貫相連之關係。現在我們所要舉出研究者，則先選出其中比較重要之文章，天論，性惡，勸學，解蔽，修身，禮論，樂論等篇，分別解釋，分析其要點所在，若欲窺其全豹，則仍有俟學者自作研習功夫。

天論——(哲學)

天之一名，在古代期思想中，曼衍蛻變，由宗教信仰之上帝，而輾轉化為哲學名理之自然。孔墨老莊孟荀等，均有言天之說。但儒家大宗師孔子一生注重人事，對弟子不講論天道，如「夫子之文章可得而聞也；夫子之言性與天道，不可得而聞也」。(論語)。但在偶然於不知不覺中僅流露一二而已。如「天何言哉？四時行焉，百物生焉」。「天之將喪斯文也，後死者不得與於斯文也；天之未喪斯文也，匡人其如予何？」「予所否者，天厭之！天厭之！」「天生德於予」(論語)。孔子於無形中以天為有意志者。孟子重視性善說，亦不論述天道，只在孟子書云：「天與舜以天下」(萬章上)但至荀子，則不特專文論述，且有極進步之理論，有科學之見解，於儒家哲學思想，後來居上，實有足多者。

天論篇歸納要點

荀子天論篇第一要點，為天行有常，與人事無關。舉凡人事治亂，吉凶，貧富，禍福，均屬人為，並非天真天罰，與天道無關，故應明天與人之分別。於天論開始即曰：

「天行有常，不為堯存，不為桀亡。應之以治則吉，應之以亂則凶。彊本而節用，則天不能貧；養備而動時，則天不能病；修道而不貳，則天不能禍。……」凡此皆言天與人各自有其道。天道不因人事之善惡而變其定理，人事亦不能對天道有所依賴或推諉，故人應明於天人之分。此天論之第一要義。其次，說明人應盡本職，不作分外之求，類外之想，然後才能與天時、地利、人治三者配合久遠。如曰：「不為而成，不求而得，夫是之謂天職。如是者雖深，其人不加慮焉；雖大，不加能焉；雖精，不加察焉。夫是之謂不與天爭職。天有其時，地有其財，人有其治，夫是之謂能參。」此天論之第二要義。其次，說明天與神乃本之自然現象，並非有主宰存在，無足畏懼。如：星墜木鳴，日月之有蝕，風雨之不時，怪星之黨見，是無世而不常有之。上明而政平，則是雖並世起，無傷也；上闇而政險，則是雖無一至者，無益也。夫星之隊，木之鳴，是天地之變，陰陽之化，物之罕至者也；怪之，可也；而畏之，非也」。此天論之第三要義。其次，說明君國人民，應守禮義則治，反是，則亡之理，如：「在天者莫明於日月，在地者莫明於水火，在物者莫明於珠玉，在人者莫明於禮義。……故人之命在天，國之命在禮。君人者，隆禮尊賢而王，重法愛民而霸，好利多詐而危，權謀傾覆幽險而亡矣。此天論之第四要義。最後要點，說明人應盡人事之所當為，不宜妄想虛求，而且應以人制天，不可以天制人。如曰：「大天而思之，孰與物畜而制之！從天而頌之，孰與制天命而用之！望時而待之，孰與應時而使之！因物而多之，孰與騁能而化之！思物而物之，孰與理物而勿失之也！願於物之所以生，孰與有物之所以成！故錯人而思天，則失萬物之情」。此荀子主張人應以天所生成自然之物，而制裁之，以為人用。若此者執輪，與現代物理科學發舒功能，以為民用者，可謂同一途轍，荀子生於二千年前，而竟有如此偉大之卓見，殊足令世人嘆服不已者也。

寄居日人家庭
留下難忘記憶
小小年紀担當文化使者

DNA鑑測法問世 作奸犯科無所遁形

（中央社譯稿）美國聯邦調查局已開始利用一種革命性的身分鑑別方法來辦案，一般認為這是自從採用指紋以來，法學界最重要的突破。

這個鑑別身分的方法叫做去氧核糖核酸縱斷面鑑定法。過去只有若干私人實驗室在處理極少數案件時，使用過。然而現在，利用聯邦調查局的實驗室，令美國的警察局將可根據一小片血漬、精液、其他體液或身體組織的獨特遺傳物質確切的認出嫌犯的身分。

這種新式的辨識罪犯方法，影響了兩百多件警察辦案結果。

去氧核糖核酸縱斷面鑑測法在一九八零年代初期由英國雷席斯特大學的傑佛利斯博士發展出來，英國法學界採用此法已有三年之久。

美國聯邦調查局在去年十二月完成長達一年的實際試驗以後，開始廣泛應用這項技術。

去氧核糖核酸鑑測法對於偵辦性犯罪這種通常最難解決的案件最管用。一般而言，報案的強暴罪行，只有半數逮捕到罪犯，而其中只有百分之四十四被判有罪。

自從今年一月聯邦調查局開始應用這項技術以來，華盛頓總部已收到該局探員與警察局轉來的兩百二十多件樣本。

第一批八十件犯罪案件的調查報告顯示，去氧核糖核酸縱剖圖的精確與取得便利，有助於縮短辦案時間，指導調查方向，甚至重新展開罪行調查。

這項技術被認為比指紋証據更為重要，因為在犯罪現場，髮膚等生物証據比指紋多得多。

擬議建立的全國電腦化去氧核糖核酸縱剖圖銀行，將有助追查罪犯行蹤，認領失蹤兒童，或者鑑定死人遺骸，及確定血緣關係等。

……提供僱主業者和保險公司的機密資料。……在於每一個細胞，形成的且遺傳特質盡在其中。……一小片皮膚樣本，就可發酸，例如謀殺案中的被害……到兇手的毛髮或膚屑。

一般認為，去氧核糖核酸縱剖鑑測法，是二十世紀初亨利爵士發現指紋可用來鑑別罪犯以來，法學界最大的突破。

此一新式鑑測罪犯方法，能縮短警察辦案時間，從而節省金錢。同時因為它的鑑測結果準確度高，因此有助提高破案……

但是去氧核糖核酸內還有……其中包括可以得知遺傳跡象。……氧核糖核酸顯示的遺傳型……十億人當中不會重複。

對上帝忠誠‧對女仕博愛 南非牧師鬧性醜聞 政治行情仍被看好

（特訊）美國幾位牧師相繼傳出性醜聞後，南非也有一位跟進，他上星期淚流滿面地向啜泣的信徒告罪，並向教會提出辭呈。不過，許多人卻認為，他對反種族分離運動貢獻頗多，不該因為外遇的「私人」事件就此沉寂。

亞倫‧布薩克近年來一直以煽動性言詞，為南非反分離運動注入活力。最近一家非洲語報紙揭發他和有夫之婦——約翰尼斯堡電視製作人伊娜‧鮑達有染，迫使他不得不宣告離開已經服務了十五年的荷蘭改革派教會。

布薩克對教徒聲稱，他長達廿一年的婚姻出現裂痕，已經有「一段日子」，但他和伊娜之間絕沒有發生「不道德」的事。

伊娜是公營的南非廣播電視公司行政主管，以紀錄片聞名電視界。她叔叔史多福‧鮑達曾任南非外交部長，……布薩克也有……

為教會認為醜聞大半是被警方抹黑的。

不過，布薩克這回想再輕騎過關就不那麼容易了。他老婆桃樂絲說婚姻結束了；而他的信徒雖然還是願意接受他的服務，教會高階層人士卻極可能要他下台。

同時，他致力的目標——一個結合上百萬黑人組成的新「統一改革教會」，也將因他無法參與九月間的最後談判，有流產之虞。他在擁有七千萬會眾的改革教會世界聯合會（WARC）主席的地位，同樣因醜聞案搖搖欲墜。WARC發言人表示，下個月將在日內瓦舉行的行政會議中，會討論如何處置布薩克。

不過南非政治界並不認為外遇會影響一個人從政能力，因此如果布薩克的教會生涯就此中斷，可能會全力投入政治活動。像開普敦時報上星期的社論就說：「布薩克和太太以外的女人有關係，不是結束他政治角色的理由。」

與布薩克一起從事反種族分離運動的屠圖主教的結論是，「人們不應認為這是最惡的一種罪。我們希望他會渡過這道難關，重新站起來，為教會和國家貢獻不可多得的天賦才能。」

土著靈感帶來財富 澳洲圖騰畫 價格已暴漲

（特訊）澳洲的圖騰繪畫近來向國際進軍市……

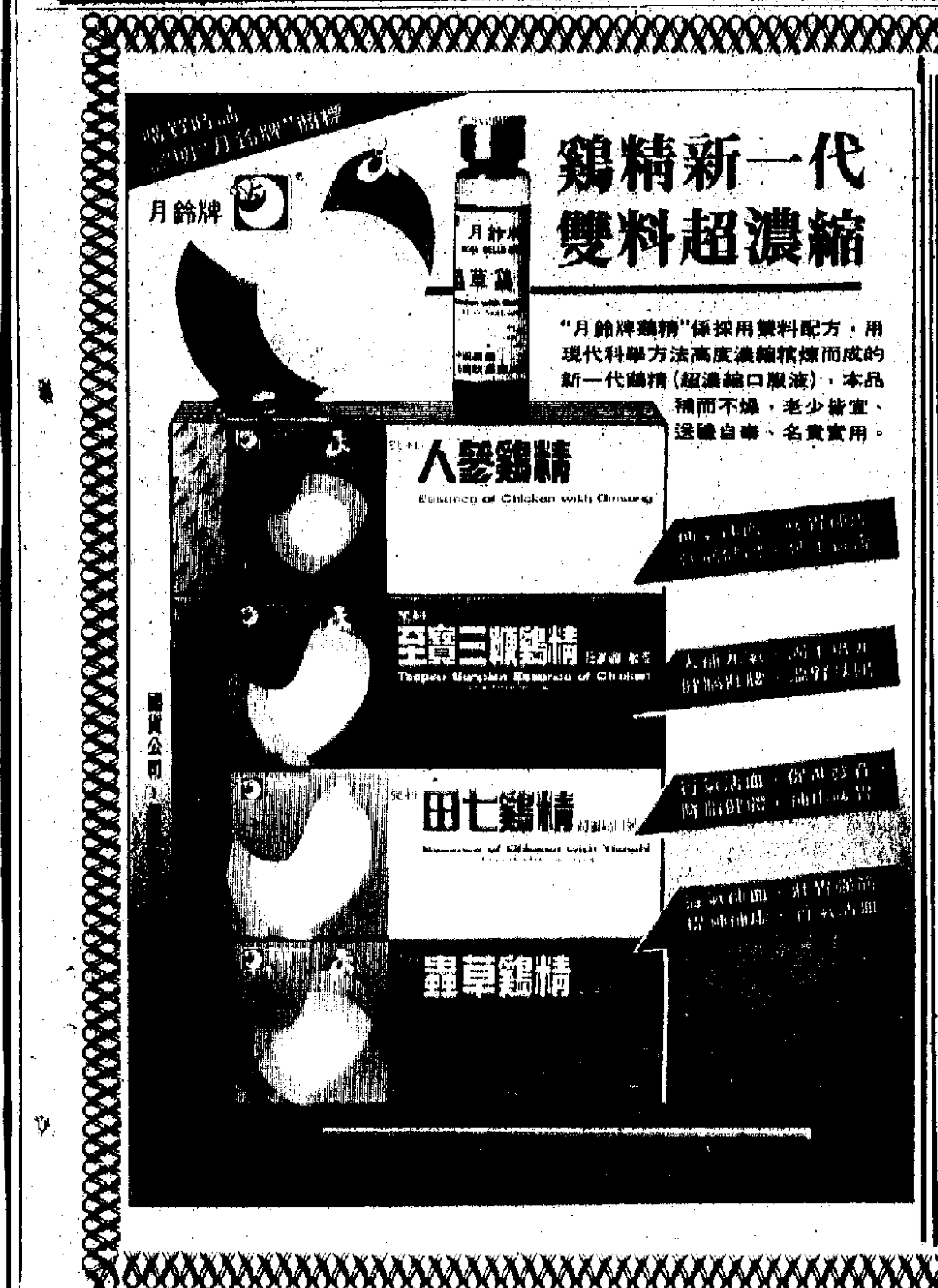
南澳博物館蘇東博士是使得土著繪畫躍登……是這個大自然。蘇東博士說：「土著的靈感來自地形學。」

澳洲國家藝廊的華里則表示，土著的畫和他們的夢幻有關。他說：「土著認為地球原是片大沙漠，有一天土地突然裂開，出現了人類，創設法律與規則，以及到今天部落難解的禁忌。對他們而言，那是個夢的時代。」代代土著就繼承這個圖騰夢幻，他們的繪畫也一直在試著詮釋這個夢。在澳洲土著兩萬年藝術史中，他們不斷地畫在石頭、樹皮、長矛、樹幹等。

澳洲圖騰畫如今是被看好的投資項目，價格不斷上漲，一九七一年賣五十美元的畫，今天的市價是兩萬美元。因此，許多銀行都投資，就連歌星麥可傑克森、丹麥女皇、梵諦岡等，也在投資行列中。

不過，專家也為澳洲圖騰畫的未來命運擔憂。因為趨勢顯示，有此畫家犧牲傳統，只為……

昔日性感小貓．如今慈愛女神 碧姬芭鐸抨擊回教 祭禮儀式極不人道 令動物飽受痛苦驚惶無辜而死



莎莎嘉寶因掌摑警員被判入獄，出獄時受擁護「歡迎」的盛裝……的獄警也現出興致盎然的表情。（美聯社）

掌摑警官判囚三天 莎莎嘉寶刑滿出獄 另須做社會服務一百二十小時

（路透社加州嘉根杜一日電）美國女星莎莎嘉寶星期一在獄中多留十五分鐘，化好妝後才離開牢房。她由於掌摑比華利山一名警官，而被判入獄三天。

她對在場記者、攝影人員和好奇的羣眾說，「對不起，我遲來了。因為我要化妝。我相信你們非常渴望要見莎莎嘉寶的面容。」

當局不准她在坐牢時代妝的。她說，「在過去三天，我看來令人覺得可怕。」

在一九八九年六月，莎莎嘉寶在比華利山駕駛她的勞斯萊斯時被警官克雷默截停，兩人爭論，最後，莎莎嘉寶摑了克雷默一巴掌。

法官判處莎莎嘉寶襲警罪名成立，要入獄三天和罰款一萬三千美元，又下令她為一間收容流浪女性之家做一百二十小時的社會服務。

莎莎嘉寶稱讚負責管理該間在洛杉磯市郊監獄的警察部門。曾結過八次婚的莎莎嘉寶自稱是五十八歲，但是，最近當局則透露她是七十二歲。

英削減海軍軍費 一潛艇將遭拆毀 該艇曾在福克蘭立戰功

……退役，以補償本年度超出的八億英鎊國防預算赤字。

一九八二年五月，英國征服者號在南大西洋使用魚雷擊沉貝加勞將軍號，殺死二百五十名船員。一個月之前，英國派遣克難部隊收復被亞根廷軍隊佔領的福克蘭羣島。

政府官員說，其他遭削減的船隻包括兩艘柴油發動的潛水艇，一對掃雷艇，兩艘巡航艦，一艘舊式驅逐艦和……

阿根廷人瑞逝世 享年一百廿四歲 為有紀錄中最長壽人士

……是在一八六六年六月十五日出生的；出生地點是在尼卡瓦斯的……省是米……

……的一位編輯亦證實了是根據該報在過去所做的紀錄，而證實的。……世界紀錄大全裡所記載的是一百二十歲又二百……日本人，在一九八六……里是於上星期六在居住在布宜諾斯艾利斯……里（九百七十公里）……

隔牆有耳難保密 汽車電話不安全

（中央社渥太華特稿）「汽車電話」並非真正的電話，使用汽車電話的人應該留意「隔牆有耳」，小心自己的談話有被竊聽的可能。

事實上，汽車電話是一種利用公用頻道的「廣播」，任何人可以用無線電頻率掃瞄器來「收聽」，這種掃瞄器到處有售，價格在五百美元以下。

由於這種洩密的危險，加拿大總理府於數年前即警告政府官員：「汽車電話」是談機密。」

但是，對於四十五萬加拿大汽車電話使用人來說，大部份使用者都不知道這種危險。當然，如果談話無關機密則無所謂，否則後果嚴重。

兩週前，英屬哥倫比亞省經濟察長白德史密斯被迫辭職，因為他的汽車電話被人竊聽，而且談話錄音被公佈，在談話中，史密斯顯然涉嫌干預司法，並月暴露了他與電視女記者辛克麗爾有親密的關係。

辛克麗爾也已辭去工作。

上月初在加拿大憲法危機的談判中，紐芬蘭托巴省省長……指控聯邦政府官員竊聽其代表團的汽車電話，這種指控雖被聯邦政府否認，但仍令人有「事出有因」的感覺。

在美國，竊聽汽車電話是非法之舉，但在加拿大，「收聽」公用頻道上的「廣播」本算犯法，只要由這種方式獲得的資料不用來圖利或者轉告第三者。根據無線電通訊法的規定，違犯這個原則的，最高……（四千美元）罰金，或一年徒刑，或兩者併罰。

這種隱私權的被侵犯在高科技發達的時代受到公眾的關切，社會大眾顯然需要更周延的立法以保障隱私權。

同時，傳播媒體的權責也受到普遍的質疑，報紙應不應公佈由竊聽手段獲得的私人談話？新聞媒體的行為應否受到監督？新聞記者與政治人物的關係應保持何種界限？這固然不是新問題，但由於最近汽車電話被竊聽的風波而又引起討論。

幽默逗趣有益心身 專家建議保持笑容 開懷樂觀最佳心理自衞

（中央社譯稿）進行心理治療時，幽默和逗趣是否應列為禁忌，因為這類患者根本就笑不出來？或者開懷大笑是否只有否認，自衞和緩和緊張情緒的功能？

專家指出，從日常生活和工作經驗中可看出，機智和幽默具有治病效力，有助患者克服病痛。

幽默是心理健康的明顯徵象。如果能自嘲，通常這個人的心理和情緒都很健康。

心理治療師認為，幽默可使你在與權貴打交道時內心自在些——就像朝廷弄臣可以自在的發問和說出他想說的話一樣。

因此，機智和幽默充分顯示一個人內心的自在以及真正的我，因而可藉之作為消解病痛困擾的平衡力量。

精神分析學家認為幽默是最佳的自衞手段。

許多諺語格言和常用語談到眼淚必提笑容，這種密切關係證明，在人的情緒中，幽默與悲哀，歡樂與憂傷是並存的。

心理治療師認為，他們在治療患者時，如果毋需抑制喜感和幽默感，且毋需壓抑笑容，他們會比較風趣。

在心理治療中，利用曲解誇大，可刺激患者，使他們發笑。以逗趣的方式串連患者所排斥的想法，可使他們對自己有了新的認識。

但專家補充道，幽默必須拿捏得宜。開玩笑不能成為嘲弄，找樂子不是幸災樂禍，開懷大笑不是不知適可而止的竊笑。（陳和美譯自「德國論壇報」）

北海道「娘娘子牧場」 為女性獨樹一幟 將青春獻給馬兒

（日本北海導訊）供應日本賽馬的北海道日畜，有座占地卅畝、飼養一百頭馬匹的門別町天羽牧場。

由於這座牧場有十二位女性從業員，所以又叫做：娘娘子牧場。她們平均年齡只有廿一有歲。日畜有一千五百多家牧場，只有這裡的從業員全屬女性。

牧場主人天羽禮治說：「馬有溫順的性格，雖然有強烈的恐怖心，但卻能夠讀取人們的愛情。」由於外國的畜牧場，以前就僱有女性，因此天羽牧場也從十年前開始僱用女性員工。

在牧場工作的女性員工，除了穿工作服、運動衣外，還要穿上長筒鞋，以免被馬咬傷。

牧場的工作非常緊湊，像早上四時五十分起床，五時，……開始工作，直到晚上八時三十分才收工。有時碰到馬匹生病或生產時，通宵工作是免不掉的。假期每月有二日公休，以及年假、新年假日等。

冬季有時冷到零下廿度，也得好好照顧馬匹，養馬有龍馬夢，那是在跑馬場大展身手獲勝的冠軍馬。

這些女子員工，有人做三天就開小差，也有人服務達七年，結婚對象是和牧場有關系的男性。把青春獻給養馬，世間也有這種北海道女人。

美國小兒科診所 播保健錄影節目

（美聯社紐約三十一日電）美國電視節目監製星期三說，商業贊助的錄影節目本星期會首次在幾十名兒科醫生的診所之候診室內放映，主要是要令廣告商可以與病人們接觸。這種服務稱為「健康觀電視」。該節目監製穆爾說：由星期三開始，在紐約、芝加哥和洛杉磯的約一百間兒科診所，放映該些節目讓候診者收看。他說，計劃在今年八月底，會擴展至全國二千五百間診所，到九月底會有五千間，在一九九一年初，則到達一萬間。

該些電射碟節目內容是由醫生主持的，長達一小時，且在診症時間內不停地放映的。

美國大麻豐收 警方加強緝毒

（美聯社芝加哥卅日電）致力於消除大麻豐收工作的警員說，溫暖，多雨的夏季，是大麻生長繁盛的理想環境。

據聯邦當局和數州執法的官員稱，並非只是天氣促使大麻生產，當局加緊阻止大麻偷運入口，使大麻價格上漲，也鼓勵了種植大麻。

伊利諾州警官辛克爾說：「我們有溫暖而潮濕的天氣，使大麻生長茂盛，許多人都有興趣賺點錢。」

官員說，美國中部大部分地區，預料在秋季會有大量種植的大麻和野生大麻。加州雖乾旱，也會有大量大麻生長。

蒙古沙漠下發現 八呎長蜥蜴化石

（美聯社紐約卅日電）一研究者星期一說，科學家發現過去未見過的八英尺（二點四公尺）長的蜥蜴化石，這種蜥蜴可能攻擊過恐龍仔。

諾維西克說，在蒙古戈壁沙漠下，發掘的化石，大約有八千萬年歷史，該獸頭殼和前肢化石完整。

紐約美國自然史博物館副館長諾維西克說，這種生物顯然與今天的一種「科莫多龍」相似。「科莫多龍」是一種最大的現存蜥蜴，在東南亞叢林中，長達十二英尺多，這種動物能攻擊人類和吃人。

華盛頓市長巴里 吸毒案三週總結

（合眾國際社華盛頓卅日電）關於市長巴里吸毒及作假証供的審訊，週一日已結証錄供，而一位聯邦法官已訂於週三終結辯論。

檢察官說他們曾希望在週一讓方陳詞期間召來多一位證人，不過沒有這樣做，而巴里的律師要求也反對再傳召證人。

美國地方法官傑克遜鼓勵對律師說，敦促他們於週一較後時間返回法庭以檢討陪審員的指示。他說法庭會在週二週延，將於週三終結辯論。

澳洲總理霍克……前往南太平洋的瓦努阿圖島首府維拉港出席「南太平洋會議」後，由島上穿着傳統服裝的「戰士」護送情形。（美聯社）

香港黃金及白銀市價

1990年7月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3404	3416	+12
期金(八)月	370.50	370.5	+1
本地倫敦金	368/368.5	369/369.5	+1.30
飾金	3700	3700	—
飾白金	4950	4950	—
白銀	374	374	—1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3410	3420	+10
富格林	2835	2855	+10
金楓葉	2965	2975	+10
鴻運金	2965	2975	+10
麗揚	2965	2975	+10
銀條(十両)	473	479	+1

利昌金舖有限公司提供

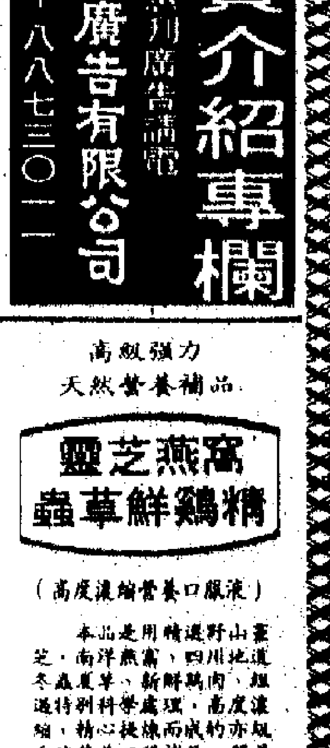
（美元 安士） 31/7/90	開市買賣價	結算價變動	最高 最低價	成交
月	368.0/369.0	368.5 +1		
月	370.0/371.0	370.5 +1		
月	372.0/373.0	372.5 +1		
月	375.0/376.0	375.5 +1		
月	379.0/380.0	379.5 +1		
月	383.0/384.0	383.5 +1		
月	387.0/388.0	387.5 +1	387.5/387.5	4
月	391.0/392.0	391.5 +1		
（六十公斤 港元）				
月	143.6	146.6 +3.0	146.6 143.6	14
月	152.0	153.4 +1.4	153.4 152.0	5
月	152.4	154.4 +2.0	154.4 152.4	21
月	152.6	153.8 +1.2	153.8 152.6	58
月	152.4	154.0 +1.8	154.0 152.4	40
月	153.2	153.6 +0.4	154.0 153.2	29
			總成交	167
（磅 美仙）				
月	UNQ	11.59 0	11.59 11.59	3
月	11.51	11.56 −0.03	11.56 11.51	6
月	11.21	11.23 −0.03	11.23 11.21	22
月	11.03	11.04 −0.02	11.04 11.03	8
月	11.12	11.12 −0.12	11.12 11.12	8
月	11.12	11.12 −0.06	11.12 11.12	93
			總成交	140
（每點二十五元）				
月	9135 9143	9157 +18	9155 9145	200
月	9110 9140	9140 +15	— —	0
月	9110 9140	9140 +15	— —	0
			總成交	200

日圓兌美元續再反彈 英鎊最勁馬克 股市加息揣測

中通社評論認為 本港外幣存款 保持高速增長 馬克值得留意且可投資









股市反彈加息揣測再勃發
日圓兌美元續揚升 英鎊最勁馬克亦俏
估計外圍美元將進一步跌至一四六點五〇日圓 英鎊暫時在一點八四三至一點八五美元間上落
月底影響港元拆息回挫歐亞元息亦軟

（特訊）受到上週美國公佈第二季經濟成長率較預期低的利淡影響，港市美元仍然保持軟態，但由於月底關係，市內買賣多屬技術性，美滙做價回升，其他主要外滙價，除加元與紐元微跌外，餘均調高，港滙指數跌一小點。

一家日資銀行外匯交易員表示：是日市內的交易大都是屬於月底盤算及平盤為主，由於缺乏其他實質因素沖擊，整日美元的波動不大，而期美國利息軟化，日股反彈與及估日本加息再度勃發，使美元兌日圓紙跌，開市為一四七點六，收市跌成一四七點一一，預料美元在海外交易時會繼續受到跌壓，有可能跌至一四六點五左右，任何的反彈都不會超過一四七點八〇至一四七點九〇的範圍。

一家德資銀行外匯交易員指出：以經濟基本因素看，西德的表現比美國強，而美德兩國的利息差距十分接近，但由於兩德貨幣統一之後，吸引大量游資湧入，美元自然受到拋售壓力，昨日美元開兌一點六〇五五馬克，收兌一點六〇六五，全日升跌幅度輕微，但美元兌馬克後市仍趨下跌，如果一點六馬克關卡失守，將會向一點五七水平步低。

一家華資銀行外匯交易員表示：英鎊開市時高報一點八四二美元，技術性的回沽稍壓低至一點八四五五收市，預料英鎊暫時會在一點八四三〇至一點八五美元範圍內徘徊再尋求突破。至於澳洲元則由於在第二季消費物價指數公佈前先出現獲利回吐，收市時跌成〇點七八九二美元，估計澳元後市仍趨穩堅，再試八十美仙關的潛力未能排除。主要是港元拆息回跌與月底商業需求。

昨日美滙開七七六點三〇至七七六點四〇，最高七七六點五〇至七七六點六〇，最低七七六點三〇至七七六點四〇，收兌七七六點四五至七七六點五五，比前市回升〇點一〇港元，英鎊成一四點三三，升〇點〇四港元。馬克成四八三點八，升二點二港元，日元成五二六點八，升四點九港元。

其他主要外匯價，加元兌六七二點一五，跌一點二五港元，澳元兌六一二點八，升〇點〇五港元，紐元兌四五九點六，跌〇點二港元。瑞士法郎兌五七〇點二五，升二點五港元，法國法郎兌一四四點二，升〇點六港元。

港滙指數報一〇九點二，跌〇點一。月底交易稀淡，由於有大銀行增加同業拆借活動，月底交易稀淡，加上個別外資銀行亦有供盤，使各期拆息明顯回調。昨日隔晚拆息開九厘六二五，最高九厘六八七五，最低八厘半，收市八厘七五，跌八分七厘；一週錢拆八厘六二五，跌十六分九厘。長錢拆息，一個月期八厘六二五，兩個月期八厘五六二五，三個月期八厘五六二五，均跌四分一厘；六個月期八厘五六二五，跌十六分三厘。

美國的聯邦基金利息上日仍堅守八厘不變，但市場對美國經濟前景卻抱悲觀，歐元與亞元利息均走軟，不過美國利息仍無急切下跌可見，因財政部展開每季度的集資，利息有須要吸引買家。

歐洲美元利率，一個月及兩個月期同報八厘，跌十六分一厘；三個月及六個月期為七厘九三七五，跌八分一厘；九個月及十二個月期為八厘，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月及兩個月期為八厘〇六二五，跌十六分一厘；三個月及六個月期為八厘，跌八分一厘；十二個月期八厘〇六二五，跌八分一厘。而競爭卻激烈。

經濟放慢影響市民收入 暑期港人外遊減少
各綫旅行團生意下降或只能維持平穩，令業內競爭更激烈。

（特訊）暑期港人外遊熱潮今年較去年遜色，此點事實可從各大旅行社相繼以不同方式優惠旅客中反映出來，東南亞線之熱門旅遊點泰國，旅行社亦大幅減收小童收費，最高額達一千二百元作招徠，可見今年暑期旅遊旺季，旅行社經營仍處於激烈競爭環境中，此情形也與港人外遊較預期少有關。

據旅遊業商表示：今年暑假旅遊旺季，港人外遊熱情依然未見高漲，此情形估計與本港經濟放緩有關，工人收入受到影響，而今年參加暑期外遊旅行團之旅客，報名也較遲，多少顯示出旅客不急於暑期外遊的，形成不少旅行團在接近出發前，才招足人數成行，尤其冷門旅遊線，仍有招不足人數成行而取消的現象出現，可見今年旅遊市道並不理想。

旅遊業商稱：中國線旅遊生意暑假雖有改善，惟以中短程旅行團較受歡迎，長線旅行團在招徠方面仍有一定困難，出團依然遠遠未及北京六．四前的任何一個長假期的。而遭賴較高消費旅行團旅客，多次往東南亞旅遊，只可惜在內地旅行團生意一般被看淡時期，大部份旅行社參加東南亞線旅行團發展，令這個旅遊市場生意競爭更激烈，客源亦見分薄，並導致絕大部份東南亞線旅行團在暑期以不加價作招徠而不少旅行團更大幅減低小童收費，其中泰國線更見明顯，減價由數百元至一千二百元不等，此情形多少反映出今年暑假旅行社經營並不易為了。

旅遊業商指出，經濟放慢對港人外遊能力肯定構成不利影響，才導致今年暑假旅行社出現罕見之激烈競爭局面，估計在暑假過後，生意退減會更明顯的，以暑假生意情況而言，今年聖誕節黃金假期也難寄厚望。

天氣酷熱入倉貨增加 凍倉貯率上升
業內競爭激烈租金有暗降現象

（特訊）雖然今年以來本港凍倉業務並不算好，但近期間貯率則有所上升，估計平均達到接近九成水平，不過貨物流轉則仍然平慢，倉租保持穩定。

據倉商表示，今年以來本港消費市場較為疲弱，對凍倉倉位的需求有限，故此凍倉生意平平穩穩，倉租不但未有提升，反而有暗降的跡象，因業內競爭激烈，為求爭客，惟有減租。不過，事實上凍倉經營成本卻不斷增重，形成經營有一定困難。

倉商說，近期間由於天氣轉熱，且又多雨潮濕，導致不少海味雜貨，藥材均要入倉貯存，故此貯率較前上升，部份凍倉且已爆滿，估計平均貯率為接近九成水平。

倉商表示，本港凍倉業的競爭向來十分激烈，近幾年租金亦無一定準則，有不少凍倉我行我素，合行動一齊加租。但亦有他說，凍倉一般是在十一月間時加租，因此時貨物流轉較快，是凍倉的旺季開始，預料今年稍後亦有加租，但幅度不會太大，估計在一成之下，因今年生意不算好。

日本七月新屋興建續增 中旬批發物價稍跌

（特訊）東京卅一日電：七月份日本新屋興建為十六萬二千零七間，比去年同月上升百份七點八，比今年六月則升百份十點五。

日本七月份中旬批發物價指數比上旬下降百份〇點二，比去年同期則升百份〇點八。

七月中旬出口價格與上旬比較跌百份一點一，入口價格則跌百份一點一。

本港外幣行情

90年 7月 31日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	776	776.50
美鈔	每百	774.20	775.40
美匯	每百	775.40	776.40
英鎊	每鎊	14.30	14.36
加拿大元	每百	672	673.50
西德馬克	每百	482.90	484.40
瑞士法郎	每百	571.10	572.60
法國法郎	每百	143.50	145
荷蘭盾	每百	428.20	429.70
澳洲元	每百	613.30	615
紐西蘭元	每百	458.10	459.80
日圓	每萬	524.90	526.40
台幣	每百	27	29
菲律賓披索	每百	31	33.50
馬來西亞元	每百	286.70	288.20
新加坡元	每百	427.90	429.20
泰國銖	每百	29	30.50
印尼盾	每萬	40	48
南韓紙	每萬	97	121
E.C.U.	每個	10.09	10.24
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港匯指數		109.2	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1990年 7月 31日

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	7.25	7.25	7.75
港元 50萬元或以上	8.375	8.375	8.375
美元	7.625	7.625	7.625
英鎊	14.375	14.375	14.375
日圓	7.0625	7.125	7.1875
澳洲元	14.125	14	13.875
西德馬克	7.5625	7.5625	7.625
加拿大元	12.1625	12.5625	12.5
紐西蘭元	12.9375	13	13
E.C.U	9.3125	9.375	9.50

紐西蘭商業信心升

（特訊）據外電報道：紐西蘭國民銀行發表最新經濟商業前景報告說，七月份紐西蘭的商業信心連續第二個月上升。接受調查的人預期到明年七月紐西蘭的通脹率為六點五，但中央銀行儲備銀行預期到今年十二月，紐西蘭的通脹年率將降至五點六，高於第一季的七點四。他們預期紐西蘭的商業與家庭通脹率下降之前，不會有放寬貨幣政策。

東京匯市日圓繼續挺升
揣測美國減息 市內沽壓強勁

（特訊）東京卅一日電：七月底美元在東京外匯市場收市時兌一四七點五五日元，下跌一點一日元。外匯經紀表示，投資者仍拋售美元買日元，因投資者認為疲弱經濟意味利率下降，所以率先拋出美元，尤其是市場多預期日本利率年底時會上升，亦令日元呈強勢。美元兌日元開市兌一四七點七五日元，全日最高水平一四七點三五日元，中間交易價報一四七點三五日元，全日共成一百二十九億七千三百萬美元，上日則成八十億零七千一百萬美元。

美家用辦公器材市場 資訊設備需求強勁
以圖文傳眞機及蜂窩電話為最

（特訊）美國家庭辦公設備市場在近年有迅速發展，其中更以圖文傳眞機市場增長最為顯著，為本港電子業最具擴展潛力的電子消費貨類。

據貿易發展局一項調查報告指出，在私人電腦，錄影機及通訊器材等產品發展協助之下，美國人在休閒與工作的時間分配已有更多的選擇，對家庭使用的辦公器材也因而大增，其中資訊設備便是最為強大需求的一種。以美國製造商數字顯示，家庭資訊設備總值去年達六十九億一千一百萬美元，比對八八年的六十二億元，增加百分十五，估計在九〇年的銷售將達到七十二億四千四百萬元，增長幅度雖然未及去年，但實際市場卻已更為龐大。

更值得注意的是，上項家庭資訊設備銷售總值所包括的貨類分別為電子打字機、家庭電腦，有線及無線電話，蜂窩式電話及電話答話機四種，圖文傳眞機並未包括在內。至於圖文傳眞機，據報八九年的付貨總額為一百七十萬部，而在一九九二年將增加至三百一十萬部，反映圖文傳眞機的市場擴展速度影響特出。

有關圖文傳眞機的市場發展，報告指出現時大部份機種均以多功能及輕巧見稱，並可以高速發送和接收文件，傳統的機種已可用甚低價錢購得。新產品的圖文傳眞機所具備功能甚為全面，包括資料庫、電話答覆機、桌面影印及電話等。

除了圖文傳眞機外，預料蜂窩式電話需求亦甚強勁，今年銷售數額料將躍升百分卅七，家庭電腦及電話器材市場雖大，但增幅則較為和緩，與去年增幅高達兩位數字已有所距離。

年花估逾五千億 美拯救存貨公司

（特訊）據外電報道：美國存款保險公司估計，拯救美國破產存款貸款公司的行動，將花費美國納稅人五千多億美元，其中包括利息。他說，不包括利息，救亡行動所需費用大約在一千七百五十億至二千億美元之間，他預測美國政府將不得不接管更多破產的存款貸款公司。他說：「我們不得不再接管三百至四百家這樣的公司，總數將達一家破產存款貸款公司。」美國一共有二千五百多家私人存款貸款公司。他稱拯救破產存款貸款公司的行動，是美國歷史上代價最昂貴的金融活動。目前，美國必須為十萬美元銀行存款提供擔保，但財政部表示，擔保的限額將限制在每人十萬美元，不是每個銀行戶口十萬美元。

外基票據拍賣 認購多出三倍
平均接納息率八厘四三

（特訊）第二十一批外匯基金票據昨日拍賣，為數四億元的票據，共接獲申請額十五億九千四百萬元，超額認購接近三倍，接納的平均息率為八點四三厘，接納的最高息率為八點四五厘，分配比例約百分之十九。該批編號Q九〇三一的票據，發行日期為九〇年八月一日，屆滿日期為九〇年十月三十一日。

下一批外匯基金票據於九〇年八月七日推出招標，將發行四億元，另八千萬儲備，發行號碼為Q九〇〇二，發行日期九〇年八月七日。

全球石油貯存處八年高水平
油組新基準價料年底才能到達

（特訊）據華爾街日報說，世界原油存貨仍處於八年多來最高水平，也許要到年底，石油出口國組織才能把每桶油價托高至廿一美元的目標水平。

縱使石油出口國組織成員國嚴格遵守新的日總產量限額二千二百五十萬桶，目前石油市場上大量存油也不可能迅速用完，因為過去用油量大，曾經吸收了石油出口國組織過剩產量，而今用油量已下降了。

今年迄今為止，全世界石油需求只微升了百分之一。去年亞洲經濟欣欣向榮，曾大量需求石油，而今已有點冷卻下來。世界最大的油國美國，今年用油量已比去年至少下降了百分之三。

全球（不包括共產集團國家）原油存貨估計達十五億桶左右，全球存油量在五月達到頂點，此後便略有減少。冬天需油也有助於使原油存貨在今年後期進一步減少。分析家說，但是，油市仍相當暗淡，用完這批存貨，將是個緩慢的過程。

「中東經濟調查」指出，第三季度對石油出口國組織原油需求估計每天是二千四百五十萬桶，比該組織經削減的日總產量稍高，也就是說，每天要動用存貨二百萬桶。

蘇聯輸出大部份黃金 首五月運出約三百噸
旨在作短期信貸抵押

（特訊）據外電報道：瑞士信貸銀行表示，由於流動資金緊絀，今年頭五個月蘇聯運往倫敦和蘇黎世的黃金多達三百公噸，相當於蘇聯去年全年的產量。但是，瑞士信貸銀行最新的季報說，蘇聯運去的大部份黃金，是作為獲取短期前景仍然不錯。季報說，蘇聯運去的大部份黃金，是作為短期信貸的抵押，而不是流入市場。季報指出，金價的遠期前景仍然不錯。季報說，今年全球黃金的供應比需求仍多出二百七十公噸，略少於去年的二百七十一公噸。這是由於產量增加，但工業需求減少。可是，今年中央銀行減少沽金，使供應多於需求的數量不致比去年大增。

英國高息已抑通脹

（倫敦電）英國財相馬卓安在國會辯論有關經濟事務時指出，高利率成功地控制英國的通脹，顯然通脹率仍會有

黃金期貨（美元・安士） 31/7/90

結算月份	開市買賣價	結算價變動		最高 最低價	成交
90年7月	368.0/369.0	368.5	+1		
90年8月	370.0/371.0	370.5	+1		
90年9月	372.0/373.0	372.5	+1		
90年10月	375.0/376.0	375.5	+1		
90年12月	379.0/380.0	379.5	+1		
91年2月	383.0/384.0	383.5	+1		
91年4月	387.0/388.0	387.5	+1	387.5/387.5	4
91年6月	391.0/392.0	391.5	+1		

黃豆期貨（六十公斤・港元）

結算月份	開市	結算價	變動	最高	最低	成交
90年8月	143.6	146.6	+3.0	146.6	143.6	14
90年9月	152.0	153.4	+1.4	153.4	152.0	5
90年10月	152.4	154.4	+2.0	154.4	152.4	21
90年11月	152.6	153.8	+1.2	153.8	152.6	58
90年12月	152.4	154.0	+1.8	154.0	152.4	40
91年1月	153.2	153.6	+0.4	154.0	153.2	29
					總成交	167

原糖期貨（磅・美仙）

結算月份	開市	結算價	變動	最高	最低	成交
90年9月	UNQ	11.59	0	11.59	11.59	3
90年10月	11.51	11.56	-0.03	11.56	11.51	6
91年1月	11.21	11.23	-0.03	11.23	11.21	22
91年3月	11.03	11.04	-0.02	11.04	11.03	8
91年5月	11.12	11.12	-0.12	11.12	11.12	8
91年7月	11.12	11.12	-0.06	11.12	11.12	93
					總成交	140

港元利率（每點二十五元）

結算月份	開市		結算價	變動	最高	最低	成交
90年9月	9135	9145	9157	+18	9155	9145	200
90年12月	9110	9140	9140	+15	—	—	0
91年3月	9110	9140	9140	+15	—	—	0
						總成交	200

香港黃金及白銀市價

1990年7月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3404	3416	+12
期金(8)月	370.50	370.5	+1
本地倫敦金	368/368.5	369/369.5	+1.30
飾金	3700	3700	—
飾白金	4950	4950	—
白銀	374	374	-1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3410	3420	+10
富格林	2835	2855	+10
金楓葉	2965	2975	+10
鴻運金	2965	2975	+10
厲揚	2965	2975	+10
銀條(十兩)	473	479	+1

利昌金舖有限公司提供

中通社評論認為 本港外幣存款保持高速增長
馬克值得留意且可投資

外幣存款投資近年在香港蔚然成風。即使在香港經濟處於低增長環境，各類貨幣總供應M三的增長年率於今年六月僅得百分之十七，但期內的非美元外幣存款的增幅卻超過百分之三十，可見存外幣之風甚為熾熱。香港的投資者較為喜歡選擇高息貨幣投資，因為這可以賺取高息收益，而賺取匯差的可能性也存在，資實得宜有機會財息兼收。

香港的外幣存款近期仍持續過去兩三年的高速增長，投資者應留意各有關消息，特別是英鎊加入歐洲貨幣體系。相信下半年香港的高息貨幣存款依舊閃耀，但西德馬克是值得留意的。

澳元再挑戰八十美仙關 英鎊調整後再重納升軌

加元新西蘭元相對穩定

祭禮儀式極不人道 令動物飽受痛苦驚惶無辜而死

（路透社法國巴黎卅一日電）有「性感小貓」形象而在六十年代稱紅世界影壇的法籍肉感艷星碧姫芭鐸，年事漸老，近年志趣已較轉移保護動物方面，成為一個「人道主義運動」的志趣份子。

碧姫今日在接受一家極端右派雜誌的訪問時宣稱：「世界回教徒在其祭禮中多數屠宰動物作為貢獻與神祇的犧牲品，使動物受到痛苦，驚惶及「若無罪而就死地」的無端折磨，其實是不人道之極的行為。這一種中世紀時代的「人類行為」，已嚴重違反近代人類的道德標準，其實是非常可恥的事。」

碧姫指出，現在馬賽港一地，北非的回教徒移民去月一日內屠宰綿羊三千頭，為數驚人。

碧姫自一九七三年最後拍攝一部影片後，即告息影，旋即成為「保護動物權利主義者」。

另須做社會服務一百二十小時

（路透社加州塞根杜一日電）美國女星莎莎嘉寶星期一在獄中多停留十五分鐘，化好粧後才離開牢房。她由於掌摑比華利山一名警官，而被判入獄三天。

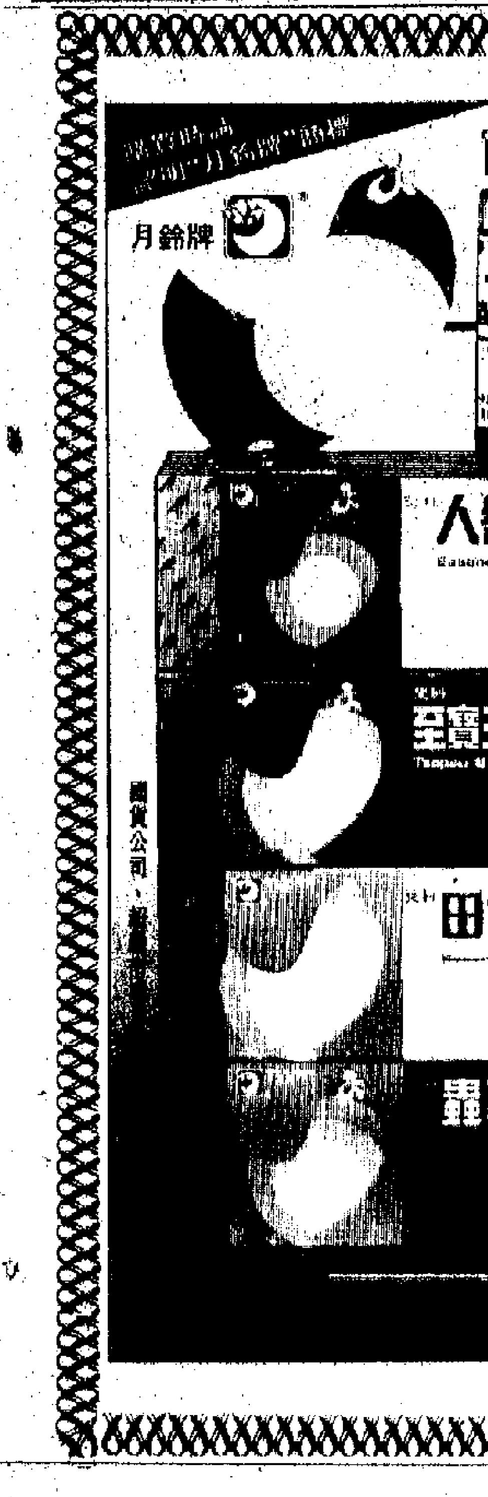
她對什揚記者，攝影人員和好奇的群眾說：「對不起，我遲來了。因為我要化粧。我相信你們非常渴望要見莎莎嘉寶的面容。」

當局不准她在坐牢時代粧的。她說：「在過去三天，我看來令人覺得可怕。」

在一九八九年六月，莎莎嘉寶在比華利山駕駛她的勞斯萊斯時被警官克雷默截停，兩人爭論，最後，莎莎嘉寶摑了克雷默一巴掌。

法官判處莎莎嘉寶襲警罪名成立，要入獄三天和罰款一萬三千美元，又下令她為一間收容流浪女性之家做一百二十小時的社會服務。

莎莎嘉寶稱負責管理該間在洛杉磯市郊監獄的警察部門。曾結過八次婚的莎莎嘉寶自稱是五十八歲，但是，最近當局則透露她是七十三歲。



國際投資

衆景之下部份環節卻露疲態
公司盈利減利率又趨升
日股漫長熊市可能來臨

海外股評

近期日股跌幅擴大，由接近三萬三千點關口迅速跌至三萬點邊緣。如果聽信早些「專家」早些時的說法，謂日股行將創出新高，而貿然投入，那便受到當頭棒喝；現時則處於半天吊狀態，不知何去何從。近日，該等「專家」又改變口風，聲稱日股新近下跌只是「技術調整」，稍後「可以再升」。此說的殺傷力似比先前的大吹大擂尤甚，因其可能使投資者迷途而不知返，直至傾家蕩產也。

對日本股市及經濟狀況稍有認識的人都知道，現時日經平均指數三萬點以上的水平，實在比經濟超前五十年以上。而最重要的是，問題在於日本經濟增長已明顯放緩，因而，對多數上市公司而言，盈利前景一無可取。這裏且不說它們今後幾年出現盈利衰退的可能性，即使維持增長，平均增幅（每年）也不能超過百分之五。如果某股票市價盈利率是五十倍，則表示要一百年才能賺回本。那還不是指股息收益而言。何況，目下東京股市的平均市盈率近百倍。所以，投資於其中是利是弊，不言而喻。

實情是，目下日本整體經濟之增長尚能維持多久，沒有人知道。因爲不少環節已疲態畢呈，且有露出衰退跡象者。

即以要害工業汽車製造爲例，日本汽車製造商協會日前透露，日本九〇年上半年的房車、貨車及巴士出口較去年同期下跌了百分之五點二。

至於整體工業，亦初現輕微下跌。據通產省公佈，六月份日本礦場及工廠產值比五月份下跌百分之零點四，而比去年同期增百分之三點七。

此外，零售額則上揚，顯示內需較大，可能帶動通脹上升。六月份日本主要百貨公司及超級市場銷售額較去年同月上升百分之十點九；而五月份則曾上升百分之十點四。升幅擴大，包含了物價上漲的成分。

由於存在通脹威脅，日本利率基調仍是向上。來自東京的消息，日本遠期優惠利率幾可肯定會回升至七點九厘以上。日本一家遠期信貸銀行的高級職員謂，這已獲非正式決定。

同時，日本央行看來是欲推高較遠期利率，以使令貸款成本變得更昂，從而遏抑貨幣供應的快速增長。

所有這些，對日本股市而言都是不利因素。看來，稍後日股已難免進入漫長的熊市。投資者對此應該有清醒的認識。（葉世良）

金市形勢轉好 秋前可升至三八〇

黃金屬市銷情

澳大利亞投資移民 爲什麼陸續「失踪」

移民須知

國際公司動態
綜合美國、日本等地大企業最新消息

服務費降與商參考

行業訊息

日移動通訊工具市場正快速擴大

經濟前景暗淡 美元備受沽售壓力
石油價好英鎊 日圓短期仍偏弱

貨幣之窗

瑞士法郎止蝕位 仍在一點三五四

外匯技術分析

七月卅一日止瑞士幣走勢

外資千日股 依然買超

大衛論金

金市備受冷落 短線錢湧向債券

國際公司評價

美股分析

美股後市多反覆 失業率公佈走勢方明朗

屋宇天地



舊樓是地產商重建的主要計劃之一。

港島東區 交通改善 樓宇價值 突破有 漲幅

馬嘉麗

按揭與抵押各有不同 為你提供加國的制度

盧笛

環宇地產

上圖：加拿大的銀行外貌。

左圖：加國抵押制度與香港有所不同。

特稿

屯門時代廣場位置佳 目前樓價每呎千一元

袁江

屯門時代廣場前的不同角度的環境。

筲箕灣鴻恩大廈 每呎爲1871元
今年九月便可入伙

北角「上潤中心」每呎二千零七十 九一年三月可以入伙

本港新聞

東海大樓業主大會 通過更換供電系統

筲箕灣東幼稚園 舉行卅一屆畢業禮

飲食

富豪

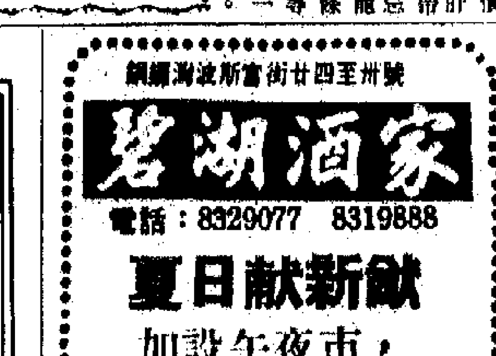


生活



富豪機場酒店麵包西餅店設備的多款清涼飲品。

冷麵以外



本港新聞

東海大樓業主大會 通過更換供電系統

（港訊）位於上環禪北帝街六十六號東海大樓業主立案法團於日前舉行業主大會，出席業主超過百分之卅，情況熱烈。法團並邀請九龍城區議會首委議員胡詠紀議員、民選議員林明議員、陸偉綱議員及政務處代表鄭信勤蒞臨擔任嘉賓及加以指導。首先由法團主席朱初昇致歡迎詞及致謝詞，接著一同討論有關更換大廈之供電系統，結果獲一致通過並授權法團首理委員會全權處理有關事宜。隨後由朱初昇提交任內的工作報告，其中採取分工合作帶來顯著成果，委員會中各委員分擔工作，包括有財務、保安、工程維修組等。在大家的努力之下，大樓自八七年七月至今有三年未調加管理費，而管理效果及治安亦算理想，大廈鮮有判案發生，管理員李根培更先後獲九龍城政務處頒發警民之友獎及模範管理員獎。此外朱初昇主席更表示地下舖位之業主霸佔後巷，引致渠道淤塞，污水流出地面等情況發生，已邀請林明議員協助處理，此外朱主席亦會與政府部門及有關地舖業主聯絡，尋求改善及解決的辦法。

最後在四位嘉賓的監察之下進行改選，主席朱初昇四度連任主席，其他成員包括：秘書司庫黃金有，副司庫黃逸明，副主席馮志球、梁森，委員有陳寶玉、何愛萍、邱偉維、鄺饒霞、龐紹根、梁炎、楊瑞雲、鄧樑球、駱美嫻、胡為沃、金順安等合共十七人。大會結束之前由主席朱初昇致送紀念品予四位嘉賓，以示謝意。

六間醫院加强服務 再招募醫院事務員

（港訊）立法局財務委員會最近通過一項建議，批准病房事務員在稱職地服務滿一年後，可獲增加一個薪級點。現時病房事務員是按總薪級表第五點（五千五百一十五元）支取固定薪金。

發言人說：「經立法局財務委員會通過有關建議後，病房事務員在工作滿一年而表現稱職，將可按總薪級表第六點（五千八百七十五元）支薪，作為成立醫院管理局以前的一項臨時措施。」

醫院事務署去年八月起在各大公立醫院實施病房事務員計劃，以減輕繁忙病房護理人員的非臨床及非專業性工作。「該計劃實施以來，專業醫護人員能夠盡量有效地運用人力資源，從而改善病人護理服務。」

目前，大約有一百一十名病房事務員，分別在四間分區醫院及兩間精神病醫院工作。該四間醫院是伊利沙伯醫院、瑪嘉烈醫院、瑪麗醫院及威爾斯親王醫院；而兩間精神病醫院是青山醫院及葵涌醫院。

醫院事務署最近再次展開招募運動，計劃多聘請約七十名病房事務員，以加強上述六間醫院的病房事務員服務。病房事務員每週工作五天半，他們可選擇上午八時至晚上六時，在每天一段時間內，工作八小時。

該發言人指出，任何人士年齡在四十五歲以下，中學會考五科合格，其中英文科（課程甲）成績達E級或以上，及能操流利粵語，均可申請該職位。

酒店業水運會 新世界海景 勇奪總冠軍

新世界海景酒店獨佔鰲頭，奪得於七月廿四日假九龍公園泳池由酒店業協會主辦第八屆水運會之全場總冠軍。是日全港九共有卅八間酒店同業參加，新世界海景酒店派出十五名游泳健兒參賽，更於六項主要賽事中取得九面獎牌。

圖：新世界海景游泳健兒奪得全場總冠軍時攝。

今年日本鋼鐵出口量 創廿年最低水平 因中蘇兩大市場去銷減

（特訊）東京卅日電：今年日本鋼鐵及鋼鐵製造品出口量，全日估計為一千六百萬至一千七百萬噸，是自從一九七〇年以來首次低於二千萬噸水平。

日本鋼鐵工業消息稱：由於對中國大陸和蘇聯出口下降的影響，今年鋼鐵出口量會比去年下跌百份二十。

上半年出口為八百零九萬噸，比去年同期下降百份廿二點五，主因是期內對中國大陸及蘇聯的出口分別下跌百份六十二點三及百份五十七點八。日本國內建造業需求殷切也是出口下降另一原因。

去年日本出口鋼鐵二千零二十萬噸，其中三百九十四噸或百份十九點五是出口中國大陸，三百四十三噸或百份十七輸往蘇聯。

澳洲將製定 緊縮新預算

（特訊）據外電報道：兩位澳洲內閣部長警告，下月澳洲財長基廷呈交的一九九〇至九一年度澳洲預算案將是一份緊縮的預算案。澳洲外長伊文斯說，外援的預算受到真正的壓力，而衛生部長賀維則表示，澳洲人民可能預測八月二十一日公佈的預算案是一份艱苦的預算案。財長基廷上週五說，一九九一年六月三十日結束的一九九〇年度預算案的起點已經比上年度少了三十億澳元，因為經濟緩慢使稅收收益減少。一些經濟學家表示，澳洲政府可能轉而採用依賴緊縮貨幣政策，以期削減內部需求和國際收支赤字和推行緊縮的財政政策。一九八九至九〇年度澳洲的國際收支赤字高達二二一點六億澳元，而於原來預測的一八五億澳元赤字。政府估計一九九〇至九一年度澳洲的外援為十二點六億澳元。

香港國際成衣展覽會 十一月會展中心舉行

（特訊）第四屆「香港國際成衣展覽會」將於九〇年十一月二日至五日，一連四天假座香港會議展覽中心舉行。

是次展覽會由精英國際展覽有限公司主辦，香港中華廠商聯合會、香港國際成衣展覽會、香港製衣業總商會、香港羊毛化纖針織業廠商會及香港製衣廠同業公會贊助。

香港是世界主要的成衣製造及貿易中心，過去三屆展覽會均有大批海外及本地買家到場參觀；今屆展覽將有逾二百名設計師及廠商參展。參展國家包括意大利、英國、美國、中國、南韓、菲律賓、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、泰國、星加坡、斯里蘭卡、印尼、澳門、台灣及香港等。其中中國及澳門均會設立國家館，展出更多新穎別緻的設計。超過一萬名世界各地買家將到場剷購明年春夏季時裝趨勢，以及洽購合適的貨品。

上半年創匯二點八億美元 廣東旅遊業回復正常 台客增長最大 外國客少三成

（特訊）廣州二十八日電：廣東省旅遊業收益已恢復至一九八八年的高水平。

廣東省旅遊局日前說，本省今年上半年城市接待國外旅客達二百三十一點三萬人次，較去年同期增長百分之十三點四，創匯達二點八億美元，達到了效益很佳的一九八八年的水平。

去年「六四」後，來粵旅遊的境外人士大減，效益直線下降。

本省今年上半年旅遊業的一個特點，是所接待的台灣遊客比去年同期增加一點六倍，比前年同期增加三點七倍，同時，港澳客人來粵旅遊也有所增加，唯有外國遊客減少三成左右。

廣西經濟 漸見好轉

（特訊）南寧廿八日電：廣西壯族自治區主席成克杰日前在此間稱，治理整頓和深化改革使廣西上半年經濟取得了明顯成效，國民經濟的整個趨勢繼續向着好的方向發展。

農業生產出現了較好勢頭。初步預計，早造糧食總產量可望在去年增產的基礎上再增產二至三點五億公斤。工業在上半年資金緊張，市場銷售不旺等外部條件比較嚴峻的情況下，仍然保持了增長勢頭。一至六月全區完成工業總產值一百四十九億六千九百萬元人民幣（當年價），比去年同期增長百分之五點三，高於全國平均增長百分之三點二的水平。外貿出口完成三億五千八百萬美元，比去年同期增長百分之卅九點九，財政收入完成十九億九千萬元比去年同期增長百分之十九點七。物價漲幅明顯回落，一至六月平均比去年同期上升百分之二點三，漲幅比去年同期回落三十點七個百分點。

九〇年生力競飲大賽 公開挑戰啤酒豪飲客

筲箕灣東幼稚園 舉行卅一屆畢業禮

日本東訊手提電話 為傳呼機主設優惠

「東訊」手提電話乃由第一太平電信代理，外型獨特，設計精巧，易鍵盤設於電話機之背面，單手即可操作，極適合頻密覆機的人仕選用。第一太平電信有見及此，現推出雙重優惠計劃，凡傳呼機主購買日本「東訊」手提電話乙部，均可以港幣五千九百八十元的價錢，或港幣六千三百八十元的價錢購得日本東訊手提電話乙部。用戶更可享有「訊聯」網絡的服務，首四個月內，只須每月付台費四百，可免費享用一千二百分鐘的通話，用戶勿失良機。各用戶更可電信熱綫八〇二一八八，索取詳情。

圖：日本東訊手提電話

實用英專日夜校 新學期下週開課 早午夜班級完整

實用英專日夜校創校於一九五八年，迄今已有三十二年歷史，該校新學期定於下星期一（八月六日）開課，全部新班，並且班級完整，則由ABC字母初學班至F.5會考班，各級齊全，完整無缺，最重要者，各班均獨立上課，絕不會在同一課室內，有兩級或多級不同程度之學生合併一起上課之弊。「班級完整無缺」乃該校之優點，更兼組別多；上午班分別有兩組時間：（一）七時五十五分至九時半；（二）九時四十分至十一時半；下午班也有兩組時間；（一）二時至四時；（二）四時至六時，夜校亦有兩組時間供學生選擇，並開辦每週上課六天、五天或三天。該校現已接受各級新生辦理入學事宜，由於學位有定，有意入讀上述班級者，宜即速辦理入學，以免望門輕嘆！輪候學位之苦。

實用英專日夜校經過三十二個年頭之教學歷程，月積年累地吸取經驗，滙成一套實用教材，適合英專學生易於吸收所學，引起學生學習興趣，收事半功倍之效。讀者如前曾學習英文，因某種原因，導致中途輟學者，不必灰心，更勿因此而放棄學業，不妨往該校就讀，由該校之資深老師悉心教導，定必令你有理想成績。

讀者有意就讀新學期班級，可向下列各校查詢：旺角校：旺角彌敦道六四四號四樓（按3字），牛頭角校：牛頭角定業街四十八號，紅磡校：紅磡必嘉街老龍坑街口。

飲食生活



梁楓主編

富豪機場酒店五洲新姿 行政午餐與風味套餐

·菲大·

尖東有富豪酒店，九龍城機場也有富豪機場酒店，加上沙田的麗豪酒店，三間的英文名字一樣，顯然屬同一集團經營。其中富豪機場酒店接待外來的遊客最多，因不少人乘機出外前或從別地來港，都會在酒店裏的餐廳進食。有橫跨馬路的天橋直通酒店三樓，那是全港最美麗的一道天橋，天橋裏兩旁有自動的行李輸送帶，飛機乘客都可免自携行李之苦，認為十分方便。

其實富豪機場酒店的顧客，不止是旅客，許多本地人士，都喜歡到酒店的餐廳去作座上客。由於各餐廳的佈置清雅，中西菜悉備，供應的餐飲又極精美，任何人去光顧，不論午餐、下午茶以至晚餐，都感到愜意。

五洲餐廳位於酒店十四樓，是地方最和大氣派最高貴的一處飲食好去處。不論你在午間或晚上去光顧，坐得舒服，欣賞飛機不斷升降，東方之珠的天然景色，盡在眼前。

那天我們午間有暇，幾人約好了同去一試他們的「行政午餐」，原來大廚設計好四款這樣的午餐，每星期推出一款，收費是一三五元。

我們去的那一星期，食品頭盤有三款任選，我選的是法式釀青口，其餘兩款是酥皮會出蝶、雜菜沙律。湯有兩款，馬賽漁夫湯和露筍忌廉湯，我選後者。大盤準備有五款任選，我選的是燒牛骨扒，其餘四款是串燒帶子、大蒜絲雞胸、五洲三文魚柳；燒羊排。

跟着是各式自選芝士、各式自選甜品、咖啡或茶。

我們都感覺到，這個「行政午餐」，收費實在相宜。

順便一提其他三個星期的午餐一個星期的食品頭盤是椰汁雞捲沙律，或千島珠酒鵝肝肉醬，或雜菜沙律，或香橙焗蟹蓋，餐湯是粟米清湯或牛肉清湯，大盤是燒牛骨扒，或三文魚扒，或紅酒汁牛扒，或法式會鴨，單尾各式自選芝士，各式自選甜品、咖啡或茶。

另一星期的食品頭盤是雞胸牛油果沙律、或雜菜沙律、或蒸香草鮮帶子、或法國火腿件蜜瓜，餐湯是香稽千島龍蝦湯或牛尾清湯，大盤是燒牛肩扒，或芝麻大蝦，或翡翠石斑柳，或實利上牛柳，或牛仔柳芥末子汁，單尾與上星期同。

最後一星期的食品頭盤是白酒鮮蝦捲，或自製醃三文魚，或雜菜沙律，或蜜汁乳鴿，餐湯是法式龍大湯，或野菌雞清湯，大盤是燒牛骨扒，或合（火旁）鬼魚配龍蝦汁，或香[illegible]大蝦，或豬柳，或鹽人式羊柳，單尾與上星期同。

五洲有滋味套餐共四款，每星期推出一款，收費一九五元。風味套餐共兩款，每月推出一款，收費二五〇元。

我們看過了各餐牌，覺得套餐的收價並不貴。而在散餐牌上，更發現有不少名菜的定價十分實惠。如富豪鵝肝醬、粉紅魚子醬拼鮮帶子、香芒鮮蝦沙律、忌廉野菌牛茘枝、彩紅龍蝦柳、烟肉蒜子伴原條比目魚、燒蒜茸羊扒等，都取價公道，而每一款都值得成為招牌菜。

富豪機場酒店餐廳爲顧客設備的多款清涼飲品。

芝麻皮乳豬

麒麟集 陳非

台灣南部一處海灘，最近臭氣薰天，鄉民乘潮退時前往查察，發現礁縫、亂石堆中，滿佈乳豬屍骸。

後來更知道，這些豬骸是大陸漁民與台灣走私分子，自福建秘運來的，爲的是，台灣近年受到外來風氣影響，崇尚吃烤乳猪全體。

烤豚，古代已有。二十世紀時，粵語系、閩語系的人，依循古風，十分欣賞。廣州帮的是「玻璃皮」——即皮烤成光閃閃的；「芝麻地」——鬆化，呈水氣較像芝麻似的。海南島人愛吃的是白烤豬，辦法簡單而更天然——猪皮不着色便是。

台灣近歲農田，畜牧地愈來愈少，台人愛上此物，乳猪自然供不應求，遂導致越洋走私。

其實，大陸乳猪走私，另一銷場即是香港，貨源遠至四川省內江（鄧小平的故鄉）貨沿長江而下，轉鐵路到廣州，然後由廣州的走私們販運南來。

台灣東部宜蘭的猪農，遠遠聞訊，爲之大驚失色吾再。

越南菜配卡拉OK

不時不食

近年來卡拉OK大受歡迎，不少酒廊餐廳及酒樓，也增設了卡拉OK，讓客人可以在晉餐之餘，與知己朋友高歌一番，盡興其中。

潮流所趨，除了中西菜館提供這時興玩意外，另一種食肆也趕上都市人的新趨勢，這就是尖沙咀的湄江越南菜館了。它們最近添置了一座卡拉OK，以吸引食客。

放置卡拉OK，地方最爲重要，湄江越南菜館設有寬敞的貴賓房，可容納三十多人，顧客坐得舒適，自然興趣大增，除了備有大量歌曲供選擇外，更有一流的影音器材，每位客人都可獲得最佳的視聽享受。

至於價錢方面，只需每席菜價在一千五百元以上便接受訂座，房租連器材則爲五百元，認真實惠。

卡拉OK由每日下午三時開始，如果大家是唱歌發燒友，可一直玩至晚上十一時。

該處創新推出自助餐宴，每位一百二十元，十人以上訂座。

邊玩卡拉OK，一邊品嘗法國焗生蠔，香茅燒羊仔扒，蒜茸焗大蝦及香草燒西冷牛肉，豐富美食，誠生一大快事。

今年夏季，美麗華酒店的麗柏咖啡閣推出下午茶套餐，有日式，西式和馬來西亞式三種風味，任君品嘗。

還有專爲這些套餐調製的日式清酒，咖啡，椰汁和多款飲品，適合不同人士的需要。

長者樂園、百樂、第一薄餅

饕客萍踪 魯夫

「決不低頭認老，堅持活力青春」這是關德興師傅房中掛着一副由他親筆書寫的對聯，這正好是關師傅自己的寫照。不錯，隨著科技和醫學的進步，人類的健康已比過去改進了不少，倘若老年人能稍加注意飲食，按時鍛鍊身體，雖不會長生不老，但最少也做到延年益壽強身健體。日前，魯夫有幸應邀參予關德興師傅M·B·E·八秩晉五榮壽大慶，見他老人家精神奕奕，充滿青春活力，便是一例，當晚除了恭祝關師傅樂壽之外，同時亦爲一個很有意義的「長者健康樂園」成立典禮的大日子，這個樂園之宗旨是提倡長者在晚年時候，激發其尚餘的燦爛火花，把夕陽變爲美麗的彩虹，當晚儀式隆重，官紳濟濟一堂，除了具備雙重意義之外，禮品當到一頓精美的素宴，其內容有金光銀河、五枚酥寶、翡翠珍甫、八寶豆腐羹、靈光素卷、鼎浮上素、雀巢錦綉、東海袈裟、素珍炒飯、長壽伊麵、南山紅豆露、蟠桃雙壽等，是晚筵開一百零八席，氣氛熱鬧，而最值得一提的就是，即席响應捐贈長者健康樂園經費者極之踴躍，正是福有攸歸也。

近年，以自助餐形式推動各種地方食製的方式非常流行，且亦已被食客所接受，但見不少酒店不斷用此種形式介紹各種道地菜餚以饗饕客，而能獲得美滿成績者，大抵因自助形式食客大可無拘無束自由自在地多嘗幾種風味也。確實亦可帶動本港的食風，而令這美食天堂生色不少呢！

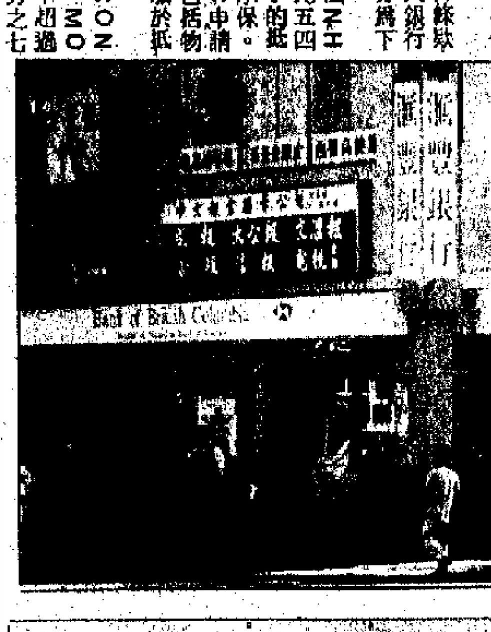
續長者樂園、百樂、第一薄餅位於尖沙咀的「百樂酒店」最近耗用巨資大事裝修，爲迎接這盛夏暑期來臨，特於一樓扒房，增設自助晚餐，每位只收一百二十元，食品豐富，新鮮味美，日間則有多款精美午餐供應，亦經常備有正宗法國合時散餐提供貴客點用，以適應夏令時間享用。前些時，魯夫就在此嘗到別饒風味且富有熱帶風情的印尼美食，其中以「巴里辣汁魚」、「香草醃炸雞」、「燴卷筒牛肉」及咖喱食品，頗感愜意，由於百樂酒店歷史悠久，且經常作順應環境之改革，是符合食家需求而又能滿足潮流所需的食府，值得往試。

一間以多姿多采可口美味薄餅提供食客享用名爲「第一薄餅店」的機構，由於服務好，出品水準經常保持，在美國雞省已開設了七十多間，大獲顧客好評，其後在港開設了七間大致類似的機構，並且加設了的士哥等玩意，深受年青人接受，目前，風聞該機構設於廣東道的尖沙咀分店擴充營業，魯夫專特前往光顧，原來此間地下爲的士哥，除每晚爲年青人仕提供跳舞場地及飲酒作樂之外，經常舉行時裝表演及各種助慶節目，爲顧客增添娛樂氣氛。二樓則關作餐廳，除提供該店傳統美味薄餅及飲品外，還於餐廳內遍設電視機，讓食客一面品嘗薄餅及其他美食，一面可以欣賞電視錄影帶，誠然是一舉數得，每天下午更設有歡樂時光，歡迎年青人及公餘之下在此消磨一個下午，歡樂時光收費特廉，飲一杯送一杯，確然是年青一族的最佳消閒好去處，當日，魯夫在此留連整個下午，不期然也覺得年輕了不少呢！

冷麵以外

異鄉風味

更令我對上海小吃店，只嘗其中冷麵與牛肉湯。所謂冷麵，早已出現于民初的上海，由常州人挑担到里弄中賣，主料是煮熟的麵條加工，略拌以熟油。主顧要冷麵後，小販先在大碗中撥些青條豆芽，再澆麵，加醬油，麻油，芝麻醬，辣油與醋，最後在麵上加些醃蘿蔔絲，由你自己拌和。





藝術週刊　主編 王工　第一一五一期

對「海派」中國畫命運的審視 從發展失落中覺悟

丁盧

「海派」不僅是上海地方性俗語，還是藝術流派的概念，已被人們承認卻是客觀事實。由於上海在近代上的發展和貢獻，反映在中國畫史及其他文化藝術史上都有過一段令人矚目的光輝。畫壇從早先的趙之謙、蒲作英、吳昌碩、任伯年、虛谷、陸廉夫到我們的前輩黃賓虹、吳湖帆、賀天健、關良、錢瘦鐵、來楚生及陸儼少、林風眠等諸家，甚至包括潘天壽、傅抱石、張大千先後都聚集上海，為發展和繁榮上海的中國畫作出了各自的努力和貢獻。「海派」中國畫當時確實在國內同道中具有絕對優勢，為海內外畫壇所傾服。

近代中國在以後的幾十年中發生了許多變化，它影響着中國文化的肌體，「海派」中國畫也不例外。只要我們用理智和良知，以歷史唯物主義的觀點去自審、自責，少不會再盲目陶醉和樂觀了。

五十年代以後，繪畫與其他文化藝術一樣捲入了政治的漩渦中成為政治附庸。六十年代中葉，一場以文化開始的所謂革命最終幾乎毀滅了民族文化的本身。浪淘盡，千古風流人物。曾幾何時，「海派」中國畫壇的先輩和前輩們正如賈寶玉嘆息的那樣「走的走了，嫁的嫁了」，大都去世，幸存的陸儼少客居他鄉，林風眠先生又遠去海外，僅存劉海粟、謝稚柳、朱屺瞻、唐雲、程十髮等幾位而已，真是一片花飛減卻春。以上種種，造成了新一代的斷層，「海派」中國畫面臨着危殆的邊緣。

貧竭和虛弱對歷史是個不幸，但給有些人卻帶來了乖運。真是世無英雄，遂使豎子成名。

「海派」本來就是新商品經濟滋養起來的中國畫派。它們中的某些後人，面對着新的機遇，商品意識更為灼熱而不可自遏，原始的貪欲、原始的本能一下子被刺激得騷動起來。十年動亂之中，他們失去了早期教育的機會，因而不僅沒有得到良好的基礎訓練和學養，有的還沾染上了許多荒誕年代的那些陋習，以狹隘宗派意識，結成「青紅幫」似的小團體，根本不是為了任何學術上的目的，而是結成一種社會力量，做各自的「山大王」。有的靠着師輩先父的余蔭業迹，乘着動亂之後得到的優勢，飢不擇食地湧向商品畫的各個領地，不惜粗製濫造，把「海派」中國畫中許多前輩創造的優秀藝術遺產當作一份取之不盡，用之不竭的源泉，東搬西抄，借尸還魂，哪里還有什麼藝術可言！

吳昌碩是位兼長書法、金石與文學的中國畫大師。他有一種抑制不住的才氣和個性，所以他的書筆來進行表現，能直接以書法、金石入畫，用畫開拓出了一個新天地，成為開宗立派的一代大家。但他的後學者又有誰與有同樣的才氣呢？更多的只是徒取其貌，東施效顰，因而一代不如一代。

任伯年是位全材的多能畫家，但他那雅俗共賞的作品結果也被其後者移植到了搪瓷面盆、暖水瓶上作廣告，然後再轉移到紙上卻成了如印花手帕、被單布那樣的花鳥了。媚俗之極，令人氣短。

虛谷是近代一位頗有創新勝的畫家。他那生冷奇崛的風格結果也被其後學者摹仿得像小學生圖畫課本上的鉛筆稿子那樣單調，呆板。

更多的還是隨弊趨同的「近親繁殖」千篇一律。

在最具有中國畫筆墨法度和變化的山水畫領域內，連一些尚有些聲名的畫家也為了競爭時尚而不予致力，作品中多刷，擦，漆，描，欺世盜名而已。

一時期，「海派」[illegible]

上」中國畫從長期的閉塞到突然開放，泥沙俱下，繪畫的商品意識淹沒了其藝術實質，畫家和作品單純以金錢為標准。「海派」中國畫的藝術驟然失落，那些竭力兜售商品畫的暴發戶，拼命地扯起「海派」的大旗作虎皮，恰恰是對「海派」中國畫藝術聲譽的糟塌。畫壇的不正之風也隨之滋生，風格迥異的「海派」中國畫一時竟成了如「紅樓夢」中二句唱詞「看不盡……」[illegible]

……正視自己過失的勇氣都沒有，那是多麼虛偽，多麼愚蠢的心態啊！

中國畫自「八五」新潮之後，接連着引起一連串有關「中國畫向何處去」的討論，這實質上是新的一代中國畫家對前幾年中國畫壇現狀的不滿和反思，也象徵着潛在的新一代中國畫家的日趨成熟。

歷史翻開了新的一頁，當今中國畫壇可謂是列強雄立：北京，南京及杭州、西安等地都[illegible]

……統。他們身上沒有「海派」的包袱，無所謂傲越，也無所謂自卑。當「海派」中國畫傳統失落之後，一個藝術上的「論資排輩」觀念也土崩瓦解了。物極必反，這就是精神世界現象的二極。更新藝術觀念是藝術發展的需要。人們的思想開放了，自我意識加強了。藝術的價值去向亦趨分裂和多元。中國畫多種繼承方式和繪畫形式的自治運動，帶來了藝術競爭方面的……[illegible]

……原」，越來越趨向成熟和完善。在熱烈的憧憬之中，有很多人，包括創新者本身都感到太不滿意。他們竭盡全力還是不能找到一種認為可以和古人、洋人抗衡的東西，處在這種心理困擾中，他們認真起來了，於是又湧現出新的反撥精神，這一部分人再度反思傳統的價值，他們感到傳統的再發展是藝術史規律的必然。

這就是傳統的否定之否定運動。「海派」[illegible]……中的許多人，對傳統進行了更深沉的開掘，從中得到了新的理解和發見，各自在中國畫的自身功能上率先進行了成功的探索和突破，形成各自不同的風格和面目。

有的將中國畫中向綫和民間繪畫中原始色塊結合起來，組成自由、鬆散、類似西方克利那一種別具一格的風格。

有的將清人金農尚拙、尚趣的風格，參用現代平面構成法，使作品的氣息和格調既高古又現代。

有的利用中國畫宣紙特有的滲化功能，制成奇特的色塊效果，來表現中國畫淡雅的情趣，形成自己的面目。

有的把中國畫中點、綫縱橫組合成墨塊和色塊，構成博大、尚實的畫面，從而獲得新意。

有的將傳統文人畫中常見的題材，用現代意識把它推到簡之又簡的極端，既充分顯示了筆墨上強悍之力，又具有強烈的現代感。

當然還有更多尚在勤奮探索的人。總之他們的努力已為畫壇注入了新的生機，重新贏得了人們對上海中國畫壇的矚目。他們也許就是「海派」中國畫從低谷向上回昇的象徵。

「一張一弛，文武之道也。」「海派」中國畫也許就在發展，失落，再發展的規律中演進的吧！那麼一切又都是歷史的必然。

信言不美，美言不信。言由心出，身不由己。任人評說吧！我仍將閉門讀書，做自已樂乎天命的事。

張大千潑墨山水

劉海粟潑墨山水

音樂與畫

何建國

我不會彈也不會唱，也不大能欣賞流行音樂。但我愛中國的古曲，象什麼「漢宮秋月」，「平沙落雁」一類，我愛聽那彈的，「一波三折」，聽那唱的，「一唱三嘆」。我並夢想過，將來有一天開個畫展時，我一定用中國的古曲為我的作品伴奏。

我喜歡畫扇面，因為那象一把拉開的手風琴，波浪似的折，是①—②—③—④—⑤—⑥—⑦—組成的曲調，無論是字還是畫，我都按着曲調編排，因為這和拉琴要按着節拍彈是一個道理。不管是橫的，豎的，方的紙，我都喜歡把他們疊成格子，就象「九宮格」。我的格子就是音樂的「五綫譜」，我是按着格子來寫來畫的。

好的音樂使人消除疲勞，精神得到撫慰。我的畫對於我象是一首曲子，使我在寂寞煩燥中恢復平靜與安祥。

知音難得

何建國

老中國畫家張口離不開「筆墨」二字，偶而也涉及「結構」，但那只是具體形象的結構。如，畫梅要「女」字形，畫竹要「個」字，再談大一點叫「構圖」，如「一角式」，「頂天立地式」等。

現代西方繪畫，可說是，群星峰起，派別林立。但我以為，所以現代派藝術都可以統稱為「構成派」，即「結構」。現代派之父塞尚，窮一生之精力，研究的就是一個「結構」。以色彩強烈著稱的「野獸派」大師馬蒂斯。在我看他的黑白圖版時，打動我的還是「結構」。據云，他的每一幅使人輕鬆愉快的作品都是經過反覆的結構推敲、錘煉出來的。就這點來說，他應屬當為的「苦吟派」，「十年得一句，一吟雙淚流」。畢加索的「立體派」是「結構」，蒙德里安的「冷抽象」，是「結構」，康定斯基的「熱抽象」，還是「結構」。可以說，能立足現代藝術繪畫的大師們，沒有一個離得開「結構」，這正像一座樓房，沒有堅實的「結構」，多漂亮的樓房也要一塌到底。

一幅畫，君着像，不算高手。筆墨好，也不算高手。只有「結構」、「筆墨」都好，才算高手。這尤如人的臉，光一個鼻子生得好，不算好。只有五官結構得都好，才算好。

中國武術招式，講究「滴水不漏」。否則，一個破綻就會葬身九泉。繪畫的「結構」，與此是一個道理。一個破綻就導致一幅畫的失敗。

美術，美術，先美後術。「美」的形成靠「美」的諸因素的「結構」。「術」是具體形成「美」的動作。頭髮絲上刻字，不可謂不「術」，但是不美。反之，蒙德里安的抽象畫，誰也看不出像什麼，但他給人一種美感。這因為，他具備了「美」的諸因素的「結構」。

現在大家都講「觀念更新」，以為觀念新了，畫就能新。其實不然，不具備「美」的眼睛，組織不出「美」的「結構」，那就只能是變戲法了。

中國傳統的大寫意畫，留下了這樣幾句話，我以為是涉及到了「結構」。「多一筆不可，少一筆不成」，「疏可跑馬，密不透風」，「無黑何以顯其白」，「知白守黑」等。可惜，研究的人不多，具體用的就更少。

「美」是一種修養，不是每一個長眼睛的人都具備的。正如，不是每一個長耳朵的人都會欣賞音樂一樣，自古，知音難得！

我們看見那被陽光喚醒的生命——「一堵墻」 一束陽光斜照着

做一面墻

楊志麟

我試圖讀備前的一幅幅畫，并用文字來記錄感受，然而卻象翻字典似樣抖落出一堆雜亂零散的文字：

內傾性　氣氛　氛圍　情感的細質　觸覺語言
混性的距離　顫動影象　對映　對應　重視過程　感受　覆蓋　潤澀　模糊　融和　對自然物的複制　質感層次　隱語　手的知覺　灰色的靜觀　沉默　距離
撕　拓貼　繪　刷　印　痕迹速度　毀造　重新構造　冷靜的面積

這些散亂的文字雖僅是些詞匯卻記錄着某種感覺經驗，暗示着眼前作品的某些特質，這些特質似乎把我們領到一堵墻下，一束陽光正斜照着，我們不由得駐足歎視……。

多幅畫面灰白色基調使人覺着他常常會長時間靜視着空白的墻面，視綫泛射并緩緩移動使得視物變得整體而含混，這種沉寂的感受深深地滲透着、撥動着他的感覺。在他的畫面上我們往往得到一種被綜合後的印象：迎面一個厚實的面積，一個漠然的事實。然而，它卻生命着，留下些許斑駁的痕迹。無論是鉛筆的劃痕還是體積凹凸構成的滯痕，都在力求向畫面內部深透以構成一個實在的表面。一種墻的印象混合着一種企望。

兩組平行的橫綫縱綫便構成了面積，然而畫面的內力卻有着四面平展與收縮向內的相對傾向。他欲使畫面平展四伸同時又不斷得緊張機械，平滑的表面對他來說顯得簡陋相稱，於是皺痕與肌理重造了這個面積的表面，他用這個表面承擔視覺的分量。畫面凹凸不平的肌表記錄着觸覺的感受，光綫順着這個表面神秘地散着步，從而使畫面有了隨光綫而變化的可變性，這種借用光的參預到形成的可變性也使得畫面人造的形態揉和了自然的因素。正如人們構築的一堵堵墻，建成以後便自然揉合了時間，積塵，雨水……，這種種因素使墻保持着一個空間——厚實、具體、沉着。痕迹（無論是自然的痕迹還是人工的痕迹），作為一種對經驗過程的記憶而存在無疑是最為有力的。

在他的畫面上，我們看到他對痕迹的重視，以致於他「忘卻」了熟練掌握的油畫技巧。在他的畫面上，我們所見到的藝術冲動是一種脫和於自然的藝術冲動，那些「現成品」——自然凹凸的表面被拓壓成一個個語義豐富的符號，雖然這些拓壓的厚型簡單、明確、重復，但是它所喚起的對時間經驗，觸覺經驗等等的記憶卻有着潛在的力度。如果說拓壓的手段是一種複制形式的複制，那從拓壓複制出的痕迹便構築成了一種記錄——創作過程的記錄，生命環境的記錄。

繪畫語言有多種不同：模擬視覺——心理變形——畫形暗示——動作成形——現成品——現成品複制……。藝術語言的種種變化越來越趨於一個綜合，它維系着人，自然，現實三個相渦和的關系。其所使用的語言正是文化背景的自然呈現，它使我們對外界的感受有了更深一層的涵義。

他在做一面「牆」，持着他那獨特的構件（灰白色的基調，凹凸不平的表面，拓壓痕迹……）依憑着感覺建造。他強調的是畫面與情緒對應，瞬間感覺的滯留，平衡的破壞與和諧的再實現。他的畫面流露出對感的一瞬對創作欲念的控制，這種心理上「一瞬間的完成」，使他的繪畫具有某種非確定性，從而給我們一個緩緩移動着的，整體的，模糊的，可塑的印象——一束陽光斜照着，我們看見那被陽光喚醒的生命——「一堵墻」。

熱狂的中獨孤

柯文輝

風箏在天上帶着風輪，發出春的喜歌，質樸猶如北方的大地。夜間還用一隻小月亮風箏，用同一根綫，借風力送上一盞盞燈籠，掛在星間。要不就用上一支香，下面拴着一炮竹，香快燃完的時候，天空炸出一串火花，惹得小夥伴們拍手叫絕。有時火繩炸斷麻綫，風箏墜落了，找回之後加以修整，第二天再放。後來技術熟練，吃飯上學不用收下風箏，祇要將綫兒牽到門口，拴在一棵樹上，用不着去管。到底北方民風淳厚，沒有人去「順手牽羊」或「偷綫兒」。

孩子漸漸離開童年，也開始去趕廟會，但興味變了，對唱道情老漢，坐在獨腳欖上手腳并用敲鑼打鼓或劃旱龍船的流浪藝人，祇有三五角色、幾件破行頭的蒲州梆子、山西梆子等所表演的世態人情，慢慢有所體會。對於脫離劇情的大翻跟斗，還有說書人講的老一套才子佳人趣事，口吐劍光的俠客，遠徵異域的大將之類傳說，逐步厭棄。因為後者大抵是公式主義的藝術，本來就缺少感染力。

引他刮目相看的是，當在廣場一角的編織上，一位憨厚可掬的農民伯伯，那雙鬆樹皮一樣龜裂的大手上，織、編、層層，背筋突起，編起鳥籠和兒籠，中中等地主院宅的氣派。

使小雨三感到人生的不公正，是他感染了天花，被關在馬房裡，不許出來，免得傳染弟弟和四位妹妹。孩子怕癢，結痂之後常常搔挑，臉上留下了許許多多的瘢痕，小夥伴們一看到他就叫他「麻子」！起初他有些惱怒，後來為時一久，便習以為常。臉象對孩子自尊心的傷害，使他多少有些孤僻，影響他性格的全面發展。

孩子有了一點理解之後，老人便給他講述山西詩人、名醫、志士傅山的故事。傅山字青主，號青廬，真山、公之陀，陽曲人，順治十一年，因宋謙造反罪被捕，供出傅山出家，身穿紅衣，號朱衣道人，因而受到傳訊。經由明降清的大臣龔鼎孳出為呵護獲釋，歸隱懸壺，不問世事。顧炎武入晉相依，稱之為「蕭然物外，獨得天機」。順治十六年，舉鴻博，子眉及二孫用床板抬他到北京，幽居悲明寺，稱病不起，放歸，不久，子眉先死，數月後山亦殁，享年七十八歲，實際已是八十開外。他的詩在晉中廣為傳誦，這是他三十多歲時作的「獄中枯樹」：「一獄中枯樹，鳥雀難一來。即此老枯樹，亦如生鐵材。高林翳日，瘦幹能屈雞，深夜鳴金石，堅貞似有儕。」

天霖一生重氣節，對這類詩歌必能心領神會，視為座右銘。傅山的畫，老邁離濟，使他終生仰慕。傅山未必見過西湖，他敢於把樹叢成兩斷，中間子來，和姑娘們綉花的手一樣靈巧。小雨三又被這些門新手藝迷住了，那些鳥籠高和孩子相等，小的祇有五六寸高，或方或圓，講究的是三開小屋，二郎擔山的樣式，玲瓏可愛。那些籠兒子有的象故宮四角亭子，有的象土地廟，有的似座鐘，有的如酒瓶茶壺。那位伯伯眼看顧客，手上象長著眼珠，幹得又快又好。凡買籠子的，還送兩件玩具，那是用秋稭（高粱桿的段）編成的東船樓台，小狗小貓。小雨三暗記在心頭，回家以後就仿製，編了又拆，拆了又編，循環往復，經驗隨着失敗增長，美感跟着經驗滋生。父親用贊賞的目光看待兒子的製作，還是與往昔一樣緘默。少年時期的雕刻，泥塑與編織品，剪紙與土布上的塗鴉，早已和那沉淪的舊時代一起煙消雲散，有如貧窮。這些工藝的歷史使命是給未來的藝術家訓練感覺，手眼，是一曲大歌的序幕，一支交響樂的前奏。等到天霖內發掘巷的成熟之年，這一切都在他的作品中響起了回聲。

天霖家的宅第很大，從東大門進來，過了大影壁便是很寬敞的大院，院西有多間馬房，長年喂着幾匹牲畜，房子有三進，頭門二門有石獅一對，柔和的綫條，拙樸威猛之氣，眼睛象狗一樣凝視着馬道，至今仍在等候着永遠不再歸來的主人。後進原是樓房，上面一層已經拆掉，樓板改成房頂，供堆晒穀物之用。房子不算太高大，卻很結實，具有晉。留幾寸寬的空白，上下以淡墨，形成一條白虹，來表示月光，但有人感到驚人。在畫題上也與西畫暗合，卻又是真正的國畫。

筆者拜觀天霖先生一幅遺書，其中有罕見的傅山小楷，印刷精美的一。友人章文澄兄收藏了一個衛天霖先生惠贈給他的佛頭面形，背後是衛老題跋，字體接近傅山小楷，可見當年他認真臨習過。

明末的行草在中國藝術史上是晉唐宋後的一個高峰。作為浪漫主義大師的王覺斯筆力雄肆天矯，搖曳多姿，惜乎降清，大節有虧，人品累及書品。倪元璐非重凝滯，才氣橫溢，監年殉國，才有未逮；黃道周筋骨雄強，遠師山谷，早歲霸氣，洗滌方盡，正在有為之年，節比文山，二公書品因人增輝。張瑞圖飛大閑執忠實寫峽峒，曾貝毅柏之姿而氣力外張，重異富貴，乞憐閹門，人已不曲，徒以善名。祝枝山是書壇策士，縱橫捭闔，氣息草略傷粗獷，參存粘滯而神味欠濃。傅山草書，枯藤硬竭，我行我素，不宗一家，自具面目，野而近雅，熟而不俗，風骨凌厲，孤鶴閑雲，時露俠氣，其書雖未能超過上述六家，人格高於王鐸、張二水，功力超過祝允明而才氣稍遜，個性鮮明優于文衡山而不似後者餘備各體。（連載四）

衛天霖畫人像（一九三三）

中華民國七十九年（一九九〇）八月

股市專欄

連卡佛國際董事局指出

第一華南總經理魏普信透露 計劃開採泰國石 現正等待泰國政府發出採

廣君：恆指收市報三四三八點四九，成交只得十五億餘，技術性而言，仍然未好。企穩，估計仍可再跌。盧君：走勢仍佳，短期可能會調整，但高於三元三角仍要

外資對本港信心充沛

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3445.41
10:15AM	3454.60
10:30AM	3453.21
10:45AM	3453.37
11:00AM	3451.46
11:15AM	3453.49
11:30AM	3449.99
11:45AM	3447.52
12:00	3440.91
12:15PM	3433.73
12:30PM	3431.01
變動（點）	－14.40
2:45PM	3431.87
3:00PM	3437.43
3:15PM	3439.17
3:30PM	3438.49
最高	3456.45
最低	3420.07

德利吸納友聯銀行

擬向建築業多元化發展

股市專欄

連卡佛國際董事局指出 現年度業務充滿挑戰性

去年度盈利一億八千萬微增百分三 建議派末期息A股六十仙B股六仙

人心普遍仍趨審慎 港股市勢先升後復軟順

恒指續微降七點以三四三八點收市 全日成交數值仍有十五億五千萬元

市勢已有轉穩好跡象

天椒

第一華南總經理魏普信透露 泰國石油開採計劃

現正等待泰國政府發出採油牌照

MEGAWAY配售新股 集資淨額四千四百萬

森滿合去年度業績 溢利接近六千萬元

末期息二點五仙另十股送一

嘉華銀行上半年溢利三千二百萬

董事局決定不派中期息

各地股市指數（七月卅一日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	30442.95	31035.66	＋592.71	＋1.95%
澳洲（普通股指數）	1565.20	1573.80	＋8.60	＋0.54%
紐西蘭（柏克萊指數）	1798.36	1816.67	＋18.31	＋1.01%
台北（加權指數）	5597.39	5618.21	＋20.82	＋0.40%
南韓（綜合指數）	673.80	678.38	＋4.85	＋0.67%
新加坡（海峽時報）	1557.10	1554.82	－2.28	－0.14%
倫敦（一百種指數）(9時45分)	2316.50	2338.40	＋21.90	＋0.94%
紐約（道瓊斯指數）(7月30日)	2898.51	2917.33	＋18.82	＋0.64%

七月卅一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與六月底比較	P/E
卓能地產	3.40	2.40	－34.69%	18.29
冠恆頓	0.73	0.79	＋9.72%	75.24
河聯投資	1.16	1.08	＋1.88%	5.39
公和祥	0.69	0.59	＋55.26%	—
建煌新記	0.58	0.53	＋24.7%	—
閩信集團	1.06	0.99	＋19.27%	15.37
東方海外	8.30	7.70	＋12.4%	—
鴻運電子	1.03	0.95	＋25%	15.20
友利電訊	1.27	1.35	－15.09%	—
裕興建築	2.10	2.40	＋30.43%	62.66

＊除淨　廣利證券有限公司

Great Eagle

外資對本港信心充沛

股市士商

長江實業多項大計劃在發展 盈利前景可續看好

建懋衛京花園計劃 首期可予明年完成

隆輝斥資二千六百萬 購藥基大廈部份物業

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	八月	十月	十二月	二月
前結算價	3460	3500	3520	3530
開市	3470/3480	3500/3520	3520/3540	3520/3550
最高	3485	3520	—	—
最低	3453	3500	—	—
昨日結算價	3477	3520	3530	3550
起跌	＋17	＋17	＋10	＋20
合約最高	3585	3615	3430	—
合約最低	2925	3300	3430	—
成交（手）	1006	5	0	0
未平合約總數	3207	339	2	0
			全日總成交額	1011（手）

恒生指數昨日變動表

前收市	3445.41
10:15AM	3454.60
10:30AM	3453.21
10:45AM	3453.37
11:00AM	3451.46
11:15AM	3453.49
11:30AM	3449.99
11:45AM	3447.52
12:00	3440.91
12:15PM	3433.73
12:30PM	3431.01
變動（點）	－14.40
2:45PM	3431.87
3:00PM	3437.43
3:15PM	3439.17
3:30PM	3438.49
最高	3456.45
最低	3429.07

德利吸納友聯銀行百分七點八五股權

平均價每股二元三角

其士及建業舉行富雅花園平頂禮

擬向建築業多元化發展

建業實業未來業務策略 計劃申請土木工程全部四個牌照

上市公司消息

各地股市

東京股市強力反彈

南韓股市輕微揚升

吉隆坡股反覆靠穩

澳洲股市稍作好轉

泰國股市繼續低沉

紐西蘭股技術彈升

紐約股市止跌回升

台北股市穩步回升

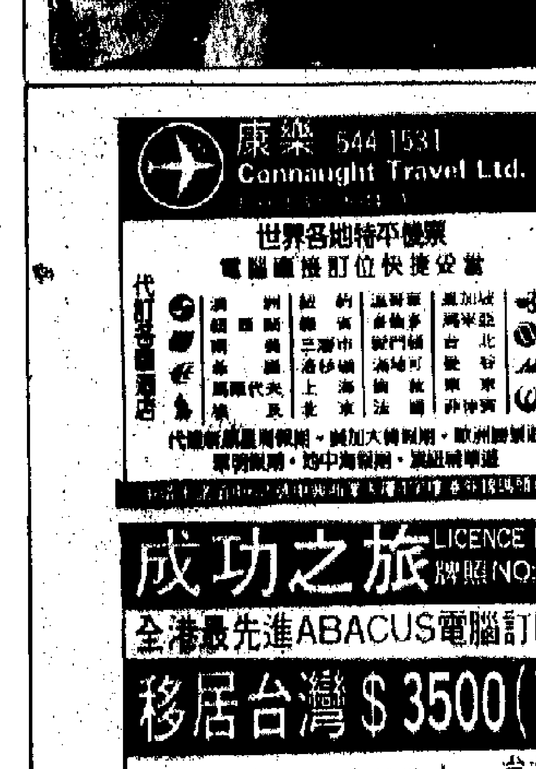
菲律賓股轉呈牢皮

倫敦股市開盤彈升

新加坡股好淡爭持

古平





外資基金趁低吸納
銀行公用股受擡捧
港股出現短綫回吐壓力

市場人士報導：本港股市在未有利好消息入市的情況下，市內又見有別具用心的人，散播一些中英港不和的謠言，形成了大市出現壓力。幸好，大市本身的基礎穩好，因而，市道乃是在好市的調整中推進，大市在「三四二〇」的水位上，出現支持力。

連日來，市內見地產股與工商綜合股所受的壓力較大，這與短綫炒家的活動有關。

市場人士指出：在……公用股即見表現頗佳。……

較早時，短綫炒家入市時，其矛頭指向工商綜合股與地產股。那個時候，「怡和」「太古」「和黃」「九倉」「置地」「長實」「新地」「新世界」「恒基」「恒隆」等走勢甚佳，在這些一綫藍籌股的帶動下，將大市從一個高峯推向另一個高峯，使大市往往在一個轉變的關口上，來不及調整，便又推上另一個高水位推進。

如今，一方面出現了人為做著意做淡，而另方面大市從「三〇〇〇」推上去「三五〇〇」，大市已經上升了四、五百點，短綫炒家，便藉着這麼的一個有人造淡的機會，在開始造淡之前便已沽出，而造淡開始後，更覷意沽出。那麼，才可以在一個更低的水平上買到平貨。

物業報告有啓示
工業樓供過於求

一份物業報告顯示出，「六四」後至今，本港的物業回報率，已經大大提高，目前的回報率，已經回企在十厘至十二厘的水位。

去年九月至十二月期間內，分層大手寫字樓買賣，總數達到二十多宗，而其中乃是以日資居多，而台資亦漸見在本港物業市場中，顯示出其實力來。

又，另外的一份物業報告中，談及九龍區的中上價住宅樓宇市道時，顯示出近期這方面的樓市十分活躍。位於又一村、九龍塘、筆架山、何文田的中上價住宅樓宇，其成交轉手十分活躍。

除了上述的一些物業報告顯示出本港的市況外，最近，有消息傳出大馬方面的財團在吉隆坡市郊興建工業邨及渡假邨住宅，正計劃在本港出售。

但是，另一份報告在分析本港的工業樓宇市道時，則認為今年第四季度中，工業樓宇的供應量大增，會造成一個供過於求的市況，因而，對於工業樓宇的市價，乃為看跌。

林叔話頭：又是另外的一單隔山買牛的玩意，幸好吉隆坡距本港較近，三幾小時飛機便可抵達，可以自己過去睇吓。

十大上升認股證

收市價	升跌%
0.034	+17.24
0.092	+13.58
0.630	+12.50
0.780	+8.33
0.500	+7.52
0.202	+5.20
0.690	+3.50
2.475	+3.12
0.346	+2.98
0.197	+2.60

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新鴻國際W90	0.290	−9.37
萬勝證券W92	0.360	−7.69
美麗華W94	1.600	−6.43
聯合地產W90	0.940	−6.00
樂聲電子W91	0.450	−5.26
壽幸科研W93	1.370	−4.86
川河集團W92	0.440	−4.34
信和地產W91	0.900	−4.25
品質國際W93	0.680	−4.22
聯合東榮W92	0.250	−3.84

升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
−0.030	−6	82,941	−2.97	0.31
—	—	226,469	39.06	0.44
—		—	14.49	7.90
−0.110	−14	8,560	24.64	8.60
−0.025	−18	253,400	20.61	1.37
—	—	468,000	15.81	13.55
—	—	74	11.04	8.55
—	—	200,000	108.60	0.97
+0.01	+38	2,283,000	43.19	3.83
−0.020	−56	7,536,630	−4.80	0.86
−0.030	−26	14,667,630	−0.48	0.90
—	—	946,765	42.02	2.98
—	—	190,000	8.50	0.75
−0.020	−23	172,000	41.67	0.98
−0.020	−32	860,000	3.10	1.33
—		—	20.66	2.87
+0.01	+55	3,724,000	1.22	2.48
—	—	9,494,000	1.43	1.42
−0.001	−179	700,000	5.75	0.74
−0.050	−63	260,000	0.00	3.77
—	—	100	−0.02	15.60
−0.200	−128	7,100	2.59	16.00
−0.030	−38	480,000	1.08	1.88
+0.075	+23	308,000	12.02	4.98
+0.005	+2	687,240	126.03	1.42
−0.010	−146	668,000	13.91	0.720
−0.003		—	135.98	1.35
−0.040	−26	60,000	27.92	0.73
—	—	643,200	15.62	2.22
−0.006	−34	428,000	24.48	0.87
−0.010	−119	2,004,200	22.75	5.80
+0.07	+5	848,696	2.55	3.38
+0.02	+20	23,620,742	33.72	1.19
—	—	1,410,000	77.97	1.05
−0.002	−59	890,000	135.92	1.39
+0.01	+39	120,000	15.89	1.75
—	—	2,330,416	−1.84	0.60
−0.050	−105	1,007,422	1.66	9.40
−0.002	−126	2,146,000	1.32	0.38
—	—	485,000	1.56	2.34
−0.003	−67	3,140,000	62.16	0.54

升跌	升跌次序	成交量	現價息率
—	—	2	8.84
—		—	8.66
—	—	10,300	6.76
—		—	7.37
—		—	9.52
−0.50		—	4.21
—		—	6.22
—		—	10.00

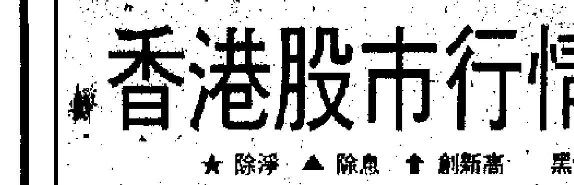
香港股市行情表(一)

成交金額：1,552,902,607
成交股數：1,189,898,694
恒生指數：3,438.49 −6.92
1990年7月31日（星期二）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字為恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行財務投資														
12.40	021 聯合企業⬆	12.30	12.40	12.20	12.30	12.40	12.40	+0.10	+54	60,000	733,200	3.61	7.34	8.07
12.00	103 亞洲保險	11.60	11.60	11.60	11.40	11.60	11.60	—	—	4,000	46,400	3.37	12.06	5.61
18.30	023 東亞銀行	15.50	15.60	15.50	15.50	15.60	15.50	—	—	138,707	2,156,096	4.51	12.70	4.03
3.975	123 嘉宏國際	3.925	3.975	3.90	3.925	3.95	3.925	—	—	2,495,813	9,804,781	1.14	11.17	5.35
	110 中國東方													
4.50	121 紀德實業	4.075	4.075	4.025	4.025	4.05	4.05	−0.025	−170	190,000	769,600	1.18	65.01	0.37
1.24	106 Crusader	0.79	0.80	0.78	0.78	0.80	0.79	—	—	10,712,000	8,458,840	0.23		—
8.20	440 大新金融	7.60	7.60	7.55	7.45	7.60	7.55	−0.05	−166	25,200	190,920	2.20	8.65	6.36
2.125	053 道亨集團	1.92	1.94	1.91	1.90	1.91	1.91	−0.01	−181	1,840,000	3,526,650	0.56	16.07	3.40
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.042	0.044	0.041	0.041	0.042	0.042	—	—	199,250,000	8,389,900	0.01	60.00	—
1.96	142 第一太平	1.88	1.87	1.85	1.85	1.86	1.85	−0.03	−98	155,076	289,506	0.54	8.02	3.25
3.175	214 第一太特寶隆	2.825	2.85	2.60	2.60	2.725	2.675	−0.15	−17	423,000	1,160,450	0.78	9.10	2.62
22.80	**011 恒生銀行**	22.30	22.50	22.30	22.40	22.50	22.40	+0.10	+74	419,356	9,407,792	6.51	12.19	4.46
6.791	**005 匯豐銀行**	6.05	6.10	6.00	6.00	6.05	6.05	—	—	5,712,927	34,565,864	1.78	8.07	6.31
10.70	145 建屋貸款	9.80	9.90	9.90	9.75	9.90	9.80	—	—	3,000	29,700	2.85	6.30	10.71
2.475	183 嘉華銀行	1.90	1.80	1.76	1.76	1.78	1.77	−0.13	−12	469,126	856,904	0.61	13.69	—
5.10	197 僑太保險⬆	5.00	5.10	5.10	5.10	5.20	5.10	+0.10	+36	1,000	5,100	1.48	—	—
1.09	376 萬勝證券	1.02	1.01	0.93	0.97	1.00	0.98	−0.04	−28	1,108,000	1,077,320	0.29	—	—
1.09	222 閩信集團	1.06	1.07	0.97	0.98	0.99	0.99	−0.07	−13	602,000	606,480	0.29	15.37	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 聯合財務	0.97	0.95	0.93	0.95	0.97	0.95	−0.02	−73	6,000	5,620	0.28	15.57	5.25
0.455	227 大衆國際	0.425	0.435	0.415	0.42	0.425	0.425	—	—	1,520,000	642,800	0.12	17.07	2.35
3.00	086 新鴻基公司	2.75	2.775	2.675	2.70	2.725	2.725	−0.025	−142	1,949,000	5,313,675	0.79	9.85	5.50
5.60	265 勝利投資	4.725	4.725	4.70	4.675	4.70	4.70	−0.025	−178	108,000	507,800	1.37	188.76	—
1.28	258 海嶽太平洋	0.88	0.91	0.86	0.88	0.89	0.89	+0.01	+46	48,920,000	43,330,600	0.26	—	—
2.75	349 友聯銀行	2.625	2.65	2.625	2.625	2.65	2.65	+0.025	+48	415,000	1,092,150	0.77	17.47	5.56
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	32.75	33.00	32.75	32.75	33.00	32.75	—	—	1,900	62,460	9.52	10.17	4.32
1.61	104 冠亞商業	1.56	1.58	1.54	1.55	1.57	1.55	−0.01	−168	4,174,000	6,498,880	0.45	12.82	4.52
2.475	271 亞洲證券⬆	2.375	2.475	2.375	2.40	2.45	2.425	+0.05	+33	2,725,560	6,678,113	0.71	6.16	3.68
1.29	024 實威集團	1.18	1.20	1.15	1.15	1.16	1.16	−0.02	−93	1,628,000	1,896,620	0.34	5.35	9.48
1.76	025 其士國際⬆	1.70	1.76	1.68	1.75	1.76	1.76	+0.06	+19	9,583,200	16,590,976	0.51	8.02	4.82
2.90	116 周生生	2.65	2.675	2.625	2.625	2.65	2.65	—	—	207,000	547,575	0.77	6.08	4.97
0.63	367 莊士機構	0.58	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58	—	—	6,439,286	3,757,779	0.17	5.50	4.31
1.45	508 其士南華國際	1.36	1.37	1.32	1.36	1.37	1.36	+0.01	+56	2,124,000	2,871,120	0.40	9.30	6.62
1.24	441 寶隆洋行	1.11	1.12	1.10	1.10	1.12	1.11	—	—	449,000	499,080	0.32	21.02	2.69
0.89	264 公和祥	0.69	0.70	0.52	0.58	0.59	0.59	−0.10	−5	81,065,000	47,247,200	0.17	—	—
13.20	**013 和記黃埔**	12.50	12.60	12.40	12.40	12.50	12.50	—	—	5,965,933	74,474,812	3.64	12.54	4.32
6.05	155 嘉泰集團	5.70	5.80	5.65	5.60	5.65	5.65	−0.08	−144	270,300	1,532,350	1.64	18.44	2.65
1.72	175 志正國際	1.64	1.62	1.59	1.61	1.65	1.61	−0.03	−85	90,028	144,544	0.47	21.27	6.20
37.50	**015 怡和控股**	36.00	36.00	35.25	35.50	35.75	35.75	−0.25	−163	360,298	12,846,862	10.40	12.11	2.86
4.675	100 怡和國際汽車	4.375	4.375	4.275	4.325	4.35	4.35	−0.025	−174	184,000	797,900	1.27	6.70	7.59
18.60	208 怡和策略	17.70	17.90	17.60	17.60	17.70	17.70	—	—	950,655	16,843,592	5.18	8.83	1.41
17.50	209 怡和策略(優)	17.20	—	—	—	17.20	17.20					5.00		2.91
2.10	174 奇盛集團	1.97	1.98	1.96	1.98	1.97	1.96	−0.01	−184	1,247,600	2,458,440	0.57	16.33	3.63
4.50	194 廖創興	4.30	4.30	4.225	4.225	4.275	4.225	−0.075	−88	130,000	553,550	1.23	10.75	5.92
	070 德智發展									暫停買賣				
1.22	476 名力集團	1.09	1.11	1.05	1.10	1.11	1.10	+0.01	+50	4,460,000	4,803,960	0.32	8.23	2.35
1.29	218 王集團	1.09	—	—	1.05	—	1.09	—	—		—	0.32	—	—
1.91	438 太平協和	1.75	1.78	1.70	1.71	1.72	1.72	−0.03	−92	5,162,500	8,888,025	0.50	14.98	2.12
0.57	262 百樂門發展	0.465	0.475	0.465	0.46	0.465	0.465	—	—	8,730,000	4,080,650	0.14	19.62	3.23
4.50	224 建生國際	4.025	4.00	3.70	3.85	3.85	3.85	−0.175	−23	610,000	2,337,500	1.12	30.17	1.82
4.275	249 森那美	4.15	4.175	4.10	4.10	4.125	4.10	−0.05	−120	192,000	786,350	1.19	9.35	8.53
0.79	253 麗德投資	0.66	0.72	0.66	0.70	0.72	0.70	+0.04	+10	4,526,000	3,062,780	0.20	1.52	—
0.084	741 麗德投資股權證	0.066	0.084	0.07	0.08	0.084	0.084	+0.018	+1	1,614,000	111,110	0.02	—	—
22.40	**019 太古洋行A**	21.10	21.30	20.90	21.00	21.10	21.00	−0.10	−188	1,964,121	41,396,184	6.11	10.81	3.81
3.825	087 太古洋行B	3.675	3.725	3.70	3.70	3.725	3.70	+0.025	+60	912,500	3,391,875	1.08	9.53	4.32
1.22	009 電視企業	1.20	1.22	1.21	1.21	1.22	1.22	+0.01	+63	644,000	783,380	0.35	10.39	6.96
2.10	369 富洋國際	1.59	1.60	1.56	1.55	1.57	1.56	−0.03	−84	793,803	1,244,115	0.45	12.61	75.63
13.40	290 永安集團	11.80	—	—	11.60	12.00	11.80	—			—	3.43	13.15	1.27
1.14	532 王氏港建	1.04	1.04	1.01	1.02	1.03	1.02	−0.02	−81	341,000	349,460	0.30	6.59	7.35
4.775	020 隆豐國際	4.60	4.675	4.625	4.625	4.65	4.625	+0.025	+70	1,066,200	4,941,075	1.36	11.72	3.79
0.86	464 長江國際	0.75	0.76	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	610,000	459,300	0.22	4.86	6.67
1.67	375 長江貿易	1.63	1.66	1.63	1.63	1.64	1.63	—	—	117,000	191,950	0.47	2.30	10.12
1.04	519 實力	0.92	0.93	0.90	0.91	0.92	0.91	−0.01	−124	3,252,181	2,956,514	0.26	—	2.18
2.75	522 ASM太平洋	2.50	2.45	2.425	2.45	2.45	2.45	−0.05	−76	54,000	131,950	0.71	10.29	4.29
1.93	043 卜蜂國際	1.78	1.88	1.77	1.82	1.83	1.82	+0.04	+32	6,034,883	10,912,742	0.53	13.29	3.84
0.68	481 中國印染	0.57	0.58	0.55	0.55	0.56	0.56	−0.01	−87	2,692,800	1,531,608	0.16	9.91	3.55
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.86	031 康力投資	0.64	0.65	0.63	0.65	0.68	0.65	+0.01	+41	48,600	30,870	0.19	—	—
1.85	118 大同機械	1.81	1.84	1.76	1.78	1.80	1.79	−0.02	−123	4,418,000	7,963,320	0.52	13.53	3.35
2.95	122 鱷魚恤	2.70	2.85	2.75	2.75	2.775	2.775	+0.075	+25	3,356,000	9,327,725	0.81	14.43	4.94
0.81	487 冠祖嶺	0.73	0.81	0.73	0.79	0.81	0.79	+0.06	+7	4,691,000	3,611,720	0.23	75.24	—
0.72	033 依利安達	0.69	0.71	0.68	0.69	0.70	0.69	—	—	6,038,000	4,179,220	0.20	21.10	2.18
2.125	295 萬順實業	1.89	2.00	1.92	1.99	2.00	2.00	+0.11	+11	197,000	390,080	0.56	—	—
	034 堂美高									暫停買賣				
1.30	420 福田集團	1.19	1.20	1.14	1.14	1.15	1.14	−0.05	−27	1,388,000	1,622,620	0.33	6.23	5.26
1.19	136 通用電子	1.13	1.14	1.12	1.13	1.14	1.13	—	—	4,320,000	4,889,700	0.33	15.25	2.65
2.575	040 金山實業	2.425	2.425	2.40	2.425	2.45	2.425	—	—	125,000	302,625	0.71	9.05	4.54
22.40	044 港機工程	20.40	20.40	20.20	20.20	20.30	20.20	−0.20	−137	94,000	1,906,920	5.87	13.58	3.67
0.32	114 興利科技	0.29	0.30	0.27	0.28	0.29	0.285	−0.005	−90	11,558,000	3,289,900	0.08	13.90	6.28
2.10	586 香港玩具	1.70	1.74	1.70	1.70	1.71	1.71	+0.01	+64	1,264,000	2,179,040	0.50	—	—
4.20	154 香港毛紡	4.00	4.05	4.00	4.00	4.025	4.00	—	—	96,500	385,875	1.16	9.12	5.00
1.45	047 合興集團	1.43	1.43	1.41	1.41	1.43	1.42	−0.01	−161	948,000	1,345,360	0.41	11.02	5.70
1.64	167 萬威科技	1.47	1.47	1.44	1.44	1.45	1.45	−0.02	−114	320,000	464,860	0.42	7.67	5.38
1.03	152 新創見	0.70	0.70	0.69	0.69	0.69	0.69	−0.01	−108	437,500	305,650	0.20	300.00	6.78
4.175	172 香島印染	3.775	—	—	—	3.80	3.775	—		—	—	1.10	10.94	6.62
7.60	179 德昌電機控股⬆	7.30	7.50	7.40	7.50	7.55	7.50	+0.20	+26	26,700	196,405	2.18	13.38	2.67
2.475	567 壽幸科研	2.25	2.275	2.20	2.225	2.25	2.25	—	—	1,476,000	3,276,850	0.65	13.85	3.73
1.55	180 開達集團	1.32	1.32	1.28	1.28	1.30	1.30	−0.02	−102	106,000	136,520	0.38	—	0.77
8.30	141 金城工業	7.75	7.85	7.70	7.70	7.80	7.75	—	—	189,000	1,464,850	2.26	38.73	1.03
3.40	499 建生電子	3.075	3.20	3.075	3.125	3.15	3.125	+0.05	+40	2,198,000	6,847,450	0.93	19.24	1.43
0.78	186 隆輝集團	0.70	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	—	—	3,454,000	2,426,500	0.20	—	—
2.175	191 麗新國際	1.98	2.00	1.97	1.97	1.98	1.97	−0.01	−185	849,000	1,685,580	0.57	9.36	6.59
7.90	411 南順	7.55	7.60	7.50	7.40	7.55	7.50	−0.05	−165	59,000	446,800	2.18	20.23	2.18
2.65	339 羅氏國際	2.225	2.20	2.15	2.175	2.20	2.175	−0.05	−63	168,750	368,563	0.63	8.63	7.35
2.05	366 陸氏實業	1.85	1.87	1.84	1.84	1.85	1.85	—	—	874,000	1,622,440	0.54	30.83	1.08
6.60	212 前洋集團	5.90	5.90	5.90	5.85	5.90	5.90	—	—	5,000	29,500	1.72	7.85	7.62
1.25	213 樂聲電子	1.15	1.16	1.13	1.13	1.14	1.14	−0.01	−146	1,424,000	1,627,600	0.33	9.78	6.58
1.75	178 永新企業	1.47	1.50	1.46	1.48	1.49	1.48	+0.01	+60	1,329,000	1,964,950	0.43	8.25	8.78
18.00	075 彩星國際	17.60	17.80	17.60	17.70	17.80	17.70	+0.10	+65	179,000	3,162,900	5.16	18.36	2.15
0.94	243 品質國際	0.90	0.91	0.85	0.90	0.91	0.90	—	—	23,133,196	20,466,846	0.26	25.00	1.10
0.36	523 品質國際(優)	0.35	0.355	0.35	0.35	0.355	0.35	—	—	522,238	183,298	0.10	—	14.26
3.075	229 利氏實業	2.80	2.875	2.80	2.80	2.825	2.80	—	—	271,000	765,275	0.81	7.43	7.44
1.24	472 鴻運電子	1.03	1.05	0.93	0.95	0.96	0.95	−0.08	−8	13,300,000	12,871,860	0.28	15.20	1.04
1.69	234 玫瑰國際	1.31	1.30	1.28	1.26	1.29	1.29	−0.02	−102	278,000	369,180	0.38	—	—
4.35	236 生力啤酒	4.175	4.20	4.175	4.175	4.20	4.175	—	—	127,600	533,210	1.21	14.97	6.83
1.97	521 三樂電業	1.79	1.81	1.74	1.80	1.81	1.80	+0.01	+68	612,000	1,088,800	0.62	6.48	4.44
0.775	448 善美電腦	0.71	0.71	0.69	0.70	0.71	0.70	−0.01	−110	3,772,200	2,660,140	0.20	5.55	3.76
2.75	081 威勝電器	2.175	2.20	2.05	2.05	2.10	2.10	−0.075	−34	3,290,000	7,042,000	0.61	12.40	4.04
10.40	250 南海紗廠	9.05	—	—	8.95	9.10	9.05	—		—	—	2.63	6.51	10.50
2.35	485 升岡國際	1.95	1.97	1.92	1.91	1.92	1.92	−0.03	−100	2,026,000	3,921,900	0.56	14.22	3.54
5.25	084 寶光實業	4.75	4.775	4.70	4.725	4.75	4.725	−0.025	−179	198,400	934,240	1.37	9.30	4.24
1.70	254 屈臣企業	1.40	1.39	1.37	1.39	1.40	1.39	−0.01	−159	74,000	101,860	0.40	—	—
0.189	076 森馬實業	0.169	0.173	0.165	0.168	0.171	0.169	—	—	19,390,000	3,280,440	0.05	—	—
7.30	524 瑞興國際	6.65	6.65	6.60	6.60	6.65	6.65	—	—	360,000	2,386,800	1.93	31.09	1.71
7.20	146 太平地氈	6.90	6.70	6.70	6.50	6.60	6.70	−0.20	−45	5,000	33,500	1.95	14.19	4.63
3.60	600 訊科國際	1.47	1.45	1.44	1.44	1.44	1.44	−0.03	−75	618,000	895,160	0.42	—	—
1.79	094 東茗工業	1.63	1.67	1.63	1.66	1.67	1.67	+0.04	+30	3,748,000	6,148,820	0.49	0.95	4.31
4.65	458 聯亞集團	4.55	—	—	—	4.60	4.55			—	—	1.32	6.14	9.66
1.70	518 同得仕	1.51	1.53	1.50	1.51	1.52	1.51	—	—	946,000	1,434,480	0.44	7.96	4.30
7.40	272 協興針織	7.05	—	—	7.10	7.15	7.10	+0.05	+59	500	3,400	2.06	6.12	16.90
6.10	273 佑昌集團	5.40	5.40	5.35	5.30	5.35	5.35	−0.05	−139	43,000	231,150	1.56	7.98	9.34
1.64	419 友利電訊	1.27	1.39	1.20	1.33	1.35	1.35	+0.08	+9	13,010,000	17,524,950	0.39	—	—
3.00	333 偉易達集團	2.525	2.56	2.525	2.525	2.55	2.525	—	—	1,461,000	3,690,275	0.73	9.19	4.36
0.959	413 華盛國際	0.71	0.71	0.70	0.70	0.71	0.70	−0.01	−110	346,000	243,600	0.20	6.90	5.54
0.12	744 華盛國際股權證	0.078	0.066	0.052	0.053	0.055	0.053	−0.025	−3	514,042	28,142	0.02	—	—
9.20	098 南聯實業	8.95	9.00	8.95	8.95	9.00	8.95	—	—	158,500	1,421,575	2.60	8.16	8.94
—	099 王氏國際	2.35	2.325	2.30	2.25	2.325	2.30	−0.05	−68	101,250	233,094	0.67	7.08	5.87
2.70	294 長江製衣	2.35	2.40	2.35	2.325	2.35	2.35	—	—	178,000	422,000	0.68	4.64	11.06
0.41	298 遠生實業	0.34	0.34	0.33	0.33	0.335	0.33	−0.01	−43	8,886,000	2,969,100	0.10	32.87	2.52
10.70	**293 國泰航空**	10.00	10.00	9.90	9.95	10.00	9.95	−0.05	−186	796,500	7,947,475	2.89	8.68	4.22
1.14	029 中華造船	1.05	1.07	1.01	1.01	1.02	1.01	−0.04	−30	3,096,800	3,180,496	0.29	—	—
6.90	119 新海康	6.70	6.50	6.50	6.40	6.50	6.50	−0.20	−42	12,000	78,000	1.89	37.59	4.62
8.90	117 滙邦航業	7.80	7.70	7.65	7.60	7.65	7.65	−0.15	−81	322,000	2,466,260	2.22	6.78	2.61
8.15	207 明仁企業	4.80	4.80	4.65	4.725	4.75	4.75	−0.05	−130	2,454,000	11,730,100	1.38	168.44	—
6.15	217 海內發展	5.90	5.90	5.85	5.80	5.90	5.85	−0.05	−149	6,500	38,075	1.70	6.16	7.18
9.60	332 東方海外	8.30	7.80	7.60	7.65	7.80	7.70	−0.60	−10	42,000	321,700	2.24	—	—
9.50	237 安全倉	9.40	9.50	9.30	9.35	9.45	9.45	+0.05	+72	864,672	8,120,649	2.75	13.36	14.81
4.65	242 信德企業	4.45	4.50	4.425	4.425	4.475	4.45	—	—	279,872	1,244,610	1.29	12.76	6.51
—	276 宇宙控股	0.61	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	3,720,000	2,271,700	0.18	34.27	1.31
27.20	095 榮光控股	24.30	24.00	23.00	23.40	23.40	23.40	−0.90	−31	9,044	212,362	6.81	7.69	—
3.925	105 凱聯酒店	3.575	3.60	3.45	3.50	3.55	3.55	−0.025	−161	744,640	2,714,344	1.03	11.68	2.82
2.35	341 大家樂	2.225	2.20	2.10	2.10	2.15	2.15	−0.075	−37	570,000	1,238,760	0.63	11.76	5.34
0.99	557 城市酒店	0.87	0.87	0.86	0.87	0.88	0.87	—	—	1,972,000	1,715,540	0.25	248.57	—
1.08	037 遠東酒店	1.04	1.03	1.02	1.01	1.03	1.02	−0.02	−81	578,000	591,640	0.30	66.44	1.95
7.15	039 富麗華	6.30	6.30	6.30	6.30	6.40	6.35	+0.05	+56	4,000	25,200	1.86	12.80	5.98
2.10	195 格蘭酒店A	1.99	2.00	1.97	1.99	2.00	1.99	—	—	1,078,529	2,140,681	0.58	10.60	8.04
0.199	196 格蘭酒店B	0.196	0.194	0.194	0.194	0.194	0.194	−0.002	−134	218,955	41,932	0.06	10.97	8.20
9.40	051 海港企業	8.80	8.80	8.70	8.75	8.80	8.75	−0.05	−175	132,000	1,153,250	2.54	9.65	7.43

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045 大酒店	5.20	5.20	5.15	5.15	5.20	5.15	−0.05	−138	123,935	638,900	1.50	13.75	3.30
	161 鴻福實業													
6.40	422 文華東方	5.95	5.95	5.90	5.90	5.95	5.90	−0.05	−160	247,744	1,468,696	1.72	10.14	6.61
7.35	071 美麗華	6.80	6.95	6.85	6.85	6.95	6.90	+0.10	+42	70,000	483,300	2.01	38.13	2.46
3.425	542 星晨集團	2.20	2.225	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.025	+46	470,000	1,035,500	0.65	13.25	3.26
8.10	223 百樂企業	7.90	—	—	7.75	—	7.90	—			—	2.30	18.40	2.53
2.65	078 富豪酒店	2.15	2.125	2.075	2.075	2.10	2.10	−0.05	−61	10,924,835	23,934,068	0.61	10.26	2.38
1.59	235 紅寶石	1.52	1.52	1.40	1.42	1.44	1.44	−0.08	−18	669,000	980,500	0.42	—	2.08
公用事業														
74.00	360 大東電報	71.00	—	—	69.00	71.00	71.00	—		—	—	20.65	—	—
15.70	**002 中華電力**	15.20	15.30	15.20	15.20	15.30	15.20	—	—	859,221	13,100,661	4.42	12.50	4.44
29.80	026 中華汽車	26.60	26.80	26.30	26.70	26.80	26.70	+0.10	+75	76,400	2,031,380	7.77	20.72	2.88
15.80	032 海底隧道	14.70	14.80	14.70	14.70	14.80	14.80	+0.10	+60	98,000	1,443,300	4.30	8.98	9.89
12.80	**003 中華煤氣**	12.20	12.30	12.20	12.20	12.30	12.20	—	—	470,610	5,761,298	3.55	24.86	1.84
9.40	**006 港燈集團**	9.30	9.40	9.30	9.35	9.40	9.35	+0.05	+71	1,563,737	14,575,283	2.72	11.04	5.83
5.50	050 香港小輪	5.15	5.15	5.15	5.10	5.15	5.15	—	—	72,000	370,800	1.50	13.31	5.43
6.90	**008 香港電訊**	6.55	6.60	6.55	6.55	6.60	6.55	—	—	3,834,663	25,156,784	1.90	16.75	4.27
7.05	062 九龍汽車	6.65	6.70	6.60	6.55	6.60	6.60	−0.05	−156	79,052	523,808	1.92	10.42	7.27
1.48	188 正大國際	1.39	1.39	1.34	1.37	1.38	1.37	−0.02	−107	456,000	626,020	0.40	67.82	—
0.79	378 城市資源	0.73	0.75	0.71	0.71	0.72	0.72	−0.01	−113	1,832,000	1,336,700	0.21	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.69	0.70	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.01	−105	1,639,000	1,123,730	0.20	4.49	7.35
10.80	353 牛奶國際	9.85	9.90	9.65	9.65	9.70	9.65	−0.20	−77	1,643,807	16,052,005	2.81	15.20	3.11
14.60	113 迪生創建	13.80	13.80	13.80	13.70	13.80	13.80	—		389,728	5,377,737	4.01	16.36	1.89
1.23	036 遠東投資國際	1.16	1.16	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.03	−64	200,000	229,200	0.33	25.74	3.54
1.09	147 新系機構	1.01	1.02	1.01	1.01	1.02	1.01	—	—	9,206,000	9,344,260	0.29	198.04	0.74
0.93	343 三凱機構	0.85	0.89	0.84	0.85	0.86	0.86	+0.01	+44	2,532,000	2,187,860	0.25	—	—
1.44	280 景福集團	1.31	1.31	1.30	1.30	1.31	1.30	−0.01	−156	158,000	205,760	0.38	6.83	7.44
15.10	066 連卡佛A	14.10	14.00	14.00	13.90	14.00	14.00	−0.10	−160	9,121	127,646	4.07	9.04	5.71
1.45	192 連卡佛B	1.28	—	—	1.31	1.32	1.28	—	—	5,850	7,313	0.37	8.26	6.25
11.10	067 立興	10.30	10.40	10.30	10.30	10.40	10.30	—	—	32,000	329,900	3.00	7.62	11.65
78.50	204 NewsCorp	75.00	—	—	—	4.65	75.00	—		—	—	21.81	—	—
2.05	018 東方報業	1.72	1.74	1.66	1.69	1.71	1.69	−0.03	−88	2,562,000	4,346,560	0.49	12.05	5.50
3.20	583 南華早報	2.975	2.975	2.925	2.95	2.975	2.95	−0.025	−160	1,808,000	5,328,000	0.86	—	—
5.00	080 邵氏公司	4.825	4.85	4.80	4.85	4.875	4.85	+0.025	+73	480,000	2,321,500	1.41	10.07	5.57
8.30	241 瑞興百貨	7.60	8.00	7.70	7.85	8.00	8.00	+0.40	+13	218,000	1,692,800	2.33	52.42	4.06
4.021	244 先施★	3.475	3.45	3.375	3.375	3.40	3.375	−0.10	−46	128,000	437,900	0.98	29.07	1.85
2.575	233 星島集團	2.425	2.45	2.325	2.375	2.40	2.375	−0.05	−73	765,500	1,831,650	0.69	7.21	2.52
0.67	417 鼎瑞聯	0.59	0.59	0.58	0.58	0.59	0.59	—	—	3,722,796	2,195,492	0.17	6.87	7.63
1.02	279 東方科	0.89	0.89	0.88	0.88	0.89	0.88	−0.01	−122	661,500	584,145	0.26	13.81	4.94
9.80	**511 電視廣播**	9.60	9.55	9.55	9.55	9.60	9.55	−0.05	−181	8,000	76,400	2.78	11.23	6.28
8.15	289 永安公司	8.05	8.05	7.90	7.95	8.05	8.00	−0.05	−169	499,000	3,979,100	2.33	12.60	5.00
2.60	292 八佰伴香港	2.40	2.40	2.35	2.35	2.375	2.375	−0.025	−136	824,000	1,952,650	0.69	17.84	3.37
建築地產														
1.05	373 聯合集團	0.99	1.00	0.97	0.98	0.99	0.99	—	—	7,903,200	7,759,276	0.20	9.48	4.92
1.98	056 聯合地產	1.79	1.79	1.77	1.78	1.79	1.78	−0.01	−176	576,672	1,028,714	0.52	7.86	3.56
1.21	260 聯合東榮	1.13	1.14	1.11	1.11	1.12	1.12	−0.01	−148	2,648,000	2,966,880	0.33	19.28	1.79
3.65	101 淘大置業	3.40	3.425	3.35	3.375	3.425	3.40	—	—	1,001,800	3,395,313	0.99	11.61	7.06
0.28	022 亞細安	0.255	0.255	0.244	0.248	0.25	0.248	−0.007	−51	5,290,000	1,318,490	0.07	310.00	—
8.20	134 Beazer Asia	8.10	8.10	8.10	8.00	8.15	8.10	—	—	179,000	1,449,900	2.36	19.07	1.60
2.725	268 奔達國際⬆	2.65	2.725	2.375	2.65	2.675	2.675	+0.025	+49	79,223,400	200,773,728	0.78	1.84	—
1.27	108 建業國際	1.08	1.11	1.03	1.06	1.07	1.07	−0.01	−139	478,000	514,320	0.31	—	—
2.125	206 國際城市	1.87	1.87	1.83	1.84	1.86	1.85	−0.02	−125	452,292	911,552	0.54	19.70	3.25
1.98	355 世紀城市	1.87	1.89	1.86	1.86	1.87	1.86	−0.01	−177	2,170,624	4,052,836	0.54	8.10	6.18
4.30	131 卓能地產	3.40	3.30	2.40	2.40	2.425	2.40	−1.00	−4	1,388,000	3,736,575	0.70	18.29	1.66
14.80	**001 長江實業**	13.50	13.60	13.40	13.40	13.50	13.40	−0.10	−157	3,626,000	48,918,700	3.90	10.61	2.83
6.95	112 [illegible]	6.80	—	—	—	6.80	6.80	—		—	—	1.98	28.06	1.47
1.12	109 [illegible]	1.07	1.08	1.02	1.04	1.05	1.04	−0.03	−50	3,735,040	3,906,526	0.30	—	—
	129 華人置業									暫停買賣				
1.22	216 建[illegible]	1.17	1.18	1.10	1.12	1.13	1.13	−0.04	−36	828,000	935,480	0.33	10.22	5.75
3.90	120 [illegible]地產1000	3.60	—	—	3.65	3.75	3.60	—		—	—	1.05	—	—
3.975	125 [illegible]地產2000	3.65	3.55	3.55	3.50	—	3.55	−0.10	−52	10,000	35,500	1.03	29.17	—
5.90	544 [illegible]	4.90	4.90	4.85	4.80	4.875	4.875	−0.025	−163	71,000	344,775	1.42	12.46	3.07
1.05	156 惠[illegible]	0.94	0.94	0.92	0.92	0.94	0.93	−0.01	−127	3,444,000	3,218,100	0.27	49.21	2.14
2.875	128 安寧企業	2.20	2.325	2.15	2.15	2.175	2.175	−0.025	−121	362,800	793,470	0.63	11.96	2.76
1.76	035 遠東發展	1.60	1.65	1.60	1.61	1.63	1.62	−0.01	−170	895,334	1,437,744	0.47	14.65	3.70
3.275	135 第一亞南	2.15	2.175	2.075	2.075	2.10	2.10	−0.05	−61	800,000	1,692,950	0.61	99.53	—
1.09	571 泉耀國際	0.88	0.91	0.87	0.91	0.89	0.91	+0.03	+21	1,984,000	1,749,220	0.26	10.61	—
2.825	140 金山地產	2.55	2.525	2.40	2.40	2.425	2.425	−0.125	−20	6,191,000	15,128,700	0.71	—	—
3.25	041 鷹君	3.075	3.125	3.05	3.05	3.075	3.075	—	—	3,216,580	9,926,955	0.89	4.16	2.82
1.43	270 粵海投資	1.18	1.19	1.16	1.16	1.17	1.16	−0.02	−93	1,158,000	1,361,660	0.34	—	1.72
1.40	189 廣生行	1.27	1.28	1.24	1.24	1.25	1.24	−0.03	−60	5,448,000	6,745,120	0.36	13.48	83.39
2.20	063 LET Pacific	1.83	1.84	1.84	1.83	1.85	1.84	+0.01	+69	10,000	18,400	0.54	6.90	1.63
1.29	488 麗新發展	1.10	1.15	1.10	1.13	1.15	1.14	+0.01	+51	1,787,500	2,044,075	0.33	14.09	3.51
0.91	484 麗新發展(優)▲	0.82	—	—	0.82	0.84	0.82	—			—	0.24	—	12.67
4.125	068 利興發展	3.80	3.825	3.75	3.75	3.80	3.75	−0.05	−116	322,000	1,212,050	1.09	4.09	5.07
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華人地產	0.355	0.355	0.34	0.34	0.35	0.345	−0.01	−48	766,000	265,420	0.10	78.41	—
0.044	742 華人地產股權	0.015	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	−0.005	−2	5,231,760	52,978	0.00	—	—
0.62	202 萬年置業	0.53	0.54	0.51	0.52	0.53	0.53	—	—	2,916,000	1,531,260	0.15	129.27	1.89
1.42	132 菲船集團	1.27	1.30	1.24	1.26	1.27	1.27	—	—	16,044,000	20,563,000	0.37	6.53	—
42.00	158 萬邦投資	41.75	42.00	41.50	41.00	41.75	41.50	−0.25	−172	8,500	353,000	12.07	10.26	11.57
12.80	**017 新世界發展**	11.70	11.90	11.60	11.70	11.80	11.70	—	—	1,572,360	18,459,848	3.40	10.82	6.21
2.30	257 中發國際	1.62	1.72	1.65	1.68	1.71	1.68	+0.06	+18	380,000	639,650	0.49	040.00	—
1.14	219 鴻昌國際	0.75	0.75	0.73	0.74	0.75	0.74	−0.01	−115	424,000	316,660	0.22	3.37	—
0.03	743 鴻昌國際股權	0.01	0.01	0.01	—	0.01	0.01	—	—	1,480,000	14,800	0.00	—	—
8.10	220 晉利地產	7.40	7.05	7.05	6.90	7.05	7.05	−0.35	−22	14,000	98,700	2.05	13.69	0.71
3.05	373 百利保	2.90	2.90	2.80	2.85	2.875	2.875	−0.025	−146	1,213,056	3,448,575	0.84	10.66	4.92
6.45	163 英皇國際⬆	6.15	6.45	6.10	6.35	6.40	6.35	+0.20	+22	5,128,000	31,994,100	1.85	10.15	4.73
2.025	569 保華國際	1.86	1.86	1.80	1.79	1.80	1.80	−0.06	−39	1,396,500	2,543,215	0.52	—	—
2.925	090 百富勤	2.675	2.725	2.625	2.675	2.70	2.675	—	—	1,070,385	2,852,938	0.78	31.36	3.73
3.40	225 博富臨	3.20	3.25	3.20	3.225	3.25	3.225	+0.025	+57	88,050	287,756	0.94	10.50	4.03
7.80	077 聯邦地產A⬆	7.60	7.80	7.65	7.75	7.80	7.80	+0.20	+27	486,348	3,749,827	2.27	10.90	7.18
1.48	228 聯邦地產B	1.48	1.48	1.46	1.46	1.48	1.48	—	—	70,000	102,800	0.43	10.34	7.57
6.30	231 置利國際	6.20	6.20	5.90	5.90	6.20	6.00	−0.20	−39	15,138	89,867	1.74	51.88	1.17
0.80	261 川河集團	0.69	0.70	0.68	0.68	0.70	0.69	—	—	2,948,000	2,038,460	0.20	19.77	3.93
1.44	238 森浦合	1.31	1.39	1.29	1.37	1.39	1.37	+0.06	+16	11,480,000	15,509,900	0.40	18.72	1.82
3.75	252 華信地產⬆	3.55	3.75	3.425	3.425	3.50	3.45	−0.10	−48	928,000	3,342,400	1.00	17.26	4.34
2.575	251 爪哇控股	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.375	—	—	566,000	1,345,650	0.69	9.14	3.79
2.30	606 Seabase Int'l⬆	2.175	2.30	2.20	2.25	2.275	2.275	+0.10	+15	8,595,857	18,954,808	0.66	13.97	3.30
2.725	240 海裕國際	2.45	2.55	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	1,558,000	3,841,950	0.71	14.02	3.67
1.47	269 海暉國際	1.42	1.43	1.36	1.39	1.40	1.40	−0.02	−110	4,556,000	6,345,250	0.41	102.94	—
16.00	**016 新鴻基地產**	15.60	15.70	15.50	15.60	15.70	15.60	—	—	425,122	6,648,113	4.54	11.68	4.49
2.10	263 順豪物業	1.86	1.87	1.83	1.85	1.86	1.86	—	—	1,740,000	3,217,600	0.54	19.14	0.54
4.90	245 星港地產	3.00	3.025	2.95	2.925	2.95	2.95	−0.05	−98	239,000	708,060	0.86	37.82	—
0.68	083 信和置業	0.63	0.64	0.61	0.62	0.63	0.63			31,519,696	19,540,482	0.18	12.52	3.17
0.61	247 信和地產	0.58	0.58	0.55	0.56	0.58	0.57	−0.01	−90	7,264,000	4,066,320	0.17	11.88	4.21
4.00	635 孫福記	3.80	3.825	3.75	3.775	3.80	3.775	−0.025	−166	698,000	2,650,450	1.10	12.66	1.99
4.60	086 大昌集團	4.40	4.425	4.40	4.425	4.45	4.425	+0.025	+65	485,000	2,145,325	1.29	10.82	7.91
3.40	089 大生地產	3.225	3.35	3.25	3.30	3.325	3.30	+0.075	+31	817,100	2,690,365	0.96	8.00	3.64
1.69	091 德榮建築⬆	1.58	1.69	1.62	1.66	1.68	1.67	+0.09	+12	1,592,000	2,643,300	0.49	—	—
1.59	277 太興置業	1.48	1.49	1.47	1.47	1.49	1.48	—	—	460,000	679,200	0.43	32.39	1.69
1.70	028 天安中國	1.53	1.55	1.51	1.53	1.55	1.54	+0.01	+63	7,834,000	11,976,160	0.45	148.08	0.64
2.65	266 天德地產	2.55	2.60	2.50	2.60	2.65	2.60	+0.05	+37	101,164	257,994	0.76	20.00	0.77
1.85	267 泰富發展	1.58	1.58	1.53	1.54	1.55	1.54	−0.04	−56	1,640,100	2,547,831	0.45	15.35	1.94
1.69	278 華厦置業	1.55	1.54	1.49	1.49	1.49	1.52	−0.03	−80	138,600	211,828	0.44	3.60	2.47
8.80	283 偉益置業	7.40	7.40	7.40	7.20	7.40	7.40	—	—	20,000	148,000	2.15	24.07	2.97
9.45	**004 九龍倉**	9.40	9.45	9.25	9.25	9.30	9.25	−0.15	−98	2,784,400	25,726,200	2.69	16.66	4.09
3.20	287 永發置業	2.80	2.80	2.775	2.80	2.925	2.80	—	—	50,000	139,500	0.81	10.68	2.86
0.425	288 永鴻基	0.38	0.385	0.365	0.375	0.38	0.38	—	—	2,875,000	1,085,450	0.11	642.86	—
5.05	281 永進利	2.70	2.80	2.70	2.675	2.70	2.70	—	—	552,000	1,494,850	0.79	321.43	—
4.70	103 慶屋國際	3.95	4.10	3.95	4.10	4.10	4.05	+0.10	+29	221,000	876,200	1.18	17.93	—
2.40	296 裕興建築⬆	2.10	2.40	2.15	2.40	2.45	2.40	+0.30	+3	54,000	123,450	0.70	62.66	0.83
—	342 FAI	23.455	—	—	—	23.80	23.455	—	—	—	—	6.82	—	—
11.20	162 虎豹	10.105	—	—	10.20	10.60	10.20	+0.095		—	—	2.97	—	—
12.00	170 工業投資	10.80	10.90	10.80	10.80	10.90	10.80	—	—	10,802	117,460	3.14	4.17	3.32
0.39	200 新海國際	0.326	0.33	0.315	0.32	0.325	0.32	−0.006	−100	2,620,000	845,650	0.09	72.73	—



香港是庄家的世界

百家言 儀子諸

天有不測的風雲。本來，熱帶風暴「泰莎」，乃是從東沙群島方面，在南中國海，吹向海南島，預測其在抵達海南島時，變成一股季候風，而在瓊海附近消失，對於本港來講，不會構成任何的威脅。

可是，在星期一的中午，這一股熱帶風暴卻突然轉向北上，對本港構成威脅。於是也，天文台轉掛三號風球。若為移動途徑不變的話，將會在稍後的時間內，掛上更高的風球。

風，既為如此。何惶是思想各有不同，情緒亦會因周圍的環境影響而千變萬化的人！又惶論是分分鐘與財產有關的股市耶，其變化自然又是會有突然的轉變，吹無定向風。

對於本港股市較為熟悉的人，也知道本港股市的變化，備受很多內外的情況影響。若是大陸方面突然有位達官貴人，發表了一些較為激烈言論的話，無論是否直接與本港有關，也會帶來打擊。又或是本地某某富翁不露面一兩個月的話，股市便又立刻受影響。又或是美股日股英股下跌的話，本港股市也就受影響。不過，最主要的還是在於「庄家」。如果「庄家」有力，有料，明明是一隻有着頗大虧損的股份，也可以炒得火紅火綠，可以炒高三、五、七個價位。如果「庄家」有本事的話，三、五、七日便可由蟲變龍。

香港股市，是「庄家」的世界。而一間有實力，有潛力的公司，本身已經大受投資者的支持，加上一個好「庄家」的話，那麼，更為精彩。

外資基金趁低吸納 銀行公用股受抬捧
港股出現短綫回吐壓力

市場人士報導：本港股市在未有利好消息入市的情況下，市內又見有別具用心的人，散播一些中英港不和的謠言，形成了大市出現壓力。幸好，大市本身的基礎穩好，因而，市道乃是在好市的調整中推進，大市在「三四三〇」的水位上，出現支持力。

連日來，市內見地產股與工商綜合股所受的壓力較大，這與短綫炒家的活動有關。

較早時，短綫炒家入市時，其矛頭指向工商綜合股與地產股，那個時候，「怡和」「太古」「和黃」「九倉」「置地」「長實」「新地」「新世界」「恒基」「恒隆」等走勢甚佳，在這些一綫藍籌股的帶動下，將大市從一個高峯推向另一個高峯，使大市往往在一個轉變的關口上，來不及調整，便又推上另一個高水位推進。

如今，方面出現了人為做着意做淡，而另方面大市從「二〇〇〇」推上去「三五〇〇」，大市已經上升了一千四、五百點，短綫炒家，便藉着這麼的一個有人造淡的機會，在開始造淡之前便已沽出，而造淡開始後，更殺意沽出。那麼，才可以在一個更低的水平上買到平貨。

市場人士指出：在上週中，大市已經顯示出了反覆之勢，市道在調整中推進，而在本週開始，一連兩天的回落，乃是上週調整的延續。

不過，值得我們注意的，便是在工商綜合股及地產股受到短綫炒家沽售同時，銀行股及公用股即見表現頗佳。在本週一連兩天的回吐跌市中，銀行股及公用股，也是有較大的買盤出現，而買盤方面，也見有外資基金及外資大經紀行在內。

這情況顯示出作為中、長綫投資為主的外資基金，及透過了外資大經紀行在市場中吸納

公用事業盈利穩，公用股自是中長綫投資對象。

的大戶財團，正趁着短綫炒家沽出時，在市場中趁低吸納。這也就說明了一個形勢，後市不單只仍為穩健與樂觀，而且，這次的調整與沽售的壓力，將會很快地可以結束。

因而，市場人士分析：今次的調整，應該可以在本週內便結束，大市在下週便應該會有較佳的回升，第一個回升的水位，應為「三四七〇」，第二個回升水位，乃為「[illegible]〇」。阿尚

三鬼拍門有商量 又見吼住公和祥

港股在缺乏利好消息刺激下，行情持續呆滯發展，市況整日陷大悶局。公用股表現最穩，恒指跌幅收窄，全日微失六點，成交額為十五億，大市基礎健康，二三綫股互有上落，藍籌股回吐壓力開始減慢。

「卓能」結果破高之後，伸出擺銀之手，宣佈一供三，擁躉聞風腳軟，早盤由三元二毫彈出，身價隨時間縮水，一直質到收市二元四毫，急挫一元，未及時執生者，今次戚都無謂。

「嘉華銀行」一元九毫開造後，有大孖巴靜靜鷄派貨，派到一元八毫半之時，突然傳言揭出行息派，沽……下有三鬼拍門……

卓能又話一供三 及時執生玩擅牆

五湖四海 高眺

收購愛美高華置事 資金涉及一百億元

二十四橋

私有化浪潮仍持續 夏利文作價三元八

股海風雲

小本經營

擋風擋雨也擋烈日 雨傘生意有利可圖

漸見承接力

物業報告有啓示 工業樓供過於求

財經廣場 錢璐主編

底牌

策略

是日也，反覆爭持

金城工商不過不失 拆細增加市場流通

香港股市行情表（二）

普通股指數：2077.60	−6.11		
恒生指數：3,438.49	−6.92	香港指數：2262.84	−4.74
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,049.01	+2.60	金融：1667.24	+1.74
公用：4,297.96	+2.61	公用：1991.20	+1.21
地產：5,566.15	−7.92	地產：3059.62	−5.20
工商：3,275.54	−18.39	綜合：2659.26	−15.59
成交股份：370	下跌股份：191	工業：2152.16	+4.01
上升股份：75	無變股份：104	酒店：2079.31	−13.04

十大成交金額

公司名稱	金額
奔達國際	200,773,728
和記黃埔	74,474,912
長江實業	48,918,700
公和祥	47,247,200
湯臣太平洋	43,330,600
太古洋行	41,396,184
置地	38,316,324
匯豐銀行	34,565,864
華胤聲國際	31,994,100
九龍倉	25,725,200

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	199,250,000
公和祥	81,065,000
奔達國際	79,223,400
湯臣太平洋	48,920,000
興利科技W91	36,455,260
信和置業	31,519,696
湯臣太平洋W93	23,620,742
品質國際	23,133,196
森馬寶秘	19,390,000
玉郎機構W98	18,936,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
麗德投資股權	0.084	+27.27
裕興建築	2.400	+14.28
冠恒頓	0.790	+8.21
友利電訊	1.350	+6.29
麗德投資	0.700	+6.06
萬順實業	2.000	+5.82
德樂建築	1.670	+5.69
瑞興百貨	8.000	+5.26
Seabase Int'l	2.275	+4.59
森滿合	1.370	+4.58

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
華大地產股權	0.010	−33.33
華盛國際股權	0.053	−32.05
卓能地產	2.400	−29.41
公和祥	0.590	−14.49
建捷新記	0.530	−8.62
鴻運電子	0.950	−7.76
東方海外	7.700	−7.22
河聯投資	1.080	−6.89
嘉華銀行	1.770	−6.84
閩信集團	0.990	−6.60

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
信和置業W90	0.034	+17.24
玉郎機構W94	[illegible]	+13.58
大生地產W90	0.630	+12.50
其士國際W93	0.780	+8.33
亞洲證券W91	[illegible]	+7.52
實力W91	0.202	+5.20
湯臣太平洋W93	0.590	+3.50
信德企業W67	2.475	+3.12
聯合集團W93	0.345	+2.98
玉郎機構W98	0.197	+2.60

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新濠國際W90	0.290	−9.37
萬勝證券W92	0.360	−7.69
美麗華W94	1.600	−6.43
聯合地產W90	0.940	−6.00
樂聲電子W91	0.450	−5.26
壽幸科研W93	1.370	−4.86
川河集團W92	0.440	−4.34
信和地產W91	0.900	−4.25
品質國際W93	0.680	−4.22
聯合東樂W92	0.250	−3.94

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/10/90	1.13	0.116	0.121	0.108	0.113	−0.003	−54	11,226,000	22.72	1.21
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.335	0.355	0.335	0.345	+0.01	+24	4,378,800	40.34	[illegible]
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	1.00	0.96	0.94	0.94	−0.060	−15	16,600	[illegible]	[illegible]
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	1.14	1.16	1.13	1.13	−0.010	−144	895,320	5.05	[illegible]
426 聯合東樂	11/10/87−31/12/92	2.16	0.26	0.26	0.246	0.25	−0.010	−29	1,261,000	106.93	2.34
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.192	0.215	0.20	0.202	+0.01	+14	2,472,000	195.53	2.69
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.465	0.52	0.47	0.50	+0.036	+8	6,630,000	25.64	3.06
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	1.22	1.24	1.10	1.21	−0.010	−152	10,524,000	−5.79	2.52
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國際城市	11/06/87−31/12/94	2.00	0.43	0.425	0.41	0.415	−0.015	−33	798,000	30.54	2.41
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.245	—	—	0.245	—		—	71.84	1.49
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.91	0.94	0.90	0.91	—	—	1,368,800	7.97	2.01
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	3.06	1.50	—	—	1.10	−0.400		—	73.33	4.16
436 其士國際	05/11/87−31/12/93	1.35	0.72	0.80	0.68	0.78	+0.06	+6	7,370,000	21.02	2.13
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00									
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75									
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50									
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.90	0.68	0.71	0.66	0.66	−0.020	−43	300,000	13.87	1.56
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.07	0.073	0.067	0.069	−0.001	−108	6,126,000	242.00	3.58
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.08	—	—	0.08	—		—	1479.99	16.43
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.37	0.40	0.41	0.385	0.39	−0.010	−58	11,116,000	2.07	0.59
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.58	0.194	0.20	0.188	0.192	−0.002	−132	3,397,320	19.20	0.69
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.625	2.65	2.625	2.625	—	—	1,664,000	12.67	7.38
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.126	0.125	0.125	0.125	−0.001	−154	170,000	611.61	5.13
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.202		—	0.202	—	—	4,800	95.88	1.33
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.79	0.82	0.79	0.80	+0.01	+43	1,508,000	9.89	2.00
494 [illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00	0.98	1.01	0.98	1.00	+0.02	+34	198,000	8.11	3.00
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.60	0.60	0.56	0.59	−0.010	−96	332,000	69.62	1.34
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.93	0.93	0.91	0.93	—	—	142,325	45.16	9.51
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.26	0.188	0.188	0.181	0.184	−0.004	−68	830,000	107.83	1.43
433 [illegible]發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.49	0.50	0.49	0.50	+0.01	+34	1,006,000	7.53	1.00
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	2.17	0.54	0.54	0.53	0.54	—	—	98,000	23.19	2.68
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60									
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80									
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	2.00	0.76	0.76	0.72	0.75	0.010	−116	36,571	30.95	2.75
420 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.232	0.233	0.224	0.227	−0.005	−66	4,026,000	37.47	2.23
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.196	0.195	0.195	0.194	−0.002	−134	6,432	118.38	2.47
215 第一太特資產	06/01/86−31/12/91	0.983	1.97	—	—	1.97			—	10.39	2.95
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 [illegible]國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.39	0.405	0.405	0.39		—	30,000	58.24	1.44
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.76	0.48	0.47	0.47	0.47	−0.010	−71	98,000	34.70	3.27
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.81	3.95	3.86	3.80	3.825	−0.125	−41	36,000	−4.31	2.94
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	2.125	2.15	2.075	2.125		—	2,339,600	−2.83	2.99
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.485	0.49	0.48	0.48	−0.005	−192	172,288	24.62	2.48
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00									
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.72	0.72	0.71	0.72	—	—	170,000	68.93	10.22
505 恒基發展	15/09/89−31/08/91	2.65	0.475	0.475	0.46	0.465	−0.010	−70	752,600	32.55	3.11
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.11	0.112	0.107	0.11	—	—	36,455,260	6.77	0.31
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.92	1.88	1.88	1.88	−0.040	−71	244,936	23.88	6.38
161 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	11.60	11.60	11.50	11.60	—	—	20,660	0.64	8.91
559 [illegible]澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.235	—	—	0.235	—	—	8,896	98.88	0.88
515 [illegible]機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.98	0.97	0.97	0.97	−0.010	−134	90,000	−2.48	0.98
414 [illegible]置業	07/07/87−31/12/92	1.09	0.79	0.81	0.77	0.78	−0.010	−118	260,000	5.21	1.80
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	2.25	2.275	2.125	2.20	−0.050	−65	1,329,300	3.67	3.81
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	2.125	2.20	2.15	2.15	+0.025	+44	68,900	15.68	5.75
435 聯泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01									
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	2.875	—	—	2.875			—	16.01	8.87
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.081	0.097	0.083	0.092	+0.011	+4	6,468,000	154.88	2.19
178 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.192	0.216	0.193	0.197	+0.005	+28	18,936,000	39.19	1.20
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	11.70	11.80	11.50	11.70	—	—	183,077	0.10	35.78
469 欣旋鱷魚恤	01/08/88−31/07/90	2.80									
568 壽幸科研	31/01/90−31/01/93	1.34	1.44	1.41	1.37	1.37	−0.070	−21	112,000	8.27	2.44
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.68	—	—	0.68	—		—	16.13	1.44
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	1.18	1.18	1.16	1.16	−0.020	−93	94,000	−4.36	1.76
488 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.48	0.49	0.475	0.48	—	—	3,646,250	21.05	1.38
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.55	0.55	0.53	0.54	−0.010	−86	315,200	39.09	2.74
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.98	0.98	0.96	0.96	−0.020	−75	113,600	−1.07	3.71
529 陸氏實業	01/08/89−30/08/92	3.18	0.38	0.39	0.38	0.38	—	—	204,000	92.43	3.56
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.39	0.36	0.36	0.36	−0.030	−9	356,000	57.14	1.54

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
541 新濠國際	01/12/89−30/11/90	0.16	0.32	0.31	0.29	0.29	−0.030	−6	82,941	−2.97	0.31
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.275	0.275	0.265	0.275	—	—	226,469	39.06	0.44
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.90	—	—	0.90	—		—	14.49	7.90
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.71	1.60	1.60	1.60	−0.110	−14	8,660	24.64	8.60
370 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	1.00	0.475	0.465	0.45	0.45	−0.025	−18	253,400	20.61	1.37
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	4.55	4.625	4.60	4.55	—	—	488,000	15.81	13.55
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	6.60	—	—	6.60	—	—	74	11.04	8.55
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.17	0.172	0.17	0.17	—	—	200,000	109.60	0.97
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.53	0.54	0.52	0.54	+0.01	+38	2,283,000	43.10	3.83
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.79	0.82	0.71	0.77	−0.020	−56	7,536,630	−4.60	0.86
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.71	0.74	0.62	0.69	−0.030	−26	14,667,630	−0.48	0.90
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.375	0.375	0.365	0.375	—	—	946,765	42.02	2.98
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56	0.40	0.40	0.39	0.40	—	—	190,000	8.50	0.75
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.46	0.45	0.44	0.44	−0.020	−23	172,000	41.67	0.98
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.55	0.55	0.53	0.53	−0.020	−32	860,000	3.10	1.33
564 索羅門匯豐	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 索羅門太古	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 索羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.65	—	—	3.55	—		—	20.65	2.87
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	1.26	1.31	1.23	1.26	+0.01	+55	3,724,000	1.22	2.48
092 海暉國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.62	0.64	0.59	0.62	—	—	9,494,000	1.43	1.42
449 華榮電腦	30/10/87−30/09/90	0.57	0.19	0.192	0.189	0.189	−0.001	−179	700,000	5.75	0.74
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.60	2.225	2.20	2.175	2.175	−0.050	−63	260,000	0.00	3.77
358 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.56	17.80	—	—	17.80	—	—	100	−0.02	15.60
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	18.90	18.70	18.70	18.70	−0.200	−128	7,100	2.59	18.00
603 順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.91	0.91	0.87	0.88	−0.030	−38	480,000	1.09	1.88
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	2.40	2.50	2.45	2.475	+0.075	+23	308,000	12.02	4.98
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.029	0.034	0.029	0.034	+0.005	+2	687,240	126.03	1.42
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.61	1.15	1.14	1.09	1.14	−0.010	−146	888,000	13.91	0.72
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.033	—	—	0.03	−0.003		—	135.98	1.35
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.68	0.94	0.91	0.88	0.90	−0.040	−25	50,000	27.92	0.73
504 升田國際	01/10/88−31/08/91	1.50	0.72	0.73	0.71	0.72	—	—	643,200	15.62	2.22
446 麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.174	0.17	0.168	0.168	−0.006	−34	428,000	24.48	0.87
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.81	0.80	0.78	0.80	−0.010	−119	2,004,200	22.75	5.80
591 大生地產	01/09/89−28/09/90	2.88	0.56	0.64	0.57	0.63	+0.07	+5	846,696	2.55	3.38
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.57	0.62	0.56	0.59	+0.02	+20	23,620,742	33.72	1.19
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.114	0.116	0.11	0.114	—	—	1,410,000	77.97	1.05
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.084	0.083	0.08	0.082	−0.002	−69	890,000	135.92	1.39
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.15	0.59	0.60	0.59	0.60	+0.01	+39	120,000	15.69	1.75
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.20	0.40	0.405	0.40	0.40	—	—	2,330,418	−1.64	0.60
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	3.40	3.45	3.325	3.35	−0.050	−105	1,007,422	1.66	9.40
447 永濤基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.187	0.191	0.181	0.185	−0.002	−125	2,146,000	1.32	0.36
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.67	1.00	1.01	1.00	1.00	—	—	465,000	1.56	2.34
469 漢生實業	01/01/02−31/12/02	0.42	0.14	0.141	0.137	0.137	−0.003	−67	3,140,000	62.16	0.54

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	90.60	—	—	90.60	—	—	2	8.84
603 法國東方熊債券93	9.00	104.00	—		104.00	—		—	8.65
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	92.50	92.50	92.50	92.50	—	—	10,300	6.76
609 地下鐵路債券95	7.00	95.00	—	—	95.00	—		—	7.37
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00	105.00	—	—	105.00	—		—	9.52
608 Paribas牛債券92	4.00	95.50	—	—	95.00	−0.50		—	4.21
611 海裕債券93	7.25	116.50	—	—	116.50	—		—	6.22
604 世界銀行95	10.13	101.25	—	—	101.25	—		—	10.00
602 世界銀行96	8.95								



航訊



波音半年業績理想 盈利較去歲升近倍
末季罷工事件略拖慢交付進度

交通講場

持有居英權人士 宜趁早上機散水

外觀裝飾古色古香 首家「汽車配件城」於穗市三元里開業

黑龍江對蘇口岸開放

勞氏船級社致力加強客戶服務
設置先進海事軟件
首期工程今秋完成



（本報專訊）勞氏船級社目前正設置一套以個人電腦為基礎之先進海事軟件SEASAFE，作為其耗資五十萬英鎊加強客戶服務計劃的一部份。

是項電腦軟件安裝計劃需耗時兩年完成，首期工程於今年秋天完成後，勞氏船級社總部及六個各地分部將擁有上述電腦軟件，包括釜山、哥本哈根、漢堡、鹿特丹、新加坡及橫濱。其他地區分社將於日後陸續裝設。

該電腦系統於瑞典製造 [illegible]，令該社各地驗船師可以直接與客戶及船舶設計師聯繫，交換意見以便因應各方面條件，建造更高質量之船舶。透過該系統，建船資料可以在船廠，設計師及勞氏船級社之間互相交換。

該系統亦為電腦操作員提供高度的資料定 [illegible]

港龍中區新辦事處開業



圖：港龍市場推廣及營業總經理葉建偉主持開業儀式，旁為香港高級營業經理黃奚佩珠。

（特訊）港龍航空位於中區太古大廈十八樓的新票務辦事處，已正式投入服務，由港龍航空市場推廣及營業總經理葉建偉主持開幕。港龍航空香港高級營業經理黃奚佩珠表示：「香港的旅客及旅行社 [illegible]

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	多雲	廿五度至廿九度
澳門	雷暴	廿四度至卅二度
廣州	驟雨	廿四度至廿九度
上海	天晴	廿六度至卅一度
北京	雷暴	廿五度至卅二度
台北	驟雨	廿六度至廿九度
漢城	天晴	廿五度至卅三度
東京	多雲	廿三度至卅一度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅二度
曼谷	雷暴	廿六度至卅四度
吉隆坡	天晴	廿五度至卅二度
新加坡	雷暴	廿五度至卅一度
雪梨	有雨	十一度至十三度
洛杉磯	多雲	十七度至廿四度
三藩市	多雲	十三度至廿二度
紐約	雷暴	廿一度至廿七度
溫哥華	多雲	十六度至廿六度
多倫多	多雲	十三度至廿九度
倫敦	天晴	十五度至廿六度

供麥道機起降機場 國內後年有卅四個

……要求通航。麥道—八二的最佳航段是二千公里左右，沈陽民航局平均航段可達一千五百公里，非常有利於發揮麥道—八二的性能特點 [illegible]

澳門聖地牙哥宣佈新職委任

旅遊信箱

柬埔寨金邊旅行團收費貴不如去歐洲

本港旅遊業扭轉逆勢 酒店壓力漸減 零售業更受惠

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
陶南八號	DONAM NO.8	上午10時	新加坡	西區	港興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	上午6時	基隆	A	大三
海春	HAI CHUN	中午	基隆	深水埗	永隆
渣華列士告頓	NL. VANLINSCHOTEN	中午	台灣	國際橋	渣華
天翔	SKY HOVER	上午8時	天津	B	輝騰
新海華	NEW HAIHUA	下午9時	上海	B	金發
東海	MULPHA KLUANG	下午1時	馬尼拉	吉列島	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	下午6時	美國	現代橋	川崎
新大阪	ZIM OSAKA	下午7時	台灣	現代橋	新興
長行	EVER GOING	上午8時	新加坡	國際橋	利達
明興	MING PROGRESS	下午8時	台灣	國際橋	華海
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	下午11時	基隆	國際橋	隆實
東方威利	WILLINE ORIENT	上午7時	阿拉伯灣	現代橋	怡和
上海	SHANGHAI	上午10時	上海	A	招商局
威利火星	VILLE DE MARS	上午8時	地中海	A	偉特
錦春	CHIN CHUN	下午9時	台灣	國際橋	海豐
沙巴拿山	MOUNT SABANA	上午6時	南美	A	天祥
深水埗	REPULSE BAY	上午10時	基隆	現代橋	川崎
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴	吉列島	國光
中華教育家	OOCL EDUCATOR	午夜	美國	國際橋	港郵
聖路易士	ST. LOUIS	下午8時	釜山	西區	港興
	PING QUAN	上午8時	歐洲	A	高德
蘇麟	SULIN	下午9時	張家港	B	金發
星城	KOTA BINTANG	下午4時	日本	B	太平

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海隆	HAI LONG		基隆	深水埗	永隆
渣華歌倫布	NL. COLOMBO	上午7時	南非	現代橋	渣華
基亞華列	KIA WALEED	中午	台灣	現代橋	怡和
北野	KITANO	下午3時	高雄	現代橋	日郵
金華	KING HWA		高雄	油蔴地	永裕
樂春	NATHANEL		台灣	國際橋	海豐
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	上午10時	台灣	國際橋	港郵
大美	GREAT BEAUTY	上午7時	天津	B	輝騰
風向	WINDWARD	下午6時	弗里曼特爾	現代橋	川崎
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
銀快	SILVER HAPPINESS	中午	南非	A	亞聯
海光	HAI GUANG	下午5時	印尼	B	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	上午	美國	國際橋	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	上午1時	歐洲	現代橋	馬士基
南灣	LAMON BAY	下午1時	高雄	現代橋	川崎
貿易	TRADE EXPANSION	下午2時	上海	A	宏光
革新者	HYUNDAI INNOVATOR		美國	現代橋	太古
長雅	EVER GENTLE	上午6時	美國	國際橋	利達
冰川	HIKAWA II		美國	現代橋	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	下午7時	新加坡	國際橋	大三
海洋東京	OCEANUS TOKYO		基隆	現代橋	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	下午2時	馬尼拉	現代橋	新興
明春	MING CHUN		台灣	國際橋	海豐
愛順	AYSEN	上午8時	馬尼拉	國際橋	港恒
萬花開	MAJAPAHIT		日本	B	太平
東江	TONG CHIANG		高雄	油蔴地	永裕
東海六號	TUNG HAI 6		高雄	現代橋	永裕
海民	MARINE CROWN	上午2時	曼谷	B	永隆
海安	MARINE PEACE		台灣	B	永隆
海龍	SEA DRAGON	上午9時	湛江	B	太平
晶盛	THUBAN		台灣	B	晶宏
威利土星	VILLE DE SATURNE	下午6時	台灣	A	偉特
浙鵬	ZHELI	下午2時	寧波	吉列島	招商局
浙鵬	ZHEPENG	中午	上海	招商局碼頭	招商局

船名	西名	何處來	日期	公司
晶信	CHEMISKY	曼谷	三日	晶宏
通利	MILD VICTORY	上海	三日	輝騰
青華	QINGHUA	青島	三日	廉威
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	三日	太古
黃華泉	HUANG HUA QUAN	煙台	三日	華夏
南江	NAMGANG GLORY	釜山	三日	東宇
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	三日	港興
國泰	DANAOS	台灣	三日	欣洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	山久
天聲	TSK CHORUS	日本	三日	日郵
華意	WAH YEE	營口	三日	球江
勿地馬士基	MESTE MAERSK	美國	三日	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGAOR TRIUMPH	美國	三日	大三
利邦力加	NIPPONICA	地中海	三日	太古
亞林美士	ARAMIS	南非	三日	東源
百必達	ANDHIKA PARAMITA	丹絨馬尼	三日	東源
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	三日	韓進
三江	SAN JIANG	上海	三日	輝騰
泰利	GOOD LEADER	新港	三日	朝聯
海有	HAI YOU	台中	三日	永隆
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	三日	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	三日	實威
捷倫勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	三日	實威
金加克	KAMNIK	日本	三日	亞運
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	三日	朝陽
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	三日	太古
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	三日	實威
銀湖	SILVER LAKE	釜山	三日	港興
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	美國	三日	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	三日	川崎
海英	HAI YING	基隆	三日	東宇
信春	SHIN CHUN	台灣	三日	海豐
航行者	SL. VOYAGER	美國	三日	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	三日	實隆
利來安	NL. HOORN	日本	三日	實隆
長得	EVER GAINING	台灣	三日	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	三日	馬士基
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	三日	東宇
南昌	NANCHANG	新畿內亞	三日	太古
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	三日	國光
華航	SINO OCEAN	青島	三日	太平
錦龍	JINLONG	上海	三日	金發
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	三日	金發
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	永裕
三[illegible]江	SAN JIANG	上海	三日	輝騰
光大二號	KWANG TA 2	高雄	四日	永裕
馬士基醃桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	四日	大三
嘉發	JIAFA	大連	四日	華夏
自由	SL. FREEDOM	新加坡	四日	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	四日	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	四日	馬士基
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	四日	麗信
彩虹	RAINBOW	釜山	四日	港興
歐利亞	GLORIA	曼谷	四日	港興
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	四日	日郵
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	四日	總統
東方開發	ORT. EXPLORER	美國	四日	港郵
鳥羽	TOBA	新加坡	四日	百保利
馬蘭	MALAN	廣州	四日	招商局
立輝	UNI SHINE	台灣	四日	利達
聯威	UNITEDWAY	釜山	四日	景華
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
新東京	ZIM TOKYO	美國	四日	新興
松城	SONG CHENG	澳洲	四日	遠運
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	四日	港恒
海洋皇后	OCEANIAQUEEN	日本	四日	川崎
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	四日	華夏
	MC JADE	基隆	四日	亞聯
大富	GREAT FORTUNE	日本	五日	川崎
曉吉	WANJI	青島	五日	輝騰
海通	HAI TONG	台中	五日	永隆
	CEYNOWA	歐洲	五日	華夏
托福斯錫	PROF. TOVSTYKH	歐洲	五日	華林
榮富	GREAT FORTUNE	日本	五日	川崎
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	胡志明市	五日	華林
國偉	KUO WEI	台灣	五日	欣洋
星城	KOTA BINTANG	新加坡	五日	太平
麥朗	MAKRAN	巴基斯坦	五日	海王

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
利佳	LIRCAY	下午	智利	海運	捷成
耐能	SL. ENDURANCE	上午8時	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	下午	澳洲	A	華林
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	下午	馬德拉斯科倫坡	B	華林
錦江	KEUMGANG GLORY	上午	曼谷	B	東宇
惠華	HUI HUA	上午	曼谷	B25	珠江
巴天加	BATANGAS	下午	新加坡巴生	B	益高
海洋玫瑰	MARINE ROSE	下午	釜山	西區	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	下午	釜山	西區	港興
魯裕	LUYU	下午	青島	B38	華夏
陶南八號	DONAM 8	下午	釜山	西區	港興
[illegible]	GOLDEN BAY	下午	釜山	西區	港興
安春	AN CHUN	上午	台灣	國際橋	海豐
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	下午	紐約	現代橋	大三
瑛達	T WENDA	上午6時	日本	國際橋	天祥
海皇象牙	NEP. IVORY	下午	台灣	國際橋	港恒
國強	KUO CHANG	下午	日本	B	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	午夜	西非	A	大三
	LOVCEN	下午	拉高斯	A	大三
阿美利加丸	AMERICA MARU	上午	西北太平洋	國際橋	大三
寶嘉柏美	BUNGA PERMA	上午1	釜山	國際橋	遠初
長昇	EVER ORIENT	下午	地中海	A	利達
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	下午	歐洲	國際橋	川崎
國隆	KUO LUNG	中午	新加坡	A	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY	下午	釜山	西區	港興
漢江	HANGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
威利火星	VILLE DE MARS	下午	日本	A	偉特
東方威利	WILLINE ORIENT	下午	日本	現代橋	怡和
利樂	RAYA HAPPINESS	上午	基隆	西區	昌宏

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東海六號	TUNG HAI 6		高雄	油蔴地	永裕
東江	TONG CHIANG		高雄	油蔴地	永裕
長雅	EVER GENTLE	下午	美國西岸	國際橋	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	上午	西北太平洋	現代橋	川崎
新大阪	ZIM OSAKA		歐洲	現代橋	新興
南灣	LAMON BAY		弗里曼特爾	現代橋	川崎
茂利怡美利	MURRAYEVERETT		吉大港印度	A	福來
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	上午	西非	國際橋	渣華
	ST LOUIS	下午	新加坡	西區	港興
錦春	CHIN CHUN	上午	高雄日本	國際橋	海豐
海興	HAI XING	下午3時	上海	A31	招商局
明展	MING PROGRESS	下午	歐洲	國際橋	華海
沙巴拿山	MOUNT SABANA		日本	A	天祥
東海	MULPHA KLUANG	上午	馬尼拉	吉列島	怡和
渣華哥倫布	NL C'BO	下午	基隆	現代橋	渣華
中華教育家	OOCL EDUCATOR	下午	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	下午	新加坡印尼	國際橋	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA		高雄	國際橋	實隆
海龍	SEA DRAGON		新加坡	B	太平
愛順	AYSEN	下午	馬尼拉	西區	港恒
海民	MARINE CROWN	下午	台灣	B	永隆

美洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
海蓮	SEA LOTUS	西北太平洋紐約	三日	海陸
	TAIHE	美國東加拿大	三日	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	三日	大三
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	三日	港郵
冰川	HIKAWA 2	西北太平洋	三日	日郵
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	四日	新興
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	四日	大三
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	四日	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	四日	馬士基

歐洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	三日	日郵
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	三日	韓進
高力勤	KORRIGAN	歐洲	三日	實隆
利來安	NL.HOORN	地中海	三日	實隆
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	三日	怡和
長得	EVER GAINING	歐洲	三日	利達
貿易	TRADE EXPANSION	歐洲	三日	宏光
	POKOJ	歐洲	三日	華夏
托福斯錫	PROF. TOVSTYKH	歐洲	五日	華林

澳洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
南祥	NANCHANG	新畿內亞	四日	太古
寶嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	六日	遠初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	六日	太古
	SU HANA	南太平洋島	六日	邊行
檳城	BIN CHENG	澳洲	七日	遠運
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	七日	怡雲
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	七日	實隆

印・巴・中東線

船名	西名	往何處	日期	公司
長得	EVER GAINING	科倫坡印度巴基斯坦	三日	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	三日	總統
	ARI	紅海	三日	CHUNSINE
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	四日	港興
立昇	UNI. SHINE	阿拉伯灣	四日	利達
麥朗	MAKRAN	卡拉奇	五日	海王
豐安山	FENGANSHAN	紅海	五日	招商局
清河	QING HE	阿拉伯灣	五日	招商局

東南亞線

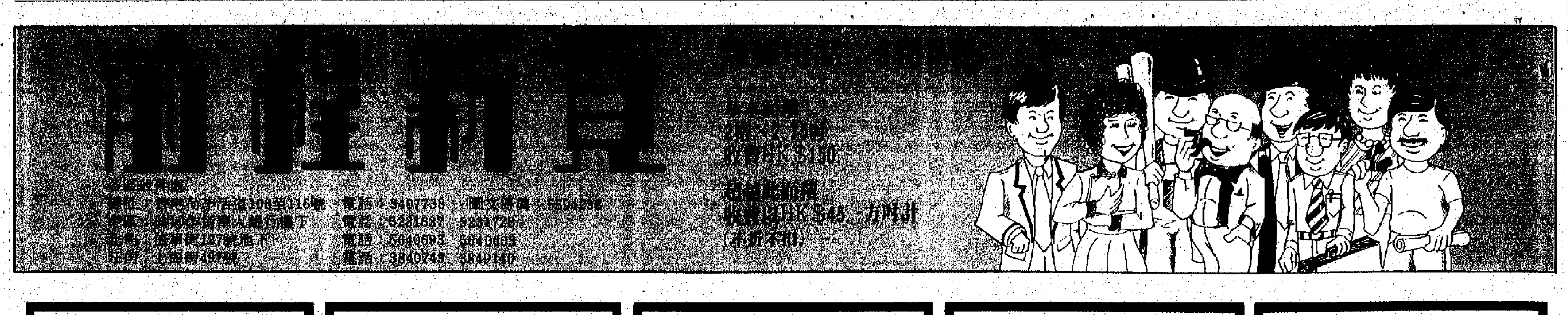
船名	西名	往何處	日期	公司
榮上榮	BOONKRONG II	曼谷	三日	振盛行
泰堡	TAI BAO	亞庇巴士	三日	吳淞
海昇	MARINE SHINE	曼谷	三日	水隆
國泰	DANAOS	曼谷	三日	欣洋
海英	HAI YING	日惹新加坡巴生	三日	東宇
博春	WH 202	新加坡巴生庇能印尼	三日	海豐
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	三日	港興
聖路易士	ST. LOUIS	新加坡巴生日惹	三日	港興
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	四日	日郵
天聲	TSR CHORUS	新加坡印尼	四日	日郵
航行者	SL. VOYAGER	新加坡庇能	四日	海陸
海勇	MARINE BRAVE	曼谷	四日	水隆
立昇	UNI SHINE	新加坡	四日	利達
昌信	CHEMISKY	曼谷	四日	昌宏

內地・台灣・日本・釜山線

船名	西名	往何處	日期	公司
天翔	SKY HOVER	天津	三日	華夏
利航	FAIR BRIDGE	台灣日本	三日	景華
海櫻	HAI YING	上海	三日	招商局
大美	GREAT BEAUTY	天津	三日	輝騰
國偉	KUO WEI	台灣	三日	欣洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	三日	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	山久
星河	XINGHE	新港大連	三日	招商局
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	三日	實威
浙鶯	ZHE YING	寧波	三日	富春
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	三日	華夏
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	三日	華閩
明春	MING CHUN	日本	三日	海豐
信春	SHIN CHUN	日本	四日	海豐
通利	MILD VICTORY	台灣	四日	富騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	四日	永裕
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	四日	華閩
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	四日	招商局
潮白河	CHAO BAI HE	新港	四日	招商局
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	四日	馬士基
諾陽	NORASIA SUN	日本	四日	麗信

非洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	四日	大三
	MC JADE	南非	四日	亞聯
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	五日	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	六日	馬士基
	ACHLERGRACHT	南非	六日	實威



葵涌津中教師

①學位教師：英文
②文憑教師：女體育教師
有意請函履歷近照及聯絡電話寄葵涌葵盛圍 303 號或電 4294051

誠聘教師

英文科：學位教師
商科：檢定教師
生物：代課教師
（由九月十日代至十一月十六日止）
應徵函請寄九龍農圃道六號新亞中學

津中英文教師（暫代一年）

大埔職業先修中學誠聘暫代一年英文教師（文憑）。有意者電 6516033 約見

電腦科主任

大兼教物理（有良好晉升機會）應徵者請詳繕履歷附近照電話寄屯門湖景邨佛教梁植偉中學或電 4676672／4676393 陳小姐

急聘教師

大市區冷氣津貼中學急聘下年度港大預科學位教師乙名有意者請電 7785577 約見

葵涌津中

誠聘下年度中文科學位教師一名，應徵者須能任教中五程度之中文，並兼初中中史，九月三日到職，有意者請電 4285908 呂小姐洽

灣仔基督教非牟利幼稚園

誠聘：
(1)教師：已受訓幼師，九月到職，薪金照政府
(2)會計書記：初中級簿記證書懂打字字體端正，經驗優先，薪金照政府福利、公積金、午膳津貼
有意請電 8932715 或 8912172

文憑教師

屯門津貼小學聘請各科文憑教師多名九月一日到職
有意者請電 4586111 安排約見

學位／文憑教師

大政府買位中學誠聘全職中文教師，薪酬照津校標準，有意請將履歷近照函九龍美孚新邨德仁書院

青衣區／港島東區

大急聘八月到職幼師，全日或半日均可，已受訓優先，薪酬參照教署建議。有意者請電 4955595／8960491

津中聘請

大政府津貼英文中學聘請 90—91 年度學位教師
(1)英文科（臨時）
(2)數學物理科
(3)電腦——科學
有意詳履歷近照函香港上環必列啫士街 70 號青年會中學校長收

簿記女文員

中五或以上程度能打字薪優，煩書履歷、年歲、所欲薪酬，附近照、地址、電話寄香港英皇道十八號安福樓 209 室安發有限公司約洽。

英文學位教師

大深水埗區津貼中學誠聘下學年英文學位教師月薪由 $10465—$23150
有意請電 7792986 蔡小姐洽

學校文員

大全職：〈港島東區〉星期一至六 1:00p.m.—9:00p.m.
兼職：〈美孚區〉星期一至六 4:30—8:30p.m. 5:30p.m.—9:00p.m.
如有意申請者，請致電 3450476 梁小姐洽

灣仔區津中

大誠聘下列學位教師，任教
1.英文及地理（F2—F4）
2.會計學原理（F4—F7）及經共（F3）
3.家政（非學位）
請具函香港司徒拔道十五號嶺南中學或電 8916966 洽

元朗津中

大誠聘下學年度西史科 GM 科主任，有良好升職機會，有意者請詳繕履歷近照電話函元朗安信街元朗信義中學校長收

Aided Boys'School in Kowloon

requires the following in September 1990
1. G.M.——English
2. G.M.——Chinese
3. G.M.——Geography
4. C.M.——Art
5. C.M.——English and Geography
Applications close on 8／8／90
WAH KIU YAT PO BOX 469

誠聘教師

大大專或以上程度，任教中四至中七之英文、數學、經濟、物理、化學、生物、歷史、地理及 Business Studies 等科目
有意者請親携履歷到下列地點約見：
1 青山道 25 號（3615147）
2 青山道 339 號恒生銀行大厦三樓（3611819）
3 紅磡漆咸道 272—274 號（3330271）
4 葵涌石文徑 5 號（4200999）
5 屯門仁愛堂圍 2—4 號（4595500）

夜助理主任

大夜中學聘男助理主任在葵涌石籬邨工作，應徵需具大專或中七程度，或 L.C.C.I 高級會計合格優先考慮，親臨九龍青山道 339 號三樓（恒生銀行大厦）面洽

屯門津中

聘：
學位教師——科學、地理、西史
文憑教師——地理、家政、打字、金木工
電 4666802 約見

屯門津中

聘：
(1)中文、英文、數學、科學文憑及學位教師
(2)物理科學位教師
(3)體育文憑教師
九月到職，有意請電 4611505

廠商會蔡章閣中學（津貼中學）

誠聘下學年教師任教下列科目
(1)英文（學位／文憑）
(2)中文（學位）
(3)冷凍（學位／文憑）
請繕履歷寄屯門青海圍一號校監收

屯門津中

誠聘下列教師：
(1)學位教師（任教：歷史／英文）
(2)文憑教師（任教：歷史／英文）
應徵者寄新界屯門 6 區大興邨鐘聲慈善社胡陳金枝中學校長收（釋號文山學轉）
電話：4612302，8171047
本校新校舍地址（90年九月三日起）：新界屯門 14 區（近屯門三聖邨／安定邨）

屯門津中

誠聘
(1)實驗室技術員（中學會考五科達 E 級或以上，包括英文卷乙及其中三科理科）
(2)文員（中學會考五科達 E 級或以上）
應徵者寄新界屯門 6 區大興邨鐘聲慈善社胡陳金枝中學校長收（釋號文山學轉）
電話：4612302，8171047
本校新校舍地址（90 年九月三日起）：新界屯門 14 區（近屯門三聖邨／安定邨）到職日期；90 年九月三日

振聲合唱團

聘請兼職合唱團員
(1)年滿 18 歲具備基本音樂常識。
(2)申請人須經過面試及試音（唱一首約二分鐘短歌）。
(3)每次演出會給予合理薪酬。
(4)練唱時間 2:00 星期五晚上8:00-9:30
申請人請將姓名年齡職業地址電話函九龍中央郵局信箱 73310 號洽。

荃灣津貼職先中學

誠聘音樂兼中文教師（文憑或演藝學院均可），
有意者請致電 4908773 約見
地址荃灣安賢街 272 地段

幼兒工作員

荃灣區幼兒園誠聘幼兒工作員，有教學經驗及已註册優先，未受訓者可派往理工學院受訓，薪優、午膳，有意者請電 4133270 約見。

津中誠聘

下列科目之文憑或學位教師：
(一)英文科　(二)西史科
有意者請函附履歷寄九龍蘇屋邨彩雀樓燕京書院校長收

元朗津中

誠聘九零／九一年度教師：
（甲）英文科學位教師
（乙）中史科學位教師
有意請電：4750331 約見

沙田區非牟利幼稚園聘幼師

中學畢業，具教學經驗，已授十二週師訓優先，薪優及其他福利，有意請電 6423100 約見。

西環區幼稚園

誠聘幼師
八月到職
正教：全日或上午部，已受訓、能琴者優先取錄。
助教：全日或上午部，有愛心及進取心。
有意請電：8550060 約見
地址：西環卑路乍街 177-183 號地下

筲箕灣全日制津小

誠聘英文科教員，
能教體育優先，
有意請電 5603701 約見

長洲津中（提供宿舍服務）

誠聘：
(1)英文老師（CM／GM）
(2)數學老師（CM／GM）
有意請電 9814229 聯絡郭小姐約見

ENGLISH G.M.

亦歡迎 B.Ed. 及 MIL 申請有意請繕履歷附近照寄沙田隆亨邨保良局朱敬文職業先修中學校監收

屯門津中

聘中文、英文、音樂、體育教師全職或全年代課電 4666871 約見

誠聘幼師

沙田區或紅磡幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教—具經驗或已修讀十二週課程，識琴、美勞優先。
(2)助教—中學畢業，具愛心及耐性，有晉升機會。
(3)清潔女工—全日或半日
有意請辦公時間電 6426033 或 3628379 約見

新校擴班

誠聘下列教職員
(1)學位教師（實職）
（A）英文兼西史科
（B）英文兼地理科
(2)學位教師或文憑教師（臨時代課一年）
（A）電腦兼數學科／科學兼數學科
（B）英文兼經公／西史科
(3)二級或三級實驗室管理員（實職）
有意者請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話，或電 6500833
（太和火車站步行至本校只須五分鐘）。

觀塘津中

誠聘下年度：
（A）學位教師（GM）
①英文　②中文　③中文（代課一年）
④西史　⑤西史兼中文　⑥生物
（B）文憑教師（CM）
生物兼綜合科學
（C）實驗室技術員（中七或以上程度）
有意者請繕履歷附近照電話函觀塘功樂道七號寧波公學校長收

元朗津中

誠聘下學年度教師及職員：
1 學位教師：中文、英文、家政
2 文憑教師：家政主任、家政設計與工藝
3 實驗室技術員
有意者請電 4747999 或 4741576 約見

體育教師

元朗、大埔及九龍區中學聘下年度體育科教師，需大專或大學畢業，有意請電 4772960



葵青區議會

十四

反對者指政
專員稱政

（特訊）葵青區議會以十四對二票，反對在超級市場及便利店出售六合彩，並且要求擱置試驗計劃。

署理葵青政務專員陳煥兒昨日在葵青區議會表示，港府只是原則上同意在超級市場及便利店出售六合彩的試驗計劃，但目前仍未有定案，也會考慮



圖：新界傑出學生選舉的五位當選者。（本報攝）

新界傑出學生誕生 將赴日本宣揚文化

八百伴贊助・元朗青年商會主辦

當選者有李琳鄭港涌梁永正陳揚梁翠君

（港訊）由八佰伴（香港）百貨有限公司獨家贊助，元朗青年商會主辦之第三屆新界區傑出學生選舉已於日前假沙田大會堂舉行了最後順選及頒獎儀式。

今年的大會評判為立法局議員黃宏發，華、黃助理教育署長徐守滬及香港青年商會總會長劉敬賢。評判團從十六名進入決賽的同學挑選五名在學業……

二）鄭港涌，十九歲，男，聖公會莫壽增會督中學中六班。（三）梁永正，十八歲，男，新界鄉議局元朗區中學中六班。（四）陳揚，十六歲，女，寧波文中學中四班。（五）梁翠君，十六歲，女，妙法寺劉金龍中學中四班。五位傑出學生將於七月二十八日至八月二日期間，前往日本京都參加由日本京都青年會議所舉……

新郵版 沙田 大埔 上水

運署取消74K綫巴士 大埔區議會表反對

指小巴服務未能滿足乘客需求

運輸署以節省為理由，考慮取消行走大埔火車站至門仔的七十四K巴士路綫，大埔交通及運輸委員會主席，大埔區議員對此表示不贊成並已要求運輸署長及將該會表明區議員不贊成的……

會對少部份人有影響。

運輸署發言人指出，專綫小巴是跟按照運輸署所指定的路綫行走，若經營者違反不尊重規定，而走短綫，運輸署是會發出警告。然而，運輸署現時還未決定要取消七十四K……

巨型單車 橫衝直撞 危及途人

編輯先生：

本人居住於沙田新翠邨，每每步行往大圍火車站，乘搭火車往返九龍市區，途中是游雲道路附近設有一個單車公園，所以在假日便有不少人租單車在單車徑上嬉戲。

在眾多類型的出租單車中，便有一款四輪式設有上蓋一家大小，同享受踏單車的樂趣，隨着這種巨型單車流行起來，假日期間，單車徑便出現了不少巨型單車在路上行駛。

由於單車徑路面闊度有限，且亦有不少單車左穿右插，以致這種巨型單車，行駛時實形佔路面，有些人更闖進人安全，駕駛巨型單車橫衝直撞，險象橫生，倘若不小心闖過途人，相信受傷程度亦非輕微，故希望有關當局能注意此等巨型單車的安全問題。

一讀者上

意見箱

中年人才嚴重缺乏・老年人才過早退休
大陸科技隊伍青黃不接 現代化建設將受到影響

中國大陸科技隊伍出現青黃不接現象。

所謂科技隊伍青黃不接，一方面是指中年人才缺乏，另一方面是指老年人過早離開工作崗位，從而影響到科技事業的進一步發展。

例如，中國科學院的一個編制八百人的研究所，按目前有關退休規定，在現有五百九十一名科技人員中，該所從一九九四年起到二〇〇〇年，將出現一個退休高峰，七年間退休人數將達到三百一十六人，佔總數的百分之五十三。

醫學衛生界的情況也很嚴重。據中國醫學科學院一項調查表明，在被調查的三百六十五名科研人員中，中級科研人員的數量只佔百分之六，有些研究室這百分之六也徒有虛名。

高等教育界也存在類似上述情況。據北京市一所高等學校調查，到一九九五年，百分之八十的現任教授和百分之七十六的副教授將相繼退休，後繼教師嚴重短缺，五年後教師隊伍將出現大空檔。據復旦、交通、同濟等大學估計，照此下去，五年以後，學校將無法再辦下去。這種青黃不接的現象，幾乎在文理各科和許多部門也都存在。

隨着科技隊伍青黃不接現象的出現，許多課題研究質量下降，有些甚至難以進行，從而動搖了某些在學術上已處於領先的地位，削弱了競爭能力。如今繼續按照目前的人事制度調配年度進入數，那麼，伴隨着老年科技人員的「同步退休」而帶來的青年科技人員的「同步進所」，會使年輕一代得不到應有的培訓，那麼，並且還會在幾十年後出現科技人員年齡結構老化的同期性效應。教師隊伍的大退大進也同樣出現不合理局面，大批優秀教師退休，大批青年教師的進入，將使一些大學在幾年後面目全非。

科技人員年齡老化，致使許多從事額外工作的科學部門的研究工作難以開展，高等學校的實驗室也沒有人去工作，如不加速培養青年科技工作者，幾年後，這些部門的某些工作有可能受到嚴重影響。

滲透千家萬戶・浸潤億萬百姓
補貼成為沉重包袱 令大陸財政難喘氣

補貼，是中國大陸經濟發展的沉重包袱，它滲透到大陸的家家戶戶，浸潤於億萬大陸人的生活之中。

大陸人吃飯，糧、油、肉、蛋、奶、菜裏有國家的補貼。

大陸人穿衣，那布裏有國家的補貼。

大陸人洗衣，那泡沫四起的肥皂，長流不斷的自來水中有國家的補貼。

大陸人乘車，那公共汽車裏也有國家的補貼。

大陸人逛公園，那青山綠水間有國家的補貼；

大陸人讀報紙，那新聞紙上有國家的補貼，孩子們的作業，那練習本裏有國家的補貼……

如此這般還可以分出一大串人們生活中「吃補貼」的名稱來。

農民使用平價化肥、農藥、農膜及其它農用生產資料少不了補貼，而工商業中不少企業也在吃國家的補貼。

城鎮居民每吃一公斤糧食，國家要補貼三角八分，吃一公斤花生油，國家要補貼一元六角，住一平方米房子，國家要補貼二元多錢；……

還有耗資巨大的企業虧損補貼。

補貼，就像丟入沸騰的開水中的溫度計，使水銀柱驟然爬升：

一九七八年國家財政用於補貼的是九十三億八千六百萬元；

一九八四年是三百七十多億元；

一九八八年是五百多億元；

一九八九年是九百七十億一千萬元。

從一九七八年至一九八八年，中國大陸財政收入平均每年僅以百分之八點二幅度增長，而財政用於價格補貼的支出都平均每年遞增百分之三十九點八。

僅以一九八九年計，不足三千億元的財政收入，就拋出近千億元用於補貼，其中價格補貼三百七十億三千四百萬元。

補貼，像一張貪慾無比、永遠不滿的大口，吸吮着中國大陸并不富足的國庫；補貼，像一根鎖鏈套在中國疾飛前奔的改革和建設事業上；補貼，像一塊巨石壓在中國渡往理想彼岸的航船中；補貼，會給了中國大陸人安慰，但在它背後隱藏着巨大的壓力，它就像要少效的鎮靜劑，一方面不得不加大投入量，另一方面卻又嚴重傷害身體，弊大於利。

台近七成地產商 曾考察大陸市場

據台北一項調查顯示，有近百分之七十的台灣房地產業者曾往大陸考察，實際投資大陸房地產者亦不少。

台北（經濟日報）報道，對台灣房地產界人士所做的一項調查結果顯示，有百分之六十八．四的業者，已經到過大陸考察投資房地產市場。考察的地方，包括福州、廈門、成都、廣西、南京、長春、上海、瀋陽、廣州、哈爾濱、深圳、北京等地，其中尤以深圳、福州、廈門、上海、北京、廣州等地，最為熱門，去過的人最多。

至於台灣房地產業者中意的投資地點，仍集中在臨海大城市，其中廈門最被看好，上海其次、廣州第三，深圳、海南島則因開放腳步較快，亦被房地產業者視為值得投資的地區。

調查顯示，百分之七十八．九業者仍以投資興建為主要投資項目。至於興建標的物，以住宅產品最被看好，有百分之三十八．一的業者認為，住宅商品最值得投資，辦公大樓居次，工業廠房第三。而大陸旅遊資源豐富，興建觀光飯店也具發展性。

兩岸漁業界人士 將聚北京商合作

台灣五十多位漁業界人士，應大陸水產學會邀請，將於本月九日赴北京會談，并順道進行考察，此行已引起台灣漁業處的關注。

據台北「中國時報」報道，今次兩岸漁業界人士在北京會談的主要議題是，有關漁業投資、大陸船員僱用，以漁業糾紛等問題。

據悉，近年來台灣遠洋漁業因受到國際禁用流刺網捕漁的影響，景氣不佳，今次大陸同業主動招手，台灣業者均卯足了勁，希望能藉此建立兩岸遠洋漁業的合作關係。

兩岸訊息

岷山建紫坪鋪水庫 都江古堰將出平湖

千年古堰都江堰將出現一平湖，新建的紫坪鋪水庫竣工之後，使都江堰的保灌面積增加到一千多萬畝，這顆水利明珠將再放奪目光彩。

紫坪鋪水庫位於都江堰市城西北的岷江上游，設計最大壩高為一百五十九米，總庫容量十點八二億立方米，電站裝機容量為六十八萬千瓦。水庫建成之後，將使都江堰灌區的保灌面積由現在的八百六十萬畝增加到一千零八十六萬畝，對成都市的供水能力每年可增加七億多立方米。同時這座水庫還具有改善成都市河流水質、防洪、旅遊等綜合功能，對川西平原乃至四川社會經濟發展有十分重要的意義。

紫坪鋪水庫已列入四川省大型水利工程，其可行性研究報告目前在成都通過審定。

大陸發行各類國債 上半年逾五百億元

中國大陸證券市場上半年結束了去年徘徊局面，各種國債發行情況頗看好。

據中國人民銀行透露，今年以來，國家計委、人民銀行和財政部等部門首次制訂了全國證券市場發行統一計劃，上半年批准上市發行的長期債券已達人民幣……。其中包括國庫券五十五億元，特種國債四十五億元，金融債券七十五億元，企業債券四十億元。

短期債券市場也發展迅猛。預計上半年各專業銀行發行的大額可轉讓存單達三百億元，企業短期融資券和企業內部債券發行各達十多億元，發行情況良好。上市後，這些債券陸續上市，金融債券預計可完成全年計劃的百分之八十。已批准發行的企業債券，支持了上海三十萬噸乙烯工程，重慶玻璃廠，西南鋁加工廠，四川八一六化肥廠，牡丹江電廠和西南滇水電站等國家投資計劃內的能源、交通、原材料等重點產業的在建項目建設，為支持產業結構調整發揮了積極作用。

作為全國金融改革試點城市的上海市，目前已率先探索國債的經濟發行，以區別於行政攤派。

近三年來，中國每年有價證券發行規模均在四百億元左右，證券市場已成為國家建設籌措資金的重要渠道。資深的金融專家，國家體制改革委員會副主任劉鴻儒認為，目前，發展債券市場是中國建立證券市場的主題。而債券市場的核心應是國家債券。

有關人士指出，今年企業債券和融資券的發行將進一步推動產業結構的調整，緩解資金短缺的局面。同時有效地引導市場需求，增加短錢產品的供給，促進經濟的良性循環。

物以稀為貴嘛！

这么稀钱为啥贵？

「稀」為貴

葵青區議會討論在超級市場便利店售六合彩

十四對二票反對

反對者指政府强化賭風難以控制青少年投注
專員稱政府只原則上同意試驗計劃

（特訊）葵青區議會以十四對二票，反對在超級市場及便利店出售六合彩，並且要求擱置試驗計劃。

署理葵青政務專員陳煥兒昨日在葵青區議會表示，港府只是原則上同意在超級市場及便利店出售六合彩的試驗計劃，但目前仍未有定案，也會考慮市民的意見。

葵青區議員鄭福生指出，根據政務總署資料，政府在考慮馬會設立外圍投注站時，必須考慮區內居民的意見，但今次政府卻一反常規，由行政局決定在超級市場及便利店進行試驗出售六合彩的計劃，而對社會上反對的聲音充耳不聞，是不負責任的表現。

鄭氏續稱，目前不少新市鎮，如屯門、上水，許多家庭主婦也因社區設施不足，人際關係疏離，生活苦悶，終日以打牌消遣，而染上賭癖，造成不少家庭破碎，確屢見不鮮。政府不但沒有積極解決，反而强化賭風，增加主婦博彩的機會，實在有落井下石之嫌。此外，六合彩若在超級市場或便利店出售，政府難以監管青少年投注，使他們更易染指這種賭博玩意。

此外，他又質疑政府決定此試驗計劃，只爲增加六合彩的營業額，從而增加庫房的收入。

葵青區議員陳嘉敏則認爲，政府批准該試驗計劃，沒有不妥善之處。外國許多地方也在百貨公司出售獎卷；不過，只限制青少年領取獎金。反之，她亦質疑政府是否透過此做法，從而增加稅收。（梅）

消防處稱青衣油庫漏出燃油無危險
油缸操作滿溢流出 燃燒廿分鐘才着火
區議員要求油庫改善向市民交代方式

（特訊）消防處副消防總長强調，消防處沒有將青衣美孚油庫於五月四日的漏油事件作出任何隱瞞，當時已就該事件向投訴的區議員作出交代，並且已解釋溢出的燃油沒有危險性。此外，美孚油庫公司已承諾日後若發生市民大衆關注的事件，將會立即向消防處報告。

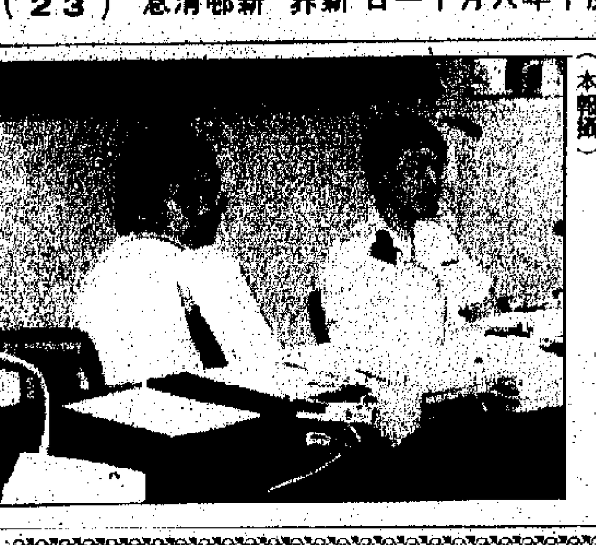
署理副消防總長鄧紹昨日在葵青區議會上作出上述的指出。他表示，美孚油庫該次的事件並不是漏油，而在操作中油缸滿溢流出，並且已迅速處理。

鄧氏續稱，該滿溢的油缸的燃油需要有足夠濃度及在攝氏九十度，方可燃燒。該油缸有二十厘米厚度，需要燃燒二十分鐘，才能燃點着燃油。此外，所有油缸均有消防花洒及消防牆的設立，防止油缸着火。

美孚油庫公司燃油經理陳慶龍指出，該油缸滿溢流出的情況，只是一般的正常操作過程而已。另外，目前法例沒有規定油缸滿溢時，需要立即向有關部門報告。

陳氏續稱，美孚油庫公司已就此事件，向消防處作出詳細的報告。

葵青區議員鄭福生表示，他對消防處就油庫的安全問題，並沒有作出足夠的交代。他認爲消防處有責任就油庫的日常操作監管，以及對油庫公司履行發牌條



圖：署理副消防總長鄧紹（右）表示，美孚公司已承諾若日後發生事故，將會立即向消防處報告。美孚公司燃油經理陳慶龍（左）。（本報攝）

九巴調整路綫
41A行青荃橋 82X取消 84X 88M加强 32B改循環綫 70K終站遷華明邨

（特訊）九巴爲進一步加强41A線的巴士服務，將於八月一日（星期三）起，由平日上午七時至八時三十分，每隔12分鐘加派特別車行走長安至美孚，該特別車將使用青荃橋，令乘客可享用更快捷的服務前往美孚。

由於82X線（沙田第一城／九龍塘地鐵站）的乘客量過低，九巴將於八月一日（星期三）起取消82X線的巴士服務。唯84X及88M線將於同日起加强服務，以補充82X線有的服務。

84X線由濱景花園開出的頭班車時間將提早至上午六時；由九龍塘地鐵站開出的頭班時間則提早至上午六時二十六分，因此現時往返九龍塘地鐵站與沙田第一城的乘客將不受影響。88M線的終點站則由現時的森麻實道遷往沙福道。

九巴將於八月一日（星期三）起將行走象山至荃灣碼頭的32B線改爲循環線，以爲象山居民提供更方便快捷的巴士服務。

32B線循環線行走經象山邨路西、和宜合交匯處、三棟屋路、二陂圳路、石圍角路、惠荃路、荃錦交匯處、大河道天橋、大河道、沙咀道、圍敦街、大河道、沙咀道、德士古道、荃錦交匯處、惠荃路、二陂圳路、石圍角路、三棟屋路、和宜合交匯處及象山邨路西。

32B線於繁忙時間將每隔11分鐘一班車。由象山開出的頭班車時間爲上午六時正，而尾班車則爲晚上十一時四十二分。

爲華明邨居民提供更佳的巴士服務，九巴將於八月一日（星期三）起將70K線的終點站由現時田心臨時房屋區遷往華明邨永久巴士總站。

70K線在往上水途程時，將延經L110路、A100路、D6路及L100路。

70K線在往華明邨途程時，將延經L110路、D6路、L100路及L110路。其他路途將維持不變。

圖：新界傑出學生選舉的五位當選者。

八百伴贊助・元朗青年商會主辦
新界傑出學生誕生 將赴日本宣揚文化
當選者有李琳鄭港涌梁永正陳揚梁翠君

（港訊）由八佰伴（香港）百貨有限公司獨家贊助，元朗青年商會主辦之第三屆新界區傑出學生選舉已於日前假沙田大會堂舉行了最後甄選及頒獎儀式。

今年的大會評判爲立法局議員鄺展華，黃安發，助理教育署長徐守滄及香港青年商會總會會長劉敬賢。

評判團從十六名進入決賽的同學挑選五名在學業及個人才華均有傑出表現的學生（見圖），當選名單如下：（一）李琳，十八歲，女，妙法寺劉金龍中學中五班。（二）鄭港涌，十九歲，男，聖公會莫壽增會督中學中六班。（三）梁永正，十八歲，男，新界鄉議局元朗區中學中六班。（四）陳揚，十六歲，女，釋慧文中學中四班。（五）梁翠君，十六歲，女，妙法寺劉金龍中學中四班。

五位傑出學生將於七月二十八日至八月二日期間，前往日本京都參加由日本京都青年會議所舉辦之「學生交換計劃」，除了入住日本家庭外，還肩負學生大使的任務，把香港的文化宣揚到日本。

元朗畫藝創作中心
舉辦學生畫展
八月四起元朗大會堂舉行

田家炳老人中心辦 朗屏邨耆老健康日
身體檢查健康展覽播放影帶今起受報名
胡忠老人中心辦粵曲欣賞比賽

（特訊）仁愛堂屬下之田家炳老人中心將於八月十日（星期五）及十一日（星期六）舉辦一項名爲「耆英朗屏健康日」之大型社區健康活動，是項活動獲得元朗區區議會撥款資助，爲區內六十歲或以上老人提供健康檢查服務，健康教育展覽及老年疾病影帶播放。內容包括：

（一）身體檢查：爲一千二百位六十歲或以上老人提供量血壓，驗小便及磅重健康檢查服務。

（二）「耆老安康壽延年」展覽：透過展覽向高齡人仕及區內居民介紹老人常患的疾病及其預防的措施。

（三）老年疾病錄影帶：介紹糖尿病、高血壓、中風及心臟病等老年疾病的成因、病徵及預防方法等。

上述活動將於八月一日開始接受報名，區內六十歲或以上老人可於星期一至六，上午八時半至十二時半，下午一時半至四時半到元朗朗屏邨賀屏樓平台本中心報名，查詢可電四七三五一一二號。此外，

（二）仁愛堂胡忠老人社區服務中心將於八月五日（星期日）上午九時半至十二時半假屯門仁政街仁愛堂社區及室內體育中心三字樓舞蹈館舉辦「名曲粵韻響屯門」粵曲音樂會，歡迎新界區六十歲以上人士參加。

是次活動純爲對粵曲有興趣的老年人提供分享和交流曲藝機會，故此活動以觀摩爲主，比賽爲次的宗旨。參加當日演唱的老年人均可獲贈紀念座乙個，而大會亦會加插四個大獎：最佳表演大獎、最佳唱功獎、最佳賣獎和最佳台風獎以作鼓勵，大會更邀請前廣東粵劇團及香港八和粵劇學院導師林慧擔任評判和給予參加者指導。有興趣者須於七月卅一日前將報名表格連同所選歌曲曲譜寄交仁愛堂社區及室內體育中心四字樓。查詢及索取報名表格可電四五七三五八五內線四零零。

西貢區會通過11項撥款
暑期開美容班 符合康樂目的
區員問蔴雀耍樂又如何

（特訊）暑假開辦美容班，在休閒身心方面，是符合康樂的目的；蔴雀耍樂又如何？西貢區議會文化、康樂及體育委員會昨日舉行第三次會議中，委員們討論撥款申請時就有這樣的妙響。

昨日，向區議會申請撥款，共有十一項，計有：——

（一）西貢區體育會舉辦新界區際水運大會，申請撥款一一〇四元，獲得通過批准。

（二）西貢區體育會舉辦新界區際足球聯賽，申請撥款二六八一四元，獲得通過批准。

（三）西貢區體育會舉辦西貢區陸運會，申請撥款九〇二六元，獲得批准。

（四）西貢區體育會舉辦西貢區水運會，申請撥款七九二九點八元，獲得批准。

（五）西貢區體育會舉辦羽毛球比賽，申請撥款二四六〇點五元，獲得批准。

（六）西貢區體育會舉辦英門球賽，申請撥款一三五六元，但其中第四項太陽帽，預算開支一二〇元被否決，結果祇批准一二三六元。

（七）香港家庭計劃指導會沙角尾婦女會舉辦兒童舞蹈班，申請撥款三六〇元，獲得通過。

（八）香港家庭計劃指導會沙角尾婦女會舉辦閒情生活篇，申請撥款三六〇元，獲得通過。

（九）香港家庭計劃指導會沙角尾婦女會舉辦夏日美容班，申請撥款三五〇元。

吳仕福議員認爲，美容班交由社區事務委員會處理較爲適合。政務主任甯漢豪表示，美容班是否與個人身心受益問題，從活動性質來看，似乎沒有直接的關係。且它在暑期休閒身心方面，是符合康樂的目的。

吳仕福議員笑問：「譬如蔴雀耍樂又如何？」甯小姐說，蔴雀耍樂牽涉到金錢賭博的性質，又不需要導師，是兩回事。

結果，這項撥款申請，獲得通過。

（十）景明苑曦景閣互助委員會舉辦聯歡晚會暨開幕禮，申請撥款七五五〇元，其中有些項目申請不符合規格，結果祇批准六四七〇元。

（十一）西貢兒童合唱團舉辦合唱技巧訓練班，申請撥款一五三〇〇元，獲得撥款批准。

昨日出席者：有主席劉運喜、吳仕福議員、政務主任甯漢豪、區域市政總署文康主任陳欣愉、淩文海、何美娥、陳國衡、蕭道文、惠利達、張玉有、石志强、阮陳寶馨、政務主任何潔冰、關松傑、秘書梁上燕。（傑）

漢風粵劇團 新界演四場
梁漢威尹飛燕擔綱

（港訊）漢風粵劇團應區域市政局邀請，於月內（八月）演出名劇三齣，由梁漢威、尹飛燕、朱秀英及賽麒麟等藝人擔綱。

十八晚在北區大會堂上演的「鐵馬銀婚」是刻骨銘心愛情故事，講述元末羣雄爭霸的故事，是一齣奇情武打名劇。

沙田大會堂演出的「新梁祝」，編劇阮眉讓觀衆從一個新角度看這個三年同窗不知英台是女兒身的家傳戶曉粵劇。

荃灣居民則可於廿六及廿七晚觀賞漢風劇團分別於大會堂演出的任白首本名劇「胭脂巷口故人來」及「新梁祝」四場。

粵劇演出票價爲三十、五十及七十元，現已在各表演場地及城市電腦售票處發售，日校學生及港六十歲觀衆可獲半價優待，訂票電話：七三四九〇〇九。

流浮山裕和塘酒家 備海鮮席賀魯班誕
設雀局菜免茶送菓

（特訊）刻下，仍是蟹肥，海鮮盛產時候，尤以重皮奄仔蟹及黃油，月來均有豐收，流浮山裕和塘大酒家爲配合暑假期中，家庭及團體旅遊新界，特以蟹、蠔及海鮮筵席供應，而八月三日爲魯班先師寶誕，該酒家亦備有賀誕海鮮席供建築界人士需求，品嘗地道蟹蠔及生猛海鮮。裕和塘爲流浮山具有百年歷史之老酒家，面積寬大，有天然園林景色，華麗廳堂更有冷氣設備，旅遊至此，實至如歸。該酒家另設有雀局菜由星期一至星期六，均設有早場，十二時即可開枱耍樂，雀局菜免茶送水果，另自置寬大停車場，供顧客免費停泊，由流浮山警署路口直上便可抵達停車場，訂席電話四七二一一五五或四七二三三二一號。

大型單位不愁買家 火炭半山最受歡迎
花園洋房平均每呎二千二百元

據利嘉閣沙田分行助理經理鄧綿年指出，現時雖然是中、小型單位較大型單位受歡迎，但大型單位置實仍然活躍，都有一批固定買家，一般都是把中型單位賣出後，再買入大型單位。估計大型單位在「二手」市場上，不會出現有價無市的現象。

鄧氏指出中、小型單位較受歡迎，那是因富有的人選擇移民的路向，而大部份的人都會留在香港置業。因中小型單位，所要繳付的首期及供樓的款項，都比大型單位負担較小，對一般家庭每月支出，也較爲減輕負担。

鄧氏指出，目前沙田區內，較受歡迎的大型單位，如：沙田花園、端孝花園、世界花園等。而樓齡的「新」或「舊」，也是對大型單位價錢有所影響，較爲「新」的樓宇，如：華軍園，平均是一千八百元至二千元一尺。此外，不是花園洋房型式的大型單位，平均以一千六百元至一千八百至二尺賣出；而屬於花園洋房的大型單位，大約是二千二百五十元一呎。

火炭半山的樓宇買賣，比九肚山較爲活躍，因火炭半山的樓宇較多，而環境也較爲優美。

鄧氏相信抄樓花的趨勢，是要視乎那個樓盤是否是優質及價錢問題等，人們才作出決定。

鄧氏相信減息的現象，是刺激起樓宇買賣，近這兩月來，樓宇買賣較年頭多出百分之五十。

鄧氏估華雅苑花園，銷售量只是「一般」，不會太受歡迎，平均以一千八百元至二千二百元一尺，價錢較沙田同類型樓宇偏高了一些。

雅苑花園，位於沙田銅鑼灣山安樂路，共有十一幢兩層複式花園洋房，每戶設有四房廳、花園、露台、車位。單位面積由二千三百四十一尺至四千六百四十八尺，每戶售價由二百八十八萬至四百六十八萬。

雅苑花園，位置較偏僻，交通網未臻完善，而火炭半山及九肚山比雅苑花園較爲好，有部份人士可能會考慮其治安問題。

位於沙田銅鑼灣的高級住宅——雅苑

運署取消74K綫巴士 大埔區議會表反對
指小巴服務未能滿足乘客需求

運輸署以新線爲理由，考慮取消行走大埔火車站至三門仔的七十四K巴士路綫，大埔交通及運輸委員會主席、大埔區撲滅罪行委員會主席及區域市政局議員鄧佩達對此表示不贊成並已發信運輸署長及將該會表明區議員不贊成的立場。

鄧氏指出，若取消七十四K路綫，市民便局限於乘搭專綫小巴二十號K，但二十號K卻有出現走短綫的情形，並不是依照運輸署所給予指定的路綫行駛多行駛於利潤路綫，如：大埔至大埔火車站、大元村等，而使三門仔的居民，便出現了長等待的現象。

鄧氏指出，若要取消七十四K路綫，除非有特別的完善安排，若是已經設立並已使用的路綫，便不必取消或更改，因爲那是阻礙居民上班和下班的正常運作；若未開辦的路綫，便可作詳細檢討。

使用七十四K巴士綫的居民及三門仔村代表，也紛向鄧氏表明心聲，希望不要撤消七十四K路綫。而鄧氏也指出大埔區議會已成立一個工作小組，名爲關注大埔區專綫小巴服務工作小組，監察小巴服務。

據運輸署發言人指出，在制定一個決策時，運輸署是會考慮各方面的問題，如：巴士公司經營，區議會及區內人士的意見等。當取消一條路綫時，是會找另一些相近的路綫來取替，而決策的制定，是以大衆的利益爲主，可能會對少部份人有影響。

運輸署發言人指出，專綫小巴是需按照運輸署所指定的路綫行走，若經營者違反規定，而走短綫，運輸署是會發信警告。然而，運輸署現時還未決定要取消七十四K，而二十號K專綫小巴，基本上所行駛的路綫與七十四K是相同的。

此外，鄧氏指出，有不少居民也向他投訴，七十四號K巴士司機服務態度惡劣。鄧氏相[illegible]……個部份可走捷徑的居民，寧願不乘搭七十四K，而一些，多走幾步路其他可替代的交通工具，沒有其他選擇的居民，只有忍氣吞聲，每天照常乘搭此交通工具。

巨型單車 橫衝直撞 危及途人

讀者意見箱

編輯先生：

本人居住於沙田新翠邨，每每步行往大圍火車站，乘搭火車往返九龍市區，途中是前要經過一條單車徑。由於附近設有一個單車公園，所以在假日便有不少人租單車在單車徑上嬉戲。

在衆多類型的出租單車中，便有一款四輪式設有上蓋的巨型單車，供應一家大小一同享受踏單車的樂趣，隨着這種巨型單車流行起來，假日期間，單車徑便出現了不少巨型單車在路上行駛。由於單車徑的闊度有限，且亦有不少單車左穿右插，以致這種巨型單車，行駛時更形佔路面，有些人更因駕駛巨型單車撞倒路人，危及他人安全，倘若不小心撞倒途人，相信受傷程度亦非輕微，故盼有關當局能注意此等巨型單車的安全問題。

一讀者上

同性戀非刑事化獲通過 應加强教育免引致誤導
沙田大埔五位區議員對新法例各抒己見

最近，立法局曾爭議通過的「同性戀非刑事化並不代表合法化」問題，引起較熱烈的反應。幾位沙田、大埔區議員，其中也有些贊成把同性戀列爲非刑事化。但他們都認爲必須加强教育，對同性戀者提供輔導服務，並應設立輔導中心。

沙田區議員及馬鞍山分區委員會主席李實明指出，同性戀者當中，有部份可能是先天性同性戀者，但應設立輔導中心，使同性戀者自動面對自己的同性戀行爲，而從而改過，或也可防止愛滋病蔓延。

其實，這不難要將同性戀非刑事化，才可使那些同性戀者自動面對，他們的同性戀行爲。

沙田區議員馮智活認爲應設立輔導中心，但最主要的目的，是使那些同性戀者，能面對自己，幫助了解自己，從而解決及克服心中的困難。

學校教育也是重要，要讓學生知道，有先天性同性戀者的存在，並接納他們是社會的一羣。

沙田區議員兼法律界人士簡松年指出，以沙田區議員的立場，他是不贊成同性戀行爲，但以法律界人士身份，因同性戀是兩個成年人的個人行爲，所以，他是不反對此法案通過，但必須要有附帶條件——政府在通過此法例後，必須從各方面進行宣傳活動，如：學校教育，藉以打消市民進行同性戀的活動及念頭。

另方面，他認爲該項法例通過後，並不代表鼓勵任何人隨行同性戀活動，只是不想干涉任何人的私隱權，而市民也要知道同性戀帶來的後果，是會引致疾病及愛滋病的傳播。

沙田區議員及沙田文藝協會董事程張迎表示，同性戀是一種討厭和病態的行爲，但「道德」和「法律」是需要分開，若同性戀視爲非刑事化，那是不太適當。

馮氏指出「同性戀行爲刑事化」，也是一種文化的問題，歐洲「香港都是討厭同性戀者，但只是針對男的同性戀者，而對女的，因較，是會較易接納同性戀行爲，但只是對於男同性戀者。但根據科學家調查，當時，已有了女同性戀者。顯然，那時是忽略女同性戀者的不平等現象，於是，便帶出「不管制女同性戀者」的法例。另一方面，分泌性行爲，在香港來說也是刑事罪行。

而大埔區議員及大埔撲滅罪行委員會委員李浩輝贊成非刑事化，道並不代表鼓勵他們去做同性戀行爲，但那些青少年必須要考慮社會人士，所接受的程度，自己是否有能力承担其後果，一旦做了，便要自己負上責任。

他張並相信一個正常人，在社會上能夠有良好的成長經歷，處理事情能適當，是不會有同性戀的行爲。若一個人成長上出現問題，心理不平衡，才會有同性戀行爲，所以懲罰也是

不贊成把同性戀非刑事化，因自古以來都以「壓力」、「道德」來統治社會規律。若同性戀非刑事化，那會使那些人消除了「壓力」的束縛，道是破壞了社會道德的規範。

若把同性戀非刑事化，那可能會給成年人引誘兒童進行同性戀活動的藉口。成年人可用物質或其他方法，引誘青少年與他們進行同性戀行爲，使那些青少年對倡人原則改觀，另定標準。

憑「愛人如己」之心 賴錦璋爲民盡所能

委任議員素來給公衆的形象都是一派官腔的風範。可是，新界大埔區委任議員賴錦璋先生，給人印象卻是謙遜有禮，平易近人，使在旁的記者絕無半點拘謹的感覺。

賴錦璋在八〇年已開始担任諮詢議會的委員，於區議會正式成立後，便担任委任議員的職位。自言是大埔區議會「元老派」的他，親睹這區不斷的發展，由一個樸素的城鎮變成高樓林立的衛星城市，可謂感慨良多。

賴議員謂，十年人事幾翻，大埔的鄉村風貌已不復見取而代之的便是大型屋邨的高樓了。並認爲，這新市鎮已步入發展的「成熟期」，社區的各樣設備已見完善，惟獨交通服務仍有待改進。連任了數屆委任議員，賴錦璋感到早期區議會的政治化形象沒有那麼鮮明。然而八〇年代中期，議會似乎將區務「冷落」，只專注香港的政治問題。有見及此，賴議員感到議會已失去原有的意義，有點灰心。

他認爲，區議員應專心一致爲社區工作，才不負居民的厚望。自己雖身爲委任議員，但仍會接近坊衆，聽取他們的意見。

賴氏身兼互委會的增選委員及區議員的職位，十年來服務社區無間。他笑言：「這段歲月」使自己嘗過甜、酸、苦、辣的滋味。只是，爲民請命的原動力，支持他繼續效力社區。

他最感欣慰的，莫過於看見民生及社區問題得以一一解決。回顧這十年的工作，亦費關心，最滿足便是得到居民的支持。

賴議員認爲，市民應主動跟議員聯絡，「代議士」的功能才有所發揮。

除負責聖雅各福羣會行政部總幹事的職務外，賴錦璋在百忙中仍抽空在晚上的時間到大埔廣福邨辦事處，會見市民。誰說委任議員不瞭解民生，與坊衆「背道而馳」呢！

賴錦璋是一位虔誠的基督徒，縱使工作甚樣忙碌，每逢週日必定和家人到教堂參加崇拜。聖經內記載：「信、望、愛；其中最大的是愛」，賴議員認爲對待別人應寬仁厚愛，「愛人如己」便是他的左右銘。宗教信仰使賴氏明白區議員的使命；最重要的是專心爲區，如同己責。

由於工作繁忙，無疑減少了他與家人相叙的時間；幸好家人亦不予反對，只担心他的健康能否應付如斯重大的壓力。

賴議員强調，家庭關係必須拱固；有一個健全的家庭生活對任何人來說都極爲重要，育有兩位千金的他，視爲父母教導子女要採取「中庸之道」；不可過份偏袒，呵護甚至嚴苛的責罰也不應該。賴錦璋指出，時下的青年已不大接受父母命令式的教導方法；他們需要親人的關心與諒解。

他認爲，父母在日常生活中要多留意子女的舉止態度，犯錯便要加以糾正。父母應該共同負担教導責任，不要推卸責任。

城市人生活節奏急速，緊張的精神；應予適當的鬆弛。賴議員職務繁重，缺乏休憩娛樂時間。可是，每晚回家後，他必定聽音樂以舒緩整天的工作壓力；暫忘煩憂。

他表示，自幼便喜歡音樂，無論古典樂曲甚至時下流行歌。所謂「忙裏偷閒」，賴錦璋每年都會抽空外出旅遊；他認爲到外地觀光，可瞭解當地的風土人情，確實人生一大樂事。令他最難忘的一次旅遊便是十四年前跟太太結婚、渡蜜月的地方——夏威夷。

「大時代」的來臨，人們往往感到徬徨；無所適從。雖然香港人在此地土生土長，骨子裏仍流着中國人的血。身爲炎黃子孫，[illegible]害怕回歸祖國這日子的來臨吧！賴錦璋認爲，雙方能實際執行聯合聲明：「一國兩制」的架構得以發展，未來亦絕非盡是悲觀。賴議員寄語香港的新一代，國家的前途是掌握在他們的手上。現今是打穩基礎的時候，絕不可輕言放棄；眼光要遠大，緊守崗位在香港發展。

他表示，自己仍未想離開；並深信世界是不斷進步的；未來的中國是有賴我們爲「她」建設的。所謂「將來的成敗，在於今天的努力」。

賴錦璋一家四口子有空便往郊外共聚天倫。

非刑事化與合法化 兩者解釋是否等同

對於把「同性戀非刑事化並不代表合法化」問題，三位沙田區議員馮智活、李實明及簡松年各有不同的見解。

沙田區議員馮智活指出，非刑事化可理解爲，法律上所容許的事情，並不代表政府鼓勵。而「合法化」是指某些團體或政府去鼓勵做一些東西，如：政府設立同性戀者會所。

在中國文化上是不容許同性戀者，但並沒有把同性戀者列爲刑事的罪行，而一些國家是有管制同性戀的法例，但一些國家卻沒有。

沙田區議員及沙田撲滅罪行委員會委員李實明指出，非刑事化可說是相等於合法化，而非刑事化只是一個外交詞令，使一些人避免了不必要的公衆言論，而某些人卻可避免遭勒索的命運。

沙田區議員兼法律界人士簡松年指出，從這句話可理解到，在私人地方，假定兩個智力、精神健全的正常成人，進行同性戀活動是合法的，若在公衆地方，進行便是違法的，所以，非刑事化，也可說是合法化。

此項法例通過後，相信會對華人社會有所衝擊，因爲按照華人的道德觀念，是很少人接受同性戀活動。

娛樂圈

六任選美評判·難忘亞姐一役
當年投下利智一票
許冠文被嘲無眼光
如今事實證明·自己沒跌眼鏡

許冠文應邀出任亞姐評判，昨日由大會安排下首次與參選佳麗見面，許冠文昨日原在灣仔為「新半斤八兩」拍外景，他為了上見靚女，故此暫且將外景工作放下。

米高表示：已經担任選美評判六次，有四次出任港姐評判，亞姐評判則是第二次；他記得首次的亞姐評判，選了利智冠軍，散場之時，竟被罵評判沒有眼光。現在利智憑着亞姐的銜頭，在娛樂圈發展不俗，從而證明選利智冠軍，自己沒有跌眼鏡。

米高透露此次出任評判，選的仍女根據大會所定準則，米選靚女及富有時代感，有問最近準亞姐是非多多，是否對評選有影響？米高答稱，選美是鬥靚不是操行分，一切以現場表現為準，各佳麗之是是非非，評判是當作聽不到的。

昨日曾有問及選美是否有內定？米高當時對這內定問題未有回答，並表示內定問題在選舉前是非常敏感，還要待商量過後才能作答。

許冠文陳百强等八名人
出任亞姐競選評判
首次會晤候選佳麗

「一九九〇亞洲小姐競選」準決賽即將於八月四日（星期六）晚上八時三十分假香港演藝學院舉行，亞洲電視本港台屆時現場直播當晚盛況。

二十位晉入準決賽佳麗連日來進行緊密的綵排工作，務求在舞台上有最佳的表現。昨午，二十位候選佳麗，首次會晤本屆大會評判團，並連同「九〇亞姐競選」大會總監陳永德先生，副大會總監陳家瑛女士、形象總監劉娟娟女士，對外事務總監徐寶斑女士及製作總監區偉星先生一起出席假怡東酒店舉行之記者招待會。

席間大會總監陳永德先生宣佈大會評判團成員為：李鵬飛夫人、胡法光太平紳士、陳百强先生、陳嫻儀女士、許冠文先生、黃匡源太平紳士、甄妮女士及雷倩先生，在準決賽當晚，評判團會選出十位佳麗進入決賽及「最完美體態」獎項得主，並於決賽當晚選出前五名及「親善小姐」獎項得主。

另外，一九〇亞姐競選」大會亦宣佈評選「最上鏡小姐」小組評判成員：孫大偉先生、柯家宏先生及張婉婷女士。該獎項得主亦於準決賽中產生。

許冠文六任選美評判，睇靚女經驗豐富。

黎小田純音樂集
音樂歷程的一個記印
·百福·

唱片評介

純音樂唱片在本地的市場較狹，特別是流行音樂，銷路可能不及一些綽頭的卡拉OK，但身為一個創作人，最大心願當然是擁有一張屬於自己創作的唱片。記憶中，有這個份量的作曲人不多，過去只有顧嘉輝、林敏怡、鮑比達、陳永良幾位，論音樂上的資歷，黎小田只遜於顧嘉輝，何況，MICHAEL過去也有不少流行作品，現在既身為唱片公司老闆，為自己出版個人音樂集，也順理成章得很。

這張名為「黎小田純音樂集」的唱片，正如MICHAEL所言，並無甚麼要求，只希望對自己的音樂歷程作一個記印，也希望留下美好回憶。碟內揀選的十首作品，似乎都是MICHAEL近年的抒情之作，論代表性，這局限於華星時代，對於在麗的時代的歌曲，他想是不再懷緬了。不過，相信大部份樂迷會更眷切重溫一闋「大地恩情」，「找不着藉口」，甚至是「風雲淚」。

姑勿論如何，碟內還是找到我們熟悉的調子，「煙雨淒迷」全曲以弦樂融於琴音之中，段落經重新編排，而段與段之間也稍作過子加工，令整首音樂不致在單調，在「煙雨淒迷變奏曲」所玩的花樣更多了。

碟內部份歌曲以輕音樂形式，重新演奏編排，給人一種閒適安逸的感覺，「只因我太痴」如是，「歌衫淚影」及「痴思」也如是。

「君心知我心」及「胭脂扣」都特意加插一段琵琶演奏，也感新鮮，同時，亦令我們認識了呂秀菱的琵琶造詣。而在「胭脂扣」末尾，配上一些風聲的特別效果，倍添曲中凄美的氣氛。

準亞姐施綺蓮
服食減肥丸
劇減廿六磅
身體虛弱·苦不堪言

準亞姐施綺蓮為了選美，過去一度因服食減肥藥過量引致發生副作用，不時感到頭暈和喉，目前體重大減，瘦了廿六磅，自從由巴黎拍完泳裝返港，大會叫她不要食減肥藥，恐影响將來準決賽演出，現在亦已停止服食減肥藥。

據施綺蓮表示，昨日會見評判員時，在強烈的水銀燈照射下，她感到眼前一片空白，全看不到東西。食了減肥藥後，精神如此差，是她所料不到的。施綺蓮坦言，希望所有少女都要以她為鑑，不要服食減肥丸去減肥。

施綺蓮奉勸小姐們不要食減肥藥。

港台續辦展才競藝顯光華
鼓勵弱能人士積極參與

為了讓弱能人士有機會發揮他們在表演藝術方面的潛能，香港電台電視部第三度主辦「展才競藝顯光華」，報名日期由即日起至九月十五日止。助理廣播處長張敏儀表示，舉辦是項活動，乃為鼓勵弱能人士發揮演藝才華。

比賽將會分為流行歌曲、男曲、樂器，及綜合演藝四個組別進行，凡年齡六歲或以上之弱能人士，均可由所屬之康復機構提名或自行報名參加。為鼓勵更多機構推薦屬下成員參與，是項活動，決賽串組得獎者之提名機構均可得到紀念品及紀念獎狀。決賽於十一月十七日（星期六）假座香港演藝學院歌劇院舉行，當日節目將會作電視轉播。有關之報名表格，可於廣播道香港電台（廣播大廈——電視大廈——電視教育中心），社會福利署各區辦事處、香港社會服務聯會屬下各康復機構，各區政務處，各屋邨辦事處，及香港電話公司各客戶服務處索取。

男人睇靚女只重外在美
甄妮選美嚴謹刻薄
要講內涵氣質修養

甄妮應邀出任本屆亞姐選舉評判。昨日首次與準亞姐會面，事後表示，覺得準亞姐很有氣質，各人都充滿信心，有修養和夠學識，家庭環境好。她感到此次出任評判，要選出一個代表性的小姐，所以自己責任很重要。

甄妮又表示，男人選美，祇是靚就可以，但她表示不反對發生是是非非，因為各人有各人的性格，少不免會發生是非。是非有好過冇，現在雖然是非多，將來一旦選為亞姐，所謂發財立品，自會改變過來。甄妮表示，自己的眼光，是注重內涵、內在美，也要講氣質，佳麗扮野，她一眼可以看出。

邵美琪兩赴倫敦
一再錯過欣賞舞台劇

昨日邵美琪出席「異手風情」英國外景記者招待會，表示此行拍攝非常順利，唯一美中不足是當地天氣變化太大，令她氣管炎復發，途中病了四天，大煞風情。

此外，早前她曾隨「我本善良」到倫敦拍外景，已知當地舞台劇世界聞名，可惜當時沒時間而錯過了，這次再去本想訂座欣賞，才知門票早已爆滿，要排期到一九九一年三月始有空位，而當地的炒黃牛更由五鎊炒到十多鎊一張票，後來她托朋友幾經辛苦才揾到門票，但大隊卻要離開，又再一次錯失良機。

邵美琪聲稱自從習了「藝進會」的「花心大丈夫」，她就喜歡了舞台劇，並覺得「藝進會」各成員的合作氣氛十分融洽，由於她只是藝員訓練速成班出身，所以初時是沒有資格參加「藝進會」的。

不過，近來「藝進會」放寬入會資格，她才可以參加，原本她已填好表格，但因那份表格太殘太殘，不太雅觀，她希望拾過另一張重新填好才入表參加，同時她亦想有機會嘗試演出舞台劇。

喋血紅唇
明天上映



為女兒家庭辛勞
黃日華捱得開心
拍戲三個月·只休息兩天



伍詠薇只求開心
不在乎名利得失

參加流行曲創作大賽
雷宇揚不怕被捧造馬

尚有可取

有點失望

冷暖人間探討老人晚年問題

「還看今朝」慶功
林建岳譽為亞視代表作

為銀婚紀念而演出
頌新聲參演中國地方戲曲展
·朱侶·

七月在新光戲院演出，吳鳴金鼓戰笳聲、白蛇傳、山，周瑜、無情寶劍……是應聯藝公司邀請開幕演出。參加演出的，有林家聲、陳好逑、林錦堂、……年停辦了一屆，恰以為是六四的問題，中共建國四十週年以待。除了第一屆有粵劇的滿圈就沒有了……為什麼不再續邀請，與頌新聲班個劇種都並不遜色，經過（第二屆）……

不過林太表示不想演出，因為聲哥在那段時間會到加拿大探仔。

與林太傾起為中國地方戲曲展演出，他表示第二屆聯藝會撮介。今年頌新聲本來也無意演出的，因為這一段時間也應該在加拿大，但因為臨時有事，他們回來了，聯藝與區域市政局的主事人舊事重提所以他們就接演了，那即是除了八月在新光演出外，還於十月至明年一月那段時間會為新界會堂巡迴演出。

今年又是英姐與聲哥結婚二十五周年（銀婚），問英姐會舉行慶祝嗎？

今次的演出，也算是慶祝之一了。因為許多戲迷希望在十一月這段日子中，能參演出，故此我哋也只好順應一吓，多演幾場。林太講起了銀婚。他說他們訂了結婚的日子，恰遇上了溫黛（風姐），還以為結不成的了，幸好到了日子，溫黛走了。

朱侶聯査查的，向訂了酒席也會臨黛一場的，因為打風的日子，酒樓是休息的，何況風過後滿目瘡痍呢！

林太表示，他們沒有請酒，所以免了那種煩惱，聽林太說起來好像是昨日的事，想不到一眨眼已是廿五年了。

圖為：林家聲與陳好逑在「仙侶動凡心」中演出。

今日電視

亞洲本港台
6:45 ……
9:05 卡通
9:35 ……
9:50 卡通
10:10 天鵝變
11:45 90友好運動會精華
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 ……
2:00 ……
3:05 ……
4:00 卡通
6:15 新聞天氣經濟及在綫鏡
6:55 放眼世界
7:00 還看今朝／新聞摘要
8:00 ……1990
8:25 ……
8:30 ……
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 ……
10:05 冷暖人間
10:35 ……
11:35 ……
12:05 新聞／經濟
12:20 ……
1:15 ……

無綫明珠台
7:15 新聞簡報
7:50 ……
7:55 Pearl watch
8:00 ……
8:30 ……
9:30 新聞簡報
9:35 ……
11:35 ……
11:40 Pearl watch
11:45 新聞報導
12:00 ……
12:05 ……
12:30 ……
12:55 ……

亞洲國際台
5:30 ……
6:00 新聞
6:10 ……
6:35 ……
7:05 ……
7:35 ……
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 90友好運動會快訊
9:10 ……
10:30 ……
11:00 ……
11:15 新聞
11:30 90友好運動會精華
12:30 CNN ……

六合彩

近期旺門號碼： 18 19 30 34

十期盲門號碼： 9 15 16 23 42 43 45

各號碼與上次開出距離期數

最近十期各號碼開出次數

今年以來各號碼開出次數

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第50期	六月廿八日	⑭㉖㉗㉛㉜㉞·㊲
第51期	七月三日	①⑫⑰⑱㉘㉚·⑤
第52期	七月五日	⑤⑲㉕㉝㉞㉟·⑳
第53期	七月十日	②⑧⑳㉑㉛㊲·㊳
第54期	七月十二日	③⑥㉔㉘㊱㊵·㊶
第55期	七月十七日	③⑱㉖㉚㉟㊹·④
第56期	七月十九日	⑦⑪⑯⑲㉚㊴·㊲
第57期	七月廿四日	④⑩⑪⑱㉕㊴·㊳
第58期	七月廿六日	⑥㉗㉙㉞㊲㊹·㉝
第59期	七月卅一日	⑧⑬⑰⑲⑳㉒·⑥

最近十期號碼開獎圖勢

細號碼 中號碼 大號碼

昨日開出號碼 ⑧⑬⑰⑲⑳㉒·⑥

綜合分析

第五十九期六合彩昨晚開獎，攪出號碼一如所料出現突變，大號碼全部落空，中號碼則囊括四個號碼，明顯壓倒其他兩組。

展望明晚，中號碼應可維持强勢，㉚更有隔跳走勢，可與⑱㉑㉕三個併列首選，如要博冷，㉓屬最佳選擇。細號碼將可保持均勢，③④⑭三個值得追捧。而大號碼㊲隔跳，必須注意㉝㊳則屬最佳副選。（港）

心水介紹	最佳熱胆
3 21 37	14 18 34
精選冷胆	最佳配脚
9 23 42	1 28 38



胡慧中船上拍大浪急無法送其入院
受傷痛足七小時

胡慧中拍戲受傷在院治療

三國誌狂收戲院大排長龍
大陸將掀起中國熱
日再成製片家拍戲樂園

近藤真彥短暫獨身
三十歲前決不結婚

張國强喜係嬌妻



李賽鳳與師父徐小明合映

李賽鳳在「水玲瓏」的扮相

星聞

李賽鳳 女性心事

解鈴還需繫鈴人——劉觀偉

徐小明並不了解

李賽鳳主演的「水玲瓏」上映，恰巧也是她心情最不好的時候；所以當他獨自向記者表示與劉觀偉分手時，人們都不禁懷疑她之分手是宣傳來的。

作爲李賽鳳的師父徐小明則很是勞氣，當着記者面前把李賽鳳教訓一頓，覺得她這樣對劉觀偉不公平。

當然，徐小明本身是男性，雖然未稱得上是大男人，但究竟他是受傳統教育的，所以對李賽鳳的決定並不以爲然，其實作爲女性的麗莎以爲，有時結束一段感情並不一定要互相協議的，因爲兩人如果不是感情發生了問題，怎麼會有這樣的宣佈呢！

作爲師父的，當然以爲徒弟永遠都是小孩子，亦如父母，就算兒子已經五十歲，也會當他是小孩子。所以他才會對徒弟單獨宣佈分手事有異議。

據徐小明形容當時劉觀偉知道李賽鳳單獨宣佈與自己分手的事，人呆了好一陣子。

對徐小明表示，他也不知李賽鳳對自己有什不滿。

一段情，對得太久總是有很多不滿的，每日，每月的不滿，長年累月的堆在一起就是問題來了。有時作爲一個大男人，又怎能向第三者，如徐小明說呢！不要說是李賽鳳了，就算是劉觀偉也應難啓齒。

俗語有云：解鈴還需繫鈴人。

要想羅係，一定要劉觀偉親自出馬的了。徐小明也只能以男性的立場，說出男性的苦處，但在愛情道路上，並不能以常理度的，就算是女方的不是，也得要男士讓一步的了。

有時覺得在愛情方面，年齡的溝通也有問題的。雖然，李賽鳳曾表示年齡在他倆並不成問題，且說與劉觀偉的兒女是好朋友。有空時她也會爲兩位小朋友補習功課。其實不論怎麼樣，年齡在青年時是無問題，但在女的壯年時期就是問題來了。

·麗莎·

胡慧中船上拍戲受傷痛足七小時

風球高懸風大浪急無法送其入院救治

胡慧中昨日凌晨五時許拍戲受傷，但延至中午才送入九龍法國醫院治療。

胡慧中連續三日夜在東方公主號船上拍攝「皇家賭船」的埋尾戲份，全部都是動作戲份，當時，她與一韓國武師對打。

對方是跆拳高手，起腳用力太猛，胡慧中用雙手去擋對方的飛腳，可是來勢比預料的兇猛，她的右手四隻手指均受害，只有尾指無波及。

胡慧中當時只見到中指第二節骨伸出皮外，而四指的皮膚表皮都爆裂，當時血流如注，中指遇向後垂下，不知是否折斷了骨。另外她右邊眉毛也被內應彈燒傷。

幸而船上有醫生立即將她治療止血，包紮傷處，同時通知救傷車，水警輪拯救，可是前晚懸起三號風球，這戲場雖在維利亞港內拍，以因風大浪急，其他小輪不能接近大船，所以胡慧中受傷後七小時後才把她從船上送到醫院救治。

胡慧中受傷後曾經嘔吐過三次，情緒穩定，入院後先由醫生爲她照X光，才能斷定她的指骨是否折斷。

目前胡慧中多部片不能拍攝，她原定八月四號到印度拍「魔幻紫水晶」，稍後要到上海爲一部新片拍造型照，都要暫時停止下來。

胡慧中表示，去年三號風球拍戲受傷入院，今年又遇三號風球又是受傷，但上次比今次嚴重，她嘆句舊患未癒，新傷又來，真命苦也。

胡慧中拍戲受傷在院治療

三國誌狂收戲院大排長龍
日再掀起中國熱
大陸將成製片家拍戲樂園

染野行雄製作及日音，電訊稱：東京日比谷區一家戲院，輪購戲票的人龍，阻礙交通，得出動交通警員維持秩序，這是日本電影院從未有過的現象。

本東寶東和聯合投資在中國大陸拍攝的「三國誌」一片，目前在東京，大阪等多個大城市七十餘戲院上映，各戲院均大排人龍搶購戲票。

電訊又稱：日本觀眾對研究中國歷史越來越有興趣，特別是一些年青學生對「三國誌」……

新加坡發展電影城 鄒文懷未擬設片廠

鄒文懷風塵僕僕自美歸昨又赴星洲開會

鄒文懷伉儷出席「西鐵壯志」的首映禮，並在場接待社會名流與影視文化界友好。

鄒氏剛從羅省回港，他是部署開拍「忍者龜二集」，該片仍在美國北加羅連拿州拍攝，他已安排好開拍前的工作程序。鄒氏稱，「忍者龜」第一集成本爲一千五百萬美元，但拍續集必然加倍，估計要多一倍，估計要三千萬美元左右。

鄒文懷風塵僕僕昨日又要往新加坡，他表示往新加坡是半公半私。既參加這周年大會，另外是嘉禾公司在新加坡發展之電影城第一座已開始動工興建。他到時會到義順道的興建地盤巡視一番。

第一座電影城將有十家戲院，每間戲院的座位由二百至五百不等，這是世界戲院業的新趨勢，較易於控制，管理也較完善。鄒氏稱：嘉禾未有打算在新加坡設製片廠，就算是九七之後，也未確定會否在當地拍攝。至於今晚海運戲院，嘉禾與宣明會合辦的「忍者龜」慈善首映，他因赴星關係，由成龍代表出席。該片籌得之款項，撥作國際飢饉兒童基金。據悉，該片尚有少量門券，在海運戲院作現場銷售。



鄒文懷伉儷出席首映禮

近忙於做幕後工作 郭錦恩有意做導演

並不介意執二攤演出舞台劇

日前，郭錦恩因爲忘記帶鎖匙，迫得在朋友家裡暫住了一晚，幸得早前她去旅行時將鎖匙放在另一位朋友家，才不致要勞動開鎖工人。

舞台劇「關於女人的愛情故事」，由於羅美薇因其它工作上問題無暇演出，已決定由郭錦恩代替，對於「執二攤」她是並不介意。

雖然郭錦恩在美國讀大學時已常演舞台劇，不過以中文演繹，她還是首次，而且劇中是以六十年代爲背景，許多當時的俗語，她要很辛苦才能唸熟。此外劇中她與潘源良有一幕接吻戲份，郭錦恩笑道：「那時是六十年代，應該是很天真的！」

郭錦恩透露過她的志願是成爲導演，首先她會從低做起，最近她有不少機會學習幕後的工作，除了演出外，她還會爲話劇擔任美指，另外她又爲「諸言」自導自演一幀卡拉OK來吸取實際經驗，由於興趣於幕後工作，暫時她也不會樣拍電影。不過最近她又面試成功，八月底會接拍一個日本電器的廣告。

郭錦恩向幕後發展

方令正構思新劇本 羅卓瑤杏嫁有條件

記者問：羅卓瑤何時與方令正結婚？羅卓瑤稱：「川島芳子」的票房過去了一千萬，才嫁給方令正爲妻。方令正便笑言無希望咯！

有情有義

陳國熹擬復出執導 葉童全力支持丈夫

「聽話你老公想復出做導演，係唔係真有其事，你有乜意見。」問葉童有關她丈夫陳國熹復出的事。

「我都聽佢講過，不過，做導演好辛苦，如果佢真係要做嘅話，我都會支持佢，如果佢嘅劇裡面，有角色適合我嘅話，我會去演嘅。」葉童說，對丈夫的事業，她是非常支持。

「你嚟以前，好似都合作過。」「係呀，佢個部『半段情』，就有我嘅份演出。」

「你一向拍戲都比較大膽，如果响佢部戲裡面，要你演親熱鏡頭，你會點？」

「我會去演，不過，我認爲雙方都有壓力。」

「你自己有冇興趣做導演呢？」

「冇，做導演要兼顧嘅嘢太多，壓力太大，如果有得揀，除左做演員之外，我寧可做美術指導。」葉童說，想不到她對這方面有興趣，她想想，接着說：「我對做導演冇乜特別嘅興趣。」

「點解你會鍾意美指呢？」

「女仔都比較貪靚，做美指可以運用自己嘅想像力爲整部片包裝，所以我平時拍戲亦經常偷師，留意一下美指的工作範圍，就算睇書，我亦睇有關美術同時裝設計嘅書籍。」

曹查理被導演吊癮 變咗旦家雞

曹查理入影圈至今，已有多年，他所飾演的角色，可以說沒有一個是好人，而且，不是大傍友，就是大色狼，可以說，他給予觀衆的印象極之差。

不過，曹查理卻甘之如飴，雖然未曾擔正主演，片酬亦不算高，但勝在片約多……

黎燕珊自爆內幕 與劉永蒙古訂情

千鳳鳴傳招兵買馬 謝雪心要重整軍威

謝雪心早年成立千鳳鳴劇團，實在用意很深，有千鳳之鳴點都好過沒鳳可鳴。

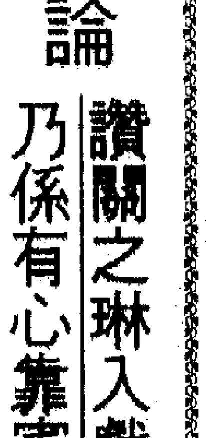
論 讚關之琳入戲 乃係有心靠害

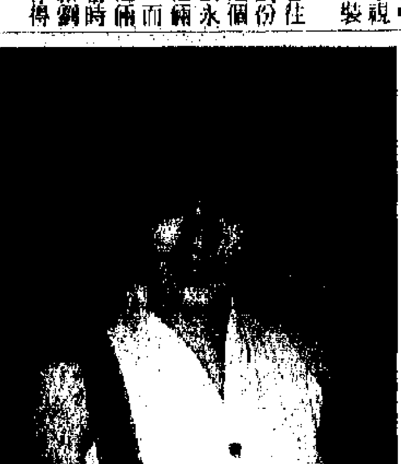
關之琳之片約，越來越多，以最近而言，便即有多部片係佢主演者，包括有"我老婆唔係人"、"洗黑錢"、"一咬OK"等。唔怪得有人話關之琳乃係圈中富婆。

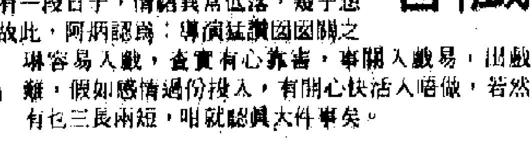
關之琳片約愈來愈多，一因佢夠靚；二因佢之片酬，於圈中唔算最高；而最緊要，乃係佢越來越會演戲。

黃和平於拍完"洗"片之後，大讚關之琳愈來愈會演戲，愈來愈顯出其潛質。其中最令佢大出意料之外者，乃係佢以纖纖弱質，竟然拍動作片能打得如此出色。關之琳亦自覺佢之演技，漸漸能得心應手，收放自如矣。

自積極投入工作後，關之琳發覺自己較容易……







黎燕珊隨劉永北上拍戲

近藤真彥短暫獨身 三十歲前決不結婚

近藤真彥最近公開招待記者，聲明他在三十歲以前，決定不談及婚事。他今年只是廿六歲，如果他的戀人中森明菜，真的要等他和他結婚的話，則非要等多幾年不可。

近藤真彥在招待會上說，聲明這次招待的目的，題目獨身宣言，向記者訴說自己獨身，其實也可以說是間接向中森明菜表達自己的意思。

在最新的一本銀色雜誌裡，有說到中森明菜在七月十三日，也正是她的廿五歲的生辰，她在一家最豪華的餐廳，舉行一個盛大的生日派對會，招待了許多藝能界的朋友，自然近藤真彥也有份兒，且他更親自選了束美麗的花朵給她，就在中森明菜生辰的五天後，近藤真彥就馬上招待記者，公開他的獨身宣言，日本記者的報導稱，不知近藤真彥是爲了她而招待，抑或是爲了他的新曲的發行，做一次保永的宣傳。

總之，在兩種的可能性之下，都會有存在這個問題的。

不過，中森明菜看見近藤的這一招數，她一點回應也沒有，倒是近藤說得比較多。

近藤真彥雖在招待會上，但沒有說明對方的名字，但聰明的歌迷，大概也知道是爲了中森明菜而作的表示的。

櫻花 寶島

張國強喜飲靚湯 係嬌妻拿手菜色

夏曆庚午年六月十一日 娛樂圈

樂集

港台續辦展才競藝顯光華 鼓勵弱能人士積極參與

喋血紅唇 明天上映



六合彩

近期旺門號碼：18 19 30

十期冒門號碼：9 15 16 23 42 43

最近十期開獎紀錄

期數	日期
第50期	六月廿八日
第51期	七月三日
第52期	七月五日
第53期	七月十日
第54期	七月十二日
第55期	七月十七日
第56期	七月十九日
第57期	七月廿四日
第58期	七月廿六日
第59期	七月卅一日

校園動態

雙日刊　主編　譚秀牧

漫談錄影帶的影響

（伍若瑜夫人紀念中學）堅

香港是一個科技發達的城市，人民的消費力很高，隨着錄影機之傳入，錄影帶中心亦開設得愈來愈多，購買錄影帶亦變得愈來愈方便，社會上由是而掀起觀看錄影帶之熱潮，其實，錄影帶之盛行，對社會上構成了什麼影響呢？讓我們分析一下。

錄影帶盛行的最大好處是可以把好戲重覆多看幾次，不用等候電影院上映，此舉對於愛好觀看電影的人士來說，自然大加讚好，因爲他們可以不用再爲錯過了好戲而懊惱了。而且，只要是好戲，即使不曾在本港戲院上映過，在錄影帶中心亦會找到。現在，日本動畫電影開始盛行，而動畫片錄影帶的種類早已是多不勝數，對於愛好此類電影的人士來說，可謂「一大快朵頤」了。

對於一般家庭而言，租借錄影帶回家觀看，並不十分昂貴，不過十多元，便能安坐在家中欣賞好戲，不用担心大銀幕被人遮住，或吸入廢氣，或受人騷擾，而且，一家大小一齊觀看，花費亦不過十多元，可算是廉宜的消費娛樂，一家人一邊看，一邊笑，有助聯繫彼此間的感情，更重要的是，家長可從中教導子女，選擇適合他們觀看的來看，不若時下的電影，總是或多或少的滲入了暴力血腥或色情的成份在內。

然而，每一樣的事物都非一面倒的好的，錄影帶亦然，它亦爲社會帶來了不良的風氣。

錄影帶的盛行，最嚴重的是成及助長了暴力血腥及黃毒的盛行。時下一般的錄影帶中心，都會在店舖前面安裝一部錄影機，播放錄影帶，以招攬生意，所以在錄影帶中心門外，總是有一大羣人在觀看，錄影帶中心只顧招徠生意，雖不播放三級電影的片子，但所播放的片子仍不乏血腥及暴力，由是對觀看者構成一定的影響。而且，錄影帶不受電檢處管制，故質數相若懸殊，小孩子購買或租借又不會受到任何管制，於是即使電影實行三級制，對兒童之幫助亦不大，眞可謂此消彼長。現在，時下的錄影帶爲了引人觀看，皆着重暴力及血腥，有的更是豪放大膽，意識十分不良，青少年的看之，對其身心及思維之發展均有影響，滿腦子盡是暴力及黃毒，此不可不謂是錄影帶所造成的惡果。

由是觀之，錄影帶盛行對我們的生活是有一定程度上的幫助，因爲收費廉，選擇多，有助增進一家人的感情，更減少了錯過好戲的情況。然而，錄影帶質數參差懸殊，偶一不愼，對青少年之思想有壞影響，有助暴力及黃毒風氣之盛行。

對不起

（荃灣裘錦秋英文書院）譚慶納

媽媽，對不起！是我不好，是我自私……

倘若不是那個悶熱的下午，我嚷着要妳陪我乘車出外逛，決不會被可惡的病魔有機可乘。途中妳爲什麼不告訴我？是爲了不讓我失望嗎？我恨自己沒有把妳保護好，反而使妳心傷了。一向妳像是家中的「受保護動物」，不是說妳沒有保護自己的能力，而是妳太珍貴，太罕有，而他們都是心意合一的「愛護」妳、「保護」妳！

……，總被一堆堆川流不息的人羣擁擠着。在路上，每當我回首覺到妳的身子時，妳臉上總綻放着温柔和慈祥的笑容，實在令我難忘。

在歸途上，我無意發覺妳離看的臉色，還不時咬着蒼白的咀唇，汗水恰似一顆顆的珍珠兒冒在額上，以及妳那雙深不見底的痛苦眼神……，當時我的心臟就像被人鞭打了一下，抽痛起來。心跳亦不正常的動着，一個冷顫不自禁地冒到心頭。

呵！媽媽，妳那痛苦的樣子，依然帶着慈愛，沒有一絲責備，一絲埋怨。這些已使我感到萬分的內疚和徬徨。

乘車子回到家後，你藏在肚子裏的食物已不耐煩，一股腦兒的全傾瀉了出來，猶見妳那張蒼白的容顏和顫動的身子，我和弟弟慌得不知所措，除牽上熱茶外，再想不出辦法替妳把病魔驅走。如果可以的話，我願代妳受罪。

「送媽媽到醫院去」，弟弟情急智生提醒了我，我立即衝到電話旁，拿起電話筒撥九九……。「不用了，我躺一會兒便沒事」。我只好放下電話筒，走到床沿給你抹去額上的汗水。

忽然，我的眼睛模糊了，我彷似看見一個體弱的小女孩輾轉着身子，睡在床上痛苦的呻吟，淚水不停地從眼眶湧出，口裡喊着——媽媽……。如今我看着媽媽受病魔纏擾的樣子，唯有祈求上帝快快把病魔趕走。

由於爸爸出外公幹，這夜份外顯得使人懼怕和漫長。惱人的「嘀嗒」聲就像千萬根利針，無數次的刺向我心房。漆黑天際上微弱的寒星和孤月陪我熬過了痛悔的一夜！

首都吉隆坡

郭廣健

校園隨筆

到馬來西亞必定到吉隆坡，因爲如要到馬來西亞其他地方，也得在吉隆坡轉乘內陸機。吉隆坡作爲馬來西亞的首都，其氣派實在不凡。

在首都的市容整潔，而且道路寬闊，兩旁亦滿植樹木及花卉。今年因爲是馬來西亞的旅遊年，在首都的主要街道入夜便亮起彩燈，以示慶祝。據導遊說，此亮燈慶祝持續整年，電費由馬來政府支付，看來馬來政府爲推廣旅遊業實在不遺餘力。

在首都，住的酒店很有水準，而價錢也比其他城市略貴，但生活程度仍比新加坡及香港便宜很多。在酒店吃一個午餐只幾港幣三十元，在香港實難找到那麼便宜的供應。不過，本地人仍絕少光顧，因爲他們月入一般只有港幣二千多元，便宜的小吃才是他們通常光顧的。

在首都的標緻，便是其法院法還及戰爭紀念碑。高等法院是極古舊的回教建築，有三個洋葱頭型的塔。要說自己曾到馬來西亞，很多人也喜歡在其前面留影爲證。在高等法院附近，每一個角度也是值得攝影的。例如巨大的旗竿，馬來建築及椰樹等。從歷史圖片看，高等法院附近的變遷已很大，圍繞其中的都已是新型的高樓大廈，但因高等法院的建築很有建築風格，因而歷年得以保存。

在國會大廈附近的中央公園，其中部存放有戰爭紀念碑。此碑非常巨大，但雕像似美國兵多於馬來兵，原因是雕刻家是美國人之故。

在烈日下停留，我們會覺難受。幸好馬來亞的高温屬乾熱，不及香港的濕熱般辛苦。在烈日曝晒後上回冷成市，一不小心便會著涼。

市內觀光值得一遊的還有大清眞寺及火車站。如果你穿着短褲，你便要在外加上一件如神父袍的黑衣。在清眞寺內很大，但找不到祭壇或神像，因爲回教徒是不拜偶像的。很多馬來婦女在今天仍帶有面紗，其影像有點似印度西施。如果是美麗的姑娘，如此衣着亦頗有韻味。

在首都近年也建有很多購物商場，我們曾在一個出名的購物商場——金河商場渡過了兩小時。

但結果是不値得購買。因爲價錢不便宜及沒有馬來特色。其吸引的對象主要是馬來本土的年青人。在商場中穿插，所聽到的語言倒是廣東話，原來當地很多華人是講流利廣東話的。

大學歲月

詩

恩天

詩確是一種很獨特的文學。它只需要寥寥的幾句說話就可以勾劃出詩人的整個感受，使人在短短的數句說話當中能與詩人產生共鳴，和詩人產生溝通。

但不是每一首詩都可以產生共鳴的，例如已往的唐詩三百首，也確叫人難以產生共鳴，理解到詩人的感受，眞不知爲何教署會將這一類詩放進中學的教材中。相信這類古詩的難以明白，是因爲詩人和現今的人所處的境況實有天淵之別了，所謂分離之苦，現時通一個長途電話，甚麼也可以知道，那還有苦惱可言！

近代寫實的詩確是叫人喜歡，無論是壯烈的悲歌，或是叫人沸騰的生之頌都叫人留下深刻的印象。那六四前後，讀到詩人北島的詩，那種震動心弦的震撼力，到現在還是存留在心中；在身體殘弱，臥病不起的時候，又讀到杏林子女仕的生之頌，確是叫人振奮。

很希望年輕的朋友多嘗試去讀一些詩歌，但現代的流行曲，不是說情說愛，就是說失戀，毫沒有一點激勵人生的作用。倒不如詩，當你肯投入地、用上感情地去朗誦這首詩，它的旋律起伏已相當於一首流行樂曲有餘。它的詞句之美，意義的深遠，總較那些流行曲歌詞，讀完了歌詞，也不知道這首歌所要表達的意思，可算是不知所謂。

詩不是一種曲高和寡的玩意，它是每一個人都可分享、可擁有的東西，因爲你與我都會有這一類生命的共鳴，你與我都可以在詩的世界中互相溝通，互相認識。

鄉居情趣

（培僑中學）俊逸

一個並不出名而且又非常平凡的市鎮——上海松江，是我以前居住的地方。雖然祇住了四年之久，但它給我帶來不少的情趣。

記得我剛剛來到這個市鎮的時候，它給我的感覺是又髒又亂，滿鎮的鄉下人，簡直與上海市裏沒法比，不知不覺中產生了一種反感的心理，但是時間長了，我也發現它也有着可愛、樸素、敦厚的一面。

每天清晨，天際剛剛有些微亮，淡淡的薄霧籠罩着市鎮，街道上的行人還少，路燈也還在垂頭喪氣地散發着微弱的光，正在這時，街道上會出現一些挑着扁担，兩端掛着沉甸甸的蔬菜的人，他們走得非常快，急急忙忙趕着到菜市場上，因爲過不了多久人們就會到菜市場上買菜，所以他們不敢怠慢，飛快的脚步就像在與誰比賽競走一樣。看到如此的情境，不禁想起中華民族的古老的勤勞樸實的遺風。也正由於他們如此的起早摸黑的辛勤勞動，才能換來今天的繁榮情象。

松江有很多著名的文物遺跡。每當我一有空閑的時候，便會去醉白池回味以及幻想一下那時李白在池邊飲酒消愁，愁更愁，不如一醉方休的情景；或者去方塔公園，那裏有一個著名的方塔和一個富有傳奇色彩的壁畫，那方塔凝結了古代勞動人民的純樸智慧，它不算高，但有它獨特的構造，四四方方，由底向上逐漸縮小，四個翹起的稜角上都掛有一個鈴鐺，每當柔和輕風微微吹來時，就會聽到叮叮噹噹的美妙響聲，它會使我百聽不厭。每當我一有煩惱，或學習緊張的時候，我就會去方塔公園，站在古老的方塔下，細聽那消除我煩惱的美妙音樂。

松江還有一個特產就是紅菱，它是一種水生植物，鮮嫩的時候顏色鮮紅鮮紅的，而老的時候則是暗紅色的，有時甚變成褐色。我們每年到九月、十月便要買很多紅菱來吃，那味道又甘又甜，簡直像松江本地人的性格。有一次大家在吃菱的時候，父親忽然說：「爲什麼你的嘴形那麼像紅菱？」我略表驚訝地說：「是嗎？可能是因爲紅菱吃得太多的緣故吧。」

松江地方不算大，從東走到西也祇不過一個小時的時間，但它帶給我很多樂趣，尤其是松江本地人的那種樸素，誠實，敦厚的特性，使我更加難以忘懷。

信心與毅力

（沙田官立中學）陳可風

四年之前，當我的腦袋仍未開發的時候，我把全部精力消耗於玩樂之中，我可以說我當時十分快樂，但每次收到成績表的時候，我便不禁淚流滿面；又因名列末流，我連抬頭看老師、同學一眼也不敢。

當年，我是在一班成績優良的學生中上課，但因爲成績差，次年我便被編入一班學習風氣較差的班別。我眞是想不到我的同學卻這般「現實」，當我編入別班後，我的舊同學已經疏遠我了，我於是發奮讀書，力求次年再與舊友相遇，可是，由於讀書方法錯誤，我在中三那年仍是在一班成績較差的班別。這時，我十分失落，更適逢選科之重要關頭，我於是胡亂地定下決策，順應大勢，選擇理科，不過，我的數學不合格，於是我便入了文科班，雖然我不能在理科班上課，但我卻在這時發現了「讀書的藝術」——這是引用中五中國語文的其中一個課題。

每天，我要學習的不僅是會考課程的書本，更有其他生活的知識，雖然我不是一個十分勤力的學生，但經過不斷的嘗試與努力，終於在學業上有所收穫。

當中，我領略到不少讀書的秘訣。最重要的一項是主動參與及發問，當師長同學討論問題時，整個學習過程也加速了。另一項是切記不能「開夜車」，只有足夠的精神，才可發揮自己的潛能。最後，我覺得讀書要有一套計劃，循序漸進，一定能……

旅行記趣

（中文大學）小人物

五月廿二日早上九時卅分，八輛旅遊車載着步行的隊伍，由學會出發，聲勢浩蕩，目的地是荃灣城門郊野公園。一路上時晴時陰，直到起步點時，會長宣佈開步之後，天色漸轉明朗。會長簡單的幾句說話：「路是人走出來的，地面本來就沒有路；學會所秉持的，也就是開路的精神。」充份標出學會的方向及步行籌款的意義。

教育徑雖稱不上風景優美，却視野頗廣，植物種類亦多。時有白色的落花，給平實的景色增添不少風韻。參天的樹木，亦替這段路帶來了古樸的情調，有不少隊員爲此停下來，擡頭欣賞一番。最令小朋友興奮的是那些不速客——胖猴了，牠們表示飢餓的舉止，贏得不少小朋友的關懷，紛紛投以飲品及食物。

……

罵人的話

林英傑（龍翔官中）

「活該！去死吧！」我曾經聽過不下一次這樣的詛咒聲。我想，會說這種話的人必定不是懷有愛心，但這鬼話竟是由孩子的母親親口說的。

孩子是頑皮，是古厭；不能夠放任他們，是要管教。但在街上大吵大罵甚麼「衰仔、死仔、蠢仔，一丁兒用也沒有」又是好的方法嗎？這些罵孩子的常用語，屢聽皆了。因爲我總覺得，這些話只會傷害他們的心靈，而不會因此而改好。他們或者會認爲須父母也是這樣說他沒用，就對號地先入爲主的認爲：我就如父母所講的蠢、衰、沒有用了。

與其說這種消極洩氣話來責罵孩子，何不用一些善意的言詞，激勵他們向上，令孩子有一種被愛護的感覺呢？

或許嘗試這樣做，會比以往用惡言罵更能獲得好成果的呢！

歡迎投稿

一、本版園地屬於同學們，歡迎大家投稿。題材不拘，不限形式：小說、生活隨筆、散文、雜感、詩、讀書心得……都歡迎。

二、本版不負責退稿。

三、來稿必須附眞姓名地址及校名，發表時可用筆名。

四、來稿刊登後，略致薄酬。

五、來稿須用原稿紙，字體須清楚，勿一紙兩面書寫。

六、來稿請寄：香港荷李活道一一六號華僑日報「校園動態」編者。

快餐店半小時

陳穎欣（聖保祿學校）

十二月二十四日，平安夜的晚上，五時多便吃過晚飯，……

花朝

獲居英權之推想

貝莎

「研討一國兩制」的地方

朱燕

美麗警花

最低工資

四暮三朝

大筆寫小字行筆暢

怪物

球員迷信問天禱告　巫師隨軍未必勝利

天橋漏水補之可也　有此奇景拍此存照

何必替奸人抹粉

現代化後沙田

華僑日報　分類廣告

收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告

大字四個、小字卅四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期惠賚，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）

聘請

聘請幼師　官塘區幼稚園聘全日教師，會幼教不拘、辦公時間電約見

誠聘幼師　九龍某幼稚園擴班聘幼師九月到職，有志趣任教請電話

好爵皇宮酒樓

聘女秘書

屯門津小

沙田區幼稚

屯門津小

津小下午

屯門津小

元朗津小

元朗津小

誠聘幼師

津小急聘

中區洋行

屯門津小

元朗津小

補習教師

津小教師

津小書記

教堂幹事

教師書記

會計文員

屯門津小

葵涌津小

五金廠請

大埔幼師

聘請幼師

急聘教師

誠聘幼師

教小提琴

上水津小

大廈管理

請植字員

誠聘幼師

半日幼師

大埔幼師

津小下午

五金男工

興華酒樓

私立中學

誠聘教師

請女書記

屯門津小

聘請教師

上水津小

港南津中

夜間文員

旺角下午

屯門津小

兼職教琴

官塘津中

屯門津小

急聘會計

屯門津小

粉嶺津小

荔景津中

屯門津小

CM體育（女）

長洲津小

沙田津小

中度弱智

大埔津小

英文學位

屯門津小

沙田津小

粉嶺津小

商務女助

津校男工

行誠聘文

聘請教師

青衣幼師

新幼稚園

葵涌津中

聘教師

沙田津小

小學補習

半工半讀

急聘幼師

元朗津小

學位教師

秀茂坪區

聘請校工

大埔津小

配音

托兒補習

津貼小學

誠聘幼師

急聘教師

屯門津小

會計文員

津小書記

元朗津小

元朗津小

元朗津小

登記助護

語言中心

中環寫字樓

津小教師

全或兼職

日夜教師
荃灣商校聘F4、F5英文數學中文中史地理經濟商業速記會計等各科教師日校逝 8:30-1:30 五天夜校 6:45-9:45 二至三晚電 4933735

誠聘功輔班導師
屯門仁愛堂長者青少年中心誠聘日夜班兼職小學功課輔導班導師中五或以上程度携履歷親臨屯門良景邨良俊樓地下或電 4636963 查詢

急聘幼師
屯門山景邨及九龍樂富教會幼稚園誠聘上午半日及全日幼師數名識琴中五畢業經驗不拘已受訓十二週及基督徒更佳請電4651200或3369818

誠聘幼師
深水埗區非牟利幼稚園聘請幼師及助教薪金依教署規議九月開課有意請辦公時間上午9點至12點電 7258913 約見

官塘區安老院
誠聘登記護士國內護士（助護無需經驗）薪優包膳食有公積假期有意者電 3428728 3431885

聘請幼師

荃灣幼師

急聘幼師

官塘區

西貢津小

荃灣津小

葵涌津中

荃灣津小

青衣津小

屯門津小

津校文員

荃灣津中

元朗津小

屯門津小

夜英中聘
九龍長沙灣校史地理預科物理F1、F5、F5英文中文中文文數學科教師及教學校長收

津小教員
本會沙田新校誠聘有使命感各級各科教員多名，其中需包括曾受活動教學訓練者。有意請親函連履歷近照及兩位證人姓名，逕寄灣仔謝斐道98號仁文大廈一樓道衛理會沙田小學校長。

鋼琴女教師
全職經驗不限薪優雙糧大假福利好需富責任心請電 4986826 4934894

兼職文員
油麻地區老人中心誠聘上午兼職文員略懂打字有愛心者請電 3848465 洽

聘請司機
男性要有良好駕駛經驗中區文化公司工作每日輪值 10 小時有假期另津貼補水月入五千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱 323 號約洽

$3500 聘請看更
年齡不超過 55 歲體健男性每日工作 10 小時要輪班當值有假期有意每日下午 6 至 10 時電 5490882 唐先生接洽

誠聘幼師
屯門區聘八月到職半日教師數名薪優有公積金有意者請電 4580796 校長洽

誠聘幼師
將軍澳非牟利幼稚園誠聘幼師及助教薪優供膳有意請函履歷近照寄新蒲崗彩虹街47號前座五樓校長收

聘請幼師
九龍區誠聘幼師數名如有意者請電 7765557

伯爵酒樓
招請經驗樓面 4850 清潔 4400 初級廚師 4850 洗碗 4400 廚房什工點心什工 4850 制服布草房侍應 4200 九龍佐敦道廿八號A 電話七三〇三九〇壹

沙田受訓幼師
佛教非牟利幼稚園聘二年及十二週已受訓幼師另未受訓幼師乙名供膳薪優有意請電 6417966

聘請幼師
黃大仙區幼稚園請全日或上午已註册幼師擅琴舞蹈曾受訓照教習建議待遇及全日助教八月到職請電 7261152

仁濟醫院羅陳楚思小學
擴班增聘體育及普通科甲級教師九月一日到職詳歷照本校屯門兆禧苑另留宿男校工五十歲下電 4613366

誠聘教師
眞光女書院誠聘下午度英文文憑教師乙名誠意應徵者請將履歷近照及電話寄九龍窩打老道54A校長收

聘教職員
津貼中文中學聘電腦數學教師及實驗室技術員附履歷照片寄香港調景嶺鳴遠中學電 7027102

誠聘教師
屯門佛教新校擴班請英文學位，音樂、家政教師九月一號到職。電 4903226 林小姐洽

半年代課
津小聘代課教師乙名九月到職有意函秀茂坪保良局丁未小學或電 3466521

物理職業治療及助理
聘(1)二級職業治療員及物理治療員理工學院專業文憑或同等學歷(2)職業治療助理木工學徒訓書或技行業五年工作經驗親臨復康徑八號紅十字會學校。

誠聘幼師
葵芳區幼稚園誠聘全日幼師一名及校務員一名八月到職有意者辦公時間請電：4262745

葵涌津中
聘下年度女體育文憑教師及教商科打字學位教師各一名申請人請具函履歷近照寄葵涌梨木樹邨南鍾榮光博士紀念中學或電 7442223 葉小姐

聘幼兒工作員
荃灣幼兒園聘九月到職工作員已受訓懂琴優先有意者請電 4137320 洽

誠聘幼師
沙田區幼稚園新校請半日教師有意請電6376455 6463988

聘請幼師
深水埗區幼稚園聘全日及半日幼師多名；八月到職薪優供午膳有意請於辦公時間內親到長沙灣 1－5 號二樓或電 3806533 洽

誠聘文員
建築公司聘男女文員乙名中五程度聘打字經驗者優先灣仔區工作電 5734388

雅麗斯英文幼稚園
屯門新校聘教員多名十二週優先澤豐花園 4612813 官塘聘教員助教多名月華街 48 號 3443753 電校長約洽順利邨分校電 3431121

幼稚園
誠聘基督徒幼師需有經驗受訓聘基督徒書記字體端正略懂會計聘半日制廚師電 6494848 校長洽

幼兒工作員
屯門區志願福利機構幼兒園聘幼兒工作員，中學畢業，已註册優先，照政府薪級，函電與安定邨安定／友愛社區中心六樓或電四五八〇五七八劉主任

世界龍岡學校劉德容紀念小學
聘九月到職通識體育音樂甲級男教師及小學校工一名有意請電...

宗教學位
基督教津中聘下年度宗教科教師兼教語文或社會科能發展學校宗教活動携履歷証件副本近照函本報信箱 1422

西史學位
津中聘主修西史學位教師能教預科西史兼教英文及EPA持教育文憑及有教學經驗者優先考慮携中英文履歷証件副本近照函本報信箱1423號

英文學位
津中聘主修英文學位教師任教預科英文另兼教西史持教育文憑及有教學經驗者優先請履歷函何文田忠孝街 101 號聖公會蔡功譜中學校長收

家政CM
中一至中三家政教師無需兼教其他科目電 4202103 約見

九龍塘區
小學誠聘英文數學教師請電 3378422

沙田津小
基督教津貼小學上午及下午校誠聘音樂美術教師多名函履歷沙田馬鞍山富安花園禧年小學或電 6411903

上水惠州
下午校近火車站誠聘音體數教師九月一日到職請電 6731183 約見

屯門津小
聖公會蒙恩小學下午校聘各科教師九月一日到職教育學院師訓班或大專均可請電 4598909 約見

屯門津小聘甲級教師
本校擴班增聘甲級教師（教育學院認可大專）多名九月一日到職詳履歷近照電話寄新界屯門第十六區仁濟醫院何式南小學下午校或電 4510325約見（60, 60M, 60X, 61X, 62X, 巴士均直達本校門前）

聘幼師
官塘、秀茂坪、油塘、柴灣、沙田聘已受訓或未受訓或中學畢業幼師。全日半日正教及助教多名，八月下旬到職。上午九時至下午八時電 342 4906 洽。

夜中教師
港九某英文夜中學急聘中一至中五各科教師具經驗優先電 3893289 何小姐

誠聘幼師
荃灣教會幼稚園誠聘幼師及女工友薪優有意者請致電 4255322 約見

港區請校
長及幼師有意電七七八六〇〇或八九五三三〇三洽

誠聘幼師
大窩口幼稚園誠聘幼師及書記有意者請在辦公時間星期一至五電 4877481 洽

津小書記
誠聘書記或助理書記乙名中四或以上程度略懂簿記打字懂電腦優先有意請具履歷照片寄秀茂坪保良局丁未小學收或電 3466521

保良局特殊學校
嚴重弱智津校擴班誠聘 ①各科教師須師範或大專畢業 ②全年代課教師函荃灣梨木樹邨商場羅氏信託學校或電 4810828

上水津小
急聘各科文憑教師多名有意於辦公時間請電 6723285 洽

馬鞍山潮州會館中學
誠聘①中文GM（全職或代課一年）②英文數學CM（全年代課）③家政縫紉CM（全年代課）有意者請致電 6429393 與黃校長聯絡

沙田受訓幼師
佛教非牟利幼稚園聘二年及十二週已受訓幼師另未受訓幼師乙名供膳薪優有意請電（日、夜）6957248 （日）4115111

徵求

文靜知己

徵求男友

誠徵女友

誠徵女友

葵涌區非牟利幼稚園
誠聘上午半日教師具經驗或已受訓者優先供午膳薪優有意請電 4278176，4271484

屯門津中
誠聘下年度 ①學位教師：英文科 ②文憑或學位教師：家政科（只教縫紉亦可）③二級或三級實驗室技術員 有意者請携履歷寄屯門湖景邨東華三院辛亥年總理中學校長收或致電：4645228 校務處洽

誠聘教師
聘九〇年九月到職之英音體教師多位有意請履歷附近照寄調景嶺十區八十四號鳴遠小學

誠聘教師
九龍津貼中學聘九〇至九一年度英文學位教師及金工科教師多名，有教育文憑者優先考慮有意請具履歷、電話，函本報信箱 458 號合則電約

幼稚園教師
灣仔某校聘幼稚園教師中學程度有經驗優先願就者請電 5272739 陳洽

合作補習

投資溫哥華

摩登婚姻

代姐徵友

誠徵女伴

靚女佳音

香港社交

誠徵女友

徵女友

誠徵女友

徵女友

徵友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女友

同路知己

美滿婚姻

代內地

女華僑賢

徵女友

徵男伴

碩士

東亞電腦婚姻協進會
鳴謝亞視　冷暖人間專訪 本會成婚會員
政府註册專業人仕主理電腦及電視錄影助成婚率高本港外埠優秀會員眾多★資料絕對準確詳細保密歡迎諮詢預約 8336302 香港灣仔洛克道 212 號洛江閣御業大廈13字樓 D2

美籍華僑
48歲貌端正職見年齡相若，有經基，能制業波女為伴，有意移民制業仕女請來電 7215161 搭 503 房，八月五號後函 ROBERT LEW 1205 HYDE ST.#11 SANFRANCISCO, CA 94109, U.S.A.

★姻緣一線軒★

徵求女友
男32 5呎5吋商人擅不治車貌端醒自徵28歲以下斯文女友請電 1128638 叫 1966洽約時間來電

代妹徵婚

紅線軒

友誼之旅

紅顏知己

男青年誠徵

誠徵男友

誠徵男友

徵男女友

誠徵男伴

公務員失

徵求伴侶

聯合電腦婚姻
全港規模最龐大｜專業聯合本港及海外良緣
政府註册
免費諮詢預約 7800328
IBM 電腦即時配合，彩色電視錄影助您選成功機會大、費用廉、小手續，資料詳細可靠 請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓絕對保密

知己婚姻
鳴謝T.V.B.星期一檔案專訪
本會會費及成功個案實例見証
政府註册 3320088 電腦操作
地址彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻
電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註册
全港首創電腦彩視錄影即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電托查詢 8921282
香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

眞善美婚姻服務公司
1965 年首創香港享譽世界、專爲女士解決婚姻疑難
爲未婚擇偶，爲失婚重建家庭，星期日休息
電3328615 8902550一經委托兩間公司爲你服務
波斯富街83號波斯富大廈1樓A 10-6時
彌敦道349號永安廣業大廈1302室
爲事業、爲前途、爲健康，其再選擇
本公司婚姻同業商會會員，遵守自律

合成南豐之旅 合辦西貢旅行
中西自助餐結識知己限未婚失婚離婚男女參加 5 號星期日下午出發：合成之旅：彌敦道 241 號金華大廈 2 字樓 210 室佐敦道口電 7365722 南豐之旅：彌敦道 556 號寶豐大廈 7 字樓 C 座 電：7803803

幸福婚姻服務有限公司
聯亞視冷暖人間及晨光第一線專訪
自置尖沙咀河內道二號五樓按 4 字每日11－8時電3689986傳眞3665857 1973 年成立優客萬千供擷配 撮合滿天下彩視錄影助客擇婚姻商會成員絕對機密可靠 謝傳播二百餘次推介美加澳設分行

合成婚姻
政府註册婚姻介紹所佐敦道立教大廈2字室 73579 2120

招生

鋼琴調音訓練　移民適用個別輔導 7445599

電腦　LOTUS DBASE 基本原理 七年經驗精授電腦 電 491214

日語法德會話英數 F5 會考英數 TOEFL 8382128 7811475 4769162 6376263

安全托兒

華商日語

速成社交舞　個別或小組 黃炳坤舞蹈學校 332－9332 英國文憑

粵曲

電腦

鋼琴教師

上門授琴

鋼琴電子琴

英法日國德

成長學琴

私家成人各業英語
港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等 3804361

港九德法烹飪學校
東石師傅教授各式名樓中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港創業人仕彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

鯊凱游泳學院
教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成安全港九設班招男，女及兒童新生詳情請電 3651023

精英游泳會
成人小童初級及進修班 10 節 $ 450 暑期班 10 節 $ 350 15節 $ 520 分小組教授德福花園室內私家池電 7950061 或到牛頭角淘大商場一樓 185 室日星琴行

溫兆明泳池授泳

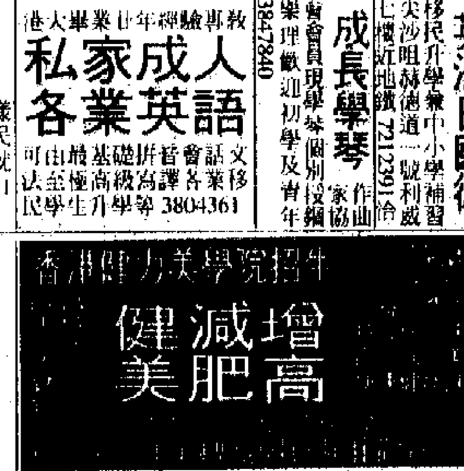


補習

游泳訓練
盈成體運訓練中心招生兒童青少年暑期班週日男女成人班專車接送沙田九龍駿衛學校泳池上課報名查詢請致電 3826343 盧姑娘洽

ANDERWAY

華僑書院校外課程
（主講：伍進濃）
室內設計 文憑
旺角通菜街 162 號麗佳大廈2樓 3941589
全科專業訓練（日間個別）



香港健力美學院招生
增高　減肥　健美

工商會計

協堉體育會習泳班
小組　家庭　個別 由香港游泳教師總會之文憑教師及資深教練授專池專車　時間任擇 港九新界上課均可 8861063 1128128 叫1197

英人會話
英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交商業實用彌敦道 3846468 標準

英語小組
太子道141 長榮 11/FB 恒生銀行上 3819952 彌敦道 96 美敦3/B座當代圖書上3686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

西人英語
個別或小組個別商業升學設實用會話不限程度時間任擇佐敦道 14 號嘉信樓 2 E 近裕華。3693453

英文進修
會話英國文學商業書信個別教授時間任擇請電

精補英文

優質補習

港大畢業

港大畢業

精補數學

上門補習

法文補習

補習社

港大英文

補中四五數

數

香港大學香港中大通達補習班

會考補習 高級數理化

啓事

遺失身份証明書
林子川於7月16日至17日遺失身份証明書簡稱 C.I. 號碼 D 456475 若拾獲者請電 8191323 厚酬

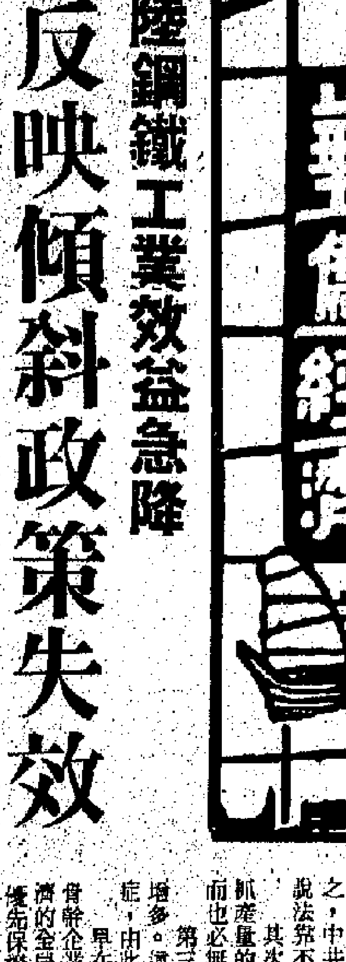


待聘

立成會計

訪尋
尋人馮坤

尋羅苑林



大陸鋼鐵工業效益急降
反映傾斜政策失效

・葉世庚・

兩岸經貿管窺

抓了產量，丟了效益；抓了效益，丟了產量。這叫做從一個極端走到另一個極端；一種傾向掩蓋着另一種傾向。大陸的鋼鐵生產，目下就正陷入這種矛盾局面。

據北京消息，今年以來，中國大陸鋼鐵生產保持着較好的增長勢頭，前六個月產鋼三千二百一十二萬噸，比去年同期增產二百九十七萬噸，增長率爲百分之十點二。新華社引述冶金部官員的評論稱：雖然鋼鐵工業生產保持穩定增長，但卻存在經濟效益下降的問題。一至五月，全國重點鋼鐵企業銷售收入比去年同期增長百分之八點三二；但實現利潤下降百分之二十七點六。據分析，產品成本高、原材料漲價是造成經濟效益下降的主要原因。此外，企業能耗上升和流動資金借款增加，支付利息增多，每噸鋼的銷售利潤從去年同期的一百一十六元下降爲三十五元。

上述導致大陸鋼鐵生產效益下降的原因，反映了幾個問題。

首先，「產品成本高、原材料漲價」，說明大陸的通貨膨脹情況實際上繼續惡化。換言之，中共有關今年上半年物價指數漲幅放緩的說法站不住。

其次，企業能源消耗上升，顯是「突擊」抓產量的後果。這種增產的辦法殊不化算，因而也必無法長期維持。

第三，流動資金借款增加，導致利息支出增多。這是中共實行「重點傾斜政策」的後遺症，由此亦反證了該政策的失誤。

早在今年初，中共曾決定對二百多家大型骨幹企業實行重點傾斜政策，「以穩定國民經濟的全局」。而「傾斜政策」的主要內容，是優先保證對該等企業的「能源、交通、資金供應」。問題是，那些「優先」供應，不是白給的，而且可能是以「議價」的形式提供，並非按公價分配。這就意味着重點骨幹企業在獲優先供應的「傾斜政策」照顧之同時，成本也大大提高，因而導致效益下降。

表面的優待，反而害了骨幹企業。

上述二百多家受「照顧」的企業，包括鞍鋼、武漢鋼鐵公司等大型鋼鐵企業在內。由於重點骨幹企業在受「照顧」之餘，也必須「保證向國家交足指令性計劃產品」，以致失去了出售較多議價產品以「創造」利潤的機會。這是導致效益急降的另一重要因。總之，「傾斜政策」不但未能「穩定國民經濟的全局」，反而有弄巧成拙之嫌。

美元急挫・金市仍淡
港金價稍升十二元
波幅十三元收市價爲三四一五

（特訊）在美元急挫的利好支持下，昨日本港金市稍升十二元，收市價三四一五。本港倫敦金升一・三〇美元，收市三六九及三六九・五〇美元。

昨日九九金開市價三四〇四較前日收市價高一元，亦爲全日最低價，稍後升上三四一一，上午收市三四〇九。下午做價再升，最高三四一七，收市價三四一五，較上午開市價高十一元，較前日收市價升十二元，波幅十三元，低息七元，場內交收三千二百兩。實金收市買賣價分別爲三四一二及三四二〇元，升十一元。

近兩天美元大幅急挫，昨日在東京兌日圓收市低至一四七・五〇，再跌一・一〇日圓。不過，黃金市場的表現繼續疲弱，金價僅輕微上升，令投資者大爲失望。以形勢論，稍後走勢殊不樂觀。另方面，本日美日股市均下降，近來亦是金市的利好因素，但金市人士似乎傾是在等候中東大戶入市，除此之外不敢有所行動。

市場消息說，蘇聯由於流動資金緊絀，今年頭五個月運往倫敦及蘇黎世的黃金多達三百公噸，相當於去年全年的產量，此舉對金市有一定壓力。不過，瑞士信貸銀行的最新一期季報則認爲對金市影響有限，因爲該等黃金是作爲短期信貸的抵押，而不是流入市場。

美元需求持續
台元匯價微跌
料短期市勢可持平

（特訊）台北七月卅一日電：台幣兌美元續偏軟，收市時以二七點一八七台幣兌一美元，上日兌價爲二七點一八，全日共成七千八百五十萬美元，上日則成一億零九百萬美元。外匯經紀表示，市場對美元需求強勢未消，形成台幣繼續受到壓力。

港匯指數

（特訊）一九九〇年七月三十一日（星期二）的港元實際匯兌指數爲一〇九點二（與上日指數比較下跌零點一）。

月底影響買賣淡
澳洲元稍回軟 紐匯表現尚穩
匯商對澳元後市仍普遍看好 新預算案公佈前承接力甚強

（特訊）雪尼卅一日電：月底交易平靜，澳元做價回軟，但外匯商指出澳元現水平仍有良好支持力。估計過三公佈的六月底一季通貨膨脹不會促使澳元出現明顯的移動。

稻克萊銀行的馬拉加樂說：個人認爲在八月廿一日公佈新年度財政預算案之前，澳洲元將繼續有良好承接力。

澳洲元開兌〇・七九一二至一九美元，最高〇・七九二一，收市〇・七九〇三至一〇，比上日收價〇・七八八三至九〇，回跌〇・一美仙。是日最低做〇・七八八〇，估計外圍接做後，澳元升跌波幅仍會維持在三十五點子之內以迄通脹數字發表。

市場估計第二度消費物價指數上升百份一點四至百份一點七，大多數外匯商不預期在預算案公佈前會減息。

柏克萊的馬拉說，或許上述數字會引來一陣的波動，但基於上週財長基廷表明利息有一段時間不下降，故澳元的下跌面仍很有限。

是日早市時澳元牛皮靠穩，午後有一家大銀行沽售帶動其他亦乘機在消費物價指數公佈前獲利回吐。

澳洲國民銀行外匯交易員麥蕭巴里說，消費物價公佈後澳元將走堅，個人不認爲上述數字有好表現，只是澳元在現水平是一個好的吸納時機。

威靈頓卅一日電：紐西蘭元是日市勢牛皮，全日上落僅十五點子，收市與開市價相近。

在高利率的背境下，市內對紐元的看法仍有分歧，原因是大選距今不足三個月，經濟與政治前景不明朗抵銷高息的利好作用。

紐西蘭元開兌〇・五九一二至一九，收兌〇・五九〇九至一六，比上日收市價〇・五九〇七至一四，做升〇・〇二美仙。

外匯商稱：月底平盤爲是日買賣的特色，而澳洲元亦無明確走向可供指引。

一外匯商估計，紐西蘭元將再向〇・五九二〇美元的阻力位沖刺，如果沖關失敗，則紐元將要回跌。

市場對紐元的貿易加權指數在偏低水平越來越担心，是日報五九・八，比前市跌〇・一。外匯商估計距離迫使銀行採取支撐行動的水平已遠。

年耗約二百七十億
內地兒童消費市場一瞥

據調查，中國十四歲以下的兒童約三億八千萬，其中城市兒童約八千萬。全社會家庭每年用於兒童吃、穿、用、玩等方面的消費總計約二百七十億元，而且繼續增長的趨勢十分明顯。

從吃的方面看，人們越來越注意兒童食品的營養和衛生，尤以城市爲甚。據悉，目前兒童食品名目繁多，雖大多冠以「益智」、「健腦」等美，強化多種微量元素，價格昂貴，但營養極差，名實不副。大多數兒童食品無保質期，或只有保質期而無出廠期。一些食品包裝過大，不宜一次性食用；甜度太高，不利於兒童牙齒發育。專家認爲，對於兒童食品的生產，應努力發展適合不同年齡的系列產品，特別是嬰兒斷奶前後的輔助食品。包裝不宜過大，應做到營養合理，控制甜度，方便廉價，絕對衛生。而且有關當局應盡快頒佈兒童食品的標準，立法成規。

在穿的方面，童裝價格過高。這就抑制了大部份層次的消費。而且面料趨於高檔化，童裝款式舊，品種少，色彩單調，缺乏兒童特點。特別是男孩子的服裝式樣更少，往往套裝不套，上衣可穿下裝過長，或者相反。兒童發育快，又多爲獨生子女，如何適應兒童服裝的一次性短期消費，廠家需優先考慮。

用的方面，主要是學習用品。目前少年兒童讀品物內稀，留闊容空洞，可讀性差，有關科普和理想教育的書不多。有些智力讀物千篇一律。動畫片重複成書太多，價格又貴。一些新潮學習用具，如五功能鉛筆盒，梳子尺等，雖受歡迎，用時卻分散了學童注意力，有害無益。

玩的方面，一是玩具，二是遊樂。電子遊戲機的市場在大中城市正逐步擴大。自一九八九年十月，「任天堂」等第三代遊戲機首先在華東、華南沿海地區掀起熱潮，逐步擴展到鄭州、石家莊、北京、瀋陽等北方城市，尤以北京爲甚。一九八九年經海關進口的原裝遊戲機已達五十三萬一千台。目前社會擁有量不少於一百萬台，百分之七十是廣東、福建等地組裝的。目前的問題是：限於經濟生活水平，高檔電子玩具還難以打開市場，許多遊戲卡不僅價高，而且多爲複製國外業已淘汰的節目卡，有的還帶有賭博色彩。如何開發具有民族特色的遊戲卡軟件，應是發展智力玩具的一大任務。

至於遊樂方面，高檔化的趨勢也十分明顯。帶孩子去一次遊樂園，沒有二、三十元玩不成。這勢必使兒童的遊樂機會減少。很必要開發大量的價廉的遊樂項目。

兒童消費品的供應，應從嬰幼兒健康成長出發，不可刻意追時髦，仿成人，同時在保證社會效益的前提下，注意企業的經濟效益。（秋凱）

歐洲金融早市
美元有沽壓 金價略改高
對美國經濟前景感悲觀 兌馬克快跌抵一點六關

（特訊）倫敦七月三十一日電：美元在歐洲外匯市場開市報跌，金價上升。

外匯經紀表示：市場一片看淡美國經濟前景之際，投資者大量拋售美元，尤以兌高息之歐洲貨幣爲然，市場人士有估計美元會試跌至兌一點六馬克水平。

倫敦一英鎊兌美元由一點八四四上升至一點八四九八美元。

美元兌馬克由一點六〇八五下跌至一點六〇〇八，美元兌瑞士法郎由一點三六五三下跌至一點三五八五，美元兌法國法郎由五點三八八五下跌至五點三六四，美元兌荷蘭盾由一點八一二五下跌至一點八一一，美元兌里拉由一，七七點五下跌至一，七二一・五四五。

美元兌加元由一點一五二五上升至一點一五四五。

倫敦黃金早市訂盤價報三七一點一美元，上日收市價爲三六七點三五美元，蘇黎世每安士由三六七點五上升至三七一美元。

倫敦白銀開市每安士由四點八三上升至四點八四美元，蘇黎世每安士由四點八五下跌至四點八四美元。

倫敦白金開市每安士由四七五上升至四七八點五美元，蘇黎世每安士由四七六上升至四七八點五美元。

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：14 105 211 229 238 290 301 302 306 308 309 310 311 312 313 316 322 327 328 329 364

佐敦道分處信箱號碼：901 904 905 907 909 912 914 917 918 919 921 922 923 924 925 926 927 928 929 945 950 951 960 962 963 964 965 971 978 980 981 983 984 985 986 989 992 993 994

中區分處信箱號碼：401 409 410 417 418 419 420 422 423 424 425 435 427 430 432 433 434 442 443 450 451 452 453 456 457 458 459 460 462 463 464 465 466 467 468 492 495 496 497 499 500 501 503 506 508 513 515 516 517 518 520 522 523 524

旺角分處信箱號碼：330 1223 1228 1231 1232 1239 1248 1252 1254 1255 1256 1258 1259 1262 1266 1268 1269 1271 1272 1273 1274 1276 1278 1279 1281 1282 1284 1285 1289 1290 1291 1292 1294 1295 1296 1297 1299 1401 1402 1404 1406 1408 1411 1412 1413 1418 1443 1461 1462 1463 1465 1466 1472 1474 1477 1478 1479 1483 1484 1487 1489 1493 1494 1495 1497 1701 1703 1704 1709 1710 1713 1714 1716 1719 1722 1725 1728 1730 1731 1733 1734 1735 1739 1741 1743

北角分處信箱號碼：1593 1596 1598 1601 1603 1605 1606 1613 1614 1615 1617 1621 1623 1625 1627 1634 1637 1638 1642 1647 1651 1655 1658 1661 1665 1668 1671 1672 1675 1676 1682 1683 1684 1687

市早融金
壓沽有
高改署

戲不照睇照稿交論



車公子以前寫「報屁股」雜文，多數過筆煙雲，不俟日久即已淡忘矣。但剛才因泡茶而聯想到一篇舊文，卻爲了一些今昔之感，而把全題十六個字都記了起來。

那是爲某報寫「淋漓墨」中的一篇，因版式關係，每日所擬的題都是十六字分兩行，即是八個字爲一行。車公子常戲作「回目」體，貪其易於處理而好玩也。記得的那一題，是：「買善本書，睇過癮戲；交行貨稿，飲懶人茶。」

車公子閒來頗喜逛逛書店，睇到啱心水也會買幾本。當時大概買了一兩種滿意的書，遂稱「善本」，無非誇張說法耳。

「過癮戲」指的是「上海崑劇團」的一些劇目。當時「上崑」來港，分別在港九兩台演了不少好戲。車公子從「新光」追到「高麗殿」，睇得非常過癮，這三個字可稱紀實。

說到交行貨稿，當然亦爲紀實。有人指車公子爲寫稿發燒友，也許所說不誣，然而不論發燒至多少度，寫出來的也無非「行貨」，交得出也交，交唔出也交。本號「兩標」不少，卻未出品過「猛稿」。那是有自知之明的一句老實話。

至於「懶人茶」，卻是「自我作古」的一種說法，但當時新面世的一種洋牌子中國茶包，試泡覺得頗有所欄之茶香味，故常備於懶得鬭動「茶壺」時，使以解饞。降格而求，無非因一個懶字耳。

上文謂因泡茶而聯想到舊文，就是剛才因午間閒過茶局，薄暮思飲，就動用茶包，因而想起。屈指算來，前後相距六年矣。過去的六年，有五年是不得不飲「懶人茶」的時間，家中茶具皆已塵封，朋友送的佳茶只任她們在瓶中老卻。她們並非愈老愈可愛的普洱一族，而是「好茶當泡直須泡，莫待無香空泡渣」的品種。惜哉！

如今車公子又回到六年前「舟成不繫，心在玉壺」的生活，但年齡、環境、心情都已不再。此「今昔之感」所由生也。若仍仿前作而另擬一題，前半該是「買工具書，睇過時戲」，後半不必改矣。　車公子

高薪優差

陳恭昭

寰宇風情

美國人愛護動物愛到發燒是大家熟悉的事情，一隻貓狗的葬禮，可以抵得上普通人一年的薪金。亦有人死後把全部遺產送給自己的寵物，由律師監管，因此要是寵物不見了，就得要聘請私家偵探去找尋。

美國一個銀行總裁亦是寵物發燒友，他爲了可以在這方面提供更多的個人服務，竟然把一個高薪的銀行總裁職位辭去，專而當個寵物偵探。這位總裁名叫杜魯福，本身是丹佛市一位銀行總裁，主要的工作是追查借用咭騙案，一次爲了替朋友找回失去的小狗，覺得找尋失去的寵物比追查借用咭騙案更有意義，因爲當寵物找到時的開心情形，自己也感動到忍不住掉下淚來，這種快感，是不能用筆墨形容出來。

杜魯福憑着自己追查行騙犯的技巧，成功地找尋到很多失去寵物，包括貓、狗、馬、兔、猴子、鴨子、及龜等等，成功率達百份之八十，他說找失去的貓比失狗更容易，因爲貓通常走不到很遠，而且較熟悉回家的路線。

杜魯福收費雖然不便宜，每天一百五十元另加交通費用，但是寵物失主通常絕不跟他計較，有些人會提供時租四百元的出租直昇機給杜魯福找尋自己的寵物，亦有人以兩部汽車爲獎品，獎勵他找尋愛犬。爲了要早日令寵物早日得見舊主人，杜魯福經常到防止虐畜會去找尋失貓失狗，有時還會張貼獎格，連同圖片及詳細說明，懸賞找尋寵物。這種職業，成爲了七十二行以外的一種高薪優差。

「居英權」後遺症多

都市傳說

佳方

大寫豪話「居英權」設計者屬蠱蟲師爺也。出發點雖好，奈何此「怪物」，爲北京澈底反對，英方又一意孤行。雖然外次麥浩德親臨北京解釋。

麥浩德又以爲對方聽左入耳。誰知當日與麥老次談話之人，個個都借聾耳陳隻耳，但解釋但戰事，等到客人離去之後，一記耳光摑過去，打到麥老外昏頭轉向。

教授則道：「照咁睇，人權法案亦必於九七之後加以取締，所以香港人應有心理準備。九七來臨，人權法亦嗚呼矣！對之不必期望過大。」

行街安道：「既然居英權是一種有害無利之物，除非閣下決定居英，否則藏有該護照，卻又想仍在香港搵銀，豈非得物無所用乎？」

大寫豪笑道：「所以，我並不去申請，亦即話不願持有。」

黃伯道：「照中方聲明，話將不認爲持該護照者可受領事保護，然則該護照與其他持歸化英籍之護照又有何不同？如無不同，中方又如何分別？若一視同仁豈非殃及池魚？」

行街安道：「咁就大鑊矣！凡持英籍護照之人等，又無証明其所持非居英護照時點擾？」

大寫豪道：「中國如此憎恨居英權連埋其護照，看來其後遺症一定多。此爲蠱虫師爺非始料所及。」

華咀英會

PUT THROUGH

西蒙

PUT THROUGH
（成語）。（電話用語）打電話、接通電話。
I HAVE SEVERAL CALLS TO PUT THROUGH.
我有幾個電話要打。
YOUR CALL HAS BEEN PUT THROUGH.
你要的電話接通了。
PUT ME THROUGH TO THE REPAIR SHOP, PLEASE.
請接修理車間。
CAN YOU PUT ME THROUGH TO THIS NUMBER?
請你替我接通這個號碼好嗎？
IF THIS MAN RINGS UP FOR ME AGAIN,, DON' T PUT HIM THROUGH.
要是這個人再給我打電話，不要給他接過來。
PLEASE PUT ME THROUGH TO THE MANAGER.
請給我接經理。
I WANT TO PUT A CALL THROUGH TO HONG KONG.
我想給香港打一個長途電話。
THEN HE PUT THROUGH A CALL TO THOMSON.
然後他給湯姆森打了個電話。
PUT TO DEATH(TEST)
（成語）。處死（考驗）。
THE PRISONERS WERE ALL PUT TO DEATH.
所有的囚犯都被處死。
EVERY ONE OF US WILL BE PUT TO THE TEST.
我們每人都將受到考驗。

阿根廷的葡萄酒

酒經　宣雅歷

葡萄酒的文化，在香港愈來愈見興起，故此，儘管是淺嘗即止的人士，都應該對葡萄酒略懂一點，在擧杯共聚之時互相交流一番，也是極富情趣的事。

比如葡萄酒的產量，你所知是那一個國家居冠？法國？意大利？表面上的答案確屬如斯，皆因在不少國家以至香港，這都是以此二國的產品居多，此外，再加上新興產酒國如美國加州、澳洲等均也有相當的捧場客，而傳統產酒國如德國、西班牙、葡萄牙亦熱門。

不過，如是說產量第一，這些國家通統都未及阿根延。皆因國際市場中，根本不曾發現阿根延葡萄酒之故。

原來阿根延產葡萄酒之量全球第一，年產量在五千萬加侖至六千萬加侖之間，爲什麼產量如此豐，但在世界酒場中却無其地位？無他，阿根延人極爲喜愛飲用葡萄酒，其產品根本就不夠飲用，故此從未外銷，不少資深的酒客，亦會不知阿根延原來也相當不俗呢！

阿根延人每人每年平均飲用「十三加侖的葡萄酒（註：法國人爲三十二加侖而排名第一），其葡萄酒水準甚佳，由於十九世紀末期不少意大利移民去到該國，將釀酒技術傳至。第二次世界大戰之後，第二批意大利移民又帶進歐洲釀酒的新技術，令該國的葡萄酒品質突飛猛進，難怪被飲至一滴不剩。

北斗

美大法官布瑞南請辭

焦點人物　正史



美國最高法院最年長的大法官布瑞南，日前正式請辭，他這項突如其來的行動，使白宮和民主黨控的國會，對美國重大法律的導向，爆發一場激烈的政治鬥爭。

現年八十四歲高齡，已在最高法院服務近卅四年的布瑞南，日前致函布殊總統，謂其年事已高，體老力衰，已無法勝任繁則之法院工作，請准予辭去大法官之職務。這項辭呈是立即生效的。

布瑞南係最近跌到後，發覺身體有恙，經醫師診斷有輕微中風現象，乃遵醫生囑咐，申請退休。

正在美國西部爲共和黨同志助選的布殊，在返回華盛頓的總統專機上表示，他與白宮幕僚長蘇努努及司法部長桑拍會面，正式展開提名新大法官之程序。

布瑞南大法官是由共和黨總統艾森豪提名，但卻是一個不折不扣的自由派尖兵，在有關墮胎，民權及政教分離的立法上發揮極大影響力，爲自由派立下許多汗馬功勞。一名分析家將其譽爲「最高法院代理院長」，也有人認布瑞南在任內將其個人光輝發揮得淋漓盡致。

布瑞南繼任人選目前尚不得而知，被提及的人選包括前司法部長史塔及若干巡迴法院法官？

由於美國最高法院握有司法審查大權，所作之釋憲行爲往往足以大幅度改寫美國法律，因此最高法院大法官之意識形態分佈，向爲保守與自由派角力之指標。

布瑞南的退隱，給布殊有行使提名權的機會，一般人預料，與列根屬同一陣營的布殊，很有可能爲保守派再添一城，在院中的取得絕對優勢。

在這種顧慮使得主張平等權、政教分離及墮胎選擇權的自由派人士，大感緊張，深恐多年來在立法上努力成果，因最高法院的重新釋憲而付諸流外。

爲了安撫自由派人士，布殊可能仍會選一位自由派人士。

片刻激情

的寂寞，而她的作品又不帶俗氣，很難想像她活在一個世俗的社會，怎樣安排自己的角色，而有才氣的人，通常都有股明心見性的純真，別人很難了解。

片刻激情後，又有甚麼？

藝術家的激情，有時候，不是片刻的，而是一生一世的，又怎樣去釋放，去表達自我的激情？

珠光寶氣　李潔儀

知音難覓。

一般人不會理解到一個藝術家的痛苦，除非讀者感性很強。

我看一個作家的小說，很爲她難過，因爲寫得太好了，她一定有股洞釋世情……作品才是藝術家激情的表達。

每個人都有過一份激情與體驗的用激情，但是否能把這一件事或物、把激情表達出來，要看各人對事物或藝術的造詣。或者，畫家會精著繪畫，音樂家會利用音樂，作家會透過文章，把心中激情表達出來，但不是每一個人都是藝術家，但每一個人都有激情，又怎樣把激情表達出來呢？

所以，一般人的激情多會人與人之間的緣、情愛、相知與相遇中流露，但是，在緣中，有人找對了知音，而有人找錯了對象，但不論是否對與錯，也分不開對與錯，在生命中的電光火石間，已盡深着人生的情愛與激情。

如果有人願意美化人生，他就是生命的藝術家。（下）

劇場語錄

「繼續生存下去，才可以做自己想做的事。」

——希特拉——

在你覺得用盡了時間仍未能完成一切事務的時候，却百思不可其解爲什麼有人可以有充足夠時間去喝茶，行街，看戲，甚至耽於四方城中。

貴族學校掃描

學苑趣憶　蘇明村

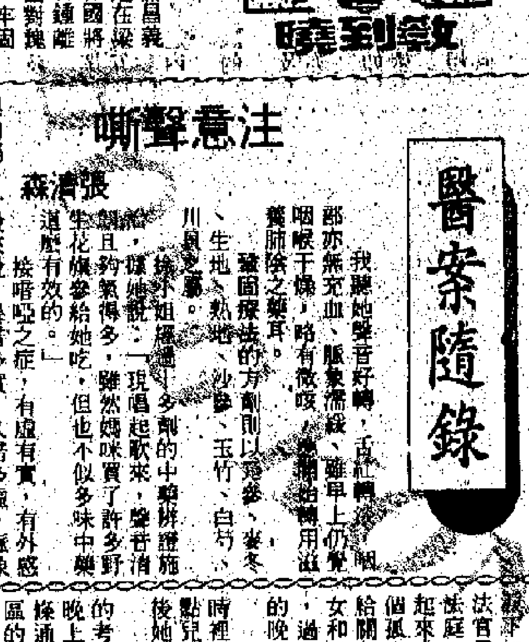
在英國所有的學府中，收費最昂貴，而又最著名的，並不是什麼大學，專業學院等等。而是設於一個古色古香的小鎮內伊頓學院ETON COLLEGE。伊頓學院是一所全男班的中學，而學生年齡則由十三歲至十八歲不等等。它和溫莎堡遙遙相對，中間只隔著一條泰晤士河而已。

這間貴族學院是於一四四〇年由亨利六世創設。原來是用來教育七十個貧窮的學生的。後來，因爲他被愛德華四世所廢除之後，學校的經濟，馬上陷入困境，因此導至校內那所設計不凡和壯麗的歌德式的教堂，只能完成按照原定計劃長度之半數。

時移世易，建校時的原意，已作一百八十度的改變。至十七世紀時，公侯將相，富豪紳士們，都爭相送他們的子弟到伊頓受教育，並且爲他們能進入伊頓爲榮。不過他們的子弟，在學校內所受的生活，並不好過。由於每班的人數太多，約二百名左右，而上課時間亦很長，爲著要學生們完成學校所規定的課程，和嚴守紀律，所以體罰的制度，非常普遍。而高年級的學生，亦幫助管教低年級的學生，因此形成高年級的學生作威作福，欺壓幼年班的同學，一切私人事務，如擦鞋，洗衣服，清潔睡房等等，全都分派給低班同學代做。

這些情況，現在已完全沒有了，但嚴格的校規，則還存在這所貴族學院裡。所有課程和體育活動，都安排得非常緊密。而學生也一定要全部依時完成。否則的話，無論學生的家庭背景如何，一律按校規嚴辦。（一）

昌姓名人昌義之為梁武帝時名將



教到曉先生：

小弟有一位朋友，是姓「昌」的。煩先生在貴報介紹「昌」姓的來源及該姓古時名人。　杜滿華

杜滿華先生：

昌姓來源，「風俗通義」和「路史」都有提及。前一本書說：「黃帝子昌意之後。」後一本書說：「任姓之後，亦有昌氏。」而任姓相傳亦「黃帝之後」。估計這幾種說法，都是根據「史記」資料作出推測。「史記」的「五帝本紀」說：「昌意娶蜀山氏女曰昌僕，生高陽。」根據現有史料，黃帝事蹟，不過傳說，並非信史。所以昌姓來源資料，也只能當作傳說，認真不得！

昌姓名人，則有信史可考。現根據「梁書」，介紹昌義之其人。

昌義之，歷陽烏江（今安徽和縣）人，是梁朝的名將。南齊時，他是蕭衍部下。蕭衍起兵，昌義之一直跟隨。後來蕭衍代齊稱帝，是爲梁武帝，爲了酬謝昌義之的功勞，封爲永豐縣侯。昌義之在梁朝，歷任驍騎將軍、盱眙太守、輔國將軍、北徐州刺史，鎮守北市邊界的鍾離（今安徽鳳陽）。他最大功勞，是面對魏將元英、楊大眼數十萬大軍的圍攻，牢固地守住鍾離城，爭取時間，待梁將曹景宗、韋睿率領二十萬大軍趕到，把敵人殺退。

此後，昌義之多次調職，官位不離將軍、刺史，只是名稱不同而已。

除昌義之外，沒有甚麼昌姓名人值得介紹，請恕孤陋寡聞。　教到曉

足球之最

勾奇錄

可容十萬八萬觀衆的足球場擠得水洩不通，會令場中球員踢得特別落力；可是，一個可容二萬二千個球迷的球場，只有一個觀衆，球員的心情又如何？史上最少觀衆——只有一個的一場足球賽，發生於一九五七年二月十八日巴西東部克西阿斯市。開賽前十分鐘忽然雷電交加，雙方球員雖已到場，球場仍宣佈改期，已購票者可保留下次入場。但在宣佈改期之前五分鐘，有一個中年男人購票入場，撐傘坐在座上等待睇波。雖然有關人士勇勸他離場，改期再看，但這人很固執，表示走了一百二十里到來目的是睇波，不能失望而回。依照規例，有觀衆在座便要進行賽事，於是，二十二個球員被迫雨下作戰，三個球証雨下執法，還有十八個工作人員，只是爲了滿足一個觀衆的波癮。

有一場球賽，打了十二年，每一場均是〇比〇，和局終場。十二年來已換了不少新血，老將紛紛退出，仍是在最後一戰時無分勝負，雙方同意保持這一紀錄，不再比賽了。這場最有趣的球賽，是發生在阿根廷西部巴姆巴斯郡兩間大學的定期季賽，一年賽四次，十二年賽了四十八場，全無入球紀錄。

雪杜利達不是國際有名球星，只是巴西北部具貝多斯市地方球會的守門員，從十七歲起正式擔任乙組守門員，到十九歲升上甲組，效力過七個球會，出場達二百次，至二十七歲退休，竟保持未失一球的驕人紀錄，即是說，十年守門，沒有人勇衝破他的十指關。並非他守門技術一流，他承認是運氣。　福臨

是日也　申請入籍排長龍

少爺日記　庭張

昨天，水吧旺告假，說有緊要事去辦，原來去了排龍申請入英籍，打算有一天去英國搵食。此事今天他對我說者。

我笑問：「香港有什麼不好，」水吧旺說：「今天香港樣樣都好，不過搵多條後門亦唔錯者！」我笑說：「英國多霧，你不怕風濕病發作乎？」水吧旺說：「總之，人輸我又輸，有執輸。」這也是香港人心理，人輸我又輸，不管輸甚麼，總之有得輸就是好，水吧旺以爲輸得到，就有得去英國捞。我笑說：「這是申請入英籍而已，入了籍，也未必便有居英權也，居英權還要申請，亦看你夠不夠分數，而且，名額只得咁多，要認真夠條件才有資格去者。」水吧旺茫然說：「咁又唔知咁多矣！」

歡場浮世繪

續緣

法庭哭不得

稚名

已逝去的愛如何甜蜜　仍染有哀傷的缺陷

情絲集

注意聲嘶

醫案隨錄　森濤張

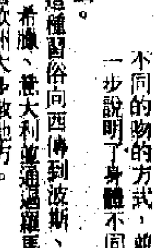


奇遇

乳房的自我檢查

祝君健康

仕張



吻唇

盡顯曲綫

功過不分

西洋趣聞

追婚

初夜情



南風

不要走回頭路

華僑日報

孔昭隨筆

「心把定」

粵謳向有一首，十分有趣。連曲名都有地道「粵」味。如一首「心把定」。

把定，是堅持，把持得堅定的意思。一首「心把定」，是寫妓女遭受人們冷眼，長久下來，對真情假意更深認識，但又更感迷惘。

全曲雖是粵語，但也有它文雅之處。它說：「心要把定，切莫思疑。但得情投意合，一味去痴。烟花到底不是長情地，有日花殘，就會被蝶欺。

野蝶採花，都是無氣味，鮮花唔採，偏向野花擒。總係仙花遇着仙蝶，就會成知己，死命留心睇佢向邊一處飛。

有陣深心冷眼，重會將人試，假意採吓閒花，睇佢知道未知。

莫話仙花女子無根氣，睇住你來頭，我就早見機。我知道都話作唔知，遇去試你，偏向風前搖曳，好似冇的挨依，唉！須要會意。

多變的折磨，或者共我消滅的晦氣，我心都為你死。

別的貪花，都在門外企，蝶呀，你有心來採我，等我開透都唔遲。」

粵謳的始創人招子庸，據說年青時常到風月場中去，故此對妓女的生活非常了解，他寫的妓女心態，十分傳神，像「想前因」：「煩過一陣，想起吓前因，此生何事墮落風塵，我想托世做到女流，原係可惜，況且青樓女子，又似斷梗無根，好極繁華，不過係陪酒個陣，等到客散燈寒，又試自己斷魂。」

能對一般人不屑的妓女同情，招子庸比同時代的人，「似乎走早了一步」。他生於清朝，思想卻頗為前衛了。

櫥窗內外

活動餐枱車 無空間限制

・赤松・

近年許多傢俬用品都採用靈活式的設計，以遷就不同空間所需，這種構想大大擴闊了市場，使任何居住面積都可以選購同一類的產品。

這樣靈活的設計，亦顯示出商人頭腦也是同樣靈活，特別針對香港的市場，無論何等階層，居住樓宇的大小，消費力都是一樣強勁。

除了在組合靈活外，家具用品亦強調搬運容易，如加有轆腳的怡椅等，可以隨時輕易變動居室的擺設而不費氣力。

如圖中這張活動餐枱車，全部附有轆腳，可以輕易推動，變得到處都可以用膳，四個白色抽屜，可以擺放許多雜物用品。

廿七：鍾山大戰

・高旅・

「休要胡說。」魯廣達說，「既然狹路相逢，何不來戰三百回合。」

「不須親自上前！」賀若弼說，「自有戰將兵校應付，大勢所趨，你們南軍正不支敗退，都督獨力難支，陳主昏淫，北軍後退。賀若弼見部下不支，倒要仔

這一衝刺，卻刺了一個空，兩馬錯肩而過，賀若弼舉起錘來，向魯廣達的馬頭上擊去卻給魯廣達用刀格開，鏘的一聲響，火星直冒，兩人手中感到着力，都覺對手不輕，圈過馬來再鬥？……

兩軍見主將戰在一處，士氣更旺，喊殺連天，南軍雖部再進，鼓勇反撲，迫使

陽光照處，斯殺得分外好看。

魯廣達的一把長刀，砍翻貳員隋將，就橫向賀若弼。賀若弼見這位南軍老將身手不凡，不稍疏懈，立即縱馬挺矛迎戰，

破，便即大退，多處有了缺口，於是隋軍紛紛南進，有的已繞到了白土崗後面去了。

天眼通神功圖

莊道正

她認準了，是李志平，她的心無意中又被挑動了一下。

又是一個月色朦朧的夜晚，她走出電訊局大門，依然是那樣，李志平默默護送她。

她便放慢腳步，等他走上前來，訕笑着問他：「喂，李志平，你怎麼會開這樣的玩笑？」

李志平被突然的提問弄得有些心慌意亂，微張着嘴，愣了好一會，然後紅着臉感過地說：「我沒開玩笑，是真的看見一個人影，可是誰都不相信。」

「會不會是我房間的燈光把你的眼睛照花了。」話一出口，她又覺得很不禮貌，便解嘲地用手掩嘴暗暗偷笑。

「我也這麼想過，以後我又在你窗下徘徊，沒有出現那樣的現象了。」李志平歉疚地笑了，「一定會笑我，這麼沒禮貌？」

宋麗青不解地睜大眼睛望着他。他想錯了，有笑他，她反問：「笑你？笑你幹什麼？」

「我總以為你會笑話我，做得這麼傻，你笑吧？」

「正相反，我覺得你很有趣，你竟會想出鬼主意！」顯然，她誤解了，以為他為了要面，才想出這樣一個絕招。」

大陸初拍動作片 談「喋血紅唇」

王方

中國與香港一間公司簽了一張合同，購買烟草，價值五百萬美元，錢先付，貨後到，開箱一看，原來那不是烟草，而是烟梗烟末帶一大堆垃圾。大陸開放以來，與香港特別是與日本進行貿易，不知遇上了多少詐騙案，選擇這宗烟草詐騙案作題材，可謂發人深省。

當然，因為「喋血紅唇」是一部動作片，其情節發展自然與故事片不同，詐騙案揭開了，事主不是個人，而是國家，當然不肯吃啞巴虧，交與A市公安局負責追查參與詐騙的人物。實烟草的香港商人何昌，正在A市，但在刑偵隊長鍾誠和隊員郭超到達時他已化裝成一個老翁，逃脫追捕，乘坐飛機返回香港。涉嫌

片，在大陸一定很受歡迎，而香港的年輕觀眾，大概也可看得入眼。

北旗山下

老娘的懺悔

客家仔

陳量是獨生仔，依常理，在陳家，生出的兒女，就是繼承香燈，陳量的父母親，對於媳婦，該多珍惜。怎知事實却不然，豈是媳婦要來入門時，沒有揀好日子，揀時辰，偏偏又與家婆在入大門時碰個正着——迷信的人煞有介事道：「她們婆媳之間，往後必然水火不相容的，從此多事。」

真的，媳婦過門旬日開始，家婆對媳婦，事事幾乎看不順眼，媳婦雖然把家務打理得井井有條，廳堂潔淨，家婆還是諸多閒言。一次，機會來了，媳婦無意中在洗碗時，打爛一個碗，時逢端日，家婆便大發雷霆，罵道：「原來是妳，近來阿量檔口的生意不大好，想來就是與妳有關，今天初一，還打爛碗碟。」

媳婦的個性，向來對內對外，都有逆來順受，忍耐的美德。可是，這趟她不能忍了，但柔聲道：「奶奶，阿量的生意，近來特別好呀，妳可以問問他？」

家婆聽了，叱道：「你敢駁嘴麼？這兩天，我明明在阿量檔口停留多小時，看看生意如何？怎知門堪羅雀。」

歲月如流，一年、兩年很快的過着，小孫兒，家翁、家婆均喜不自勝。初時，小姑錯，後來也如前一般，不大好了，對待她拍拖，她日常看見自己的母親，對待她覺不愉快。

一次，小姑勸解道：「媽呀，妳這樣待她？再說，阿哥知道了，準會不高興。」

老娘聽了，咒罵女兒道：「妳幫她麼？」

小姑聽了，解釋道：「媽，你因為老娘表面對媳婦好了一點，「除……」才坦誠說話。如果妳是我的應母，我必……

時光快過，春去冬來，一天，老娘說，這樣的女人，最最不好應付。信然遭天躲在家裡，為的是身體不舒適。局，怎知突然痛得死去活來般的，倒臥……字車送往醫院。兩小時以後，醫院來電……症室。剛巧媳婦回來，聽了電話馬上去……患急性盲腸炎，必須趕忙開刀醫治，要……媳婦不假思索，立刻簽署，才救回……改夫，老娘在醫院，非常慚愧對媳……我不好，今天才知你對我那末好，我向……從此婆媳和睦，一家安寧。

乾隆皇和猫耳朵

周簡段

萬象

憶華威舊錄

情網集

已逝去的愛如何甜蜜 仍染有哀傷的缺陷情

香江雜詠

修路

海陽小品

最後的金粉王朝

葉玲女士主持 為君解結答問

僑樂村

奇遇

丁香空結種

一〇八：她從澳洲回來

公子之事

夜來風雨

十七：賺錢容易

遊旅雜記

鄉土料理別有風味

一片彩光

新聞天地

蝴蝶谷女屍案

一場夢

牛公仔傳

漫畫

密實型的端莊氣質

拉格菲(KARL LAGERFELD)設計的最新秋冬時裝系列，蘊藏着一股前所未有的端莊氣質。

這個系列的剪裁與設計，均順着身體的曲線和外型，充份顯露這種被稱爲密實型的端莊韻味。

拉格菲對密實型設計主題的運用，最能表現在歐式纏腰時典雅的包裹式大衣和外衣上；這系列的大衣和外衣，不但緊緊包裹着你的身體保持溫暖，同時在守外又散發着活潑瀟灑的風格。

夾克的衣領注重時款的細節，並飾以明袋或長型的口袋，綫條強調身段體態，可與短裙配襯成套。此外，還有寬鬆的短外套，襯以及膝半截裙和緊身拉克來斯衝褲。

全身裙採用較柔軟的絲綢，前大量運用這季流行的包裹式和層疊式設計。至於款式從身











時裝廊

青春活力成長之路 遠離毒品勿受誘惑

柴灣明愛兒童及青少年中心舉辦「莫負青春──社會體驗計劃」歡迎你參加

青少年

古董錶的讚歌

流行花絮 美麗拉

時間是永恒，每一分鐘內就是同一地方也發生無數數不完的事物。

時漏的點滴在訴說千百萬個新創作的故事，但古老遙遠的故事却是歷久常新，永遠都那麼動聽，像小人魚公主那幻彩般的薔薇泡沫，使人疑幻疑真。

當你帶過幾何、幻彩或重金屬的現代時計，那一只只古老得像小時搖籃曲的古董錶，勾起你兒時的夢幻，像老祖母在對你講及古代英雄美人的讚歌，古董錶與他們共生，天長地久，嬋娟與共直到地老天荒。

青年如何培養堅強意志？

這兒提供四個要點

一個人在克服困難的時候，就需要意志的幫助，意志薄弱的人，總是在困難面前低頭，意志堅強的人，就能夠克服困難，完成自己的志願或責任。

一個意志堅強的人，首先就要能夠克服自己內部的困難，因爲我們的內心，往往充滿了互相矛盾的念頭。

例如，當我們要實現某種計劃的時候，往往猶疑不決，患得患失，沒有勇氣去實現它，或者當我們應該去做某件事情的時候，心裏又想去做另外一件和這相反的事，這時候，就需要有堅強的意志，促使自己立定決心，勇往直前地去做我們應做的事，不達到目的誓不甘休。

立定決心以後，我們又要碰到許多外部的困難。

例如，缺乏資金或工具，環境的阻礙，以及別人的反對等等，這時候，又要意志的力量支持我們，設法克服這種種的障礙，百折不撓，爭取最後的成功。

一個人生存在世界上，是會隨時隨地遇到困難的。

因此，我們必須培養堅強的意志力，幫助我們完成我們的志願，實現我們的理想。

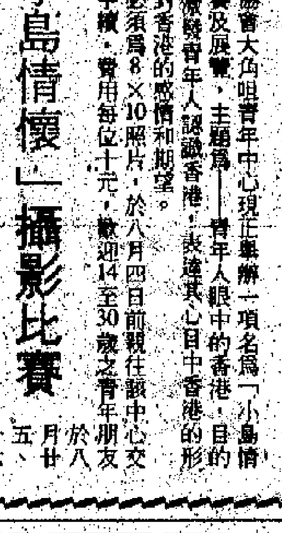
培養堅強的意志，有四個要點：

(一)建立偉大的人生理想──我們知道意志最主要的作用，是幫助我們克服困難，實現我們的人生理想，如果我們沒有正確目標，沒有偉大的理想，意志也失掉了應有的作用，社會上，有許多醉生夢死，無可無不可的人，他們根本就不需要什麼堅強的意志。

(二)不要亂下決心──在下決心以前，必須仔細考慮主觀的和客觀的多種條件，審查自己的願望，是否有實現的可能，決心一下，就期其必成，不採取不能執行的決定，不懷抱不能實現的願望，因爲不能執行所下的決心，就會損害意志和力量。

(三)養成評定自己行動價值，理解這些行動的後果，和冷靜觀察自己行爲的習慣，對於自己應做什麼，做得好不好，有無犯錯誤等都有清楚的認識，就可以使意志的運用，有良好的明確目標。

(四)要經常做克服困難的練習，在實際行動中，鍛鍊自己的意志，經常在日常生活中克制自己，對於養成堅強的意志，也有重大的作用，不要以爲在小事情上，不需要運用什麼意志，堅強的意志力，就是在成千的事上，慢慢培養起來的。



「小島情懷」攝影比賽

香港青年協會大角咀青年中心現正舉辦一項名爲「小島情懷」之攝影比賽及展覽，主題爲──青年人眼中的香港，目的是藉着比賽，鼓勵青年人認識香港，表達其心目中香港的形象，以抒發其對香港的感情和期望。

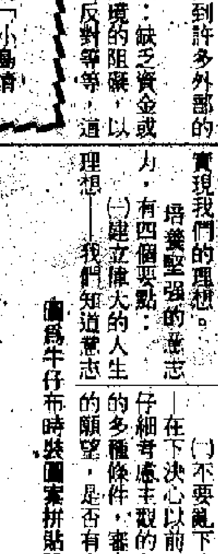
參加參賽作品必須爲8×10照片，於八月四日前親往該中心交件及辦理報名手續，費用每位十元，歡迎14至30歲之青年朋友參加。得獎作品將於八月廿五、廿六日於新世界中心二樓天橋走廊公開展覽。

是項比賽邀得資深攝影名家水禾田及著名版畫家梅創基擔任評判。新世界中心贊助展覽場地，山川彩色沖放中心贊助優勝者紀念品。

報名查詢，大角咀必發道五十四號地下或致電3964711。

·時裝新設計·

街上盤據着一條人龍，長長的伸展得不見首尾，祇見它不斷擺動，不斷前進。烈日烘照當空，人龍墳滿了一身的焦慮和渴望，赤熱地燃燒自己，瞬間變成一條憤怒、驚恐和無奈的火龍。火龍想飛，飛奔往遠方，却不時地往後看，懷念昔日繁華景況──東方一條彩龍翻騰飛躍，盤繞香江。飲水思源，龍發源於黃土東方，一身沾滿黃色泥土，綻發着耀目的金色光芒，雲遊於高山黃土，欣賞着翠綠橙黃。彩龍戀棧東方，不想西方極樂。忽爾，東方燒得赤紅，條彩龍飛萬里，彩龍身陷烈燄，唯有倫慌飛竄西方，再覓安樂。一身淡黃的麻質套裝，妳也將身於人龍之間，變成火龍的一部份，燃燒着不知結局的期望。(貝港)



圖爲牛仔布時裝圖案拼貼設計別具特色。

打破藍色傳統──牛仔褲新時尚

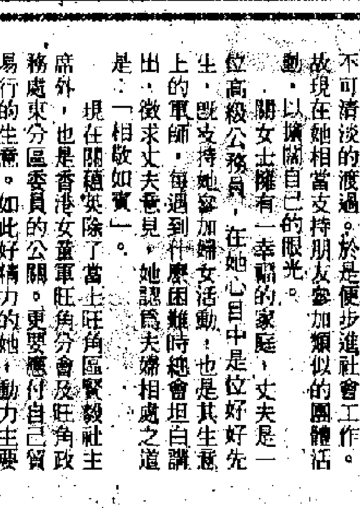
牛仔褲不再局限是年青一代的恩物。雖然時裝潮流不停轉變，但牛仔褲並沒有被時間淘汰，反而變得更普及，更爲大衆所接受。事實上，現時的牛仔褲設計除了保留傳統牛仔褲各項優點外，更揉合了時尚色彩，以迎合大衆品味。

「顧客越來越講究牛仔褲的款式和裁剪。」一向以售賣牛仔衫褲、時尚便服見稱的 Chipie Boutique 的林小姐說：「他們要求更多顏色和款式供選擇，與及各式各樣圖案拼貼的裝飾。另一方面，對質料的要求也相應地提高。」

「時裝潮流日新月異，牛仔布時裝也不例外。最新的牛仔褲剪裁略寬，以往貼身窄腳的潮流已被寬鬆的設計所代替，時興直腳、大腿位略寬，但不致於鬆散型。至於顏色方面，石磨藍、褪色的和染色牛仔布仍是今年的主流，而袋口則流行用顏色針線、刺繡和袋蓋等修飾。」在軟式方面，男女也各有不同的要求。男士較喜歡高至中腰的式樣，而女仕則較多選擇低腰的款式。」

時下的優質牛仔褲，質料較輕及柔軟，卻不失其耐用傳統，雖經多次洗滌仍不易磨損，舒適大方。而冬夏服式在質料、顏色和剪裁方面，各有特色。

白色、淺藍、粉紅和紅色都是今夏主流；至於今年冬季，深藍、啡色和黑色牛仔布時裝將會大行其道，且繼續流行較寬鬆的剪裁。冬季的質料選以較厚或混棉的牛仔布，其中更有一些有摺的牛仔褲，突破昔日的設計。



人物專訪

旺角區賢毅社主席 關蘊英關注社區

她在區內推廣關心社區及公民意識活動

談到旺角區婦女們對社會的關心問題，關蘊英表示，旺角區是一老化地區，居民對社區及公民教育的認識並不深入，故在區內推行關心社區及公民意識的活動，也只可從中少年中入手，例如透過一些娛樂活動中，加插教育標句，以求起小許效用。

平日若有空暇時，關蘊英喜歡旅行和聽輕音樂，也愛與三、五知己相聚談天。而她也對於現在的生活她也很滿意。而她也時提醒自己，雖然是忙碌於做義工及生意，也要抽時間陪伴家人。

最後，她呼籲各位家庭主婦們應多參加團體活動，以擴闊眼光，但亦不可過份沉迷，以致影響家庭和諧。



圖爲旺角區賢毅社主席關蘊英

香港遊樂場協會 一連串暑期活動

香港遊樂場協會伊館青年中心暨閩贊自修室將於暑假期間舉辦一連串兒童活動，目的爲使六至十四歲小朋友能善用暑期，參加有益身心之課外活動。

(一)參觀警察博物館──八月八日，使小朋友瞭解香港警察的歷史。

(二)兒童急口令比賽──八月十一日，訓練小朋友正確的發音。

(三)活力兒童日營──八月十二日，地點爲西貢戶外康樂中心。

(四)訓練學校──八月十五日舉行，使小朋友知道訓練消防員的課程內容。

(五)飲食天地在香港──包括兩次參觀及自製簡單食品，八月廿四日參觀美國雪米食品廠及八月廿八日參觀益力多。

(六)「綠色」的使命填色比賽──增强兒童對環境保護的關注，參加表格免費派發。

(七)「環境知多少」問答比賽──加强兒童對環境保護的認識，參加表格免費派發。

報名及查詢：九龍染布房街十號，電話：七八〇九九九一

妳是男性化抑或是女性化？

不妨來個自我測驗

你想知道自己的性格是男性化或女性化多些？

以下有十個問題，請閱讀後立刻加以回答，這些題目雖然並無時間的限制，不過對於每一個問題最好不要思慮太多，而儘迅予以解答。

(一)自己的缺點被指責後會不會生氣？

(二)凡事是否喜歡窮根究底？

(三)經常小題大作嗎？

(四)不做事則已，一做必然貫徹到底嗎？

(五)情緒是否變化無常？

(六)對自己具有信心嗎？

(七)對事物的想法是否具體重於抽像？

(八)做事是否乾淨俐落，毫不猶豫不決？

(九)獨自一個人怕走暗路嗎？

(十)是否較喜自我創造，而不太追求時髦？

答案──一、三、五、七、九爲否。二、四、六、八、十爲是。凡合乎這標準者每題得一分，現在請算真看自己的分數多少吧。

凡是得分在六分以上的爲具有男性化性格的人，得分在四分以下的爲具有女性化性格的人。請詳細看看下表：

十分──非常男子氣，
七至九分──男子氣，
五至六分──稍有男子氣，
四至五分──稍有女子氣，
一至三分──女子氣，
〇分──非常女子氣。

難忘的教育營生活

·鄧曉韻·(蘇浙小學)

星期日傍晚，我開始整理我的行李，但是，媽媽已經在前幾天就開始再三地叮囑我要注意安全，爸爸也告訴我許多宿營應該注意的

到了粉嶺的浸會園，下車就看到許多美麗的花朵及高大的樹木，那裏的空氣也比城裏的空氣新鮮多了。每個人都提着自己的行李，因爲要在那裏住五天四夜，所以大家都提着大包小包

的，那裏的導師還以爲我們要回大陸呢。

從第二天開始，上午則由班主任以及科任老師上課；下午由教育營裏的導師安排節目，例如，遊覽參觀、球類遊戲、自由活動、團體遊戲、電影、燒烤、大才表演……等，非常精采，各式各樣的活動都有。這麼多活動裏面，大才表演最爲精采，雖然我們那組沒有得到冠軍，但是都算不錯，每組都花盡了心思，都想爲自己那組取得一些榮譽。可是認識營地這個活動最爲有意義，因爲這個活動不單是認識營地，也要我們養成合羣、團結的好習慣，還可以認識到許多花草樹木的名稱。

宿營可以使我們養成獨立生活，讓我們接觸大自然的景物，了解大自然界中奧妙，也能舒暢我們的身心，使胸懷寬闊。更能訓練我們在陌生的環境中生活；進而養成我們合羣、團結的習性，由於以上各種優點，所以我們要堅持組織宿營這項校外活動。



會飛的小熊 陳靜琪(西環明愛幼兒園)



殺人鯨表演 傅嘉嘉(聖保祿小學)

你有代溝危機？

小朋友在幼年的時候，父母把你又親又抱，口裡不停說「乖乖」。現在你們長大了，從小學升上中學，便和父母親距離得愈來愈遠。爸爸媽媽不但不再擁抱你，而且對你們的行爲看不順眼，對你教訓多過讚賞。於是，小朋友覺得父母不瞭解你的心意，你也不知道父母心裡想甚麼？

這種情形繼續下去，父母和子女思想不溝通，對事物的觀念差距擴大，便造成所謂「代溝」。我真希望小朋友們將來不會與父母有代溝。要防止代溝出現，你們從現在開始，可嘗試多找時間和父母傾談，多知道他們的一切。

專家們曾設計了一些問題讓子女作答，計算他們對父母的瞭解程度，來測試他們與父母是否有代溝危機的存在，其中有些問題是：

「母親節在幾月？父親節又是那一天？父母親的生日和他們今年幾歲，你又知道嗎？」

「父母親的中英文名字、筆名、結婚日期？以前在那間學校畢業呢？」

「現在你的父母親在那兒工作呢？喜歡甚麼娛樂？」

「爸媽的專長是什麼？有特別生活習慣？」

這似乎是微不足道的小事情，但許多做子女的都忽略了，表明你和父母的溝通不足夠，更談不上瞭解他們的內心世界了。

·唐姨姨·

逛百貨公司

·鍾嘉儀·(瑪利諾神父教會學校)

上星期天，我和爸爸媽媽一起到太古城的吉之島百貨公司逛，我們乘地下鐵到達太古城，到達時已差不多下午三時了。

這兒地方很大，我們先到三樓的家庭用品部逛，因爲爸爸打算買一個蠟木盤，我們看了很多款式，終於選擇了一個米色的，然後，我們到二樓的服裝部，這兒有各種不同款式的時裝，有很多件我也很喜歡的，爸爸給我買了一套衫裙，我十分高興。

過了不久，來逛公司的人越來越多了，於是我們到地下的食品部坐下來休息，這兒有麥當勞餐廳和很多吃日本小食的店子，我看見放在櫥窗的食品，使我也覺得肚子餓起來。

到了晚上七時，我們便離去了，我覺得這天過得很開心，又使我大開眼界，走時還有些依依不捨的感覺呢。

青草地



好兒童 熱到燒着了 南凱